



TAPPEI
NAGATSUKI

ILLUSTRATION BY
SHINICHIROU
OTSUKA

Re:zero

-Starting Life in Another World-



Re:zeRo

-Starting Life in Another World-





Cuando Crusch miró rápidamente, el dragón terrestre que Subaru y Rem estaban montando, galopaba, acercándose por la vanguardia.

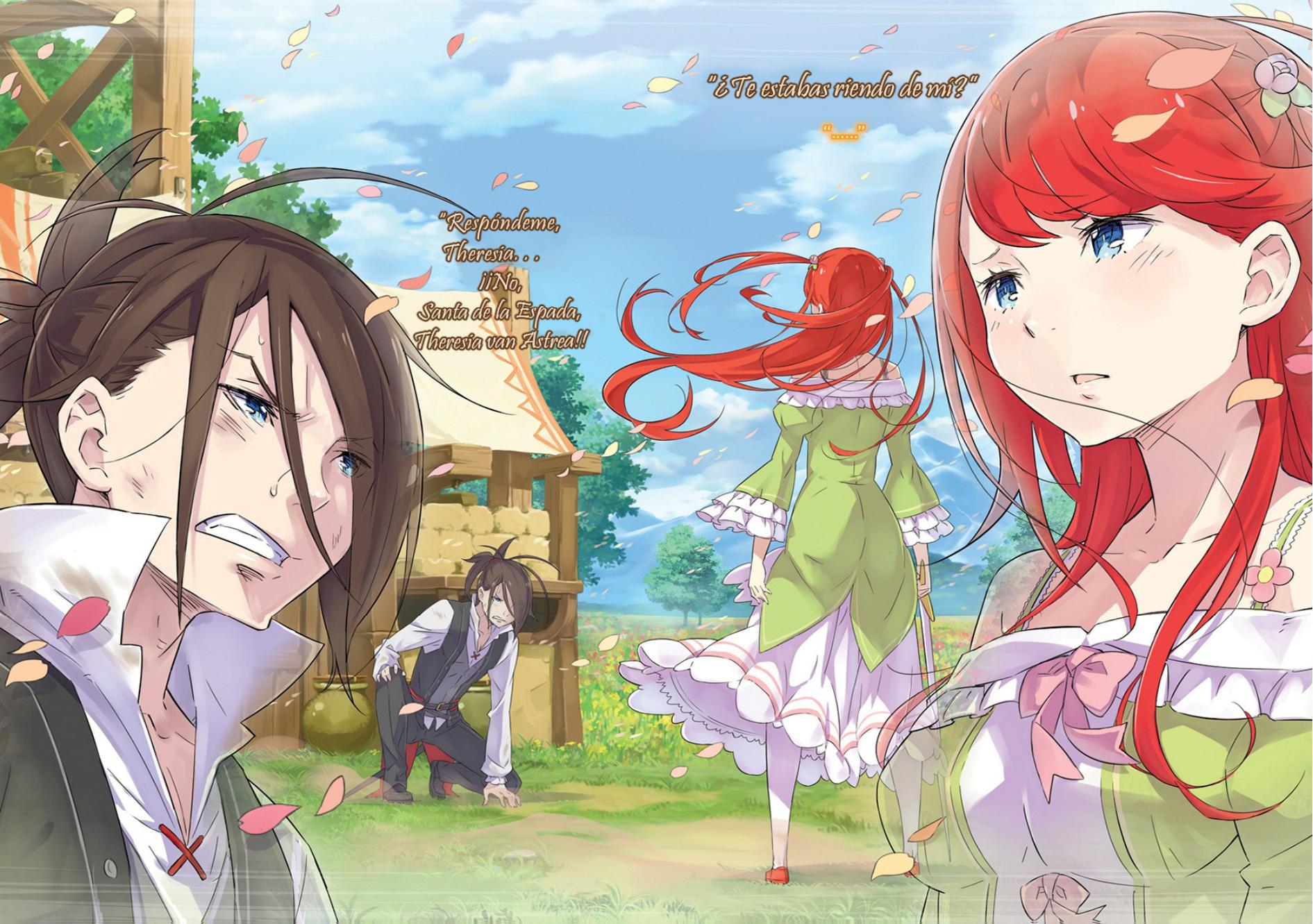
"¡¡Todos, sigan a ese par de tontos!!"

Luego, con un rugido, persiguió
a Subaru y Rem.

"¡é Whoaaa...?!"

La presión era abrumadora mientras los
perseguían desde atrás.





"Respondeme,
Theresa..."

"¡No,
Santa de la Espada,
Theresa van Astrea!!"

"¿Te estabas riendo de mí?"

"...."

Re: ZERO - Iniciando una Vida en otro Mundo-

*La única habilidad obtenida por Subaru Natsuki cuando es invocado a otro mundo es el viajar en el tiempo a través de su propia muerte.
Pero, para salvarla, él morirá cuantas veces sea necesario.*

CONTENIDO

Capítulo 1

La carta recibida

Capítulo 2

Víspera de la batalla decisiva

Capítulo 3

La batalla de la Ballena Blanca

Capítulo 4

Una apuesta para soportar la desesperación

Capítulo 5

Wilhelm van Astrea

Capítulo 6

El camino al territorio Mathers

Re:Zero

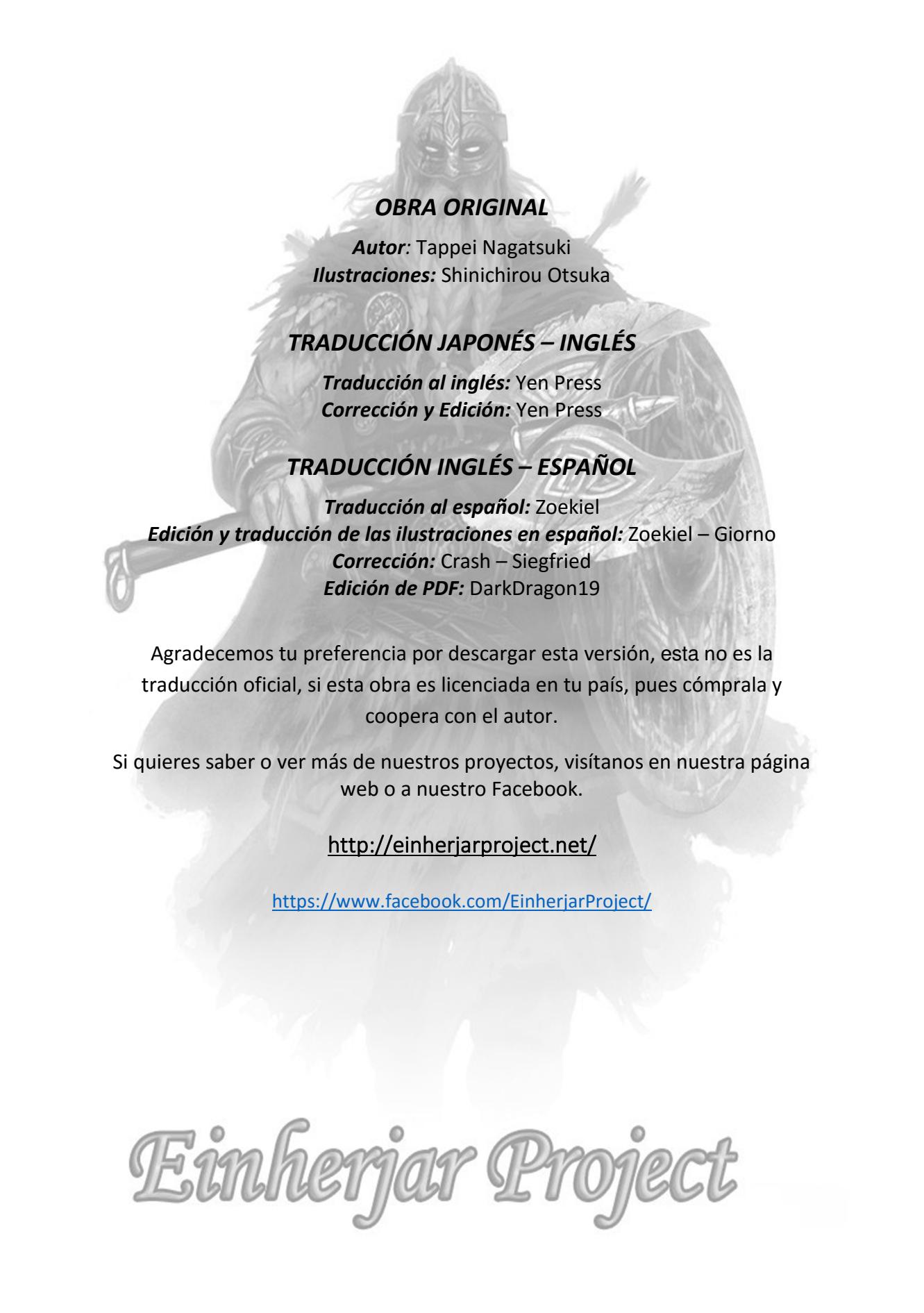
-Starting Life in Another World-

VOLUME 7

**TAPPEI NAGATSUKI
ILLUSTRATION: SHINICHIROU OTSUKA**



NEW YORK



OBRA ORIGINAL

Autor: Tappei Nagatsuki

Ilustraciones: Shinichirou Otsuka

TRADUCCIÓN JAPONÉS – INGLÉS

Traducción al inglés: Yen Press

Corrección y Edición: Yen Press

TRADUCCIÓN INGLÉS – ESPAÑOL

Traducción al español: Zoekiel

Edición y traducción de las ilustraciones en español: Zoekiel – Giorno

Corrección: Crash – Siegfried

Edición de PDF: DarkDragon19

Agradecemos tu preferencia por descargar esta versión, esta no es la traducción oficial, si esta obra es licenciada en tu país, pues cómprala y coopera con el autor.

Si quieres saber o ver más de nuestros proyectos, visítanos en nuestra página web o a nuestro Facebook.

<http://einherjarproject.net/>

<https://www.facebook.com/EinherjarProject/>

Einherjar Project

Capítulo 1

La Carta Recibida

Parte 1

En vida, solo puedes jugar el juego con las cartas que has recibido.

Eso era verdad sin importar las circunstancias de nacimiento, apariencia, talento, reputación, o las habilidades que ha cultivado una persona.

Subaru Natsuki era muy consciente que le faltaba cada una de esas categorías.

A través de algún tipo de error, Rem había aceptado a Subaru completamente, pero él sabía muy bien que el Subaru Natsuki que ella vio, era un ideal muy alejado del real. Comparado con el hombre que ella veía en su mente, las cartas que el Subaru real tenía, eran pocas y pobres en calidad...

Pero él aprendió, ahora que estaba en la mesa de juego, que a nadie le importaba sus problemas personales.

Todo lo que alguien podría hacer en su posición, era intentar ganar con las cartas que se le fueron entregadas.

El resto se redujo a simplemente qué tan bien jugaba cada persona, sus habilidades, y si usaban algún engaño.

—... La Ballena Blanca.

De todas las cartas en la mano de Subaru, eligió la que tuvo mayor efecto sobre los demás.

Su declaración cambió las caras de aquellos a su alrededor de diferentes maneras.

Ellos estaban actualmente en la sala de recepción de la casa de la duquesa de Karsten, en el distrito de Nobles de la capital real.

Re: Zero Volumen 7

Sin contar a Subaru, cinco estaban participando en la discusión... Primero, Crusch Karsten, señora de la mansión; acompañada por sus dos guardaespaldas: Ferris y Wilhelm. También asistió Russel Fellow, una de las pocas personas influyentes en la capital real, actuando como un consejero para Subaru.

—...

—...

... La quinta era Rem, quien estaba agarrando la manga de Subaru, proporcionando fuerza ilimitada al inspirar el coraje dentro de él.

La conversación entre esos seis en la capital real, rápidamente comenzó a precipitarse hacia un clímax intenso.

En resumen, el objetivo de la discusión era formar una alianza entre la facción de Emilia y la facción de Crusch. La facción de Crusch estaba tomando una postura cautelosa de esperar y ver hacia la solicitud de cooperación de la facción de Emilia para resistir la amenaza universal del Culto de la Bruja. Subaru recurriendo al nombre de la Ballena Blanca; era su carta de triunfo para romper ese estancamiento.

Los ojos de Crusch se estrecharon con profundo interés; Ferris miró a su maestro con ojos llenos de tristeza. El profundamente mercantil, Russel Fellow, frunció el ceño, mientras que Wilhelm...

—¡¿...?!

Después de un instante, Subaru involuntariamente contuvo la respiración cuando una gruesa y oscura hostilidad impregnó el interior de la sala.

Sintiéndose mal del estómago, como si sus intestinos estuvieran a punto de ser reordenados por la punta de una espada, Subaru levantó su cara para ver el origen... y vio al viejo hombre de pelo blanco exhalando profundamente y moviendo su cabeza ligeramente.

—... Disculpe mi... grave indiscreción. Parece que yo también tengo cosas en las cuales mejorar.

Wilhelm cerró un ojo y se disculpó sin ningún cambio en su expresión.

El viejo espadachín alejó la malicia, sin dejar rastros, ni siquiera en los rincones más alejados de la habitación, luego tocó su espada en su regazo como si estuviera avergonzado.

Re: Zero Volumen 7

—No tengo excusa por interrumpir. Solo dilo y me retiraré.

—No, quédate. Deseo escuchar tu opinión.

Crusch personalmente detuvo a Wilhelm de excusarse a sí mismo.

—¿No te ha de importar? —dijo, cambiando su mirada a Subaru, quien respondió también asintiendo con la cabeza.

—Entonces, el término *Ballena Blanca* ha sido sacado de manera repentina. ¿Puedo entender que la Ballena Blanca de la que hablas es la Bestia Demoníaca de la Niebla, una de las tres grandes bestias demoníacas?

—Sí. Un monstruo que arroja niebla y nada alrededor en el cielo... esa Ballena Blanca. Sé cuándo y dónde se mostrará a continuación. Quiero ofrecer esa información como parte del acuerdo para una alianza.

¿*Morderá el anzuelo*? Se preguntó Subaru, sus nervios estaban al borde mientras esperaba por la reacción de Crusch.

La señora de la casa puso una mano en su mentón en contemplación. Antes que emitiera un juicio, alguien interrumpió.

—Discúlpame. ¿Puedo preguntar algunas cosas pequeñas? —Russel levantó su mano y pidió permiso para preguntar.

—Claro, pregunta lo que quieras.

—Primero, hay un asunto que debo verificar... Señor Natsuki, ¿tienes una evaluación precisa de cuál es el valor del conocimiento de donde la Ballena Blanca deberá aparecer?

—... Podría reducir el número de personas atrapadas en el daño de la Ballena Blanca. Mercaderes y corredores de carga de dragones terrestre pueden cambiar sus rutas, y mejoraría la condición de un montón de víctimas, ¿creo?

—Sí, precisamente. Sin embargo, eso solo te da una puntuación de 50 puntos.

La evaluación de Russel ante la tímida respuesta de Subaru fue bastante dura.

—¿Eres consciente de cuánta sangre se ha derramado debido a la Bestia Demoníaca de la Niebla hasta la fecha? —continuó—. Las desafortunadas caravanas, que la niebla de la Ballena Blanca tragó, ¡desaparecieron sin dejar rastro! ¡Los caballeros reales que se reunieron para

Re: Zero Volumen 7

deshacerse de la Ballena fracasaron, derrotados por la bestia! Hasta hace unas décadas, aparecía cerca de aldeas y ciudades, tragándolas a ellas y a toda su población. No era poco frecuente los casos en que era imposible determinar la verdad de lo que había sucedido. La Ballena Blanca es más que una bestia demoníaca muy grande.

Las palabras de Russel, que explicaban la amenaza de la Ballena Blanca, eran candentes; casi excesivas. Subaru, propenso a ocultar sus emociones negativas detrás de una fachada de negación, entendió el deseo de que otros comprendieran tales sentimientos.

Ante un enemigo demasiado vasto como para comprenderlo, la gente trató de ensalzar la inmensidad de su existencia para proteger sus espíritus frágiles.

—Con tal bestia demoníaca, la medida más crucial es nunca encontrársela. Muchos comerciantes y viajeros no temen nada más que la gran niebla que cubre su camino. La Ballena Blanca es un símbolo de calamidad, y cualquier niebla en sí, es un verdadero mal presagio. Si uno pudiera ver hacia adelante para saber dónde aparecería, ¡valdría una inmensa fortuna! Sin embargo...

Habiendo apretado sus puños y hablado con tal entusiasmo hasta ese punto, Russel repentinamente miró a Subaru con ojos fríos.

—A la información se le asigna valor por su confiabilidad. Señor Subaru, ¿cómo puedes probar tal cosa? Sin prueba alguna, no puede ser visto como nada más que ficción.

—La mayor parte de lo que deseaba expresar sería repetir las palabras de Russel Fellow. Estaba a punto de preguntarte si podrías probar tu afirmación.

Con sonrisas finas, Russel y Crusch cuestionaron la base de la sugerencia de Subaru.

¿Es la información verdadera o falsa? Ante esta pregunta, Subaru sintió un sudor frío en su espalda, pero no podía revelar su ansiedad. Devolviéndole una audaz sonrisa, logró evitar que los pensamientos débiles se filtraran cuando puso su próxima carta en la mesa de negociaciones, tal como lo había simulado detalladamente muchas veces en sus preparativos de antemano.

—La razón por la que puedo saber de dónde saldrá la Ballena Blanca de antemano... ¡Es esta!

De repente, sacó algo de su bolsillo lateral y lo golpeó sobre la mesa.

Re: Zero Volumen 7

Subaru mostró su evidencia en la mesa. Sintió que las expresiones de todos los que lo miraban se tensaron brevemente, pero al momento siguiente, el desconcierto se apoderó de ellos.

—Subaru Natsuki.

—Sí.

Cuando Crusch silenciosamente declaró el nombre de Subaru, el hinchó su pecho sin rastro de miedo. Sin comentar el imprudente comportamiento de Subaru, apuntó a la prueba que Subaru había puesto en el centro de la mesa.

—¿Qué... es esto?

Era una pieza brillante de tecnología de vanguardia dentro de un cuerpo metálico blanco.

Ella no apartó la vista del teléfono móvil ni un instante mientras inclinaba la cabeza con curiosidad hacia Subaru.

Parte 2

El conocimiento preciso de Subaru de cuándo y dónde aparecería la Ballena Blanca, era verdaderamente el fruto de repetidas coincidencias y la travesura del destino.

El decisivo instante ocurrió en esa brumosa noche durante el tercer bucle, cuando se encontró a la Ballena Blanca cara a cara.

Mientras se sentaba en el asiento del conductor del carro dragón, había recuperado el teléfono celular de su equipaje de mano y lo había activado para usarlo como fuente de luz.

—Fue entonces, justo antes de eso.

La primera vez que Subaru vio a la Ballena Blanca, él había estado tratando de ver el carro dragón corriendo al lado suyo, se había desvanecido. Sus ojos luchaban para atravesar la oscuridad en ese momento, así que pensó en usar la linterna de su teléfono celular.

Incluso en el presente, encontró difícil olvidar el encuentro con esa cosa, ojo a ojo enorme.

Justo después de ese momento, la bestia demoníaca rugió. Entonces, su primer ataque mandó a volar el carro de Subaru y Rem, convirtiéndolo en

Re: Zero Volumen 7

astillas. Cuando Rem lo agarró por el cuello y fueron mandados a volar en el aire, la escena se clavó en los ojos de Subaru mientras todo se movía en cámara lenta.

Y con el mundo avanzando un fotograma por segundo, Subaru lo vio claro como el cristal: su teléfono celular, lanzado fuera de sus manos por la explosión inicial, girando en el aire... y se mostró en su pantalla iluminada, 3:30 PM.

Después de llegar a un nuevo mundo, la función de reloj de su teléfono celular había perdido todo sentido. Pero si lo usaba como un indicador de un determinado evento futuro, era más preciso que cualquier cosa ahí.

Más importante, el teléfono celular tenía el rol de un dispositivo irremplazable.

—No es culpa tuya por no saber lo que es. Esto es una de esas cosas metia, desenterrado en mi tierra natal. Esta es la prueba para lo que estoy diciendo.

Fue el hecho de que el teléfono celular fuera de una tierra desconocida que lo convirtió en un arma valiosa para las negociaciones.

—... ¿Puedo tocarlo?

Russel fue el primero en tragarse saliva y llegar hacia el teléfono celular. Subaru dio permiso con un movimiento de cabeza. El hombre tímidamente tomó el teléfono celular en sus manos, revisando el sentimiento por sí mismo.

—Extrañamente, es muy cómodo al tacto. Parece ser metal, y sin embargo parece cálido... La superficie parece lustrosa y sin embargo también es suave... Este lugar... ¿se abre?

Russel abrió el teléfono y se maravilló por la luz que fluía de la pantalla.

Antes de que la conversación comenzara, Subaru había cambiado el fondo de pantalla a la de un reloj más ortodoxo. Incluso con una operación experta, había poco que extraer, excepto algunos números de teléfono.

—Hay un brillo, y la imagen está cambiando... Ah, pero no puedo determinar los contenidos. ¿Son estos símbolos que nunca he visto? Oh, espera... ¿Es esto una imagen?

Bit por bit, la pantalla mostró la segunda manecilla del reloj moverse. Pero los humanos de ese mundo usaban dispositivos muy diferentes para decir la hora, así que Russel no podía entender lo mostrado.

Re: Zero Volumen 7

Lo mismo iba para los números indicando el tiempo. Su mejor suposición acerca de los números arábigos, era que probablemente representaban los garabatos de un niño.

Subaru sabía cómo se sentía. Después de todo, él había pasado por lo mismo día tras día.

—Son símbolos especiales, así que no creo que nadie aquí pueda leerlos.

—Sin embargo, tú puedes usarlo apropiadamente... ¿Es eso?

—En realidad no puedo usar *todas* sus funciones por completo.

Cuando Crusch planteó la pregunta, Subaru empleó precaución, cuidadosamente escogiendo sus palabras.

Había un número de condiciones para completar las negociaciones exitosamente, pero una se elevaba entre todas. Él no podía dejar a Crusch detectar ninguna falsedad dentro de él.

Subaru necesitaba hacer todo lo posible para evitar pisar en cualquier mina terrestre.

—En otras palabras, estás diciendo lo siguiente: este metia actúa como un cristal de aviso que indica el acercamiento de la Ballena Blanca.

—No recuerdo haber escuchado nunca acerca de esos cristales de aviso, pero creo que sí.

Juzgando por el nombre, eran probablemente algún tipo de alarma hechos de cristales mágicos.

—Un metia que señala el acercamiento de la Ballena Blanca, ¿eh? ¿Qué piensa el experto?

—En verdad, debo admitir que estoy perdido. Los metias individuales se diferencian mucho, y es raro que dos de ellos funcionen exactamente igual. La creación de los espejos de conversación es una excepción porque un método para reproducirlos ha sido descubierto, pero los costos involucrados hacen que la producción en masa sea simplemente inviable, incluso para ellos. Por lo menos, esta es la primera vez que he escuchado de esta variedad de metia.

Russel evitó hacer cualquier declaración descuidada de un objeto del cual no sabía nada. Por el momento, él tomo el rol de un tercer grupo, no interviniendo ni en favor de Subaru ni en el de Crusch.

Re: Zero Volumen 7

Naturalmente, los ojos de Russel eran excepcionalmente críticos cuando se trataba de discernir, si aliarse con Subaru o Crusch le daría el mayor beneficio.

—Por lo tanto, no puedo ver ningún método para determinar la veracidad de la información. Lo que significa que tu afirmación se vuelve difícil de aceptar al pie de la letra. Ahora entonces, ¿qué harás?

—Sí, esa es una situación difícil. Sería grandioso si al menos tuviera alguna manera de probarlo, pero...

En respuesta a Crusch, Subaru levantó sus dos manos, su gesto indicaba que no había esperanza para eso.

—Hmm... ¿Quizás trata de ver si suena al acercamiento de una bestia demoníaca real? ¿O quizás tienes otra manera de probar que este metia es sin duda un dispositivo que reacciona a bestias demoníacas?

—Te voy a corregir acerca de una cosa.

Subaru levantó un dedo, lo movió de izquierda a derecha, como si disfrutara una oportunidad de devolverle el golpe a Crusch.

—Este metia no reacciona a las bestias demoníacas mismas. Si lo hiciera, cualquier bestia demoníaca dando vueltas lo haría sonar todo el maldito tiempo. Se enciende solo para los importantes.

—... ¿Seguramente no estás diciendo que reacciona cuando una bestia demoníaca está amenazando al usuario?

Crusch reaccionó a la afirmación de Subaru, añadiendo una risa, como si tal función fuera demasiada buena para ser verdad. Pero hubo otra reacción que siguió a la de Crusch.

—... Ah.

Parada al lado de Subaru, Rem dejó salir una pequeña voz de comprensión. Entonces, inmediatamente después, bajó su rostro, aparentemente avergonzada de haber interrumpido las negociaciones.

—Esa reacción me hace pensar, Rem, ¿eso te recuerda algo?

Cuando Crusch presionó por una respuesta, los ojos de Rem pasaron por el costado de la cara de Subaru por solo un instante. Toques de preocupación y de gratitud llenaron su mirada, así que Subaru sonrió para darle tranquilidad visible.

Re: Zero Volumen 7

—Está bien. Si tienes algo que decir, adelante, ¿de acuerdo?

—... Sí. Si tú lo dices, Subaru.

Rem levantó su rostro, se volvió hacia Crusch, luego indicó el teléfono celular en la mesa.

—Voy a omitir los detalles, pero recientemente hubo un incidente dentro del dominio Mathers causado por bestias demoníacas. Cuando ocurrió, Subaru fue el que actuó más rápido para poner fin a la situación. Él no había estado con nosotros mucho tiempo, así que pensé que era extraño que comprendiera las circunstancias antes que el mismo propietario, el Maestro Roswaal, pero...

—Con este metia, ¿notó el incidente de antemano?

—Era una pregunta que no pudimos resolver, ya que era demasiado conveniente para él darse cuenta sin ninguna base tangible.

Dócilmente, Rem inclinó su cabeza muy ligeramente, mirando hacia el lado de Subaru. Ella claramente albergaba dudas sobre cómo Subaru había olfateado el incidente de Urugarum de una manera muy similar a Rem. El aprender sobre la existencia del metia había aclarado esas dudas.

—...

Por otro lado, esa respuesta atrajo la mirada penetrante de Crusch hacia Rem. Sus ojos emitieron una mirada afilada y penetrante, que parecía deslizarse dentro de las entrañas de la gente, como si pudiera ver su alma.

En términos de tiempo actual, solo unos segundos pasaron. Y, sin embargo, Subaru sintió cómo cada uno cobraba un alto precio en su resistencia cuando finalmente...

—... Tú no has... hablado falsamente.

Crusch mostró un cierto nivel de confianza y comprensión hacia la declaración de Rem.

Escuchando su evaluación, Subaru luchó con todas sus fuerzas para no mostrar el alivio que sentía, en su rostro. En el interior, no podía dejar de apretar sus puños.

En otras palabras, todo había sido un engaño.

Si ese hecho saliera a la luz, las negociaciones inmediatamente terminarían, y no hubiese sido raro para él ser cortado en miles y miles de

Re: Zero Volumen 7

pedazos por su insolencia. Sin embargo, Subaru había pasado por alto todo eso usando palabras para dirigir a todos a un problema diferente.

Subaru no había pronunciado una falsedad en respuesta a las preguntas de Crusch. Después de todo, el teléfono celular realmente no era un dispositivo que sonaba en respuesta a las bestias demoníacas en su proximidad. Además, Subaru, alguien que apenas había usado su teléfono celular para enviar mensajes, ciertamente no podía usar todo su potencial.

Rem involuntariamente se había dejado explotar para el mayor obstáculo que Subaru necesitaba, que era la confirmación de un tercero. Incluso si el contenido de lo que ella decía difería de la verdad, no tenía intención de engañar, por lo que no era una mentira en sí.

—Sin embargo, tienes que admitir que dijiste que puedes saber si una persona está mintiendo o no.

—A riesgo de alardear, eso es correcto. Uno lo llamaría tener ojos perceptivos, pero en realidad, he sido agraciada con la bendición de lectura de viento.

—... ¿Qué dijiste?

La completamente seria respuesta que Subaru recibió no era para nada lo que esperaba, recordando cómo en el pasado lo había masticado y escupido los restos. Durante el bucle anterior, Subaru había atribuido la autodenominada “habilidad de discernir falsedades” de Crusch a sus ojos perceptivos, pero...

—Leer el viento me permite juzgar lo que no puede ser visto por el ojo. Por naturaleza, soy capaz de discernir el viento que envuelve al otro grupo. Aquellos que hablan mentiras tienen un viento indicativo que sopla sobre ellos, no hay ninguno de este alrededor de Rem.

—¿D-de verdad, es así? No sabía eso. No tenía idea.

—Un viento inquietante sopla sobre ti, Subaru Natsuki. Dicho eso, pararme en la mesa de negociación mientras eres inconsciente de mi lectura de viento, era simplemente demasiado injusto para ti.

La sonrisa de Subaru se contrajo ante lo malvada que era la personalidad de Crusch para que ella revelara esa habilidad en el momento culminante de las negociaciones. Una bendición que proporcionaba una forma de determinar si las palabras de la otra parte eran verdaderas o falsas, era prácticamente una trampa. También explicaba el filo de las palabras de aguja que habían cortado a Subaru tan profundamente la última vez.

Re: Zero Volumen 7

—Las palabras de Rem no contienen ningún indicio de engaño. Por lo menos, esto ciertamente prueba que posees los medios para detectar una amenaza de bestia demoníaca por adelantado.

Pero en este instante, su confianza en esa bendición era una espada de doble filo.

Subaru estaba balanceándose sobre una cuerda floja, encarando la idea misma de dejar a su oponente atacar siempre y cuando significara que podría devolver el golpe aún más fuerte.

—¿Así que puedo tomarlo como que crees en este metia ahora?

—Eso sería hablar demasiado pronto. Incluso sabiendo que no hay confabulación, no cambia que debo proteger a todos mis vasallos. Esta es una decisión que puede determinar el resultado de la selección real, o incluso el destino del reino mismo. No debo proceder a la ligera.

Como era de esperar, ella se defendió del intento de Subaru de cerrar el acuerdo rápidamente.

Había logrado un mínimo de confianza en que su metia proclamado podría proporcionar información sobre dónde podría aparecer la Ballena Blanca, pero eso solo significaba que considerarían la propuesta seriamente en lugar de reírse.

Lo que se construiría en ese nivel de confianza y llevaría las negociaciones a un final exitoso era...

—... Así queee, ¿qué tal si también me dejan unirme a esta charla de metia?

La sala de recepción fue tomada por sorpresa cuando una voz interrumpió repentinamente.

Cuando la que habló entró en la sala, sonrió elegantemente en respuesta a sus sorprendidas miradas.

—¿No eres gracioso, Subaru, siendo el más sorprendido cuando fuiste tú el que me invitó?

Dirigiéndose al Subaru de ojos abiertos, la encantadora niña sonriente pasó sus dedos por su ondulada melena.

Su cabello púrpura claro parecía tan suave como largo, alcanzando todo el camino hasta sus caderas. Con una cara tan gentil, ella podría fácilmente

Re: Zero Volumen 7

tranquilizar a los demás. Sin embargo, los ojos de la niña lo examinaron todo con detenimiento, una clara señal de que no debía ser subestimada.

—... Anastasia Hoshin.

Sabiendo quién era, Crusch cerró un ojo y se dirigió hacia ella por su nombre. Anastasia respondió al saludo con un sencillo “gracias”.

—Es injusto que mientras yo estaba ocupada apurándome después de recibir la noticia, ustedes fueron y empezaron a hablar sin mí. Con una conversación tan interesante y rentable en curso... me dejarían unirme, ¿verdad?

Expresando su petición de una manera suplicante, las palabras y el subtexto de Anastasia contenían un deleite genuino. Después de considerar su presencia, Subaru miró inconscientemente detrás de ella.

—Si te estás preguntando acerca de Julius, puedes tranquilizarte.

—¡...!

Mientras lo hacía, la maliciosa sonrisa de Anastasia parecía haber leído su mente.

—Actualmente, Julius está bajo arresto domiciliario por orden del capitán de los guardias reales. En este momento está siendo castigado por golpear al chico de alguien más sin mi permiso. Ese caballero mío es difícil de controlar.

—Arresto domiciliario...

Ahora que lo mencionaba, Subaru recordó la noche cuando Reinhard le había dicho la misma cosa. Como resultado de su duelo privado con Subaru, Julius estaba siendo disciplinado con arresto domiciliario. Aparentemente, esa era la razón por la cual no había acompañado a Anastasia a la reunión actual.

—Ya veo. Eso es... muy... desafortunado.

Subaru era demasiado patético para mantener su mirada de alivio fuera de su rostro. Pero incluso entonces, no pudo pensar en ninguna de las palabras que pudiera decir para la próxima vez que se encontraran.

—Dijiste que fuiste invitada aquí por Subaru Natsuki, ¿lo tomo así?

Re: Zero Volumen 7

Crusch se dirigió a Anastasia, ignorando los sentimientos heridos de Subaru. Anastasia se sentó en una silla que se le fue ofrecida mientras acariciaba la bufanda de piel de zorro alrededor de su cuello.

—Más precisamente, fue la chica con él. Normalmente, la habría enviado fuera... pero no podría despedirla después que ella dijera que había cosas muy importantes en relación con la Ballena Blanca.

Cuando Anastasia terminó de hablar con una sonrisa, Crusch se volteó hacia Subaru.

Después de traer a dos candidatos de la selección real a la misma mesa, Subaru apretó su puño ante la situación drásticamente alterada.

Eso es todo. Todo empieza desde aquí.

Todos los grupos necesarios estaban juntos en la misma habitación. Subaru podía finalmente empezar las verdaderas negociaciones.

Sin embargo...

—Discúlpeme, Señor Subaru, pero hay una cosa que me gustaría preguntarle.

Naturalmente, Russel no encontró la invitación, de un comerciante rival a la reunión, muy agradable.

—Adelante, Señor Russel.

—Señor Natsuki, me gustaría escuchar su verdadero motivo para llamar a Lady Anastasia a este lugar. Como ella es tanto una candidata en la selección real como presidenta de la Compañía Hoshin, que posee una gran influencia en los mercaderes de la capital real, mi posición aquí se ha vuelto muy... indistinta. Seguramente no podría ser...

—¿Te estás preguntando si estoy considerando otras opciones?

En el instante que Subaru respondió a las dudas de Russel, la atmósfera en la sala de recepción se volvió tensa.

Por supuesto, Russel se sintió ofendido, pero su grave expresión se compartió con Crusch también.

—En otras palabras, estás diciendo esto: ¿debes seleccionar a tu compañero de alianza según quién ofrezca más por la información sobre la Ballena Blanca, mi casa o Anastasia Hoshin?

Re: Zero Volumen 7

—...

—Si es así, es una elección sumamente imprudente, Subaru Natsuki.

Con Subaru en silencio, Crusch lo golpeó con la fuerza de su voluntad, levantándose y mirando fijamente a Anastasia.

Divertida, Anastasia inclinó la cabeza ligeramente mientras hablaba.

—Oh vaya, Crusch. Si me miras así, me voy a emocionar... Esa es una cara que la gente al mando tiene cuando está preocupada de que su competencia se recupere pronto.

—Tienes aficiones cuestionables. Tal vez sea la decisión correcta para alguien como tú, motivada abiertamente por la codicia personal, pero mis principios no deben ser desviados.

Después de evadir la provocación de Anastasia, Crusch se volvió de vuelta hacia Subaru con una expresión seria.

—Es como he dicho, Subaru Natsuki. Si esperas una guerra de subastas entre mi casa y la Compañía Hoshin por tu información, déjame decir que estarás muy decepcionado. No tengo intención de cooperar con tus estrat...

—¡Espera, espera, estás saltando a conclusiones! Las dos cálmense, ¿de acuerdo?

Subaru se apresuró en detener a Crush de romper las negociaciones y arruinar todos sus esfuerzos hasta el momento.

—¿Saltar a conclusiones...? Señor Subaru, ¿así que no era tu intención traer dos candidatos para que compitan uno contra el otro?

—Por supuesto que no. No estoy tan confiado como para pensar que puedo hacer que las personas bailen en la palma de mi mano. No soy Buddha. De verdad, con lo que tengo...

Subaru hizo un pequeño movimiento con la mano antes de sostener la mano de Rem mientras ella estaba de pie junto a él. El toque transmitió un calor corporal que envió coraje a fluir hacia él, calmando el leve temblor de sus dedos.

—Todo lo que puedo hacer con el tamaño de mis manos es sostenerme en otra persona, así.

—Ahh, sí, sí, muy commovedor. ¿Así que adónde planeas llevar la conversación desde aquí?

Re: Zero Volumen 7

—Er, supongo que esa fue una línea bastante pobre...

Cuando trató de aflojar su agarre, Rem resistió ferozmente dejarlo ir, así que Subaru lo dejó como estaba mientras usaba su mano libre para golpear la mesa antes de continuar.

—He jugado la carta de la Ballena Blanca, y he invitado a dos personas que representan a los comerciantes en la capital. Eso hace que la situación sea un gran problema ya... pero quiero proponer una cosa más.

Subaru golpeó sus dedos sobre la mesa mientras enviaba una feroz sonrisa a Crusch, ocultando descaradamente todas las partes frágiles y débiles de él detrás de un frente audaz y seguro.

—¿Dispuestos a escuchar?

—Soy yo la que se apresuró en sacar conclusiones y te interrumpió. Tengo la obligación de escuchar. Di lo que tengas que decir.

La sensación de un viento opresivo que soplaba de Crusch se intensificó. Además de eso, incluso Anastasia bañó a Subaru con una presión similar. Parecía que se doblaría en cualquier momento.

No tenía ninguna duda de que, si estuviera solo, se habría reído, habría revelado todo y luego habría corrido hacia las colinas.

—...

Sintió un apretón por el cálido toque de la mano que rodeaba la suya. Ella no podía decir su nombre, ni podía ofrecer ninguna palabra. Todo lo que podía hacer era transmitir sus sentimientos. Eso lo hizo feliz. Mientras tuviera eso, Subaru probablemente podría enfrentarse incluso a la Bruja.

—...

Cerró sus ojos, mantuvo su respiración, y agudamente sintió los pensamientos y el oxígeno que recorrían su cerebro.

Estoy seguro que ella morderá el anzuelo.

Después de pensarlo una y otra vez, recordando incesantemente lo que sucedió en el primer, segundo y tercer bucle; juntó su conocimiento acumulado, luego dibujó lo que esperaba que sucediera sobre un fondo blanco, un lienzo blanco.

Él no estaba... absolutamente seguro. Tampoco era como si alguien le hubiera dicho que eso es lo que sucedería. Pero combinada con las piezas

Re: Zero Volumen 7

encontradas dispersas a lo largo de las negociaciones en curso, la imagen vaga apuntaba a una sola posibilidad.

Era un engaño conveniente o un milagro que había obtenido después de sufrir la muerte tres veces.

Todo se reduce a esto.

—Crusch, yo creo...

—...

—... Creo que mi información será de extrema utilidad para tu plan de cazar a la Ballena Blanca.

La información del futuro de Subaru y el objetivo oculto de Crusch, formó la base de su decisión. Subaru se convertiría en un aliado adecuado para Crusch Karsten, como un compañero de armas contra su enemigo mutuo: la Ballena Blanca.

Parte 3

En el instante después que Subaru habló, la sala cayó en silencio mientras cada persona que asistía se hundió en sus pensamientos: Crusch, Anastasia, Ferris, Wilhelm, Russel. Cada uno cerró sus ojos, como si digirieran las palabras que Subaru acababa de dar voz.

Los momentos que pasaron ascendieron a varios segundos, pero la increíble presión de ese silencio ató a Subaru en nudos.

Eso es todo. Esto lo decidirá todo.

A diferencia de los eventos hasta ahora, las simulaciones en su mente no encajarían. Incapaz de determinar las reacciones probables de las otras partes, no le quedó más remedio que reaccionar al instante a lo que hicieron allí.

—Debo preguntarte sobre una cosa, Subaru Natsuki.

Como esperaba, fue Crusch quien rompió el silencio.

Crusch desenvolvió sus brazos y levanto un único dedo, señalándolo hacia Subaru.

Re: Zero Volumen 7

—¿De dónde vino esta extraordinaria idea? ¿Por qué crees que mi casa ha elaborado un plan así? No es una declaración de la que puedas retractarte tan fácilmente.

Su voz plana no dio señal de alarma o peligro, ni ninguna otra emoción. Asombrado por su habilidad política, la mirada de Subaru vagó mientras exhaló y llamó un nombre.

—Rem.

—Sí.

—Dale a mi espalda un buen y duro golpe, ¿podrías?

—Sí.

En el momento que terminó de hablar. Subaru pensó para sí mismo: *uh, un buen y duro golpe puede ser demasiado*. Pero era demasiado tarde. Con una sacudida increíble, y un sonido seco y explosivo, la fuerza que lo golpeaba por la espalda le hizo preguntarse si sus tripas estaban a punto de salirse de su vientre.



Re: Zero Volumen 7

Sintió una cálida presión contra el centro de su espalda en forma de una pequeña mano. Usando el dolor y el calor para reunir sus agallas, Subaru inclinó su cabeza hacia todas las confundidas personas mirando.

—Siento que tuvieran que ver eso. Estaba perdiendo la cabeza un poco ahí.

—Todos pueden recordar una vez u otra cuando necesitaban levantarse después de fallar ante un gran desafío. Hace mucho tiempo me enseñaron a escribir “enemigo” en mi palma, luego a tragar la palabra para darme agallas...

—Lady Crusch, Lady Crusch. Ese es el consejo que Ferri te enseñó hace mucho tiempo, ¿aún lo recuerdas?

—¿Qué...? ¿Fue... una mentira?

—No estaba basado en nada en concreto, pero el consejo me ayudó a disipar cualquier duda en tu corazón, así que no fue una mentira, Lady Crusch. Ferri está muy feliz de haber sido de ayuda para ti.

—Ya veo, así que estabas pensando en mí. En ese caso, te perdonó.

Al ver lo fácil que fue convencer a Crusch, la discusión anterior sobre su bendición fue bastante sospechosa. Aunque después de muchos años juntos, Ferris probablemente sabía exactamente cómo explotar las lagunas en su capacidad de detección de mentiras.

—Debo decir, este tipo de conversación está en una dimensión diferente comparada con las negociaciones anteriores...

—No es tan extraño. Yo hago lo mismo antes de empezar a trabajar en cualquier acuerdo de negocio importante. El tintineo de un saco de monedas de oro junto a mi oreja hace resaltar mi coraje... ¿Qué pasa con esa cara?

—Solo estaba pensando que, si termináramos la conversación aquí, nadie pensará que ustedes están compitiendo por el control de un reino ahora mismo.

Subaru pretendió no darse cuenta de qué tan trivial era la conversación comparada con los importantes asuntos en los que deberían estar concentrándose. Anastasia hizo un puchero a la reacción de Subaru, luego suspiró profundamente antes de continuar.

—De acuerdo entonces. Ahora que hemos tenido un buen cambio de ambiente, dejémoslo ahí y volvamos a donde lo dejamos.

Re: Zero Volumen 7

—Sí... gracias por ser tan considerada.

Crusch y Ferris estaban simplemente hablando como usualmente lo hacían como maestro y sirviente, pero el benevolente humor de Anastasia de la conversación fuera del tema había comprado suficiente tiempo para que Subaru organizara sus pensamientos en algo coherente.

—Hubo un montón de cosas que me molestaron mientras estuve en la mansión durante los últimos días. Primero es el número de personas que pasan. El volumen de visitantes y bienes que entran y salen ha sido más que un poco alto.

—Eso es solo lo esperado una vez que la noticia que soy una candidata real fue hecha pública. ¿Seguro que entiendes esto?

—Eso explica los invitados durante el día. ¿Pero qué hay de los que vinieron en la oscuridad de la noche? Después de que te cambiaste a tu ropa de noche, lo único que queda es irse a la cama... ¿Puedes realmente decir que los invitados llegando a esa hora están allí solo para hablar?

Una noche, durante la primera vez ahí, Crusch había invitado a Subaru a beber en la noche. Habiéndose cambiado a un camisón antes de dormir, Crusch era increíblemente femenina, y Subaru recordaba haber encontrado incómodo no saber dónde mirar, junto con la conversación que tuvieron, por supuesto. Pero eso no era lo único que recordaba.

Él recordaba claramente estar junto con Crusch, una copa de vino en su mano, mientras notaba la presencia de personas entrando y saliendo en el jardín de abajo.

—Dada tu personalidad, nunca pensarías en beber alcohol si estás recibiendo invitados. Así que, ¿cómo explicas todas las personas moviéndose alrededor de la mansión después de que te emborrachaste? Ellos estaban ahí por algo además de buscar una audiencia.

—...

Esta vez, Crusch no tenía una respuesta para las deducciones de Subaru. Habiendo tomado provisionalmente el derecho de guiar la conversación, Subaru golpeó la mesa con su mano.

—Otra cosa que me llamó la atención era el mercado de metales aquí en la capital. De acuerdo con un mercader que conozco, el precio de varios productos de metal ha estado aumentando. En otras palabras, eso significa armas y armaduras.

Re: Zero Volumen 7

Subaru había sacado esta conclusión de distintos fragmentos de información que había recogido durante su primera, segunda y tercera vez en el lugar.

—Así que apuesto que has estado recolectando una gran cantidad de equipo de combate muy barato. Escuché eso de una tienda que conozco y de los comerciantes ambulantes que vienen a visitarte, Crusch.

Quizás ella se está preparando para una guerra, dijeron algunos comerciantes ambulantes u otros con los que había viajado, riéndose de eso.

—Es lo suficientemente importante para afectar a todo el mercado, así que parece que estás comprando bastante. Si estás yendo tan lejos como para comprar armas fuera de tus propias tierras, el sentido común dice que algo está pasando, ¿verdad?

—Mencionar mi casa en la misma oración que la Ballena Blanca es un salto demasiado grande de esa única evidencia tan circunstancial. Apenas has recopilado suficiente para decir la primera letra de su nombre. Es un hecho que mi casa ha estado adquiriendo armas, pero eso no es prueba de que planeo cazar a la Ballena Blanca. Quizás estoy amasando poder militar para poder ignorar los resultados de la selección real y tomar el trono por fuerza de armas.

—No tienes ninguna razón para planear algo tan violento, e incluso yo puedo decir que no eres ese tipo de persona.

Crusch, quien era la viva encarnación de las palabras como *sincera* o *noble*, era una de las últimas personas dispuestas a violar la confianza de los otros así.

—Aunque debo decir, estoy algo impresionada.

Crusch, quien no debería haber sabido lo que estaba pensando Subaru, suspiró con admiración. Cruzó los brazos, inclinó la cabeza con curiosidad y miró a Subaru de pies a cabeza antes de volver a hablar.

—Creía firmemente que fuiste a la capital durante el día puramente por diversión... pero definitivamente fueron mis propios ojos los que no vieron claramente.

—¡Nn! Sí, es verdad. No es como si pasara todo mi tiempo divirtiéndome.

El elogio abierto de Crusch golpeó a Subaru con un fuerte dolor de culpa. En verdad, la evaluación inicial de Crusch fue extremadamente correcta. Ella juzgó que él era crédulo y mimado. Todo lo que podía hacer al momento era responder, haciendo vista gorda hacia la verdad.

Re: Zero Volumen 7

—De cualquier manera, cuando me di cuenta que estabas reuniendo armas, pensé que te estabas preparando para una guerra. La verdadera pregunta era contra quién planeabas pelear... pero un mercader muy hablador dejó escapar algo de sus labios.

—Un mercader... muy hablador.

—Solo para que quede claro, para evitar cualquier malentendido, permítanme afirmar que no fui yo.

Cuando Crusch lo miró, Russel negó directamente las dudas que indudablemente estaban en la punta de su lengua. Aparentemente, Crusch no sintió ningún indicio de engaño en sus palabras, porque ella a regañadientes demostró que le creyó.

Como se esperaba, la intuición de Crusch era muy aguda, pero sus sospechas fueron tanto correctas como incorrectas.

El mercader que lo había dejado escapar de sus labios fue sin duda Russel, justo como Crusch había sospechado. Sin embargo, no era el Russel actualmente sentado delante de ellos, sino el Russel que Subaru había conocido durante el bucle anterior.

“Si Lady Crusch tiene éxito en sus planes, no sentiríamos más que deleite.”

Russel había dicho esas palabras mientras se iba después de que sus negociaciones con Crusch se hubieran roto, Subaru había buscado el significado detrás de esas palabras por un buen tiempo.

Si Crusch hubiera declarado que esperaba suceder el trono real, era difícil imaginar que eso causaría que las negociaciones se rompieran. Pero si los objetivos mutuos de Crusch y Russel estaban alineados, entonces...

—Si preguntas al rumor popular, muchos piensan que prácticamente estás corriendo sola en la carrera, Crusch. Pero parece que los comerciantes no parecen tan ansiosos por declararlo como la gente normal.

—No lo niego. Solo es sensato que los ricos sean los más reacios. Reconozco que la tasa de impuesto sobre el comercio es alta dentro de mis tierras. Naturalmente, uso esos fondos para defender la paz y el orden... pero soy muy consciente de la dificultad de transmitir este beneficio a otros grupos.

—Así que, a diferencia de las personas que se benefician de tu regla en el dominio Karsten, las personas que no se dejan llevar por la fama solo pueden juzgar qué tipo de persona eres por cómo pareces ser, ¿huh?

Re: Zero Volumen 7

Era completamente cierto que Crusch era una gobernante capaz que manejaba bien su territorio. Pero más allá de aquellos que podían confirmar su verdadera habilidad por sí mismos, las personas tenían que calificar a Crusch basándose únicamente en información y fragmentos de segunda mano.

Al igual que Emilia, a menudo juzgada por el mero hecho de que era una semielfa, Crusch se alejó de aquellos que solo podían ver el lado negativo de su austera forma de vida.

—Así que pensé que es así. No creo que te importe mucho lo que la gente piensa solamente basada en lo que es visible en la superficie, pero en la selección real, necesitas persuadir incluso a esas personas para que se pongan de tu lado. Así que, ¿qué debería hacer una chica para convencer a gente como esa para que te vea con una mejor perspectiva...?

—Bueno, si las personas juzgan solo por las apariencias... entonces todo lo que necesitas es: hacer alboroto, ¿verdad?

Anastasia continuó donde Subaru lo dejó, llevando su punto a su lógica conclusión.

—Bueno, eso es bastante fácil de decir, pero no es tan simple para simplemente hacerlo. En primer lugar, las probabilidades de que todo esto sea un error de cálculo son altas. Después de todo, estás redactando cosas para que sean convenientes para ti, Subaru.

—Yo... no puedo discutirte eso. No hay error de que Crusch está recolectando armas para un gran plan que, de alguna manera, convenza a los mercaderes de apoyarla. Pero quizás unir eso junto con la Ballena Blanca es un montón de ilusiones de mi parte. Pude haberme convencido a mí mismo que está relacionado con mi conocimiento de dónde y cuándo aparecerá la Ballena Blanca...

Entonces, Subaru terminó de hablar con un “pero...” final, mientras miraba directamente a Crusch.

Crusch mantuvo sus emociones fuera de su rostro, y él no pudo vislumbrar lo que había en su mente. Sin embargo, ella no había refutado nada de lo que él había dicho todavía.

Eso hizo que la apuesta valiera la pena.

—Lo diré de nuevo. A cambio de una alianza entre Emilia y Crusch, la facción de Emilia ofrece los derechos de minería del cristal mágico en el Gran Bosque Elior, además de información sobre la hora y el lugar donde aparecerá

Re: Zero Volumen 7

la Ballena Blanca; en otras palabras, ¡el honor de cazar a la bestia demoníaca que ha amenazado a este mundo durante mucho tiempo!

—...

—Si alguna parte de lo que estoy diciendo está fuera de lugar, entonces sigue adelante y dilo. Si me equivoco, entonces puedes seguir adelante y simplemente considerar la información que tengo sobre la Ballena Blanca como una simple ficha de negociación para que podamos regatear.

Quizás los dos comerciantes presentes podrían simplemente tomar esa sola información y volverla en una buena ganancia; Crusch misma podría usar esa información para mejorar su reputación con los mercaderes. Tenía al menos todo ese valor.

—Pero si lo que buscas está alineado con lo que espero, entonces...

Subaru levantó su mano derecha y la ofreció, invitando a Crusch a tomar su mano, para destruir la muralla entre ellos, y para probar que lo que Subaru del futuro había visto, valía algo.

—Debemos detener a la Ballena Blanca; vayamos de cacería.

Subaru estaba proponiendo a Crusch que cazaran una criatura de leyenda, un símbolo de calamidad entre los comerciantes ambulantes. Esa enorme bestia demoníaca de pesadilla que Subaru odiaba por su conexión con una de sus abominables memorias.

—Permíteme... preguntarte una cosa.

Crusch examinó la mano presentada de Subaru, y levantó su dedo, apuntándolo hacia él.

Subaru instintivamente entendió que la pregunta que Crusch haría, era la última puerta que le impedía el paso.

—Tú aseguras... saber dónde y cuándo la Ballena Blanca aparecerá. ¿Es esto absolutamente cierto?

—... Sí, es verdad.

Subaru dejó salir el aliento que había estado manteniendo mientras daba su respuesta.

La pregunta final no era un accidente, Subaru no podía mentir.

Re: Zero Volumen 7

—Garantizo que sé dónde y cuándo la Ballena Blanca se mostrará. Puedes apostar tu... vida en ello.

De hecho, era realmente información por la cual él había pagado vidas, ya sea propia o de los demás, una y otra vez. No había dudas sobre cuán confiable era, Subaru no podía mostrar debilidad ahora que había llegado tan lejos.

—... Aunque aún hay algunos puntos de los cuales tengo dudas, has hecho bien en ver a través de mis planes.

Con un pequeño suspiro, Crusch cerró sus ojos mientras respondía, pareciendo rendirse.

Al inicio, Subaru fue incapaz de comprender exactamente a lo que se refería. Pero mientras las palabras lentamente entraban a su mente, su significado gradualmente tomó forma y se volvió claro.

—Entonces, eso significa...

—Tengo dudas. Tengo sospechas. Hay muchos elementos que no puedo comprender, lo que hace que aceptar inmediatamente sea difícil. Sin embargo...

Crusch bajó la mano, la cual usó para señalarlo y la posicionó contra la de Subaru. Ahora, los dedos delgados y pálidos de Crusch estaban agarrando firmemente la mano que le habían ofrecido anteriormente.

—... Confiaré en tus ojos y el espíritu que nos llevó al actual estado de las cosas.

Las negociaciones habían concluido.

Al ver a ambos estrecharse las manos, en realidad fueron los hombros de Russel los que se relajaron visiblemente primero. Con un aliento exagerado, estaba fuera de sí mismo mientras negaba con la cabeza antes de comenzar a hablar.

—Hubo una serie de peligros, pero parece que has llegado a un acuerdo. Señor Natsuki, ¿puedo asumir que la promesa que hizo antes de esta reunión sigue siendo válida?

—Sí. Lo siento, no es mucho de un trato. Fuiste de gran ayuda, Russel. Justo como lo prometí, te daré mi teléfono celular cuando terminemos de cazar a la Ballena Blanca.

Re: Zero Volumen 7

Subaru respondió a la sonrisa maliciosa que vino sobre Russel con una de las suyas. Al darse cuenta del intercambio, Crusch tenía una expresión de exasperación en su rostro mientras suspiraba.

—Así que realmente estaban trabajando juntos.

—Oye, yo soy el que lo invitó. Solo le pedí que me diera una pequeña mano de ayuda.

—Por favor, no pienses mal de mí. De hecho, hice todo lo posible para evitar cualquier interferencia no natural durante las negociaciones. En el peor de los casos, simplemente miré hacia adelante después de que establecieras una alianza.

Crusch se encogió de hombros ante las respuestas despreocupadas de Subaru y Russel.

Subaru se puso en contacto con Russel inmediatamente después de intercambiar información con Rem. Una vez que consiguió el apoyo de Russel, cuyas negociaciones con Crusch habían fracasado de manera similar durante la tercera vez de Subaru, acordaron ayudarse mutuamente durante la reunión. Esa cooperación se basó en la condición de que Subaru entregaría su teléfono celular al final.

Hablando adecuadamente, Russel también tenía una comprensión equivocada de las capacidades del teléfono celular, pero Subaru se sintió aliviado al verlo como una oportunidad para que Russel tenga en sus manos un dispositivo electrónico fabricado con tecnología futura.

—Ahora, es tu deber aclarar las áreas de duda restantes.

Crusch cambió su mirada del vínculo entre Subaru y Russel, dirigiéndola hacia Anastasia. Anastasia notó esa mirada de duda e inclinó su cabeza mientras preguntaba abiertamente.

—¿Mm? Parece que hay algo que no entiendes. Pero sobre qué, me pregunto.

—Entiendo que Subaru Natsuki y Russel Fellow tienen objetivos que se alinean. Esto hace tu posición sospechosa. ¿Por qué, dígame por favor, fuiste invitada aquí?

—Bueno, supongo que veo tu punto.

Anastasia abrazó su bufanda, haciendo pucheros con un adorable *mmm* antes de continuar.

Re: Zero Volumen 7

—Hay dos candidatos de la selección real y uno de los principales comerciantes de la capital reunidos. Si tienes negociaciones de alianza con tantos personajes importantes... no es como si cualquier cosa que dices saldrá de este lugar, huh. Pero el solo hecho de tenerme aquí les dio peso a las palabras de Subaru, ¿no es así?

—B-bueno, había pensado un poco sobre eso...

Dando una respuesta evasiva, Subaru esperaba ocultar todo ese tema, incluso cuando comenzó a sudar frío una vez que ella señaló exactamente lo que había estado pensando.

En realidad, tenía otra razón para llamar a Anastasia, aunque estaba estrechamente relacionado con lo que acababa de mencionar.

No era para evitar que Crusch dijera algo descuidadamente. Subaru quería asegurarse de que Crusch no asumiera que cualquier cosa que dijera fuera irreflexiva e infundada. Al reunir tantas figuras importantes en un solo lugar, sintió que les daría mayor credibilidad a sus palabras.

A pesar de la intuición particularmente aguda de Crusch y Anastasia, tenía miedo de preguntar cuánto había funcionado realmente.

—Luego hubo otra razón también, ¿y esa fue?

—Eso es bastante simple, es porque soy una comerciante.

Poniendo una mano sobre sus labios, Anastasia sonrió mientras prácticamente saltaba hacia delante. Luego, puso sus manos encima de las manos de Subaru y Crusch, aún juntas.

—Tengo grandes expectativas por esta cacería de la Ballena Blanca. Para comerciantes como yo, la Ballena Blanca es una cuestión de vida o muerte; así que, si la van a exterminar, les daré una gran mano a ustedes dos. Por cierto, ¿es posible que deseen considerar los diversos productos que la Compañía Hoshin tiene a la mano y listos para usar?

—Por favor espere. Seguramente el Gremio de Comerciantes de la capital real tiene prioridad en este acuerdo. Lady Anastasia, le ruego que se abstenga de interferir en este asunto.

Russel rechazó el descarado juicio mercantil de Anastasia. Mientras las chispas volaban entre los comerciantes en competencia, Crusch miró a Subaru, aparentemente habiendo deducido algo del intercambio mutuo.

Re: Zero Volumen 7

—Espera. Escuchando tus palabras, parece que estamos cortos de tiempo.

—Bueno, nunca escuché nada de eso tampoco. Solo pensé que se sentiría así por como la conversación iba. Pero en realidad estás muy presionado, ¿verdad?

Con las dos, Crusch y Anastasia mirándolo directamente, Subaru lamió sus labios secos.

Ahora que habían formado una alianza, no había razón para seguir ocultando información.

—... Sí, es verdad. Según el metia, la Ballena Blanca aparecerá dentro de unas treinta horas a partir de ahora. La ubicación es... el área alrededor del Gran Árbol Flugel.

—¡Treinta horas...!

—El Gran Árbol Flugel...

Crusch apretó sus dientes ante el tan increíblemente apretado horario. Anastasia intentó entender el nombre de la ubicación...

Sí, el resto era una carrera contra el tiempo.

—Dentro de treinta horas, necesitamos desplegar nuestras fuerzas en las llanuras de Liphas, y golpear a la Ballena Blanca con coordinados ataques mientras aparece. Para eso...

Crusch, rápidamente adaptándose a la situación, volvió su cabeza solo para ver a Wilhelm asintiendo. El viejo espadachín rompió su anterior silencio y habló.

—Con respecto a la organización de la fuerza de ataque, ya ha estado en posición en la capital real durante varios días. En primer lugar, se había reunido en la capital real para coincidir con el calendario de la aparición esperada de la Ballena Blanca. Lady Crusch, creo que está bendecida de que esto coincida con el inicio de la selección real, pero...

—¡Eso fue rápido! ¿Pero qué? ¿Hay un patrón para cuando la Ballena Blanca aparece?

A pesar que las noticias de Wilhelm fueron un salvavidas, lo que Subaru escuchó también lo sorprendió. Por lo que él sabía, el momento y el lugar de la aparición de la Ballena Blanca eran completamente aleatorias. Su tendencia a

Re: Zero Volumen 7

aparecer en cualquier parte, en cualquier momento; era parte de la mayor amenaza de la Bestia Demoníaca de la Niebla, pero...

Fue Ferris, avanzando al lado de Wilhelm, quien respondió a la pregunta de Subaru.

—Averiguar los momentos y lugares donde la Ballena Blanca aparecerá es el arduo trabajo del Viejo Wil, *meow*. Ha pasado los últimos catorce años viviendo con solo el pensamiento de darle una buena golpiza, *meow*.

Las orejas de gato de Ferris se movieron. Luego, miró a la cara del anciano de hombros anchos y volvió a hablar.

—Gracias al Viejo Wil, no estoy preocupado acerca de la moralidad o el entrenamiento de las tropas, pero no puedo decir lo mismo de nuestra red de logística. Quiero decir, si las personas supieran que hay una armada bajo el comando de Lady Crusch aquí en la capital, habría un gran alboroto por ello, así que tuvimos que escabullirlo poco a poco.

Cuando Ferris señaló eso, los agudos ojos de Wilhelm cambiaron de camino hacia Subaru.

—Ciertamente, no puedo decir que las preparaciones de nuestro armamento y equipo están completamente en orden... Señor Subaru, ¿trajiste al Señor Russel y a Lady Anastasia a la misma mesa para solucionar esto?

—Bueno, algunas veces estas cosas pasan... quería decir eso al menos una vez en mi vida, ¿de acuerdo?

Subaru se rascó la cabeza y respondió a la mirada de Wilhelm con la respuesta que había preparado.

Russel, como el comerciante preeminente que era, aceptó la respuesta de Subaru e hizo un gesto hacia afuera de la ventana.

—Ya he enviado el aviso del gremio para que esté listo para moverse. Los preparativos están sucediendo mientras hablamos. Permítanos hasta mañana por la tarde, y reuniremos todo lo que sea necesario de los comerciantes aquí en la capital real.

—Hey, lo mismo ocurre con la Compañía Hoshin. Demos a los comerciantes que no forman parte del gremio la oportunidad de llenar los vacíos. También puedes esperar varias otras cosas de nosotros.

Re: Zero Volumen 7

Anastasia complementó las palabras de Russel con una respuesta sorprendentemente poderosa. Luego, cuando Crusch cruzó los brazos de alivio, Anastasia le sonrió.

—Vine aquí porque es una regla de hierro del comercio nunca dejar pasar una oportunidad de negocio. Vender cosas es bueno, pero, pero, pero, ¡hacer favores es número uno! Intangible, el precio no decae, no aumenta... y más importante aún, ¡tú puedes poner el precio después del hecho!

—Hey, estoy feliz que ella esté de nuestro lado aquí, pero escuchar eso me hace pensar: ‘¡wow, esta empresaria es una verdadera trabajadora!’ de nuevo.

Anastasia era una linda chica con un adorable rubor en sus mejillas, pero era avara hasta el núcleo y, además; muy, muy aterradora. Subaru ni siquiera podía entender el precio que ella le asignaba a sus favores.

Con Anastasia de muy buen humor, Crusch la miró y asintió con una mirada de aceptación.

—Así que preparaste el camino antes que las negociaciones empezaran. Ya veo. Así que, en este caso, fui yo quien careció de previsión y resolución. Has hecho bien, Subaru Natsuki.

—Solo estudié bastante duro antes del examen. Yo, estoy aliviado hasta el fondo de mi corazón.

Él había planeado y preparado sin fin de antemano, pero incluso entonces, terminar el acuerdo exitosamente era aún como caminar sobre el filo de un cuchillo. Incluso con tan buenas cartas de su lado, aún tenía mucho que aprender. Aun así...

—Supongo que me las arreglé para salvar la cara por quedarme atrás en la capital, Rem.

—Sí. Eres increíble, Subaru, como sabía que serías.

Levantó sus manos aún cerradas mientras él y Rem, el héroe anónimo de las negociaciones, compartían la alegría mutua de su éxito.

Probablemente no hubo nadie más feliz con el resultado de las negociaciones que Rem.

Originalmente, estas negociaciones habían sido un deber designado por Rem. Fácilmente podía imaginar cómo la incapacidad de divulgar su tarea a

Re: Zero Volumen 7

Subaru y el hecho de tener que hablar con Crusch día tras día, habrían debilitado su espíritu.

Subaru se había podrido continuamente mientras que el futuro de la facción Emilia le había sido confiado a ella... Rem debe haber sufrido bajo esa carga.

Esperaba que, de alguna manera, esta victoria recompensara a la chica cuyos sentimientos lo habían apoyado durante tanto tiempo; si es así, entonces por el momento, eso fue suficiente para que Subaru fuera feliz.

—... Señor Subaru.

Mientras Rem y Subaru celebraban juntos, una voz repentinamente lo llamó.

Cuando volteó para ver, vio a Wilhelm, parándose con su espalda recta mientras miraba a Subaru con una mirada seria. Cuando los ojos del viejo espadachín se encontraron con los de Subaru, las emociones inundaron el arrugado y audaz rostro de Wilhelm.

—Gracias.

Con esa breve declaración, el cayó sobre una rodilla en el lugar.

Lo repentino de eso sacudió a Subaru. Sin embargo, él no era el único sorprendido. No solo Crusch y Ferris, quienes conocían a Wilhelm, pero incluso otros como Rem y Anastasia estaban sorprendidos.

—Ofrezco gracias tan profundas como las que ofrezco a mi señora, la Duquesa Crusch Karsten. Te agradezco por darle a este viejo hombre la oportunidad de vengarse.

—Uhh, ¿eso es...?

—Como el sabio hombre que eres, Señor Subaru, probablemente ya has deducido esto, pero permítame presentarme de nuevo...

Wilhelm no prestó atención a la confusión de Subaru, sacando su espada de su vaina, bajó la hoja al suelo, luego puso su mano sobre ella. Era el mayor gesto posible rendir el mayor de los respetos.

Luego, dijo su nombre.

—Previamente, era conocido como Trias, mi antiguo apellido. El verdadero nombre de mi familia es Astrea. Tomé a la anterior Santa de la

Re: Zero Volumen 7

Espada, Theresia van Astrea, como mi esposa, manchando la línea familiar de los Santos de la Espada... Ese soy yo, Wilhelm van Astrea.

Después de un respiro, los ojos de Wilhelm se llenaron con un brillo de esperanza mientras él continuaba.

—Mi más sincero agradecimiento, por otorgarle a este cuerpo marchito la oportunidad de matar a la maldita bestia demoníaca que me robó a mi esposa.

Wilhelm inclinó profundamente la cabeza, las emociones de su poderosa y sincera súplica se estrellaron contra Subaru al mismo tiempo.

Todos los que escuchaban el intercambio esperaban anticipando la respuesta de Subaru. Para cumplir con sus expectativas, Subaru inspiró profundamente y respondió.

—C-correcto... p-por supuesto que lo sabía. ¡Naturalmente, así es como estaba seguro de que Crusch aceptaría eliminar a la Ballena Blanca!

—Subaru Natsuki...

Crusch interrumpió con calma a la extrañamente flagrante respuesta de Subaru. Sus ojos ámbar se asomaron a la expresión de dificultad de Subaru cuando suspiró suavemente.

—Un viento engañoso sopla de ti.

El poder de la lectura del viento subrayó lo llana que era la mentira de Subaru.

Capítulo 2

Víspera de la Batalla Decisiva

Parte 1

... Matando a la Ballena Blanca.

Con las negociaciones concluidas, todos los involucrados actuaron rápidamente para hacer de la palabra *cacería* una realidad.

Justo como los dos comerciantes Anastasia y Russel habían proclamado, armas y equipamiento fueron extraídos de todas partes de la capital real, con Crusch reuniendo la fuerza de ataque que había preparado de antemano. El resto, preparar carruajes dragón para transportar personas adicionales y suministros, fue atendido en poco tiempo.

—Con tantos carruajes dragón siendo contratados por esto, no me sorprende que haya tenido tantos problemas encontrando uno para volver a Roswaal Manor.

Mientras Subaru veía personas y bienes fluyendo rápidamente dentro y fuera de la mansión, se dio cuenta de cuánto había estado pasando detrás de las escenas durante el bucle, completamente sin su participación personal. Durante sus viajes anteriores, Crusch y Wilhelm ya se habían estado preparando para pelear contra la Ballena Blanca, incluso cuando Subaru estaba encerrado en su pequeño mundo. Subaru tuvo un rudo despertar cuando finalmente se dio cuenta después de todo ese tiempo.

Les había causado problemas en tres diferentes ocasiones. Se preguntó si había algo que pudiera hacer.

—Hey, si hay algo que pueda...

—Ehh, Subawu, no hay nada que *puedas* hacer, ¿verdad, *meow?*

Re: Zero Volumen 7

—¡Hey, dije si es que hay!

Subaru, agotado por el ajetreado ambiente, estaba en el borde de ofrecer algún tipo de ayuda, pero Ferris, ocultando su bostezo con su mano sobre su cara, frustró el intento a medias de Subaru.

—No asumas que otras personas comparten tu actitud relajada. Incluso yo debo tener algo que puedo...

—Preparar suministros y organizar tropas están fuera de tu área de conocimiento, ¿no es así, Subawu? Y no podemos tener personas de afuera corriendo por todos lados, así que siéntate y compórtate, ¿de acuerdo?

—Bueno, no puedo hacer eso. Es solo que soy yo el que dijo ‘hagamos esto’ y todos los demás están trabajando en medio de la noche, mientras yo...

—¡Ahí es donde estás muy equivocado!

Con Subaru todo preparado, Ferris empujó su dedo contra la punta de su nariz, interrumpiendo con palabras duras. Forzado al silencio, Subaru chilló cuando Ferris sacudió su nariz mientras hablaba.

—A Ferri *realmente* no le gusta esa manera de pensar de es-mi-culpa. O, mejor dicho, lo odio.

—... Aunque soy verdaderamente la razón porque están trabajando hasta tan tarde.

Parecía extraño para él sentarse alegre y tranquilamente esperando por los resultados.

—... Estos días todo es acerca de la selección real, pero mucho antes, Crusch era solo alguien normal, adorable princesa sin ningún pensamiento de participar en políticas del reino.

—¿Huh?

—Ah, ¿te despistó la parte de la princesa? Ella siempre se ha visto hermosa, pero Lady Crusch se ha vuelto fuerte y galante desde entonces, incluso los hombres no pueden estar a su nivel...

Subaru, desconcertado por el repentino cambio de tema, se sintió dejado atrás mientras las mejillas de Ferris se sonrojaban. Ferris dejó salir un suspiro nervioso, desmayándose ante la imagen de la joven Crusch en el fondo de su cabeza mientras continuaba.

Re: Zero Volumen 7

—Lady Crusch es amable, maravillosa, invencible, seria y valiente, y más directa que nadie... pero la razón por que Lady Crusch se volvió en *esta* Lady Crusch, lo suficientemente fuerte para apuntar por el trono, es porque ella estuvo al lado de cierta persona.

—¿De qué estás hablando? ¿Y qué quieres decir con cierta persona...?

—... Su Alteza Fourier Lugunica. El último príncipe de esta nación.

Subaru, completamente perdido en esta conversación, contuvo el aliento un poco ante las palabras de Ferris. Pero él tenía más razones para quedarse sin palabras que para sorprenderse ante el nombre de una persona que nunca conoció.

—...

La fugaz mirada triste en la cara de Ferris mientras dijo el nombre, atrajo su atención.

Su sonrisa incluía un sentimiento de nostalgia y soledad, pero, de alguna manera, una pequeña cantidad de orgullo. Incluso manteniendo su género en mente, fue una hermosa vista que dejó a Subaru sin aliento.

—Verte, Subawu, me hace recordar al Príncipe Fourier solo un poquito.

—... ¿Era alguien con una cara amenazadora?

—No, él era apuesto. Ni siquiera estás en su liga, Subawu. Pero la personalidad voluntariosa, la simplicidad, la pureza, el engreimiento descarado... Bueno, no diré nada más, ya que podría terminar insultándolo.

—¡¿Creo que eso ya es bastante insultante... y también una bofetada brusca a mí también!?

Aparentemente, fueron sus defectos de carácter compartido, en lugar de caras similares, lo que había puesto a Ferris completamente sentimental. Lamentablemente, Subaru no pudo negar ninguno de ellos, pero Ferris sacudió la cabeza ante las palabras de Subaru.

—El Príncipe Fourier era un hombre confuso de tratar, pero siempre daba su mejor esfuerzo. Siempre se preocupó acerca de cómo actuar como una figura, y sus aspiraciones causaron todo tipo de problemas para las personas a su alrededor. El príncipe no era talentoso, pero estaba lleno de liderazgo, y siempre escucharía cualquier cosa que quisiera preguntarle, *meow*.

—... Suena como un tipo muy difícil de tratar.

Re: Zero Volumen 7

—¡Es verdad! Él diría: ‘¡Cuando todos están trabajando tan duro, no puedo simplemente soportar ser el único sin moverse!’. Exactamente como tú estás ahora, Subawu. Pero Su Alteza nunca jamás diría algo como: ‘Esto es mi culpa’. No era alguien que lo consideraba, o incluso pensara en absoluto.

La tensa sonrisa de Ferris se mostró cuando sus reminscentes palabras mostraron cuánto se preocupaba por el príncipe. *¿Era realmente una persona tan importante?* Se preguntó Subaru, antes de que finalmente se diera cuenta.

El cuarto príncipe del Reino de Lugunica, significaba que este Fourier del que estaban hablando había muerto en la plaga que se volvió la razón de esta selección real.

Y si él era la razón porque Crusch estaba apuntando por el trono, eso significaría...

—Así que este Príncipe Fourier y Crusch eran... ¿cercaos?

—Ellos tenían una edad similar, y el Príncipe Fourier visitó la mansión de Lady Crusch un montón de veces. Él vendría un día u otro, haciendo una excusa cada vez, pero era malo escondiendo cosas, así que su meta real era obvia.

Ferris hizo una pequeña sonrisa mientras recordaba el pasado, indicando a Subaru cómo se sentía Fourier.

La relación de Ferris y Crusch fue más allá que la de un simple señor y sirviente, o un hombre y una mujer. Pero para esa persona Fourier, ser incluido en esa relación fue sin duda muy importante para Ferris.

La relación entre los tres fue probablemente muy especial, y muy preciosa.

—Noventa y cinco por ciento de lo que ves ahora es todo debido a Lady Crusch. Pero la parte más importante de ese cinco por ciento restante es gracias al Príncipe Fourier... Estoy seguro de eso.

La manera en que Ferris gentilmente cerró sus ojos y puso su mano en su pecho mientras hablaba, le dio a Subaru una extraña sensación en lo profundo de él. Hasta entonces, había estado firmemente convencido que Ferris nunca había abierto su corazón para nadie además de Crusch. Pensó que sería la experiencia de un médico relacionado con la vida o muerte, lo que deja que Ferris se parezca lo suficientemente cruel para darle escalofríos a las personas.

Pero cuando Ferris habló de cómo recordaba a Fourier, no había ni el más mínimo indicio de eso.

Re: Zero Volumen 7

—Pero qué, ¿sientes amistad de mi parte, que es la misma que sentiste de esta persona Fourier?

—¿Hah? ¿Por qué eso hace a Subawu y Fourier lo mismo? Te mataré.

—¡Eso es tan malo que da miedo!

La afilada, penetrante voz y peligrosa mirada en sus ojos hizo que Subaru retrocediera un paso, acobardado. Viendo esto, Ferris aclaró su garganta.

—Eso no es lo que quise decir... No voy a detenerme para hablarte acerca de esto ahora debido a eso, Subawu... ¡Aw, sheesh! ¡Por qué no lo entiendes ya, idiota!

—¡Hey, eso no es para nada razonable! La conversación saltó por todas partes, ¡así que no lo entendí! ¡¿Qué quieres de mí, de cualquier manera?!

Ferris golpeó su pie en el suelo, molesto, con Subaru aún encogiéndose cuando una fuerte voz respondió:

—Subaru, Maestro Felix; los dos están hablando muy alto, ¿sucede algo malo?

Rem, quien debía estar empacando el equipaje en la sala de invitados, escuchó el bullicio y bajó por las escaleras. Viendo la mirada preocupada de Rem, Subaru se rascó la cabeza, sin saber cómo debía explicar las cosas.

—Er, estaba pensando de que tal vez podría ayudar con algo, pero Ferris estaba diciendo que estorbaría, y ahora ni siquiera estoy seguro de lo que está intentando decirme.

—Subawu, eres terrible explicando las cosas. Sheesh, intenté decirte... Todo se debe a que intentaste ponerte en el camino del trabajo de todos...

—¡No lo digas ‘ponerse en el camino’! Quiero ayudar. Quiero decir, todo esto empezó debido a mi...

—¡Es eso!

Ferris levantó su rostro, interrumpiendo poderosamente las palabras sinuosas de Subaru. Luego, las orejas de gato en su cabeza se movieron un poco mientras empujaba su dedo al pecho de Subaru.

—Subawu, odio cómo dices ‘debido a’, no es ‘debido a’, es ‘gracias a’. Esa es la razón porque todos están trabajando hasta tan tarde y por qué el Viejo Wil finalmente tiene la oportunidad de luchar contra la Ballena Blanca.

Re: Zero Volumen 7

—¿Gracias a mí...?

Subaru curiosamente inclinó su cabeza ante las palabras que no le parecían reales. Pero Rem, de pie cerca, sonrió a Subaru, de acuerdo con la satisfacción de Ferris.

—Competir en la selección real, pelear contra la Ballena Blanca... No es realmente por el beneficio propio de Lady Crusch. Es por el de todos.

Con Subaru en silencio, Ferris continuó.

—Cazar a la Ballena Blanca es el deseo más profundo del Viejo Wil. Aparentemente, no fue capaz de estar al lado de su esposa cuando la Ballena Blanca se la llevó, la anterior Santa de la Espada.

—La anterior Santa de la Espada...

—Para tomar venganza, el Viejo Wil persiguió a la Ballena Blanca como si fuera su último deseo. Sin nada concreto para seguir, era como intentar agarrar niebla con tu mano. Escribió los lugares donde la Ballena Blanca apareció, el tiempo del día, el clima... Para eso, recorrió todo el lugar, probando diferentes hipótesis, y finalmente, descubrió que hay algo así como una orden en ello.

Subaru se preguntó qué tan profunda era la venganza de Wilhelm.

Todos sabían de, y temían, la Bestia Demoníaca de la Niebla, un poderoso enemigo en gran parte debido a como todo acerca de la criatura estaba envuelto en misterio... y, aun así, por sí solo, este viejo hombre continuó peleando contra ese ser.

—Pero cuando finalmente lo descubrió, nadie creería una palabra de lo que dijo.

Así que el viejo espadachín pasó noche tras noche manteniendo a raya su deseo de venganza, mientras estudiaba los tomos con ojos llenos de sangre. Y aun, cuando su fervor finalmente se volvió en una pista tangible, nadie tenía el poder para actuar...

—Las heridas del reino después de la Gran Expedición aún eran profundas. Con el trono vacío, no había nadie que podía ayudar al Viejo Wil. Nadie tenía la voluntad para pelear contra la Ballena Blanca, o los suministros que dar... Creo que el Viejo Wil estaba al borde de la desesperación cuando no pudo encontrar a nadie que cooperara con él.

Re: Zero Volumen 7

Wilhelm había ansiado por venganza; sin embargo, ni siquiera podía arrastrarse hasta los pies de su odiado enemigo.

Subaru conocía la desesperación que venía de la aplastante impotencia, porque la debilidad era un pecado del que él mismo no podía escapar.

—Parecía como si pensara en dejar atrás todo y todos los que conocía para luchar contra la Ballena Blanca completamente solo. Creo que su vergüenza por no pelear contra ella era más pesada que el hecho de que no podía ganar... los hombres son realmente idiotas. Su esposa no hubiese querido que hiciera eso, estoy seguro de ello.

—Supongo que no...

Sí, fue Rem, callada hasta ese punto, quien estuvo de acuerdo con Ferris.

Rem puso su mano en su propio pecho mientras miraba suavemente a Subaru con sus ojos azul pálido.

—Quiero que la persona que amo viva feliz por siempre. Incluso si no estoy, quiero ser recordada con una sonrisa.

—... Es demasiado pronto para hablar acerca de recuerdos, sabes.

Subaru no evitó rechazar las palabras sentimentales de Rem. Extendió su mano y le dio un pequeño golpe a la cabeza de Rem, luego suavemente la tocó con su palma y la acarició.

Rem entrecerró sus ojos con cariño ante el estallido de emoción de Subaru.

—Luego, ¿fue Lady Crusch quien se acercó al Maestro Wilhelm?

Ferris asintió, alejando su cara con una mirada distante en sus ojos.

—Eso es porque Lady Crusch es verdaderamente amable de corazón. Ella ayudará a alguien ahogándose en dolor y desesperación, o hablará con la persona a quien todos le han dado la espalda, y ayudará a cualquiera que quiera cuidar a alguienpreciado para ellos... Ella diría: 'Eso es lo que Su Alteza haría'.

Por un momento, Ferris cerró sus ojos; luego, levantó su cara con una expresión normal en ella, sacando su lengua.

—Muy bien, charla rara acabada. Fue una larga conversación, pero el punto es, Subawu, ¡no necesitas preocuparte por esto ni un poco! Además, no

Re: Zero Volumen 7

es como si estuviéramos haciendo nada de esto por tu bien, ¡de todos modos! ¡Nadie está tan interesado en ti tanto como tú crees que lo están!

—Quizás estuviste tratando de esconder tu vergüenza o algo, ¡pero eso fue realmente duro!

—No hay de qué preocuparse, Subaru. Estoy muy interesada en ti. Si esto es lo que otros piensan de ti, mis sentimientos son diez veces más fuerte.

—¡Eso es aterrador, también!

Después de la dura declaración de Ferris, vino un seguimiento muy diferente de Rem. Asediado por los dos lados, Subaru intentó entender el núcleo de lo que estaban diciéndole.

—Hombre, esa fue una conversación compleja...

—Esa actitud de ‘oh, ahora entiendo’ realmente me molesta, *meow*. Hmph, ese es Subawu para ti.

—Dicho todo eso... tu lengua es algo muy simplista, Ferris.

—¡*¿Meow?*!

A pesar que había adoptado una actitud contundente, Ferris saltó de sorpresa ante la voz que repentinamente vino de atrás. Ansiosamente, volteó para ver a un viejo espadachín parándose detrás de él, con los brazos cruzados.

La afilada mirada de Wilhelm parecía hacer a Ferris encogerse.

—¿No puedo decir que es un buen pasatiempo hablar excesivamente de la vergüenza de un hombre a otros?

—No es nada de qué avergonzarse, *meow*. ¿Es como una deconstrucción literaria del personaje del Viejo Wil al estilo Ferri?

Ferris juntó los dedos de ambas manos y sacó la lengua en una pose coqueta. Para todo el mundo, él parecía como una pequeña chica adorable con orejas de gato, pero tristemente, él era un chico.

Por supuesto, ese encanto era poco probable que funcionara en Wilhelm.

—De todos modos, no parlotees tanto acerca de una persona sin su permiso.

—Eeeentendido.

Re: Zero Volumen 7

Secamente expuesto, los hombros de Ferris cayeron mientras dolidamente retrocedía. Era típico de Ferris despedirse de ellos, solo para desaparecer en un parpadear al final.

Pero era Subaru cuyo estado mental estaba en caos. Habiendo escuchado involuntariamente todos los detalles acerca del pasado de Wilhelm, no pudo evitar sentirse culpable.

Brevemente pensó en divulgar su propia vergüenza del pasado para compensar por ello, pero pudo imaginar qué tipo de paisaje de tierra chamuscada dejaría eso, así que firmemente rechazó la idea.

Como resultado, el silencio permaneció intacto, con una gota de sudor deslizándose por la frente de Subaru.

—Me disculpo que tuviera que escuchar ese cuento desagradable. No deseo desperdiciar su tiempo con los sueños triviales de un viejo hombre. Por favor, olvídelo.

Fue Wilhelm quien rompió el silencio, intentando actuar como si la conversación de antes nunca hubiera ocurrido. Viendo la dolorosa sonrisa en su cara, Subaru decidió silenciosamente respetar sus deseos. *No preguntes*, dijo el deseo silencioso de Wilhelm. Así que no preguntaría nada.

—Realmente amas a tu esposa, ¿no es cierto?

—¡¿Señorita Rem?!

La sorpresa de Subaru era visible. Rem había caminado directamente hacia un verdadero campo minado.

Sin prestarle atención al nerviosismo de Subaru, Wilhelm levantó una ceja por un momento antes de responder.

—Sí, amo a mi esposa. Más que a cualquier cosa, más que a cualquiera, sin importar qué tanto tiempo pase.

La misma edad de Wilhelm le dio a su declaración mucho más peso.

En muchas ocasiones pasadas, Subaru había escuchado a Wilhelm expresar sus sentimientos por su amada esposa. En esos pocos momentos, Wilhelm había transmitido qué tan preciada era su esposa para él, pero ahora que sabía que estos eran los sentimientos de Wilhelm por alguien que ya no estaba en este mundo, provocó una emoción diferente en lo profundo de Subaru.

Re: Zero Volumen 7

—Si me disculpa, las preparaciones para mañana aún esperan. Por favor, descanse pacíficamente esta noche.

Con el par cayendo en silencio, Wilhelm les dio la espalda y se retiró amablemente.

—Mañana...

Mientras Wilhelm se disculpaba, Subaru le habló de manera espontánea.

Él se detuvo. Pero no volvió a ver hacia atrás cuando empezó a hablar.

—Mañana, Rem y yo pelearemos a tu lado.

—Eso es...

—Como si pudiéramos quedarnos atrás y observar mientras nuestros aliados se enfrentan a un poderoso enemigo. No te preocupes. Rem puede pelear... y yo tengo cosas que hacer también.

Subaru apiló sus palabras habladas apresuradamente, cortando cualquier rechazo a su cooperación. Luego añadió:

—¡Unamos nuestras fuerzas y démosle a esa ballena bastarda una buena paliza! ¡Ayudaré en todo lo que pueda!

—...

Subaru levantó el pulgar de su mano derecha mientras prometía que él y Wilhelm serían compañeros de armas.

Por un tiempo, Wilhelm no dijo nada a su declaración. Entonces...

—... Mi esposa era una mujer que amaba admirar las flores.

Vacilantemente, respondió al juramento de Subaru en un tono muy diferente.

—A ella no le importaba el camino de la espada; sin embargo, la espada la amaba como a ningún otro. No se le fue permitido vivir ninguna vida excepto una con la espada, y mi esposa aceptó ese destino.

Subaru había personalmente observado el poder de Reinhard, el actual Santo de la Espada. La bendición del Santo de la Espada otorgaba al cuerpo humano un absurdo nivel de poder, suficiente poder para definir el futuro de una persona y estrechar las posibilidades de uno sin límite.

Re: Zero Volumen 7

—Fui yo quien robó a mi esposa de la espada y la hizo abandonar su título de Santa de la Espada.

Antes, Wilhelm le había dicho a Subaru que él era un viejo espadachín sin talento, que su estado actual había sido conseguido después de ofrecer la mitad de su vida a la espada. ¿Cuántos contratiempos debió haber sufrido, cuántos clavos fueron clavados en su corazón hasta llegar a ese querido deseo? Y entonces...

—Ella abandonó la espada y se volvió una mujer... y mi esposa. Todo esto le permitió para que ella pudiera vivir como Theresia en lugar de Santa de la Espada... Sin embargo, la espada no la perdonó.

Si ella había abandonado la espada, ¿cómo terminó siendo parte de la fuerza de la expedición de la Ballena Blanca?

Sin embargo, los recuerdos de Wilhelm no tocaron ese tema mientras hablaba.

—Señor Subaru, le doy las gracias —Después de un suspiro, agregó—. En la batalla de mañana, encontraré la respuesta con mi propia espada. Seré capaz de ir hacia donde descansa mi esposa. Finalmente seré capaz de encontrarme con ella.

Dejando esas palabras detrás, Wilhelm abandonó la sala definitivamente.

Subaru no pudo evitar que todo su cuerpo temblara por el torrente de emociones dentro de él.

Como un compañero hombre, la determinación de Wilhelm no podía fallar en inspirar una profunda reverencia dentro suyo. Wilhelm era un hombre serio, sinceramente movido por el amor.

—Subaru...

Repentinamente, la voz de Rem hizo eco en la ahora silenciosa habitación. Sin decir una palabra, Subaru se volvió hacia ella, perfectamente encontrándose con la mirada de Rem.

—... Si yo desaparezco, ¿me recordarás de igual manera?

—... No quiero responder eso. Es de mala suerte.

Hablando con una voz de consternación, Subaru le dio a la frente de Rem un pequeño golpe.

Re: Zero Volumen 7

Cuando tocó la frente de Rem, ella sonrió con una expresión de felicidad, casi como si hubiera recibido la respuesta que ella estaba esperando.

Parte 2

Fue la siguiente mañana, diecisiete horas antes de la hora acordada para subyugar a la Ballena Blanca.

—Ahora entonces, son las órdenes de Lady Crusch, adelántate, escoge cualquiera que gustes.

—Incluso si lo pones así...

Con una brisa fresca de la mañana soplando, Subaru estaba en la residencia Crusch, completamente perdido frente a una alineación de dragones terrestres.

Ferris, vistiendo el uniforme blanco de los Caballeros de la Guardia Real en lugar de su usual ropa femenina, estaba ayudando a Subaru a examinar los dragones terrestres. Con una capa de nieve blanca encima, y un rostro lleno de celo, las mejillas de Ferris se hincharon ante la respuesta de Subaru.

—¡¿Qué?! Lady Crusch salió de su camino para ser tan amable, ¡¿y no te gustan?!

—No es eso. Estoy muy feliz de poder escoger el dragón terrestre que montaré, pero no tengo idea de cómo saber qué es bueno o malo acerca de cada uno. ¿Parezco un veterano que ha estado tratando con ellos por décadas?

—Hmm... ni siquiera un poco. ¿Qué tal si escoges basado en intuición? Considerando que es a quien le confiarás tu vida, y con quien podrías terminar muriendo al lado, Ferri no tendrá ninguna queja contra ti, *meow*.

—¡Detente! ¡No levantes banderas de eventos raros como ese! ¡No planeo morir aquí!

Incluso con doce horas y media restantes antes de la batalla decisiva, Ferris no se veía tenso de ninguna forma. Era mucho mejor que estar estresado, pero Subaru pensó que el estado de ánimo era muy relajado.

En ese momento, numerosos dragones terrestres fueron alineados en el patio delantero de la residencia Crusch para la ofensiva contra la Ballena Blanca. Muchos dragones terrestres eran para transportar carga, pero una montura dragón para llevarlo al verdadero combate era una decisión

Re: Zero Volumen 7

especialmente crucial. Él había oido que la Casa de Karsten tenía una fina selección, incluyendo famosos dragones de excelente línea de sangre, pero...

—Sin importar cuánto lo mire. No puedo ir más de ‘ellos se ven realmente geniales’. Rem, ¿tú qué piensas?

Al igual que varios caballeros preparándose para la batalla con su caballo favorito, a Subaru se le había dado el privilegio de escoger su montura. Pero a este paso, tal preciado derecho se desperdiciaría.

Rem, parada al lado de Subaru mientras acariciaba el cuello del dragón terrestre frente a ella, respondió a su pregunta.

—Me pregunto. En mi caso, yo solo manejo los dragones de los que estamos a cargo, así que no tengo razón para preocuparme con las diferencias individuales...

—Tiene sentido. Realmente sabes cómo manejarlos, huh. ¿Qué debería hacer...?

El dragón terrestre que Rem estaba acariciando se sentó en el suelo, casi como si demostrara su sumisión. Probablemente hizo lo que surgió de forma natural después de sentir que permanecía más bajo en la cadena alimenticia. Subaru no podía realmente hacer lo mismo, ni tampoco quería.

—Si pasas demasiado tiempo escogiendo, lo pagarás después, así que escoge rápidooooo.

—Lo dices como si no tuviera nada que ver contigo, sheesh.

—En verdad no lo tiene, pero ese no es el punto. En serio, todos están bien entrenados, así que no te irá mal con ninguno de estos chicos. Solo escoge por intuición.

—Bueno, eso tiene algo de sentido, pero... ¿mm?

Con Ferris urgiéndolo a apurarse, Subaru caminó alrededor para examinar a varios dragones terrestres, cuando repentinamente se detuvo. Rem había estado caminando a su lado hasta que se detuvo, lo que le dio una expresión de curiosidad.

—Subaru, ¿sucede algo malo?

—Nah... Este solo llamó un poco mi atención.

Cuando Subaru se quedó quieto, había un hermoso dragón terrestre de color negro oscuro delante de él.

Re: Zero Volumen 7

Tenía rasgos faciales afilados y ojos amarillos. Descansando encima de la montura en su espalda, había un casco de cuero para jinetes dragón. La variedad del equipo no se diferenciaba de otros dragones terrestres, pero lo que llamó la atención de Subaru fueron sus ojos.

—...

La silenciosa mirada del dragón terrestre le dio una impresión diferente a Subaru comparada con sus compañeros. No había el más mínimo rastro de orgullo o fidelidad que los dragones terrestres típicamente mostraban. El dragón terrestre negro oscuro simplemente se sentó ahí, tranquilamente esperando ser seleccionado.

—Hey... tú eres el dragón terrestre que conocí en la mansión hace un tiempo, ¿no es así?

Subaru, repentinamente reconociendo al dragón, se acercó a él. A su lado, Rem se sobresaltó un poco y se sintió tentada al instante a retirar la mano de Subaru. Pero más rápido de lo que Rem podía detenerlo, el dragón de tierra frotó su nariz contra la mano de Subaru.

—... Parece que este es el número uno.

—Estoy sorprendida. Creo que este dragón terrestre es de una línea de sangre especialmente orgullosa... Estaba preocupada que pudiera morder tu mano, Subaru.

—Okay, ¡quizás fui algo descuidado justo ahora!

Pero él pensó que no había necesidad de tal preocupación. Tal vez el dragón terrestre y él se entendían bien.

Subaru decidió que apostaría su vida en el dragón terrestre negro que lo había frotado con la punta de su nariz.

—Ferris, escojo a este. Fue amor a primera vista.

—Sí, sí. Ohhh, buena elección. Subawu, realmente eres descarado... También, no digas 'amor a primera vista'; harás enojar a Rem.

—No estoy enojada. Me llevaré bien con él. Puedo hacerlo.

Subaru estaba algo preocupado por cómo ella añadió palabras extra para enfatizar, pero con el permiso de Rem, la elección de montura de Subaru fue decidida. Ferris, quien tenía otras cosas de las cuales ocuparse, se quedó detrás mientras Subaru y Rem regresaron a la mansión uno al lado del otro.

Re: Zero Volumen 7

Quedaba poco tiempo antes de que partieran.

La residencia Crusch había estado reuniendo soldados poco a poco, formando una fuerza de expedición con el fin de pelear contra la Ballena Blanca. Entre ellos, había algo en el vestíbulo que atrajo especialmente la atención de Subaru...

—¿Qu-qué están haciendo ellos aquí...?

Subaru estaba fuera de sí, sin saberlo, mirándolos fijamente. Un miembro del grupo notó su mirada y se acercó a él con un golpeteo audible.

—¡Supongo que eres parte de la fuerza de expedición también! ¡Un placer conocerte, hermano!

La voz que Subaru escuchó, tenía la fuerza suficiente para llevarse el aire fresco de la mañana. El sonido llegó a los rincones más alejados de la espaciosa mansión. Subaru no pudo evitar ser golpeado por el fuerte bramido.

Subaru puso sus manos en sus orejas e hizo una gran mueca, mirando de vuelta al otro grupo, pero...

—¡Escuché todo acerca de ti de la señorita! Tú eres el que hizo que la caza de la ballena sucediera, ¡¿no es eso verdad?! ¡De ahora en adelante, soy parte de la cacería también! ¡Me alegro que el clima coopere!

—¡Eres demasiado ruidoso! ¡¿No pueden esos ojos redondos tuyos leer mi reacción?!

Como una respuesta natural a esas palabras explosivas, Subaru también terminó gritando.

Su enojada voz mandó al hombre bestia con cara de perro a una risa que era aún más estúpidamente fuerte.

Su cuerpo completo estaba cubierto por pelaje marrón, con una melena oblonga de color marrón oscuro adornando su cabeza como un estilo mohicano. Sin embargo, tenía casi dos metros de altura, y la vista de su extremadamente muscular cuerpo vestido en un traje de cuero, se sentía mucho como una combinación de lo que viene después de lo salvaje y la cultura llegando a los golpes. Los ojos de Subaru se detuvieron en la hombrera de acero que protegía su cuerpo superior y el logotipo de la Compañía Hoshin grabado en él.

—Ese logo en un hombre bestia de Kararagi... ¡Eso significa que eres uno de los Colmillos de Acero de Anastasia!

Re: Zero Volumen 7

—¡Qué...! ¡Tu voz es demasiada baja, hermano! ¡No puedo oír lo que dices!

—¡Oh, cállate por un segundo! ¡¿Qué demonios comiste para crecer tan grande?! ¡¿De qué raza eres?!

—Soy un kobold, ¡¿no lo ves?! ¡¿Como si pudiera haber una raza de perros además de kobolds?!

—Huh, kobold... Espera, ¡¿no hay manera?!

El hombre bestia se llamó a sí mismo un kobold, pero la imagen de Subaru de un kobold era una persona pequeña con cara de perro. La cara de perro y el cuerpo humanoide estaban en línea con lo que se espera, pero el tamaño del cuerpo estaba muy, muy por encima.

—Me llaman Ricardo. ¡Un placer conocerte también, señorita!

—Sí, Maestro Ricardo. Gracias por tus amables palabras. Mi nombre es Rem.

Emocionalmente preparada para el cordial saludo de Ricardo, Rem amablemente se presentó a sí misma en respuesta.

Cuando Subaru echó un vistazo, observando el intercambio, vio a Anastasia con una sonrisa dirigida a la cabeza del grupo de hombres bestia de Ricardo.

Cuando su sonrisa traviesa se encontró con la mirada amarga de Subaru, ella provocadoramente inclinó su cabeza.

—Oh, Natsuki, parece que Ricardo no es muy aceptado por tus oídos. La mejor manera de llevarse bien con él es no acercarse demasiado, como ves.

—Hubiera sido útil saber eso antes de conocerlo. Realmente eres dura con la gente.

—Lo siento, no pude evitar preguntarme cómo reaccionarías, lo ves...

—No solo dura con las personas, una mala personalidad también. ¡Err, ow!

Mientras Anastasia se reía, La enorme mano de hombre bestia de Ricardo le dio a la cabeza de Subaru un pequeño empuje. Abrió su gran boca para hablar, que mostraba sus colmillos.

Re: Zero Volumen 7

—¡Hey, hermano! ¡Cuida tu boca cuando hables con la señorita! Sé más gentil con tu empleadora, ¡okay! ¡Ella casi nunca habla con nadie si no es acerca de ganancias o pérdidas, así que no tiene amigos! ¡A este punto, puedes probablemente llevarte bien con ella con un poco de amabilidad!

—Ricardo, si vas a soltar algunas cosas, es mejor que no insultes por el camino, ¿sí?

—¡No es un insulto! ¡Estoy preocupado por usted, señorita! Desde hace tiempo, nunca se lleva bien con las personas; así que venir aquí desde Kararagi sin nadie que conozca, debe haberle afectado, ¿verdad? ¡Pero mire aquí! ¡Aquíííí va, amigo número uno!

—¡Hey, no te metas y balbucees mientras las personas están hablando! ¡Y no vayas por ahí agarrando la cabeza de alguien y moviéndola de esa manera! ¡Esa fuerza ridícula tuya podría sacarme la cabeza!

Asaltado por literalmente fuerza sobrehumana, Subaru intentó de alguna manera escapar de su atacante antes que su cuello se rompiera primero. A toda prisa, escapó de Ricardo e inmediatamente comenzó con ejercicios de estiramiento de cuello, rotando su cabeza.

—H-hombre, eso estuvo cerca. No sería divertido ser herido y puesto de lado durante una conversación justo antes de la gran batalla. Estoy muy motivado, así que no hay manera que acepte este tipo de errores...

—¡Qué pasa con ese gran alboroto! ¡Solo les estoy diciendo que se lleven bien!

—Quizás diferentes culturas tienen diferentes definiciones de llevarse bien. ¿Son todas las personas de Kararagi así?

—Bueno, por supuesto que no. Ricardo es especial. Ves una gran diferencia en elegancia y gracia entre él y yo, ¿no es verdad?

Anastasia se paró al lado de Ricardo y expuso su reclamo. Subaru exhaló profundamente, empujando a Rem hacia adelante mientras respondía.

—Miren. Si quieras hablar acerca de gracia verdadera, habla acerca de alguien como Rem. ¿Ves esta elegancia?

—Oh no... Decirme linda así... Me estoy sonrojando.

—Hmm, una chica extraña, pero parece buena y tiene excelentes perspectivas del futuro. Tienes una gran captura ahí, Natsuki.

Re: Zero Volumen 7

Subaru casi quería decir que era más como que los dos se capturaron entre sí, pero la reacción de Rem ya era un poco diferente de lo que Subaru esperaba, así que fue difícil para él decirlo.

Entonces, Crusch emergió de debajo de Subaru y los demás a la cabeza del extraño grupo.

—Por como se ven las cosas, han terminado de conocerse entre ustedes.

Crusch no estaba en su elegante uniforme habitual, sino en una ligera armadura no decorada. La creación claramente se concentró en la facilidad de movimiento; quizás priorizar movilidad era por sí mismo una elección femenina. Para los ojos de Subaru, parecía cuestionable cuánta protección sería capaz de proveer al que lo usa.

—Es mejor vestir equipo en el que es fácil moverse. No te preocupes demasiado. Un herrero de tierra encantó esto con la bendición de durabilidad. Mientras mi maná no se agote, es mucho más fuerte de lo que parece —explicó Crusch, viendo las dudas detrás de la mirada de Subaru, y se llevó una mano a su pectoral.

—¿Hay una cosa como eso? Como siempre, magia y bendiciones son básicamente hacer trampa... ¿Quizás tengo una bendición conveniente durmiendo dentro de mí y solo no lo sé aún?

—Sin importar qué tanto duerma una persona, no es como si alguien alguna vez se olvidara de respirar, ¿no crees? Así es como son las bendiciones para quienes las poseen. Si no estás al tanto de una, es mejor abandonar la noción.

Habiendo experimentado un rechazo similar antes, Subaru puso una mala cara y descartó su tenue esperanza.

Rem confortó a Subaru como si estuviera consolando a un niño malhumorado. Mientras tanto, Crusch se dio cuenta de Ricardo viéndola desde arriba, así que ella miró su enorme cuerpo y habló de nuevo.

—Ya veo. He escuchado las historias, pero eres un guerrero aún mayor del que se rumorea. ¿Así que tú eres el capitán de los Colmillos de Acero, la espada que está al lado de Anastasia Hoshin?

—Al final, estamos siendo pagados por hacer un trabajo. Tú eres Crusch Karsten, ¿verdad? Además de los rumores habituales, he escuchado acerca de ti por la señorita, pero viéndote en persona es...

Re: Zero Volumen 7

Con Crusch cruzando sus brazos y viéndolo, Ricardo olfateó fuertemente, usando su olfato canino. Luego, los pliegues de su nariz se arrugaron y su garganta retumbó de risa.

—¡Qué trabajo! ¡Esta selección real va a ser bastante difícil, señorita!

—Bueno, eso es porque tenemos que vender favores como este. La etiqueta de precio que puedo ponerle depende en qué tan duro trabajas, así que mejor trabaja duro, Ricardo.

—¡Gah-ha-ha-ha! ¡Esa es nuestra señorita! ¡Ya sean personas o perros, los hace trabajar hasta los huesos!

Anastasia parecía estar de acuerdo con la evaluación de Ricardo sobre Crusch. Tal vez ella y Ricardo habían estado trabajando por un largo tiempo juntos, Anastasia parecía una niña normal cuando hablaba con él. Ella debe haber tenido una debilidad por él.

Dejando su fuerte voz de lado, Subaru no sentía problemas tratando con Ricardo tampoco. Quizás era su personalidad como hombre, o tal vez debería decir ¿como perro? Sin embargo, Subaru sintió que era un poco demasiado abierto...

—¿Descansaste bien anoche?

Crusch apartó su mirada de Ricardo para mostrar un poco de consideración hacia Subaru. Subaru estaba aún masajeando el cuello que Ricardo había doblado hace poco mientras respondió.

—Sí, gracias. Aunque no parecía bueno dormir tan fácilmente mientras el resto de ustedes estaban ocupados.

—Hay un tiempo y un lugar para todo. Tu trabajo era reunirnos a mí, a Russel Fellow, y a Anastasia Hoshin la noche anterior y lograr la formación de la fuerza de expedición de la Ballena Blanca. En efecto, desde mi perspectiva, tu oferta de asistir en la batalla contra la Ballena Blanca fue inesperada.

Después de una leve sonrisa, los labios de Crusch se tensaron mientras miraba directamente a Subaru. Viendo las complejas emociones detrás de sus ojos ámbar, Subaru se preparó para lo que podría seguir.

—Estoy agradecida por la ayuda en la batalla contra la Ballena Blanca... pero ¿puedes luchar?

Re: Zero Volumen 7

—¿Realmente no? Si cuentas conmigo, soy como las garras de gato que tomas prestada, porque estás raspando el fondo del barril. Aunque las garras de un perro pueden ser bastante grandes.

—Hey, ¡¿estabas hablando acerca de mí, justo ahora?!

—Estaba, ¡pero no necesitas entrometerte! ¡Hombre, tienes una audición muy conveniente!

Subaru le gritó a Ricardo por interrumpir la conversación, pero los ojos de Crusch se abrieron cuando él abiertamente declaró que era inútil en combate. Subaru sacudió su cerebro sobre cómo explicárselo a ella.

—Así que, en lucha, es así... pero pienso que seré de ayuda contra la Ballena Blanca.

—Escuchémoslo, entonces. ¿A qué te refieres?

—No estoy tan feliz acerca de esto, por cierto... pero parece ser que tengo un olor peculiar que atrae a las bestias demoníacas.

El extraño matiz de la declaración de Subaru una vez más presionó a Crusch en silencio. Sin embargo, cuando Rem dijo: "No hay error", en un extraño acuerdo mientras estaba de pie a su lado, Crusch solo mostró un breve indicio de preocupación antes de pedirle que continuara.

—Debo tentativamente declarar que lo entiendo. Por favor danos los detalles.

—Quizás *olor* no es la palabra indicada, pero es una condición física que tengo. De hecho, cuando tuvimos ese incidente de las bestias demoníacas en la mansión que mencionamos anoche, lo usé para atraer a las bestias demoníacas.

—¿Es así...? ¿Entonces el hecho que posees un metia para advertirte del peligro de bestias demoníacas está conectado con esto?

—Ah, esa es una deducción inesperada la que... Er, solo estoy hablando conmigo mismo.

Con miradas sospechosas apuntando a Subaru, cerró su boca antes de decir demasiado.

—De cualquier forma, creo que esta característica mía probablemente también funcionará en la Ballena Blanca. Si estoy ahí, podemos predecir hasta cierto grado a dónde va la Ballena Blanca. Pero cuando lo hagamos, el nivel de

Re: Zero Volumen 7

peligro de la bestia demoníaca saltará por los cielos, así que esperar que realmente luche es demasiado.

Un Urugarum era tan peligroso como un perro grande. Incluso así, casi lo habían matado. No es como si las amenazas eran proporcionales al tamaño del cuerpo, pero la Ballena Blanca era cientos de veces más grande que un Urugarum. Por sí solo, Subaru no pudo escapar de la Ballena Blanca, y mucho menos contraatacar.

—Es por eso que tomaré el dragón terrestre que me diste y correré justo debajo de la nariz de la Ballena Blanca para atraer su atención. Mientras hago eso, podrás atacar con todo lo que tengas... o al menos es la táctica que yo recomiendo.

Para ser honesto, era un plan que no estaba seguro de poder decir con su propia boca. Estaba diciendo que no podrán contar con él para fuerza de combate, pero sería útil corriendo alrededor del campo de batalla como carnada. Era un rol que haría palidecer incluso a aquellos con deseos de morir.

—... No siento ningún engaño tuyo, lo que me sorprende enormemente.

Crusch puso una mano en su barbilla, apenas capaz de creer lo que veía mientras dejaba escapar un suspiro de resignación. Ella sin duda entendió el peso de la declaración de Subaru con su bendición de lectura de viento, considerando cómo la verdad o falsedad afectaba su efectividad para la operación.

—Muchas veces en el mediodía desde anoche, he querido dudar de mi propia bendición. No proclamo que es infalible, pero...

—¿Has perdido un poco de confianza en ella?

—No. Simplemente me pongo tensa cuando el mundo excede mis expectativas de varias maneras.

Mientras decía esas palabras, una sonrisa apareció en Crusch que no parecía dolorosa o amarga. Era la expresión de una hermosa leona, la cual ella inmediatamente escondió bajo una galante expresión mientras continuó hablando.

—Escuché de Ferris que seleccionaste un fino dragón terrestre incluso para los estándares de mi casa. Si ese es el rol que deseas, no tengo objeciones. Sin embargo, requiero que obedezcas mis órdenes.

—Además, no creo que haga falta decirlo con ese atuendo, pero ¿planeas luchar también, Crusch?

Re: Zero Volumen 7

—¿Piensas que puedo simplemente sentarme en una silla en mi mansión y esperar por las buenas noticias?

Crusch apartó su dedo de un accesorio de su armadura, inflando su pecho como si la respuesta fuera obvia. Subaru, viéndola tan valiente, bajó su cabeza educadamente por haber preguntado algo tan evidente.

—... Parece ser que todos se han reunido.

Aceptando la disculpa de Subaru, Crusch cerró un ojo mientras murmuraba. Como si tomaran esas palabras como una señal, las personas entraron en el gran vestíbulo de la mansión una tras otra. Todos estaban vestidos con ropa de combate y poseían severos aspectos. Sus varias piezas de equipamiento parecían bien hechas, dando la impresión de veteranos experimentados. Pero Subaru estaba más sorprendido por sus edades.

—De alguna manera, algunos de esos miembros... no se ven tan jóvenes.

Subaru dio voz a lo que inmediatamente vino a su mente.

Las personas pasando frente a los ojos de Subaru estaban probablemente participando en la fuerza de expedición. En una línea, había cerca de diez hombres con una edad media bastante alta; era probablemente que ninguno de ellos tenía menos de cincuenta años.

Era poco probable que alguien hubiera escuchado el comentario de Subaru, pero repentinamente, uno de los hombres se volvió para mirar a su dirección. Antes que lo supiera, Subaru se congeló mientras el hombre se acercó a él.

—Lady Crusch, hemos llegado... ¿Es él?

—Sí, lo es.

El que planteó la pregunta a Crusch con una voz tranquila, era un hombre de mediana edad, con tanto el cabello como la barba, canas. El hombre asintió con la cabeza hacia Crusch y se dirigió a Subaru una vez más, estirando una mano hacia su hombro. Luego, habló.

—Gracias, muchacho.

—¿Eh?

—Gracias a ti, nuestro deseo más preciado ha sido concedido. Nunca hemos estado más felices.

Re: Zero Volumen 7

Subaru, sin darse cuenta, perdió su rumbo cuando la mano que lo sujetaba del hombro transmitía los fuertes sentimientos del hombre.

“Gracias,” dijo el hombre, dándole palmadas al aturrido Subaru en el hombro antes de alejarse.

Desde atrás, Rem vio al hombre retirarse mientras susurraba en la oreja de Subaru: “Todos ellos tienen probablemente alguna conexión con la Ballena Blanca”.

—Conexión con la Ballena Blanca... Quieres decir, ¿relacionados con la antigua fuerza de expedición o algo?

—Aunque hay muchos que ya se han retirado de pelear en las líneas delanteras, estos son los soldados que respondieron al llamado de Wilhelm para participar en la fuerza de expedición actual. Su moral y nivel de entrenamiento no son de ninguna manera inferiores a los que se desempeñan actualmente como caballeros reales.

—Así que son algunos viejos los que se están muriendo por una oportunidad de venganza, ¿eh...? Me estoy emocionando.

Subaru sintió que algo se agitaba dentro de él mientras miraba a Crusch examinar a los soldados. Fue Crusch quien se había decidido en exterminar a la Ballena Blanca para que Wilhelm se diera cuenta de su venganza. Los ancianos que se unieron a la batalla debieron sentir la misma gratitud hacia ella por darles la oportunidad de cumplir su mayor deseo.

Probablemente fue en parte la “bondad” de Crusch de la que Ferris había hablado la noche anterior, y la voluntad de “Su Alteza”, que tanto había influido en su forma de vida.

—No me estás diciendo que esos tipos son todas las fuerzas que tenemos para esta pelea, ¿verdad?

—Aquellos que llegaron aquí son los miembros principales. El resto ya debió haber partido hacia el Gran Árbol Flugel para facilitar el despliegue de la fuerza a lo largo de la carretera Liphas.

En otras palabras, con la hora señalada inminente, aquellos reunidos eran los VIP de la fuerza de expedición. La participación de viejos veteranos realmente impartió el sentimiento que la batalla decisiva estaba acercándose. Como esperaba, la tensión en el corazón de Subaru se elevó, junto con el sentimiento de que era una batalla que debía ganarse.

—El tiempo es corto. Los quiero a los dos en el vestíbulo también.

Re: Zero Volumen 7

Crusch miró hacia arriba, hacia el cristal de tiempo encima de la entrada, hablando secamente. Seguramente iba a dirigirse a las tropas antes de la partida, una especie de discurso motivador para aumentar la moral.

Justo cuando Crusch se marchó, Subaru vio a Wilhelm y a Ferris entrando desde el vestíbulo. Ferris estaba vestido con el mismo atuendo que Subaru ya había visto cuando se encontró con él en el patio antes, pero Wilhelm no.

Se había ido el habitual uniforme negro; en cambio, llevaba una armadura ligera y minimalista que protegía solo los órganos más vitales. A ambos lados de sus caderas, llevaba un total de seis espadas delgadas, y parecía casi demasiado listo para pelear.

—Oh, entonces tú también estás aquí, Russel. ¿Tal vez podamos charlar un poco?

Siguiendo a Wilhelm y Ferris, estaba Russel de pelo rubio oscuro. Parecía que había estado trabajando toda la noche, pero con la gran batalla ante ellos, sus ojos estaban llenos de vitalidad.

—Si estás poniendo esa cara, entonces es probable que soportaste hasta el final. ¿Qué hay de ti, Anastasia?

—¿Realmente pensaste que me quedaría atrás?

—En realidad no, pero pensé que debía preguntar.

Cuando se trataba de quién parecía el más meticuloso de todos los candidatos de la selección real, Anastasia era insuperable.

Con los preparativos terminados y la hora señalada acercándose rápidamente, el salón estaba tenso con un espíritu de lucha. En momentos, todo se pondría en marcha hacia la batalla decisiva.

—Pero antes de eso...

Subaru tenía una cosa que tenía que hacer.

Rem, de pie junto a él, inclinó la cabeza y miró de reojo a Subaru cuando llamó a Anastasia justo cuando ella también se giraba para alejarse.

—Anastasia, ¿te importaría dejar a Russel unírsenos para una pequeña charla?

—Heh...

Re: Zero Volumen 7

Cuando Anastasia se detuvo y volteó, su rostro era de negocios. Ella era extremadamente sensible al hecho que Subaru tenía algo que ofrecer. La actitud femenina desapareció de sus ojos, reemplazada por el brillo de un comerciante usando un ábaco en su cabeza.

En ese momento, la transformación fue tranquilizadora.

Subaru buscó a Russel, con una traviesa Anastasia a cuestas. Viendo al par acercarse, la vida volvió a la cara cansada de Russel.

Realmente, los comerciantes eran un grupo confiable.

—Tengo algo que discutir con ustedes, como dos comerciantes que son exitosos y poseen una aguda visión del futuro. Quizás se rían de esto como contar mis pollos antes que eclosionen, pero esto es acerca de lo que viene después que la ballena sea vencida.

Con ese preámbulo, él procedió a “preparar el campo de batalla” en la víspera de la exterminación de la Ballena Blanca.

Parte 3

—... Cuatrocientos años.

La hora prevista llegó, y con esas palabras, ella empezó a dirigirse hacia las tropas reunidas.

Su voz era grave; la atmósfera, tensa.

En medio de sensaciones agudas similares al dolor que se extendía por una columna vertebral estirada, Crusch se mantuvo perfectamente erguida, con el pecho hacia adelante, mientras todos los ojos se posaban sobre ella.

Crusch estaba de pie en el suelo con una espada atesorada con la marca de la Casa de Karsten, el Rampante León, y apoyó las manos en su empuñadura mientras observaba lentamente los rostros de todos los presentes y dijo:

—Cuatro siglos han pasado desde que la Bruja de los Celos, la peor calamidad en toda la historia, amenazó al mundo. Durante este tiempo, la Ballena Blanca nacida de las manos de la Bruja ha hecho de este mundo su propio campo de caza, dominando y destrozando a aquellos más débiles.

La Bruja de los Celos fue la que aparentemente se había tragado la mitad del mundo en épocas pasadas. Su mismo nombre había sido sinónimo

Re: Zero Volumen 7

de miedo durante todo el tiempo que alguien podía recordar. Habiendo perdido a su maestro, la Bestia Demoníaca de la Niebla bailaba a su propio ritmo.

Desde la Gran Expedición, lanzada catorce años antes, el monstruo había dado lugar a muchas bajas en todas las naciones, tragando la voluntad de luchar de cada uno.

—Las vidas que la Ballena Blanca ha tomado están más allá de toda medida. Quizás es mejor decir, la naturaleza vil de la niebla misma asegura que nunca sabremos el verdadero número de víctimas. A lo largo de cuatrocientos años, el número de nombres en lápidas, y las tumbas que ni siquiera tienen nombres, solo se han incrementado.

Las palabras de Crusch hicieron que algunos viejos hombres miraran al suelo, apretando sus dientes mientras contenían sollozos. Había otros cuyos pechos contenían ferocidad, emoción inagotable, furia silenciosa que habían cargado con ellos, esperando por la oportunidad de dejarla explotar.

Sus remordimientos, su odio apilado con cada cadáver, empezaron a cubrir la atmósfera del vestíbulo en una oscuridad estancada.

Sin embargo...

—Pero hoy, ese tiempo se acaba.

—...

—Nosotros le pondremos fin. Cuando derrotemos a la Ballena Blanca, mucha tristeza se disipará. Aquellos a quienes no se les ha permitido un momento, finalmente se les dará una oportunidad adecuada para llorar.

—¡...!

—Terminaremos con esta patética bestia demoníaca, obedeciendo incesantemente el mandato de su maestra muerta.

El pecho de Subaru estaba ardiendo.

Sin decir una palabra, todos transportaban el mismo calor que ardía dentro de él.

Los viejos veteranos estaban con la mirada en el suelo; los guerreros apretando sus puños. El viejo espadachín había cerrado sus ojos... pero ahora, todos ellos miraban a Crusch, parada ante ellos.

Aceptando sus miradas, Crusch sacó una mano, hablando con una fuerte voz.

Re: Zero Volumen 7

—¡Marchamos! ¡A la carretera Liphas! ¡Al Gran Árbol Flugel!

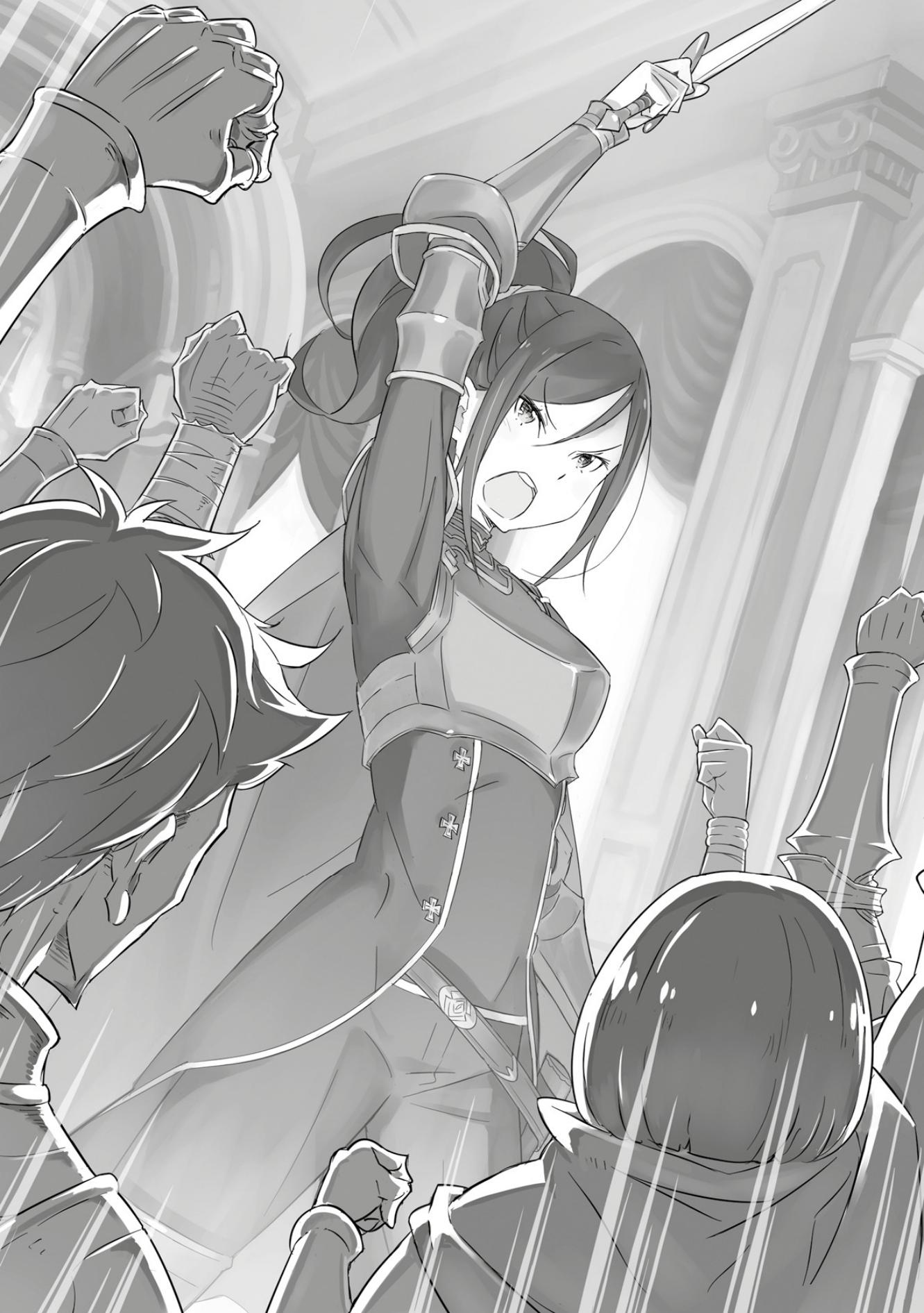
—… ¡¡Sí!!

El pisoteo del suelo acompañado con la respuesta rugiente, parecía hacer temblar la misma tierra. Subaru se dio cuenta que, el ardiente espíritu de lucha surgiendo dentro de él, lo había hecho gritar también.

Entre todos ellos, Crusch permaneció más fuerte y más alta mientras levantaba su espada desenvainada hacia los cielos e hizo una proclamación.

—Esta noche, por nuestra mano… ¡¡¡la Ballena Blanca caerá!!!

La Batalla de la Ballena Blanca, la mayor operación desde que Subaru había sido invocado a este mundo, había comenzado.



Capítulo 3

La Batalla De La Ballena Blanca

Parte 1

Con la Duquesa Crusch Karsten en cabeza, la nueva expedición para vencer a la Ballena Blanca avanzó.

Era la primera operación de este tipo desde la Gran Expedición de hace catorce años, emprendido con la expectativa de un feroz combate que pocos verían.

La fuerza de expedición reunida por la campaña estaba bajo las órdenes de Crusch, con Wilhelm Van Astrea, miembro de la familia de Santos de la Espada, nombrado como capitán.

Las tropas al servicio de Wilhelm estaban divididas en quince escuadrones, con cada uno dirigido por uno de los viejos veteranos que habían atendido al llamado de Crusch en el gran salón. Cada escuadrón estaba compuesto por quince hombres, así que las fuerzas combinadas bajo las órdenes de Crusch eran aproximadamente 220.

Sin embargo, la fuerza total de combate no estaba limitado a eso. Un vagón bajo las órdenes de Russel estaba aparentemente corriendo delante de ellos al sitio de la batalla decisiva, el Gran Árbol Flugel, para poder empezar a transportar los suministros necesarios para el despliegue.

Además de eso, trece miembros de los hombres-bestia del grupo mercenario de Colmillos de Hierro, contratados por Anastasia, se habían unido bajo el mando de Ricardo. Ricardo estaba al mando en general con dos tenientes que le informaban.

Y los “tenientes” de los colmillos de Hierro eran...

Re: Zero Volumen 7

— ¡Soy Mimi!

— ¡Soy Hetaro!

Con gran energía, los dos hombres-bestia parecidos a gatitos saludaron, luego cortésmente hicieron una reverencia.

Tenían un pelaje naranja, y sus cabezas ni siquiera llegaban a las caderas de Subaru. Tenían caras adorables, y realmente, las túnicas blancas como la nieve que les cubrían hasta el cuello les sentaban muy bien, así que si Subaru tuviera que expresar sus pensamientos sin rodeos—

— ¡Son tan lindos que quiero robármelos!

— ¡La señorita dice eso mucho, también!

— Ah-ahí vas diciendo eso de nuevo, hermana...

La niña que se hace llamar Mimi se rio vibrantemente ante el pensamiento de Subaru, con el joven chico llamado Hetaro con una expresión extrañamente agitada cuando la reprendió. Basado en como la llamó, eran hermanos, probablemente mellizos. Se veían como una hermana mayor *tomboy* con un obediente y dócil hermano menor siguiéndola.

Subaru no tenía objeción de su encanto, pero lo que importaba aquí no era la apariencia sino la habilidad. Ellos realmente no estaban dirigiéndose a un picnic.

— No es como si dudara de ustedes, pero... ¿realmente son tenientes?

— ¿Mm? ¿Señor, has conocido a Mimi en algún lugar antes? Mmmm, no puedo recordar, pero realmente se siente así...!

Mimi cruzó sus brazos e inclinó su cabeza, pero Subaru lo pasó por alto con una sonrisa forzada.

No podía evitarse que ella no lo recordara. Para Subaru, la primera vez que conoció a Mimi fue durante los eventos de la última vuelta. Además, no era una ocasión que quisiera recordar.

Sin embargo, entonces y ahora, la alegría sin fondo de Mimi se mantuvo igual...

— No te preocupes por ello. Mi nombre es Subaru Natsuki. ¿Entonces ustedes dos son buenos?

Re: Zero Volumen 7

— ¡Okay, no te preocupes! ¡Y Mimi y Hetaro son los mejores! ¡Si TB está con nosotros, somos incluso más fuertes! ¡Súper mejores! ¡Ka-ching!

— Err, sí, es correcto. Hermana mayor y yo trabajaremos duro.

El hermano menor tomó las riendas de su presumida hermana mayor y de alguna manera la puso bajo control. Viendo a esos dos, Subaru tuvo que preguntarse si el mundo tenía otras hermanas mayores además de las que hacen a sus hermanos menores seguir sus pasos.

— ¿...? ¿Cuál es el problema Subaru?

Cuando Subaru, albergando esa pregunta, miró a Rem, ella inclinó su cabeza con una expresión de duda y una adorable sonrisa. A ese punto Subaru había aclarado su garganta, volviéndose para encontrarse con Mimi mientras decía—: Bueno, eso es mucha confianza. Teniente no es algo que puedas ser a menos que seas una persona importante.

— En lugar del capitán y mi hermana mayor, yo doy órdenes a todos los demás.

— Ahh, ya veo... Trabajo duro, huh.

Subaru imaginó a la hermana mayor corriendo al lado del agresivo gigante, deslizándose por todo el campo de batalla con una risa sincera. Eso significaría, teniente o no, Hetaro era el único verdaderamente realizando las tareas apropiadas. La linda hermana mayor era como una imagen de ingenua imprudencia dibujada por un niño.

— Seguiremos las órdenes de Lady Crusch en la medida posible, pero tenemos nuestra propia manera de luchar. Pensé que sería mejor informarte de esto para minimizar el caos, Señor Natsuki... ¿Er, Señor Natsuki?

— No, solo estoy sorprendido de que seas tan agudo y serio. Esa atención al detalle es comparable con Rem.

— Mm-hmm, ¡es increíble!

— Ahora harás que tu hermana mayor se deje llevar de nuevo... Tan lindo.

Por alguna razón, Mimi fue la que se hinchó de orgullo cuando vio la franca evaluación de Hetaro por parte de Subaru. Hetaro tenía una expresión de consternación por la cara de Mimi, solo para deslizarse en lo que realmente pensaba al final.

Re: Zero Volumen 7

Subaru agregó el inconveniente de las hermanas grandes excesivamente mimadas a la lista de dudas que tenía sobre los gemelos de ese mundo. Hetaro también estaba en la liga de Rem en ese punto. Crecer con Mimi seguramente tuvo una gran influencia sobre Hetaro.

Habiendo terminado de reunirse con los hermanos, Subaru miró su teléfono celular para ver la hora.

Doce horas restantes antes que la Ballena Blanca apareciera.

Tenían aproximadamente la mitad de la distancia que les quedaba hasta su destino, probablemente dándoles aproximadamente cinco horas después de su llegada hasta la batalla decisiva.

— Una vez que lleguemos al Gran Árbol, tendremos que repasar la operación una última vez... Parece que tenerme corriendo va a crear un poco de caos.

— Esta vez, me tendrás a tu lado, Subaru, no permitiré que se repita lo que sucedió cuando luchamos contra los Urugarum.

Rem respondió al comentario de Subaru con una resolución tranquila ardiendo en sus ojos.

— Realmente me opongo a esto. Creo que usar el aroma de la bruja para atraer a la Ballena Blanca es demasiado peligroso... y, en primer lugar, el hecho de que el olor provenga de ti es...

— Usaré todo lo que pueda. Si eso agrega un décimo de porcentaje a la posibilidad de ganar, esa es una apuesta que tomaré. Me quedo corto en tantos niveles, que, si ni siquiera hago esto, nunca lo compensaré.

— Eres increíble, Subaru.

Incluso ante la determinación de Subaru, esto fue algo que Rem se negó obstinadamente a dejar ir. La forma en que parecía hacer un puchero cuando apartó la cara era una muestra rara de una oleada de emociones, haciendo que la sonrisa de Subaru sea muy suave.

Subaru sintió con demasiada agudeza el cambio obvio en el comportamiento de Rem en el último medio día. Desde el incidente de las bestias demoniacas, estaba convencido de que Rem le había abierto el corazón, pero fue solo el día anterior cuando sus corazones se conectaron en un verdadero sentido.

Re: Zero Volumen 7

Quizás Rem había percibido que donde el tiempo se había detenido, había comenzado a moverse una vez más. En verdad, fue así.

Es por eso que...

— Quiero ganar eso.

Silenciosamente, Subaru expresó esa esperanza.

En la actualidad, las cosas se habían acelerado hasta tal punto que ni siquiera se las habría imaginado durante sus intentos anteriores. Donde nadie lo escucharía sin importar cuánto suplicara, esta vez, ellos aceptaron su petición. Las relaciones con la facción Crusch, destinadas a la ruptura, fueron buenas. Dejando a un lado la exposición de todas las cosas vergonzosas dentro de él, no era un alarde decir que su relación con Rem ahora era un vínculo mucho más fuerte.

Pero, por otro lado, era un hecho que las cosas se habían desarrollado de una manera más peligrosa que nunca.

Incluso en ese momento, la amenaza de la Ballena Blanca se grabó en la mente de Subaru, tan clara como el día. Incluso el poder de Rem había resultado completamente desigual en la pelea contra su enorme armazón volador, capaz de enviar un carroaje dragón volando en pedazos sin siquiera un ataque, sino con un golpe de su cola. Sus fauces abiertas se tragaron un dragón terrestre y toda la tierra debajo de él.

El solo de pensar que se dirigía a enfrentar esa cosa hacía temblar sus extremidades, pero no podía dejar de avanzar.

Sin embargo, aun cuando la mente de Subaru retrocedió hacia la debilidad...

— ...

Rem, sentada a su lado, miró a Subaru como si pudiera ver directo a su mente.

Un débil e impotente Subaru Natsuki no se podía permitir ante los ojos de Rem.

— Incluso yo sé que la resolución no soluciona todo, pero...

Incluso si dejaba de ser pesimista, eso no significaba que su suerte había mejorado dramáticamente. La ruta en la que estaba tenía un peligro aún mayor por delante, y todavía no podía decir que las preparaciones eran ideales.

Re: Zero Volumen 7

Todo lo que Subaru podía hacer era lo que pensó que era mejor en el tiempo limitado disponible para él, reuniendo a las chicas y sus aliados por ayuda y dejando todo el resto que queda por delante al poder de otros. Dicho esto, Crusch y los otros no buscaron nada más de Subaru, lo cual no era absolutamente porque tacharon a Subaru como un alborotador inútil.

Pero cuando el momento llegara, él haría lo que pudiera con todo lo que tenía.

Debido a que las cosas que Subaru podía hacer ocupaban un rango tan estrecho, tenía que al menos llegar al límite de lo posible, pensando en que podría hacer dentro de esos límites.

— En otras palabras, es lo mismo de siempre. Aunque supongo que no es necesario decir eso.

— ¿Qué pasa, chico...? Esa es una cara con una mirada decidida la que tienes ahí.

Abruptamente, Ricardo, montando al lado de la línea de los carroajes dragón, observó a Subaru, riéndose mientras hablaba.

Mirando atrás hacia el hombre-bestia con cabeza de perro, Subaru firmemente dobló las puntas de sus labios.

— Es verdad. Te tomó tu tiempo, pero es roca sólida. Soy realmente impresionante cuando me decido por algo, ¿okay? Sin importar lo que pase, no me rendiré en el futuro, incluso si eso me mata.

— ¡Esas son las palabras de un hombre! ¡La señorita estará realmente feliz de oír eso! ¡Como supuse, tú eres el amigo que la señorita necesita!

— No creo que sacudir su mano fuera del gran escenario sea algo malo, tampoco... Ah, pero si me llevo bien con Anastasia, hay un tipo problemático ahí también...

Recordando a Anastasia le hizo recordar la visión de un hombre guapo a su lado como el paquete completo.

Incluso su paliza en los terrenos del desfile a manos de Julius parecía hace mucho tiempo. Él había experimentado el tiempo en el nivel de semanas, a pesar que solo habían sido cinco días o más en tiempo real.

Luego, las palabras de Subaru trajeron una enorme e irreprimible sonrisa en la gran boca de Ricardo.

Re: Zero Volumen 7

Por la reacción y la mirada desafiante en sus ojos, parecía que él había escuchado todo acerca de la humillación de Subaru. Naturalmente, Subaru volteó su mirada en un mal humor visible.

— Si vas a reírte, ríete bien y fuerte. Incluso yo puedo apreciar cuan poco leí el ambiente en ese entonces.

— ¡Hey, espérate! No es que lo encuentre divertido, es algo más. Bueno, te darás cuenta tú mismo, ¡así que echarlo todo aquí solo sería ser grosero!

Así convencido, Ricardo acarició su propia melena mientras cortaba el tema. El comportamiento sugerente llamó la atención de Subaru, pero incluso si presionaba el punto, las probabilidades de una respuesta eran escasas.

— De paso, he querido preguntarte algo desde que salimos...

— ¿Qué? Pregúntame lo que sea. ¡Somos compañeros, chico! ¡Si no es nada loco, hablaré de cualquier cosa! ¡Y si lo es, depende de que tema sea!

— Esa parte suena como el Kararagi dentro tuyo hablando... solo estaba pensando, esas criaturas gigantes como perros que están montando son algo increíble.

Subaru señaló debajo de la cadera del entusiasta Ricardo a la criatura que montaba, sin saber cuál era la mejor manera de abordar el tema.

Las bestias que montaban los Colmillos de Hierro de Ricardo eran criaturas completamente diferentes de los dragones terrestres. La comparación más cercana era con un perro enorme, pero los enormes marcos de los carnívoros rivalizaban con los leones y tigres de su mundo original, y su velocidad y resistencia no eran de ninguna manera inferiores a la de los dragones terrestres.

El comentario de Subaru trajo una expresión de comprensión de Ricardo cuando le dio una palmada a la bestia en la espalda.

— No los ves mucho en estas partes. Estos bichos se llaman Ligers. Son tanpreciados en Kararagi como lo son los dragones terrestres aquí. Son muy territoriales, así que es difícil criarlos, por eso no hay muchos en Lugunica o en otros países.

— Ligers...

Cuando parpadeó y vio, Subaru pensó que estaba viendo algún tipo de parente de los Urugarum con lo que tenía historia. Afortunadamente, no había signos de cuernos en sus cabezas, y comparados con esas bestias

Re: Zero Volumen 7

demoniacas, sus caras eran claramente más adorables. Si las bestias demoniacas se parecieran más a lobos, él podría decir que los ligers definitivamente se veían más como perros.

Pero teniendo a Ricardo, un hombre-bestia tipo perro, montando encima de un perro súper enorme era un poco...

— De alguna manera, es un sentimiento muy extraño, como si alguien debiera pintar esto... ¿pero no te sientes incómodo?

— Algunas veces las personas mencionan eso, pero no realmente. Quiero decir, soy un hombre-bestia, este es un animal, hay una gran diferencia entre nosotros... Ah, ahora que lo mencionas, algunos tipos pueden enojarse si dices eso. Aunque a mí no me importa.

— Nah, solo me preguntaba si debía decir algo o no. Disculpa, fue mi culpa.

— Gah-ha-ha, ¡bueno, eso es honesto de ti!

Descubriendo sus dientes mientras se reía, Ricardo le dio un buen masaje a la parte posterior del cuello del lagarto. El liger no reaccionó ante la acción de su amo, pero la forma en que se dejó mimar en silencio por su dueño ciertamente lo hace parecer un perro bueno y leal. Incluso con la diferencia de tamaño, al parecer no había perdido ninguna de sus virtudes caninas.

— Los ligers no tienen los caballos de fuerza que tienen los dragones terrestres, pero su agilidad es mucho mayor. Solo mira, ¡una salvaje batalla para enviar el paquete de ballena es parte de nuestro servicio!

— Caballos de potencia, huh. Supongo que aún miden el poder animal así, incluso con dragones y perros por todos lados... Aunque no es como si haya visto un caballo.

Había oído directamente de la boca de Emilia que ellos existían, pero él no había visto uno en ese mundo aún. Aparentemente, su tasa de uso era muy baja.

Después de eso, Subaru señaló a la fuerza de expedición en marcha detrás de ellos.

— ¿Así que menos caballos de fuerza es razón porque tienen grupos de perros para jalar cada carro? ¿Por qué no dejan a los dragones terrestres jalar la carga? No querrás que los perros se cansen antes del evento principal.

Re: Zero Volumen 7

— Hey, debemos mover nuestras cosas por nosotros mismos. Además, no te preocupes, cualquier ligero jalón de la carga ha sido entrenado apropiadamente para ello. No los mimamos y ningún enemigo los botará a sus pies, Ballena Blanca o no.

Con un trago, Subaru de alguna manera detuvo su confusión mental interna para que no saliera a su cara. Por otro lado, Ricardo no notó la sorpresa de Subaru mientras hablaba.

— Nunca sabes lo que te encontrarás en la carretera, como bandidos o lo que sea. Si se toma demasiado tiempo, llegará tarde, y ese es el peor resultado de todos. Así que al menos tenemos que ser capaces de llevar cosas por nosotros mismos.

— ... De ninguna manera hay bandidos que tengan las agallas de atacar a un grupo completamente armado como ustedes. Si lo hicieran, no sería valiente, sería un deseo de muerte.

— ¡Tienes un punto ahí!

Ricardo se echó a reír y, moviendo su mano hacia Subaru, se alejó del carro dragón. Tomó su posición a la cabeza de las monturas bestia mientras las personas alrededor suyo miraban la ruidosa conversación.

— Parece ser que el Maestro Ricardo está dando vueltas hablando así para aliviar la tensión de todos antes de la batalla.

— ...

Observando a Ricardo alejarse en la distancia, Subaru escuchó el suave susurro de Rem en su oído. Una sonrisa amarga apareció en la cara de Subaru cuando se dio cuenta, repentinamente, que el hombre-bestia estaba preocupándose por él.

— Y yo aquí pensando que había endurecido mi determinación...

Significaba que él aún se veía muy joven desde la perspectiva de su superior, a pesar de que la inminente batalla con la Ballena Blanca no era más que el primer obstáculo, con otros esperando.

— Gezz, puedes decir: 'avanza, héroe', pero es más fácil decirlo que hacerlo.

Subaru murmuró en voz baja para que Rem no lo oyera, pero sus mejillas formaron una sonrisa.

Re: Zero Volumen 7

Las cosas que tenía que hacer y las cosas que quería hacer eran una y la misma, y tenía a alguien a su espalda para empujarlo a hacerlas, supuso que eso hizo que valiera la pena.

Su moral estaba en su máximo punto en la víspera de la batalla que se aproxima.

— ... Ahora, hagámoslo, Señor Destino.

Parte 2

Afortunadamente, la fuerza de expedición llegó a salvo a su destino sin ningún problema.

Como fue previsto, llegaron cinco horas temprano; la brillante luna acababa de levantarse en la noche de la batalla decisiva.

La fuerza de expedición se desplegó, unidas con la vanguardia, y procedió a inspeccionar armas y a repasar la operación una última vez. Naturalmente, Subaru participó en la discusión, y mientras los detalles de la operación se resolvían, se incluyó la forma en que se maniobrarían todos, el tiempo restante antes de la pelea era tiempo libre.

Y mientras pasaba su tiempo antes de la operación con varios pensamientos corriendo a través de su cabeza, Subaru—

— Es... seguramente enoooorme.

— Pareces muy feliz, Subaru.

Mirando arriba hasta el punto que su cuello le dolía, Subaru casi no pudo ver la punta del árbol porque el tronco era muy alto. Con la forma en que sobresalía de la tierra, sus grandes raíces extendiéndose alrededor de su base, Subaru no pudo mantener sus sinceros sentimientos de emoción fuera de sus labios.

— Los hombres son criaturas que se impresionan por cosas grandes y fuertes por naturaleza. Estuve muy impresionado la primera vez que vi un dragón terrestre, ¡pero la Madre Naturaleza no lo hace nada mal! Ese tipo Flugel hizo un buen trabajo.

Mientras tocaba el tronco del árbol, Subaru alabó el trabajo del sabio que se decía haber plantado el árbol. Aparentemente, él fue importante, pero nadie sabía que había hecho además de plantar ese árbol; pero incluso si ese era su

Re: Zero Volumen 7

gran hazaña guardada en la historia, no era un problema. El nombre Flugel era increíble también.

— Ah, aunque debo tallar el nombre de alguien en el tronco. No somos estudiantes en un viaje de campo, así que solo es, bueno, buenos modales. Rem, préstame un cuchillo.

— Incluso por ti, Subaru, estaré enojada si haces eso, como todos.

Rem, gentil y adecuadamente, reprendió a Subaru por su ardiente y rebelde deseo de tener su nombre tallado. Luego, mientras Subaru ponía una mala cara, ella le dio una pequeña sonrisa y miró arriba hacia el Gran Árbol.

— ¿Aquí es dónde la Ballena Blanca aparecerá?

— Si, vendrá. Cuando sea el momento, este teléfono cel... este *metia* sonará.

Subaru tomó el teléfono celular de su bolsillo, jugando con el dándole vueltas. La alarma ya había sido puesta para sonar cuando la Ballena Blanca fuera a emerger.

Esas fueron las mismas palabras que había dicho durante su última reunión, y la explicación para Crusch para la cual había exprimido su cerebro para pensar. Se sintió culpable por no divulgar la verdad, sintiendo que tenía que compensarlo consiguiendo resultados.

Por supuesto, no exponer la verdad incluso a Rem tiró de su corazón, pero...

— Así que este metia nos alertará de la presencia de una bestia demoniaca...

— Mm, eso es correcto. Dicho sin rodeos, si no fuera por esto, mi valor esta vez sería cerca de...

— ... Esa es una mentira, ¿verdad?

Cuando Rem dijo eso con ojos entrecerrados, Subaru estaba seguro que su corazón se detuvo. Dejando salir una voz que ni siquiera era un jadeo, sus latidos se reiniciaron tardíamente.

— ...

¿Qué le había dicho Rem justo ahora?

Re: Zero Volumen 7

Debo haberla escuchado mal, Subaru esperó en vano, pero los ojos con los que Rem lo miraba rompieron esa esperanza en pedazos.

Ella lo había dicho, y con convicción.

— ¿Qu-Qué estás diciendo? Sabes lo que me harían si estuviera mintiendo acerca de algo como...

— Recurrir al dialecto de Kararagi no te queda, Subaru.

— Er, el hecho es, incluso Crusch y los otros lo aceptaron, así que no puede ser una mentira.

Aclarar las cosas no estaba funcionando con Rem. Incluso así, Subaru escondió la verdad, si esta era revelada, no había duda que esto anunciaría el empeoramiento de la situación. Si la mentira era expuesta, Subaru ya no sería consistente con las circunstancias conocidas como Crusch y los otros, por lo tanto, la única manera de cuadrar esas inconsistencias sería explicar su Regreso de la Muerte.

Por supuesto, siempre y cuando obedeciera el taboo impuesto por la Bruja, no podía revelar el Regreso de la Muerte a nadie, debido a que las bromas jugadas por las manos de la Bruja habían progresado hasta aplazar el corazón de Emilia. Si tuviera que adivinar quién sería la siguiente víctima, está claro que bien podría ser Rem.

Él absolutamente no podía dejar a Rem conocer la verdad.

Y, sin embargo, Rem lentamente negó con la cabeza ante las excusas de Subaru.

— Crusch y los otros meramente decidieron que no era necesario para ti mentir. Si arriesgabas eso, no serías sólo enemigo de Lady Crusch, sino también de Anastasia y todos los mercaderes del gremio, el Maestro Russel incluido. Eso no tendría sentido.

— Eso es...

Era una verdad innegable.

De vuelta a la mesa de negociación, Crusch pudo seguramente haber ofrecido cualquier cantidad de refutaciones a Subaru. Russel y Anastasia, ambos negociadores experimentados, podrían haber hecho lo mismo. Solo podía concluir que el hecho que hayan cerrado sus ojos a sus incompetencias y aceptado las negociaciones de igual forma no era debido a la confianza en Subaru, sino en un juicio basado en las circunstancias.

Re: Zero Volumen 7

Subaru había preparado el lugar y a las personas para la negociación. No había necesidad para Subaru de engañarlos. Por supuesto, el cálculo que ellos pensarían de esa manera era uno de los seguros que Subaru había usado.

Pero, eso se basó en nada más que los pros y los contras del éxito de alinearse sobre el hielo más delgado.

El tipo de “mentira” que Subaru estaba viendo era basado en una falsa impresión inicial. Y era el tipo de mentira que necesitaba nunca ser expuesta para traer resultados... nunca.

Pero era diferente en lo que a Rem se refería.

Entonces, como siempre, Rem se mantuvo como el aliado de Subaru. Subaru estaba profundamente consciente que Rem era ahora la persona más cercana a él en el otro mundo.

Continuar mintiéndole a Rem tenía un significado completamente diferente que mantener el engaño con Crusch y los otros. Hacerla aceptarlo después de que ella se haya dado cuenta que era falso dejó una impresión enteramente diferente: es decir, él no reveló la mentira a Crusch y a los otros porque los pros y los contras se alineaban de esa manera, pero él no lo reveló a Rem porque no confiaba en ella

Él no podía hacer nada si eso la hacía pensar de esa manera, ya sea que lo hiciera o no, él absolutamente no podía revelarle la verdad...

- Rem, yo...
- Está bien, Subaru.
- ¿Huh?

Subaru planeó usar palabras para de alguna manera suavizar las cosas y proteger a Rem. Pero Rem rechazó eso con un movimiento de cabeza y una delgada sonrisa en sus labios.

Con Subaru tan sorprendido para cerrar su boca, Rem le mostró una mirada sincera y habló.

— Te entiendo lo suficiente para saber cuándo estás mintiendo, Subaru. Te he estado observando mucho, mucho tiempo, después de todo.

Con una sonrisa tímida y sonrojada, Rem provocadoramente puso un dedo en sus labios. Luego, movió el dedo en dirección de Subaru y continuó.

Re: Zero Volumen 7

— También sé que no me dirás la razón de la mentira. Pero el hecho que no me cuentes acerca de ello no me molesta tanto, sabes.

— ...

— Después de todo, yo creo en ti, Subaru.

En la base del Gran Árbol Flugel, una brisa pasó entre los dos mientras se veían uno al otro.

Con Subaru aturdido en silencio, Rem gentilmente puso una mano en su pecho y declaró delante suyo—: Subaru, si dices que sabes dónde aparecerá la Ballena Blanca, creo en ti. Si dices que el Culto de la Bruja está detrás de Lady Emilia y los otros, creo en ti. Incluso si dices que la luna caerá y destruirá esta nación, creeré en ti, Subaru.

— ... Bueno, yo no iría tan lejos.

— Sí, supongo que no. Pero así de seria es lo que estoy.

La sonrisa desapareció, y Rem miró a Subaru con ojos serios. Luego, silenciosamente bajó sus caderas, agarró los bordes de su falda con sus dos manos y la levantó levemente.

— Te adoro con todo este cuerpo y todo este corazón, Subaru, por lo tanto, ahora y en el futuro, yo nunca, jamás dudaré de ti, Subaru.

— ...

— Así que no es necesario que te empujes a un rincón para hacerme creer tu mentira.

Subaru apenas logró contener el calor que brotaba de su garganta.

Presionó las esquinas interiores de sus ojos, volvió su cara hacia arriba, y abrió su boca temblorosa y exclamó—: ¡Ahh! ¡Hombre, ver este árbol gigante realmente aumenta la tensión!

— Sí, supongo.

— ¡No seré capaz de calmarme a menos que esté mirando arriba hacia este árbol! ¡No hay otra razón para nada, pero no seré capaz de mirar abajo por un momento!

— Sí, supongo que no.

Re: Zero Volumen 7

Subaru hizo un show para mantener su cara hacia arriba y que las lágrimas no cayeran. Era un engaño muy frágil, pero Rem, envuelta por gentil benevolencia, no le dijo nada.

En ese momento, Subaru entendió la verdadera extensión de su propia idiotez completamente de nuevo.

Si tan solo pudiera haberle revelado todo a Rem desde el principio. No podía haberle contado todo, pero si al menos le hubiera transmitido la tragedia que aún estaba por venir, sin duda Subaru se habría salvado de que la tragedia se repitiera una segunda y tercera vez.

Subaru no podía explicar las razones del porqué, así que pensó que nadie le creería si decía algo. Además, decidió que tenía que ir solo, encaminándose a varios fracasos una y otra vez.

Pero Rem era diferente.

Ella no preguntaba por una razón. Ella creía en Subaru, incluso si él no lo explicaba. Justo como en ese momento, ella perdonó a Subaru, en su gentil y cariñosa manera, por no decir la verdad.

— Esto es cuando, en vez de disculparte, dices gracias, ¿huh?

Habiendo desesperadamente contenido sus lágrimas, Subaru de alguna manera logró mirar a Rem una vez más. Rem hizo una sonrisa radiante y asintió a su respuesta.

— Para ser honesto, siento que solo soy capaz de devolver todo lo que me has dado en piezas súper pequeñas, Rem...

— Eso no es así.

Rem bajó su cabeza ligeramente y rechazó las palabras de Subaru.

— Realmente entiendo que hablar así solo te traerá sufrimiento, Subaru. Que haya hablado independientemente es mi propio egoísmo.

— No pienso de eso así para nada. Yo soy el malo escondiendo cosas.

— Pero es realmente egoísta de mi parte. Lo siento.

Las palabras fueron modestas, pero cuando Rem levantó su rostro, su expresión era resplandeciente. Viendo a Subaru vacilando felizmente por la inconsciente vista, Rem inclinó su cabeza.

Re: Zero Volumen 7

— Pensé... que sería bueno si compartieras con los otros un poco de tu carga. Como soy ahora, que no tuvieras a nadie me hace... insopportablemente triste.

— Yo...

En ese momento, Rem transmitió su resolución, la firmeza de sus sentimientos.

Subaru se apoyó en el tronco del Gran Árbol y respiró hondo.

— Yo... amo a Emilia.

— Sí.

Él repitió las palabras que había dicho antes a Rem.

Él sabía que esas palabras la herían profundamente, que eran palabras que la hacían sufrir, y, aun así, Subaru se las dijo una vez más.

Sin embargo...

— Pero...

— ...

— Cuando estás conmigo, mi corazón tiembla... Adelante. Probablemente pienses que soy un tipo terrible ahora.

Se preguntó si la palabra *terrible* si quiera era suficiente.

Pero eran los sentimientos honestos de Subaru.

Porque, aunque sabía que no podía responder a las esperanzas de Rem, solo sus palabras habían calentado su corazón así.

De alguna manera, la respiración que Rem dejó salir parecía caliente mientras decía:

— Verdaderamente, eres una persona terrible, Subaru.

— ... Lo sé.

— Eso fue una mentira. Te amo.

— Lo... sé, geez.

La cara de Subaru se puso roja como un tomate cuando ella declaró claramente cómo se sentía de nuevo.

Re: Zero Volumen 7

Si no fuera de noche, ese enrojecimiento seguramente habría sobresalido. Subaru le dio la espalda, como si tratara de esconder la superficie roja de su cara, y comenzó a alejarse del árbol.

— Es tiempo de volver —dijo—. Necesitamos preparar nuestra mente y cuerpo para cuando aparezca la Ballena Blanca.

Antes de pasar enfrente de Rem, agarró su mano derecha que colgaba.

Cuando su mano fue agarrada, Rem levantó su voz en un pequeño *ah*, pero inmediatamente se apresuró a seguir el ritmo de Subaru, mirando al costado de la cara del joven, uno que él no quería que viera, con ojos provocadores mientras decía:

— Subaru.

— ¿... Qué?

— Me conformo con ser tu segunda esposa.

Esas eran palabras para hacer que un hombre se detuviera sin saberlo.

Cuando Subaru, incapaz de resistir, miró hacia ella, Rem hizo una cara como la de un adorable cachorro, aparentemente meneando su cola mientras esperaba la respuesta de Subaru.

Oh, santo cielo, ¿hasta dónde va a llegar esta chica... ?

— Si Emilia-tan es una generosa primera esposa...

— Bueno entonces, cuando volvamos debes convencer a Lady Emilia. Me esforzaré mucho también.

Rem apretó su mano libre en un puño, muy animada mientras hablaba con una sonrisa.

Hablar bromeando así rompió toda la tensión, demostrando cuan débil era Subaru. Él verdaderamente no podía seguirle el ritmo a esa chica.

Ningún hombre podría seguirle el ritmo a una mujer, sea Emilia o Rem en este tipo de situación.

No es que realmente le importara aceptar esa debilidad en particular, comparada con las otras que había conocido hasta la fecha...

Re: Zero Volumen 7

Parte 3

A medida que se acercaba la hora, el área alrededor del Gran Árbol se tensaba con la presión particular del campo de batalla.

Habiendo tomado comidas y dormido por turnos, la condición de la fuerza de expedición reunida en la zona de batalla era la más alta. Los dragones terrestres y los ligers de la caballería respiraban con dificultad por la nariz, esperando ansiosamente la señal.

Todos bajaron la respiración y calmaron sus corazones, esperando que llegara el momento.

En el cielo nocturno de la carretera Liphas, el fuerte viento hizo que las nubes fluyeran rápidamente.

A medida que las nubes obstruían la luz de la luna, no pasó un momento sin que las miraran, al ver que no era el cuerpo gigante de la ballena blanca nadando en el cielo. Así fue como la vigilancia gobernó los corazones de todos los presentes.

— Falta poco para la hora señalada.

Cuando Crusch hizo ese pequeño murmullo, Ferris, parado a su lado, asintió brevemente, viendo por la esquina de su ojo. En ese momento, ni siquiera Ferris, habiendo servido a Crusch por tantos años sin haber nunca perdido ese ingenioso matiz, podía expresar una sola broma.

No era como si hubiera sido ahogado por la tensión. Era porque Ferris conocía su rol, uno de los médicos de la fuerza de expedición, y había dispuesto completamente su corazón en cumplir ese deber.

Era muy probable que las acciones de Ferris cambiarían el número de vencedores que sobrevivieran a la batalla.

Crusch creía que su fuerza saldría victoriosa. Pero ella no estaba tan engreída para pensar que podrían matar a la Ballena Blanca sin sacrificios. Sin embargo, ella tenía la confianza en sí misma de que ella podría mitigar el número de muertos requeridos.

Esa confianza en sí misma vino de la confianza que tenía en Ferris, su caballero, así que se podría argumentar si se podría llamar confianza en sí misma.

— ...

Re: Zero Volumen 7

Wilhelm, armado con una espada, se paró delante de ella, en la primera línea delantera de la fuerza de expedición.

De las seis espadas en el cinturón del viejo espadachín, él empuñaba uno en cada mano, listas para moverse en un instante. El silencioso antagonismo que rodeaba al Demonio de la Espada estaba en un estado pulido, perfeccionado hasta el punto que enfrentó el momento que tanto anhelaba.

Crusch no podía dejar de ser envuelta por una sensación de admiración fuera de lugar por la total pureza del Demonio de la Espada, que una persona pudiera mantener un alma tan pura, tan inquebrantable

Crusch pensó desde su corazón que un día ella, también, llegaría al mismo estado.

— ...

Cada una de las caras de los valientes guerreros de la fuerza de expedición, al lado de Wilhelm, tenían la expresión de tener una resolución endurecida, y su moral alta.

Ellos obedecían la orden de Crusch, pero mientras esperaban por la Ballena Blanca, seguramente sus corazones albergaron dudas propias, tanto sobre Subaru, la principal fuente de información sobre el surgimiento de la Ballena Blanca, como sobre el hecho de que tuvieron muy poco tiempo para desarrollar su confianza entre ellos.

Y, sin embargo, obedecieron sin una sola declaración contraria, ya que valoraron profundamente el juicio de Crusch. Crusch era muy consciente de su propio deber de responder a la confianza que depositaban en ella.

— ...

A medida que se acercaba el límite de tiempo, la rebosante voluntad de luchar fue tranquilizadora, pero por dentro, Crusch estaba nerviosa.

Crusch tocó la empuñadura de su atesorada espada, asegurándose que la cresta grabada de león estaba verdaderamente ahí. Era un hábito de su juventud, un pequeño hechizo por el cual ella vertía resolución en sí misma.

Tenían que ganar.

Ella sintió la presencia de Ferris a su lado y el legado del Rey León en la punta de sus dedos. Sin importar que tan fuerte era el oponente, era todo lo que Crusch necesitaba para pelear.

Re: Zero Volumen 7

Y entonces...

— ¡...!

Abruptamente, sonó a través de la Carretera Liphas, dentro de la oscuridad de la noche

Ella fue lenta en darse cuenta que esa serie de leves sonidos que hacían sus oídos temblar se parecían a música de algún tipo.

Cuando volvió sus ojos hacia la fuente del sonido, vio a Subaru poniendo su mano en el metia brillante. Fue a partir del metia en su mano que la música fluía ruidosamente.

Era la señal que Subaru había dicho que anunciaría cuando el momento había llegado.

— ¡Todas las tropas, en alerta!

Ante el grito de Crusch, la fuerza de expedición se preparó como una.

Según Subaru, la Ballena Blanca aparecería dentro de los próximos diez segundos después que el metia los alertara. Si se le fuera a creer, no sería extraño que el cuerpo gigante de la Ballena Blanca estuviera nadando en el cielo en ese mismo momento. Con el metia habiéndolos alertado, el lugar tenía que ser correcto también.

Ella tenía mucho espacio para dudas, pero Subaru no le había dado una razón para dudar de él. Crusch puso sus dudas y temores a un lado, afilando sus nervios mientras esperaba a la bestia demoniaca.

— ...

En medio del silencio, no sintió ninguna señal de la enorme bestia demoniaca apareciendo.

La expresión en su cara no era de decepción, propiamente hablando, pero después que un minuto pasara sin ningún cambio en el campo de batalla, Crusch no podía evitar estar, por ejemplo, nerviosa.

Discrepancias en la información. Suposiciones equivocadas. Algún tipo de accidente aleatorio.

No había ningún cambio en el silencio que había descendido en la Carretera Liphas; no había rastro del enemigo en el paisaje a su alrededor.

Re: Zero Volumen 7

Como antes, la luz de la luna estaba siendo obstruida por las nubes, causando una larga y oscura sombra cayera sobre la planicie, pero...

— ¡...!

Viendo arriba, Crusch inmediatamente maldijo su propia superficialidad.

La luz de la luna desapareció mientras una sombra cayó sobre la planicie.

La altitud de la nube interceptando la luz de la luna estaba descendiendo lentamente, llegando a sus ojos.

Pero una nube, no era.

Era una bestia demoniaca, flotando en el cielo en forma de un pez gigantesco.

Cuando Crusch mantuvo su aliento, prácticamente todos en la fuerza de expedición llegaron a la misma conclusión. Luego, como si sus mentes fueran una, voltearon sus miradas hacia Crusch.

Estaban esperando por la orden de un ataque sorpresa.

Habían tenido éxito en tomar la iniciativa, atrapando a la Ballena Blanca en el momento de su aparición. Todo lo que faltaba era lanzar un ataque sorpresa como estaba previsto, tomando la delantera.

— ...

Crusch inhaló, como para preparar su corazón en el primer comando que debía dar.

La Ballena Blanca aún no había notado a los seres insignificantes dispuestos contra ella. La forma en que la Ballena Blanca movía su enorme cabeza era como para comprobar dónde estaba. Y al actuar así, su guardia estaba baja, llena de aberturas

Eso lo resolvió para Crusch.

— ... Todas las tropas...

Ataque a escala completa, ella iba a comandar eso cuando—

— ¡¡... Vamos a darle!!

— *¡¡Al Hyuma!!*

Re: Zero Volumen 7

Cuando la señal se adelantó a Crusch, el maná se desplegó simultáneamente a través de un encantamiento mágico.

El mundo hizo un sonido como si se hubiera congelado, trayendo enormes pilares de hielo increíblemente densos. Todos y cada uno de los pilares helados rivalizaban con el pilar central de una mansión, con cuatro en total. Lanzados a una velocidad súper alta, los pilares corrieron por el cielo y obtuvieron un golpe directo en el torso de la Ballena Blanca; con un ligero retraso, el grito de la bestia demoníaca y la sangre brotando a la tierra.

Cuando Crusch miró apresuradamente, el dragón terrestre que Subaru y Rem montaban estaba galopando, atravesando la vanguardia. Mientras Subaru se aferró a las caderas de Rem, levantó un puño, y Rem, habiendo logrado su propio deber al lanzar el ataque mágico sorpresa, tenía una expresión muy satisfecha.

Como los dos de ellos se adelantaron al fuego, más bien, se adelantaron al resto, sacudió a la fuerza de expedición.

Ante la vista de ellos galopando adelante, Crusch no pudo evitar que su boca se torciera.

No en furia, sino en alegría.

— ¡¡Sigan a esos dos idiotas!!

La orden de Crusch borró la agitación de varios miembros de la fuerza de expedición y empezaron la ofensiva. El polvo se levantó en el proceso, y en el otro lado, los llantos de la Ballena Blanca se incrementaron una vez más, haciendo eco a través del cielo nocturno de la Carretera Liphias.

Después de mucho esperar, la batalla de la Ballena Blanca había comenzado.

Parte 4

Sin importar cuantas veces Subaru experimentaba la bendición de repeler viento, no podía evitar pensar que no era natural. Vibración, viento, postura, el fenómeno imposible impidió que todas esas cosas les afectaran.

Mientras Rem se sentó en el dragón terrestre mientras corría, Subaru puso una mano alrededor de su cintura mientras apretaba sus ojos. Lamió sus labios, que se habían empezado a secar, humedeciéndolos un poco mientras tomaba aliento.

Re: Zero Volumen 7

La alarma del teléfono celular había sonado como fue configurado, y la Ballena Blanca había aparecido en el crepúsculo encima de la planicie.

Solo podía describir la aparición del cuerpo gigante como separar el cielo y arrastrarse fuera de la sombra resultante. Su cuerpo masivo inculcó miedo primordial en Subaru, con todas las memorias de eso amenazando su vida volviendo a su corazón.

Cuando miró a su alrededor, la tensión estaba sobre la fuerza de expedición, dándose cuenta al mismo tiempo que Subaru lo hizo. Como se acordó de antemano, deberían lanzar un ataque total a la orden de Crusch.

Por un breve momento, el sentimiento de opresión había dejado incluso a Crusch en blanco, con su aliento contenido.

Solo podía ser llamado un error crítico, pero era tal el terror de combate que había provocado una situación extrema.

Entonces, Subaru palmeó el hombro de Rem.

— ¡¡... Vamos a darle!!

— ¡¡Al Hyuma!!

Medio segundo antes que Crusch exhale, ese grito cortó la tensión que había entre todos.

Respondiendo a la voz de Subaru, Rem le dio forma a la vasta cantidad de maná que ella había juntado. Esto dio lugar a cuatro viles pilares de hielo, con sus puntas fuertemente afiladas haciendo agujeros en el estómago de la Ballena Blanca sin piedad mientras flotaba en el cielo.

El hielo chocó contra su dura piel, rompiéndola de manera sonora. Sin embargo, justo antes que los pilares dañados se rompieran completamente, la fuerza de su lanzamiento rompió a través de las defensas de la gruesa piel de la Ballena Blanca, esparciendo sangre por toda la llanura.

El aullido de la Ballena Blanca resonó a través de la planicie. Incluso cuando el viento vibró lo suficiente para hacer que los oídos se entumecieran, el dragón terrestre negro que Subaru y Rem montaban avanzó sin miedo.

Subaru y Rem no habían actuado precipitadamente.

En el momento que la Ballena Blanca apareció, una pausa momentánea ocurrió en la fuerza de expedición. Si ellos no hubieran actuado en ese momento, el ataque sorpresa probablemente habría fallado.

Re: Zero Volumen 7

Esa pausa era un momento decisivo. Y sabiendo que tal vacilación momentánea era un asunto de vida o muerte, incluso alguien de tan notable carácter como Crusch se había quedado sin aliento ante la amenaza de la Ballena Blanca.

Incluso si ella había estado media convencida que la Ballena Blanca aparecería, viendo lo real causó una onda en el corazón humano. Esa onda podía incluso crear pequeñas distorsiones en el proceso de pensamiento de alguien, y la distorsión causaba estancamiento, y el estancamiento daba lugar a la derrota.

Si hubiera sido así, la batalla pudo haber empezado con su lado en desventaja.

Si había una diferencia entre Subaru y Crusch en ese momento, él tenía que llamarlo... amor.

El retraso de medio segundo de Crusch había nacido de su incapacidad de tener absoluta confianza en Subaru y su metia. Incluso si su mente le creyera, no podría obligar a una mujer de estado de su calibre olvidar sus dudas.

Pero Rem ni siquiera tenía la más mínima duda de que la Ballena Blanca aparecería en el mismo instante en que Subaru dijo que lo haría. Por ello, Rem había preparado magia con la mayor potencia de fuego que ella podía reunir, y lanzó un ataque a la Ballena Blanca en el mismo momento en que apareció.

Si él no podía llamarlo el amor de Rem ganando, ¿cómo lo llamaría?

— ¡¡Pero ese análisis es súper embarazoso!!

— Subaru, por favor, sujetate en mí más fuerte. ¡Serás lanzado!

En contraste con Subaru, evaluando su propio inicio de hostilidades, Rem gritó mientras agarraba las riendas del dragón terrestre. Ella anunció que estaban pasando de la fase uno de la operación, el ataque sorpresa, a la fase dos.

— ¡¡Todas las tropas, sigan a ese par de idiotas!!

Medio segundo después, mientras Subaru y Rem galopaban como el viento, la fuerza de expedición detrás de ellos siguió la orden de Crusch, cargando un cañón después de otro, o, mejor dicho, llenando cosas parecidos a cañones con cristales mágicos, con los cañones de cristales mágicos disparándolos como bolas de cañón.

Re: Zero Volumen 7

Con un rugido, esa descarga aterrizó, con su poder destructivo violando la carne de la Ballena Blanca.

En el instante que golpearon de lleno, los cristales mágicos incrustados se transformaron en poder mágico de su maná correspondiente, sea fuego, hielo, luz, agravando la herida que Rem había incrustado, causando que la sangre negra cayera en la carretera.

En medio de esa lluvia de sangre, el dragón terrestre de Subaru y Rem empleó movimientos ágiles para rodear la parte trasera de la Ballena Blanca. El movimiento fue tal como estaba dispuesto.

— ¡Conseguiré la atención de la Ballena Blanca, haciendo que se voltee de manera que su espalda se muestre a la fuerza de expedición...!

— ¡El cielo! ¡Están usando Repeler Noche! ¡Por favor, cierre sus ojos!

Rem se puso en estado de batalla, levantando sus ojos y mirando al cuerno en la frente de la Ballena Blanca mientras gritó. Subaru se apresuró en seguir sus instrucciones, bajando su cara y cerrando sus ojos, en el momento siguiente, el mundo se volvió brillante.

Una luz blanca explotó arriba en el cielo, y ese brillo blanco instantáneamente quemó toda la noche. La luz era tan poderosa que impregnó los nervios ópticos de Subaru a través de sus ojos cerrados, haciendo que su garganta se enganche en sorpresa.

— ¡Whoaaa! ¡Es tan increíble como dijiste!

Todo rastro de la noche había desaparecido completamente de la carretera Liphias. Lo que sea que había pasado durante esos segundos había causado que los mundos de la noche y el día cambiaron de lugar, y una luz tan brillante como el mediodía iluminó la llanura.

Encima de sus cabezas, separadas de los ataques a la Ballena Blanca, una piedra mágica especial con un efecto llamado Repeler Noche había sido lanzada para iluminar en lugar del sol supuestamente hundido. Normalmente, era simplemente una colección de luces proporcional al maná infundido en él, incapaz de iluminar más que una simple luz, pero...

— ¿Así que cuando abusas de tus bienes para hacer una montaña de ellos juntos, tienes un mini-sol en tus manos?

— Es difícil seguir a la Ballena Blanca en un cielo oscuro, después de todo... ¡Ahora, sólo ha empezado!

Re: Zero Volumen 7

Juntando a dos de los mejores mercaderes, incluso para los estándares de la capital real, y haciéndolo correr recolectando piedras mágicas jugaba a sus puntos fuertes.

El rango de efecto era el área alrededor del Gran Árbol, y el tiempo límite era un poco menos de una hora, más que tiempo suficiente para terminar la batalla decisiva.

Habiendo perdido el crepúsculo sobre la llanura, el cuerpo gigante era distinto cuando flotaba sobre sus cabezas. Eso era...

— ¡Eso es...!

Hasta ese punto, no había podido distinguir claramente a la Ballena Blanca ni una sola vez, pero ahora, estaba expuesta bajo la luz del día.

— ¡¡...!!

La enorme figura de la Ballena Blanca se estremeció, aparentemente enfurecida al haber sido arrastrado fuera del cielo nocturno.

El rugido que dejó salir sobrepasó el nivel de ruido, más cerca de un acto de cruda destrucción. La atmósfera tembló, asustando incluso a los dragones terrestres entrenados, causando que rugieran violentamente.

Aunque parecía que estaba sangrando desde todo su cuerpo, su nadar no mostró ningún efecto de las heridas. La cabeza de la Ballena Blanca atravesó el cielo sobre las llanuras, viendo calmadamente abajo a los humanos insignificantes que se atrevían a retarla.

— ¿Qué... tamaño...?

La voz de Subaru se sacudió como si fuera exprimida, incapaz de detener la sensación de que sus extremidades estaban entumecidas, incapaz de moverse.

A ese punto, Subaru había visto, enfrentado, y llegado a odiar la amenaza de la Ballena Blanca, pero frente al panorama completo, entendió por primera vez que solo había visto una fracción del ser.

La Ballena Blanca: justo como su nombre lo sugiere, la figura de la bestia demoníaca estaba completamente cubierta en blanco. Incontables pelos brotaron de su piel parecida a roca finalmente cincelada. Las aletas pectorales se extendían de la parte inferior como las guadañas de la muerte, con una pequeña dorsal y aletas caudales en forma similar.

Re: Zero Volumen 7

Dejando de lado la diferencia en salvajismo, la forma de la Ballena Blanca se parecía mucho a las ballenas que Subaru conocía, pero su tamaño trajo más de lo que esperaba dos veces más.

Por lo que Subaru sabía, la ballena azul, la ballena más grande del mundo, tenía casi treinta metros de largo, más o menos, haciéndola literalmente el mamífero más grande de la Tierra. Sin embargo, el enorme cuerpo de la ballena que vio en la distancia fácilmente superaba los treinta metros, probablemente lo suficientemente larga para acercarse a los cincuenta metros. Su gigante figura era más parecida a una montaña que a un ser vivo.

Por alguna broma cósmica, una montaña blanca estaba nadando ociosamente en el cielo arriba.

— Subaru.

Con Subaru temblando incluso entonces, incapaz de alinear sus dientes cuando mordía, una voz lo llamó. Era la voz de Rem, su espalda frente a él mientras Subaru se aferraba a las caderas de su pequeña figura. Ella ya estaba justo delante de él, lo suficientemente cerca para que él la oyera respirar, así que ella no miró a Subaru cuando hizo la pregunta.

— ¿Estás asustado?

No era una provocación sino un llamado de confianza.

Firmemente, Subaru apretó sus dientes y torció su boca mientras respondía.

— Sí, estoy asustado... ¡de mi brillante futuro, y las alabanzas que conseguiré por derribar esa cosa!

Subaru respondió a las expectativas de Rem haciendo una broma, palmeando su hombro desde detrás.

— ¡Estoy poniendo mi vida completa en tus manos! Ahora, ¡vamos a correr por ello!

— Mi vida es tuya también, Subaru, ahora entonces, vamos.

Cuando Subaru, con su resolución endurecida, declaró que huirían de manera varonil, Rem suavemente hizo una pequeña sonrisa mientras tiraba fuertemente de las riendas. El dragón terrestre negro relinchó, corriendo por el suelo, sin miedo incluso ante la Ballena Blanca de fantasía.

Re: Zero Volumen 7

La Ballena Blanca se volvió hacia ellos mientras galopaban abajo y a su derecha, apuntando a girar alrededor de su cola. Ellos se alejaron de la fuerza de expedición, y los ojos de la Ballena Blanca se volvieron hacia Subaru y Rem mientras se acercaban. Las fauces que podían tragar un gran carroaje dragón completo se abrieron, mostrando su boca, forrada con dientes como piedras de molino, para un rugido.

Subaru, sintiendo el peligro por el sonido destructivo, se apoyó contra el dragón terrestre que estaba montando.

Y encima de sus cabezas...

— ¡¡Para darme la espalda, debes haberme subestimado grandemente!!

Un momento después de que sonara la voz de la valiente heroína, la cabeza de la Ballena Blanca fue cortada superficialmente por una sola tajada horizontal. El invisible ataque, cortando la sólida piel como piedra, extrajo sangre de la enorme figura de la Ballena Blanca una vez más.

Cuando Subaru miró atrás, hacia el origen del ataque, vio un dragón terrestre blanco corriendo detrás suyo al frente de la vanguardia, y a Crusch, la frente en alto, con su brazo extendido después de seguir la trayectoria del corte. Pero en su mano...

— ¡¿No está sosteniendo nada...?!

— Una espada sin forma que ignora el rango. La famosa esgrima de Lady Crusch es capaz de derribar a cien hombres de un solo golpe.

Rem respondió en voz baja cuando Subaru se quedó boquiabierto.

La anécdota que Rem contó acerca de Crusch era novedad para Subaru, pero la demostración era igual a las palabras. Aunque parecía desarmada, tal declaración era adecuada para la habilidad y la fuerza de combate de Crusch.

El corte invisible detuvo la respuesta inicial de la Ballena Blanca; con su movimiento detenido, más ataques lo siguieron. Los cañones de cristales mágicos volvieron a trabajar una vez más, concentrando su poder de fuego en la Ballena Blanca y aterrizando golpe tras golpe, causando que su altitud en el cielo disminuyera mientras el daño y la agonía de la bestia demoníaca se acumulaba.

La Ballena Blanca estaba a la misma altura que una nube, pero mientras su cabeza no estaba apuntada hacia arriba, estaba...

— Dentro de... la distancia hoja.

Re: Zero Volumen 7

Un único dragón terrestre corrió sobre el suelo y saltó, demostrando agilidad que se comparaba con su larga figura mientras se lanzaba hacia el aire.

Incluso así, en comparación con la Ballena Blanca, tenía poco tamaño para presumir. El dragón terrestre alzándose ante su nariz debió haber parecido poco más que una mosca a la ballena Blanca.

El destello vertical de la espada cortó de manera recta profundamente la nariz de la Ballena Blanca.

La vista del destello del metal rasgando la blanca piel de piedra con tal facilidad hizo que el sonido de los cañones, haciendo eco a través del campo de batalla, desapareciera.

Esto no era un hechizo, ni un cañón de cristal mágico, ni siquiera el corte de una espada invisible, sino entrenamiento humano, prueba que el acero blandido por el hombre puede alcanzar incluso a la bestia demoníaca.

Prueba que la fuerza de voluntad humana, dedicada sobre el curso de varios años, había sin duda alcanzado a la Bestia Demoníaca de la Niebla.

— ... Catorce años.

La figura se agachó mientras clavaba una espada en la punta de su nariz.

Él mantuvo su postura, levantando la hoja cortante mientras la otra espada se clavaba profundamente, y sacudió la sangre de la bestia demoníaca de su hoja. Detrás suyo, la hostilidad que dejó salir era suficiente para deformar el aire.

— Por todo ese tiempo, solo soñé con este día.

Cuando la figura enderezó su espada, la Ballena Blanca retorció su cuerpo, tratando de arrojar la figura que se había embarcado en la punta de su cabeza. La Ballena Blanca dejó salir un gemido mientras se enrollaba en el aire.

Pero...

— ¡¡...!!

La Ballena Blanca se arqueó mientras gritaba en dolor, con su cola bailando salvajemente en el cielo.

Un único corte horizontal fue añadido al corte vertical de antes, tallando una herida con forma de cruz en la frente de la Ballena Blanca; la figura pisó la espalda de la Ballena Blanca con un ligero sonido de su pie.

Re: Zero Volumen 7

Una risa malévolas vino sobre el Demonio de la Espada mientras la sed de sangre brillaba en sus ojos azules.

— ¡Aquí caerás, y tu cuerpo se pudrirá, monstruo inmundo!

Escupiendo esas palabras, Wilhelm levantó su espada con sus dos manos y su cuerpo se convirtió en el viento.

Corrió por la espalda de la Ballena Blanca desde su cabeza hasta su cola, cortando la piel de piedra de la bestia demoníaca de derecha a izquierda con espadas en sus dos manos. Mientras rasgaba la supuesta dura y resistente piel con facilidad, corriendo mientras sangre negra como el hollín manchaba el cielo, se veía realmente como un Demonio de la Espada.

Con Wilhelm colgado al cuerpo de la Ballena Blanca, no tenía un buen método para sacudirlo. Incapaz de arrojar al viejo espadachín, incluso mientras se movía para dar un salto mortal en el aire con la fuerza de un torbellino, él proclamó:

— ¡Es amable de tu parte ayudarme a cortarte más!

Un momento antes que la Ballena Blanca volteara su cuerpo, Wilhelm hizo un salto y apuñaló su espada debajo de él. Cuando la Ballena Blanca giró su cuerpo, la espada incrustada creó un vívido corte hacia abajo, usando el propio cuerpo de la Ballena Blanca a servicio de la hoja.

En medio de un grito y una nube de sangre que manchó su torso, el Demonio de la Espada rio. Riendo, sus viejos huesos continuaron moviendo ambas espadas mientras se dirigía hacia el flanco de la figura gigante. Con un movimiento, sus espadas tallaron una forma de V en su carne, dejando una laceración rojiza negra detrás.

Un bramido desgarró el cielo mientras la Ballena Blanca trató de golpear al Demonio de la Espada mientras caía con su cola. Pero un momento antes que la cola lo golpeara, un dragón terrestre saltando se llevó el cuerpo de Wilhelm. Se había escapado de la amenaza de muerte segura.

Al aterrizar, el dragón terrestre comenzó a correr instantáneamente. La Ballena Blanca se dejó llevar por la ira y persiguió al evasivo Demonio de la Espada.

— ¡Hey, no apartes la mirada, imbécil! ¡¡Te estás enfrentando a un montón de nosotros también!!

Un único movimiento de la enorme cuchilla golpeó directamente a la Ballena Blanca en la mandíbula con suficiente fuerza para romper varios de los

Re: Zero Volumen 7

enormes dientes que tenía, haciendo un sonido sordo cuando los molares amarillos fueron mandados a volar.

Fue Ricardo, montando un liger, que gritaban mientras galopaban hacia la cara de la Ballena Blanca. Justo como había dicho, el feroz perro tenía mayor agilidad que los dragones terrestres, y estaba usando esa movilidad en toda su extensión, con su maestro en su espalda, cruzando la Ballena Blanca mientras su cuerpo se elevó en el cielo.

— ¡¡Hey, no hemos terminado contigo aún!!

Encima del liger mientras corría, Ricardo lanzó un grito más bestial que el de una bestia mientras balanceaba la enorme cuchilla. La piel exterior se hizo añicos y la carne fue arrancada, todo en una sola carga. Y después de Ricardo...

— ¡Muy bieeeeen, aquí vamos!

— ¡Hermana mayor, estás demasiado adelante! ¡Todos, ahora!

Los tenientes gemelos, ambos en las monturas de ligers pequeños, se separaron, emitiendo órdenes a la banda de mercenarios detrás de ellos. Con saltos feroces, un grupo de ligers se enganchó en la Ballena Blanca y comenzaron a correr desenfrenadamente con su cuerpo gigante como punto de apoyo. Agitaban espadas y lanzas, infringiendo daño a la Ballena Blanca como un enjambre de avispas.

Salvo por mover su enorme cuerpo, la Ballena Blanca no tenía ninguna manera de librarse de los intrusos que se aferraban a ella. Su gran tamaño dificultaba pequeños movimientos, una debilidad que fue expuesta. Además, en ese punto...

— ¡¡Todas las tropas, aléjense!!

Cuando la orden de Crusch se abrió paso en el campo de batalla, los Colmillos de Hierro colgando de la Ballena Blanca saltaron fuera de su cuerpo como uno. Todos los ligers aterrizaron ágilmente, y la Ballena Blanca, ahora libre de ellos, dio un gran giro, pensando que era finalmente el momento de contraatacar, pero estaba equivocada en ese pensamiento.

— ¡Así que has expuesto tu flanco!

El segundo ataque de Crusch golpeó muy por encima de su cabeza, su corte diagonal corría a lo largo del lado de la Ballena Blanca en ángulo, y ese golpe de la espada fue el preludio de un tercer ataque, esta vez, del escuadrón

Re: Zero Volumen 7

mágico, el cual no había atacado hasta el momento, dedicándose únicamente en el canto.

— ¡¡Al Goa!!

Del canto, compuesto de varios miembros del escuadrón, salió una aurora roja caliente. En ese mundo, con ambos, el sol y la luna flotando en el cielo, un nuevo segundo sol fue creado, bajo en el cielo y hecho de llamas incandescentes.

Incluso sabiendo que era poder de magia de fuego concentrada, Subaru no pudo alejar sus ojos, boquiabierto ante la conflagración quemando el mundo delante de él. Las olas de calor desprendidas por la bola gigante de fuego, con más de diez metros de diámetro, podía quemar la piel incluso a una gran distancia alejado, quemando con suficiente calor para secar la humedad de sus ojos, incluso con sus párpados protegiéndolos.

Esa gran bola de fuego osciló, luego ganó velocidad.

— ¡Uoooo!

La velocidad dio lugar a la aceleración, y la aceleración, a una gran velocidad. La bola de fuego se dirigió al costado de la Ballena Blanca, luego la golpeó directo en el estómago. A través de sus heridas acumuladas, el fuego ardió dentro de su cuerpo, y la Ballena Blanca gritó mientras sus órganos internos se cocían.

Los mercenarios evacuaron apresuradamente para no ser atrapados en los fragmentos de llamas cayendo sobre la planicie. Subaru y Rem fueron parte de la evacuación, incluso cuando sus ojos continuaron siguiendo a la Ballena Blanca quemándose.

Esa abrumadora, incluso unilateral, circunstancia significaba nada menos que el ataque sorpresa había dado frutos. ¿A ese paso, no sería la bestia demoníaca subyugada sin que sea capaz de hacer algo?

— ¡Parece que eso golpeó muy duro! ¡¿Quizás todo irá de la misma manera?!

A una distancia fuera de las llamas, Subaru vio a la Ballena Blanca desde la parte posterior del dragón terrestre, agitando un puño cerrado.

Hasta ese punto, habían abrumado completamente a la Ballena Blanca, seguramente no infringiendo poco daño. Con el fallo de la Gran Expedición catorce años antes como precedente, había mantenido su guardia, pero esto lo había puesto de un buen ánimo de fácil victoria. Había mordido el anzuelo muy

Re: Zero Volumen 7

fácilmente, esto lo hizo sentir eufórico de que una victoria rápida estaba justo delante de sus ojos.

Sin embargo, con lamento, Rem sacudió su cabeza ante el optimista punto de vista de Subaru, mirando a la bestia demoníaca engullida en llamas.

— No, si fuera el caso, el ataque sorpresa habría hecho que cayera al suelo.

Sus palabras hicieron que los ojos de Subaru se abrieran. Volteó sus ojos hacia la Ballena Blanca, preguntándose a qué se refería.

Incluso entonces, la mitad del cuerpo de la bestia demoníaca estaba siendo quemado por la gran magia, sin rastro que las llamas, extendiéndose por los pelos de su cuerpo, estuvieran extinguiéndose. Los ataques directos de los cañones de cristales mágicos habían dejado varias heridas, y la vista de sangre goteando de ellas era francamente doloroso.

Pero...

— Su altitud... no está bajando.

Viendo hacia arriba, vio a la Ballena Blanca quedándose tranquilamente en el cielo.

No era tan alto para que la caballería no pudiera saltar encima, pero sería muy difícil para los hombres desafiarla a pie. Más importante, sin la bestia demoníaca cayendo en el suelo, no podían pasar a la siguiente fase de la operación.

Ricardo se detuvo al lado, llevando con su cuchilla mientras la sangre salpicaba la piel de su cara.

— Jugamos nuestras mejores cartas desde el inicio. Que esa no haya caído significa que esa cosa era más resistente, huh. —Él resopló con su hocico canino, sus orejas puntiagudas se movían y dijo—: Parece que anotamos un punto, pero no será fácil romper a través de esa gruesa piel por debajo, excepto por un arma como la mía con fuerza bruta o las habilidades del Señor Wil, será una gota más en el cubo.

— Tal vez eso va para ataques físicos, pero parecía que los ataques mágicos funcionaron, ¿verdad?

— Dudo que ese sea el caso. A primera vista, parecían ser ataques espectaculares, pero ese pelo blanco dispersa el maná, opacando la fuerza. Mi magia no hizo tanto daño como parece tampoco.

Re: Zero Volumen 7

Rem dijo eso con remordimiento, que la magia que representaba su mayor potencia de fuego haya sido ineficaz.

Cuando sus palabras llamaron la atención de Subaru, vio que ciertamente había numerosas heridas superficiales en la carne de la Ballena Blanca, pero ninguna llegaba a heridas profundas que disminuían su habilidad de pelea. Pero al menos...

— Aunque parece que los hechizos de fuego de antes están quemando su pelo bastante bien.

— Es simple, quemamos ese pelo dispersor de magia y podemos tener esa piel de ballena frita para la cena.

Ricardo mostró ferozmente sus colmillos mientras estaba de acuerdo con la suposición de Subaru. Con la masiva cuchilla en mano, le dio una palmada al ligero en la espalda, saltando hacia la línea de batalla otra vez.

— ¡Muuy bieeeeen, saquemos lo que queda del saco justo como antes! Crusch, dale a ese chico grande un golpe más en el estómago, ¿puedes?

Preparando su propio plan, se deslizó bajo la Ballena Blanca y saltó a su cuerpo una vez más.

Cuando Subaru vio, Wilhelm, quien estaba seguro que se había distanciado, también estaba apuntando en volver encima de la Ballena Blanca, esta vez desde la punta de su cola. La fuerza de expedición parecía llegar a la misma conclusión que Subaru y Ricardo y estaba pasando a su siguiente movimiento, en otras palabras, un segundo ataque total.

— En este caso, estarán vertiendo poder de fuego en la Ballena Blanca, así que estaríamos en el camino si nos acercamos. ¿Rem, puedes pegarle con magia como lo hiciste antes?

— Tomaría tiempo para un encantamiento de fuerza idéntica, y maná de elemento agua no puede hacer daño cuando es dispersada. Cualquier cosa de menor fuerza no tendría suficiente poder de fuego para empezar, así que...

Si seguía la conclusión de Ricardo de antes, lo que tenía que hacer era que Rem se uniera a las líneas delanteras y se sumara a los ataques de fuerza contundente contra la Ballena Blanca. Sin embargo, si Subaru la hacía hacer eso, él se convertiría en su bola y cadena. Era patético, pero usar su condición física para implementar una operación de señuelo significaba que Subaru no podía enviar a Rem sola.

Re: Zero Volumen 7

— Es molesto, pero debo observar hasta que haya algo que pueda hacer...

Cuando Subaru habló, su dragón terrestre se alejó del campo de batalla a paso lento, y un dragón terrestre diferente se puso al lado.

— Ese molesto sentimiento es el mismo para mí que para ti, *meow*.

Era Ferris, montando un dragón terrestre vestido en placas fuertemente blindadas.

— Ferris no tiene ninguna forma de atacar, así que observar es todo lo que puedo hacer. Estoy de alguna manera acostumbrado a ello, pero siempre me desanima, *meow*.

— Tal vez, pero tu curación es muy importante para la fuerza de expedición. No te pueden tener fuera en el frente. Te suplico, concéntrate en ese trabajo, ¿okay?

Subaru enfatizó sin rodeos eso a Ferris, aprovechando ese momento para acercarse en su comportamiento normal. La respuesta hizo que Ferris cerrara un ojo con un *hmm*.

— Realmente has cambiado en un día, *meow*. ¿Qué te pasó?

— Si tuviera que ponerlo en palabras, me hice un poco más hombre.

Mientras sus ojos observaban el cambiante campo de batalla, Subaru respondió con una expresión reflectaba, mordiendo pensamientos amargos.

El comportamiento de Subaru provocó que Ferris pusiera un dedo en una mejilla sugestivamente mientras decía—: Subaru, ¿no me digas que Rem te hizo un hombre, *meow*?

La respuesta era ambos, un sí y un definitivo no.

Subaru estaba a punto de lanzar un grito furioso para callar a Ferris por la vulgaridad fuera de lugar.

— ¡El Maestro Wilhelm está—!

Pero fue interrumpido por el urgente grito de Rem.

Cuando se apresuró a enviar su mirada en la dirección que Rem estaba mirando, vio al viejo espadachín corriendo en la espalda de la Ballena Blanca.

Con una espada, apuñaló el lado trasero de la Ballena Blanca, rasgando el cuerpo de la Ballena Blanca a lo largo mientras corría. Mientras Wilhelm corría

Re: Zero Volumen 7

de la cola hacia atrás, el retraso en el chorro de sangre de ballena hacía parecer que unos géiseres lo estaban persiguiendo.

En ese momento, las obras de Wilhelm eran verdaderamente las de un dios enojado.

La Fuerza Expedicionaria levantó sus rostros, con la moral explotando más alto por la habilidad anormal del Demonio de la Espada con la hoja. El ritmo de disparo de los cañones de cristal mágico, el vigor de los mercenarios y los ataques organizados de la unidad de caballería crecieron aún más.

Incapaz de soportar la agonía, la Ballena Blanca se retorció en el aire, completamente incapaz de responder al ataque de la Fuerza Expedicionaria.

Al ver a la Bestia Demoníaca de la Niebla, la calamidad que había causado sufrimiento continuo durante cuatro siglos, en un estado tan patético, Subaru creía firmemente que la marea iba por completo en su camino.

— ¡Cheeeeeiiiiii!

Con un arrebato energético, Wilhelm sacó su espada en una línea hasta la cabeza de la Ballena Blanca, manteniendo su impulso mientras sus viejos huesos saltaban de la punta del enorme cuerpo. Mientras el viejo hombre se doblaba e invertía en el aire...

— ¡Aquí tienes!

La cuchilla de Ricardo coincidió con el tiempo de Wilhelm, levantándose para saludarlo desde abajo. Wilhelm descendió, apuntando a la cuchilla mientras se elevaba hacia su cenit, y las plantas de los pies del Demonio de la Espada se encontraron con el golpe contundente e inminente de la cuchilla.

— ¡Shii!

La fuerza de Ricardo se sumó a la capacidad de salto de Wilhelm, enviando al Demonio de la Espada a volar como una bala.

Disparadas, las dos espadas de Wilhelm giraron, cortando salvajemente el rostro de la Ballena Blanca. Fue cruelmente rallado desde la punta de su nariz hasta su mejilla, con Wilhelm desatando una puñalada hacia su ojo gigantesco.

— ¡...!

Las espadas gemelas hundieron sus empuñaduras en el ojo izquierdo de la Ballena Blanca, y un líquido claro fluyó fuera del globo ocular devastado.

Re: Zero Volumen 7

Wilhelm abandonó instantáneamente las dos espadas clavadas, desenvainando dos nuevas espadas en un instante, de derecha a izquierda, sus cortes cortaron por encima y por debajo del ojo; volteando las cuchillas, agregó cortes verticales a su izquierda y derecha.

Como resultado, el globo ocular izquierdo de la Ballena Blanca se cortó en cuatro direcciones cuando...

— ¡El ojo está cayendo!

Sacado por cuatro rebanadas, el ojo izquierdo de la Ballena Blanca cayó libremente, y Wilhelm junto con él.

El grito, de cualquier fuente, se convirtió en verdad, y el globo ocular, echando sangre y fluidos, chocó contra el suelo, aplastándose y salpicando.

Wilhelm aterrizó justo al lado, el Demonio de la Espada clavó una espada en el globo ocular, amenazando con perder toda coherencia, y levantándola para que el ojo derecho de la Ballena Blanca pudiera verla.

— ... Patético.

Entonces, las esquinas de sus labios se levantaron en una horrible y triunfante sonrisa.

La Ballena Blanca se había quedado impotente, mientras las sublimes técnicas de combate del Diablo de la Espada lo convertían en deporte.

Estaba claro para todos que su fuerza de combate no estaba determinada por la abrumadora diferencia en el tamaño de sus cuerpos. Quizás fue necesaria la pérdida de su ojo izquierdo para que la Ballena Blanca finalmente aceptara ese hecho...

— ¡El color del ojo de la Ballena Blanca está...!

— ¡¡Está viniendo!!

— ¡¡Subaru, por favor mantén tu cabeza abajo...!!

El instante en que Subaru se dio cuenta del cambio, Ferris gritó, y Rem aceleró el dragón terrestre.

Debido a que se detuvieron, la bendición de repeler viento no estaba funcionando. Subaru, agarrándose de Rem mientras soportaba el feroz viento y temblando, de alguna manera logró volver sus ojos hacia la Ballena Blanca encima de sus cabezas.

Re: Zero Volumen 7

Dentro del campo de visión de Subaru, el estado de la Ballena Blanca cambió.

— ¡¡...!!

La Ballena Blanca, enojada por tener un ojo arrancado, dejó escapar un rugido cuando su ojo intacto se tiñó de un rojo intenso.

El globo ocular, ahora del color de la sangre, pasó como una daga a través de la Fuerza de Expedición, la cual retrocedía para poner distancia entre ellos y la bestia. Inmediatamente después, el cuerpo de la Ballena Blanca tembló de odio e ira cuando un cambio se produjo en su carne.

... En el instante en que comenzó el cambio, Subaru no pudo reprimir una sensación de disgusto que desafiaba las palabras.

La Ballena Blanca abrió su boca.

No, esas palabras eran ambas, correctas e incorrectas. Para expresar con más precisión la verdad...

Las bocas de innumerables cavidades sobre el cuerpo entero de la Ballena Blanca se abrieron y comenzaron a elevar sus voces

— ¡¡...!!

Reverberaciones como voces chillonas brotaban de las innumerables bocas creadas sobre la carne de la bestia demoníaca.

El sonido discordante que uno no creía que existía en ese mundo parecía arrebatar directamente el espíritu de los oyentes, evitando que escucharan para violar sus nervios craneales.

El daño no se detuvo sólo en los seres humanos. Los dragones terrestres y los ligers empleados como monturas se detuvieron en seco, atrapados por el miedo instintivo y primordial.

La Fuerza de Expedición fue superada en el peor momento en el que no tenía defensas desde el inicio de la batalla para derribar a la Ballena Blanca.

Y entonces...

— ... Ah...

Levantando un coro, las innumerables bocas arrojaron una inmensa cantidad de niebla.

Re: Zero Volumen 7

En un abrir y cerrar de ojos, la niebla se derramó sobre las llanuras, y el mundo iluminado por el efecto de Repeler Noche se borró en blanco.

Con su visión obstruida y todo su cuerpo encogido, Subaru comprendió que la Ballena Blanca los había reconocido como sus enemigos.

Era la Bestia Demoníaca de la Niebla levantando un grito de guerra que anunciaba el verdadero comienzo de las hostilidades.

Parte 5

Una fuerte risa resonó a través de la carretera.

Sonidos discordantes salieron de las pequeñas bocas abiertas en el cuerpo gigante de la Ballena Blanca mientras nadaba tranquilamente en el cielo.

Cuando rugió con su propia boca, vino con tal destrucción que hizo que la tierra se estremeciera. Pero el sonido dado por varias bocas fuera de sincronización era retorcido y repulsivo, como ser Arañado por el mismo viento.

El sentimiento desagradable no fue como un golpe a los tímpanos, sino, como si pincharan el cerebro de uno con delgadas agujas.

Con ese cambio macabro en la Ballena Blanca, Subaru sintió que la marea había cambiado.

Habían golpeado con ese inmenso ataque sorpresa con la fuerza de expedición. Con Wilhelm desde abajo, añadiendo sus propios ataques concentrados. El daño infringido a la Ballena Blanca no era de ninguna manera mínimo. Después de todo, el poder de fuego combinado era suficiente para matar a Subaru cien veces; si se comparaba con otras bestias demoníacas, era suficiente poder de ataque para acabar con un grupo de Urugarum completo diez veces.

La bestia, bañada en todo eso, había tomado suficiente daño para perder un ojo. Si no era suficiente para terminar con la batalla, Subaru había esperado que al menos resultara en traer a la bestia a la tierra, pero...

— ¡Maldición, la niebla...!

Continuando levantando un estridente grito, la Ballena Blanca esparció niebla de sus incontables bocas.

La niebla se extendió en una gran distancia a través de la carretera, su invasión avanzaba a medida que caía pesadamente desde el cielo. El campo

Re: Zero Volumen 7

de visión de Subaru se volvió progresivamente más blanco, y el efecto del cristal mágico Repeler Noche decreció.

La Bestia Demoníaca de la Niebla había entrado a su territorio.

Con la visibilidad empeorando, la fuerza de expedición era incapaz de mantener una cohesión ajustada sobre las llanuras envueltas en niebla. Además, ¿no parecía que incluso la Ballena Blanca se estaba camuflando en la niebla, desapareciendo de vista...?

— ¡¿Estás bromeando...?!

— ¡¡... Subaru, por favor confíame tu vida!!

Rem se inclinó hacia adelante y gritó a Subaru, sacudida por la desaparición de la Ballena Blanca. Subaru respondió a su grito profundizando su abrazo del cuerpo de Rem en sus brazos.

Obedeciendo el chasquido de las riendas de Rem, el dragón terrestre se giró, partiendo el suelo cuando empezó a correr.

Ferris, a su lado hace poco, volvió similarmente la cabeza de su dragón terrestre hacia el interior de la niebla. Con la Ballena Blanca entrando a un estado de combate, el contraataque empezaría. Naturalmente, las bajas no podían ser evitadas. Siendo ese el caso, aquí era donde su deber estaba, siendo llamado 'El Caballero Azul', el mejor de los médicos.

Y, sin embargo, a pesar de eso...

— ¡¡Todas las tropas, retirada!!

... Un bramido desde dentro de la niebla resonó, deteniéndolos antes que saltaran al mar de blanco.

Era la voz de Crusch la que escucharon.

¿Qué está haciendo? Era la mirada en la cara que Subaru levantó, pero en el momento siguiente...

— ¡¿Whoa?!

El cuerpo de Subaru fue sacudido por la fuerza centrífuga cuando el dragón terrestre viró a la izquierda en una decisión espontánea. Al frente, el dragón terrestre de Ferris estaba haciendo su propia vuelta a la derecha de emergencia, resultando en ellos yendo por diferentes caminos.

Re: Zero Volumen 7

Y el blanco apareció violentamente en las esquinas de la visión empobrecida de Subaru.

— ¡¿... Hey, espera?!

El centro del camino que habían abierto al separarse fue arrasado por una sola ráfaga de niebla muy densa.

La fuerza de la ola de niebla disparada a través seguramente hubiera tragado los dragones terrestres si lo hubieran evadido un segundo después.

Sin haber visto lo real en acción, uno podría reírse como si tratara de hacer una gran cosa de simple niebla. Pero nadie viendo la naturaleza de esa niebla desde cerca con sus propios ojos nunca lo descartaría tan a la ligera.

La superficie de las llanuras rozadas por la niebla fue arrancada como si se derritiera, con la superficie de la carretera desapareciendo todo el camino desde su inicio.

Un cuerpo humano completamente bañado en esa niebla sin duda compartiría el mismo destino.

— ¡Si hubiéramos sido golpeados por eso...!

Subaru pensó que se había tomado muy enserio la información de antemano sobre la amenaza de la niebla de la Ballena Blanca. Pero la real estaba más allá de sus expectativas.

— ¡Así que esta es la misteriosa niebla...!

La Ballena Blanca, llamada la Bestia Demoníaca de la Niebla, tenía niebla que caía ampliamente en dos categorías.

La primera era la niebla de amplia área que había dispersado para expandir su propia área de nadado, como la que había usado para cubrir la carretera. Y la segunda era la niebla aniquiladora, la cual había borrado un buen pedazo de tierra frente a sus ojos justo ahora.

No había visto los medios de ataque hasta entonces, pero fue la última, la niebla aniquiladora, la que causó la destrucción. Y aunque una sola mirada era suficiente para comprender su poder destructivo, había incluso más que eso.

Es decir...

— ¡¡Yaaa!!

Re: Zero Volumen 7

En un vigoroso destello, una valiente voz atravesó la niebla mientras algo de repente abrió la escena blanca frente a los ojos de Subaru.

Era el dragón terrestre blanco con Crusch en su espalda el que se mostró en la niebla. Ella probablemente había usado el corte invisible de gran alcance para dispersar la niebla y asegurar su visión.

Crusch bruscamente secó el sudor de su frente, jadeando encima del dragón terrestre. Usándola como una señal al centro de la niebla despejada, los separados elementos de la fuerza de expedición empezaron a reunirse rápidamente.

Crusch miró a través de sus subordinados de cada uno de los escuadrones reunidos y preguntó—: ¿... Cuántas personas fueron golpeadas?

- Nuestro escuadrón tiene doce personas... nos faltan tres.
- ¿... Quiénes faltan?
- ¡No lo sabemos...!

Frente a la impaciencia de Crusch, un hombre en su juventud parecía escurrir su respuesta mientras sacudía su cabeza.

Bajo circunstancias normales, tal intercambio sería incomprendible. El líder del escuadrón, consciente del número de personas en su escuadrón, estaba reportando que no podía recordar los nombres de los miembros perdidos. Seguramente tal loca situación no era posible, y aún...

- Tenemos catorce y hemos perdido uno.
- Dos hombres en mi escuadrón. Incierto de igual manera.
- Seis hombres... ¡Lo siento mucho! ¡Nuestra posición era avanzada, y fuimos incapaces de evadir la niebla...!

Reportes similares vinieron uno tras otro, con ninguno capaz de recordar los nombres de sus camaradas desaparecidos.

Era esa circunstancia bizarra la verdadera amenaza de la niebla de la Ballena Blanca.

- ¡¡La niebla... aniquiladora...!!

En shock, los molares de Subaru castañearon mientras el murmullo vino corriendo de su garganta.

Re: Zero Volumen 7

Aquellos literalmente aniquilados por la niebla tuvieron incluso las memorias de su existencia borradas de este mundo. Incluso si quedaba prueba de su existencia, ninguna memoria de su existencia permanecía.

Ese era el verdadero significado detrás de Crusch organizando la fuerza de expedición en escuadrones de quince hombres cada uno. Si los escuadrones perdieron hombres debido a la niebla, serían incapaces de incluso discernir quién había sido golpeados. Incluso así, teniendo un número fijo en cada escuadrón, podían al menos entender el hecho que habían perdido personas.

Subaru conocía ese miedo misterioso por sí mismo, puesto que lo había experimentado en la vuelta anterior.

Para Otto, el comerciante ambulante acompañándolo en la carretera, la existencia de un compañero comerciante siendo presa de la Ballena Blanca, y la existencia de Rem, quien se quedó atrás para retrasar a la Ballena Blanca, habían sido completamente consignadas al olvido.

En ese momento, Subaru pensó que Otto había olvidado esas inconvenientes memorias por miedo, pero tenía más sentido que estaba bajo el efecto de la niebla de la Ballena Blanca. Todas las memorias de su compañero comerciante, y Rem, fueron borradas de ese mundo, al igual que cuando, de vuelta en la mansión, incluso la hermana gemela mayor de Rem, Ram, la había olvidado.

Ahora, lo mismo había sucedido de nuevo. Sin embargo, a pesar de eso...

— Soy el único... que recuerda...

Aturdido, Subaru expresó ese innegable hecho.

Al igual que en la última vuelta, cuando Subaru nunca olvidó el comerciante borrado o a Rem, sacrificándose a sí misma para que Subaru pudiera escapar, solo él recordaba.

Dos de los líderes de escuadrón reunidos bajo Crusch... se habían vuelto diferentes personas.

Bañados por la niebla aniquiladora, los líderes del escuadrón originales habían sido borrados. Todos aceptaron al siguiente en línea como líder de escuadrón en su lugar, sin nadie dándose cuenta del cambio repentino en rango.

Frente a esa anormalidad, Subaru supo que la Bruja y la Ballena Blanca fueron cortadas de la misma tela.

Re: Zero Volumen 7

Subaru Natsuki continuaba recordando las cosas que todos los demás habían olvidado, ciertamente esto no estaba relacionado con Regreso de la Muerte, un rasgo que solo Subaru poseía.

Crusch observó las caras de la fuerza de expedición y cortó la conversación.

— Ahora que se ha sumergido en la niebla, no podemos saber de dónde ataca. Juntarnos es un mal plan: nos dispersaremos, y usaremos cristales de repulsión de maná.

Al ver que todos asintieron a la orden en su visión periférica, los ojos de Subaru se agrandaron cuando se dio cuenta de que no veía a Wilhelm ni a Ricardo entre ellos. ¿Seguramente incluso esos dos no fueron borrados por la niebla...?

Así que has vuelto, Wilhelm.

Pero el nerviosismo de Subaru fue desmentido por el oportuno regreso de una figura de la niebla.

Habiendo atravesado la densa niebla, el Demonio de la Espada se veía aterrador, su cuerpo entero estaba bañado en sangre. Wilhelm limpió las espadas manchadas de sangre, frotando tersamente la sangre de sus mejillas después de pensar lo.

— Me adelanté demasiado... ¿nuestras pérdidas? —preguntó Wilhelm.

— Un total de veintiuno... Esencialmente un escuadrón fue aniquilado. Ya ni siquiera podemos esperar honrar adecuadamente la memoria de los caídos.

Ser borrado por la niebla literalmente significaba que la existencia de uno era borrada. Sin ningún rastro suyo detrás, incluso en las memorias de las personas, había un completo blanco donde ellos habían existido alguna vez en el mundo.

Subaru se preguntó si los lazos y sentimientos, incluso amor, que habían estado ahí hasta ahora, desaparecieron en algún lugar.

Cuando vio más de cerca, Subaru vio un grupo de ligers detrás de Wilhelm, y entre ellos estaba Ricardo, montando a horcajadas su liger extra largo, y los dos tenientes. Aparentemente, como Wilhelm, aquellos peleando directamente contra la Ballena Blanca habían sufrido un daño mínimo.

Re: Zero Volumen 7

— La niebla saliendo hace esto difícil. Los cristales de repulsión de maná son escasos, y tenemos menos de los que quisiera... Si los usamos en el lugar equivocado, estamos acabados.

— Si golpeamos con un ataque más concentrado, seguramente caerá en el suelo. Habiéndola perdido de vista, este es el momento correcto de usarlos, evitando un ataque sorpresa entre otras cosas. ¿Objeciones?

Cuando todos respaldaron la decisión de Crusch, su mirada se volvió hacia la unidad de apoyo bajo las órdenes de Ferris.

— Ferris, lanza cristales anti-magia con los cañones. Solo dos veces. Debemos usarlos con cuidado.

— Los preparativos están listos~. En cualquier momento, a tus órdenes.

Cuando Ferris golpeó su pecho, Crusch bajó su barbilla, mirando a todos antes que la batalla sea reanudada.

— ¡Desde ahora, la batalla real comienza! ¡La respuesta que queda en sus manos probará que nuestros ataques son efectivos contra la Ballena Blanca! Ciertamente, nuestro oponente es poderoso e incomprensible. En el peor de los casos, no habrá nadie que recuerde nuestras muertes. ¡Sin embargo...!

Crusch, capaz de lanzar golpes cortantes con su sola mano, sacó de su cintura la atesorada espada de la Casa de Karsten, una espada sin duda desprovista de uso, y la levantó hacia el cielo, declarando con una fuerte voz:

— Por el bien de los muertos sin nombre en sus lápidas, por el bien de los débiles quienes serían amenazados por la niebla en un mundo por delante, lo derrotaremos, sin importar lo que tome. ¡¡Síganme!!

Todo tipo de arma fue levantado hacia el cielo, todos gritando en exaltación como uno.

La niebla se estremeció del increíble surgimiento de moral, encendiendo ferozmente su espíritu de lucha humedecido.

— ¡¡Lancen los cristales anti-magia!!

A la orden de Crusch, las personas bajo las órdenes de Ferris dispararon los cañones al mismo tiempo, en el siguiente momento, con un gran rugido, los cristales mágicos se elevaron alto en el brumoso cielo cuando...

— ¡La niebla... se está aclarando!

Re: Zero Volumen 7

... El brillo de los cristales mágicos rompiéndose en los cielos borró la niebla blanca obstruyendo su vista de repente.

Propiamente dicho, toda la niebla cubriendo las cuatro esquinas de las llanuras no había sido barrida. Al final, todo lo que cambió fue la densidad de la niebla, que había reducido de modo que ya no era difícil mantener una visión clara.

Pero incluso se podría llamar suficiente a ese resultado.

La niebla de la Ballena Blanca era aparentemente una calamidad forjada por la vasta cantidad de maná que poseía. En otras palabras, la Ballena Blanca dispersaba su maná en la dirección que escogía, y esta se volvía la niebla visible para otros.

Los cristales anti-magia por derecho, son cristales con el efecto de forzar el maná de un área volver a su estado sin color, además de neutralizarla, había usado su poder para anular el maná de la niebla, alejándola.

Era una apuesta peligrosa, si es que los cristales anti-magia funcionaban demasiado bien, también disminuiría la fuerza de sus propios ataques mágicos, pero parece que no había necesidad de preocupación siempre que pudieran ver los restos de la niebla.

— No es suficiente para limpiar toda la niebla, ¿huh?

— Por ellos, no hay efecto en nuestra propia magia. Yo también, estoy en óptimas condiciones.

Rem dio un pequeño asentimiento, pero era el brillo del cuerno en su frente lo que ofreció la verdadera respuesta. El hecho que sintió maná girando alrededor del área y haya empezado a construir la energía mágica de Rem una vez más era la prueba.

— ¡... Muy bien! No puedo quedarme quieto. No he llegado tan lejos para ser inútil ahora. ¡Es hora que subamos al escenario!

— ¡Sí! ¡Vayamos!

Rem tomó las riendas del dragón terrestre, y su relincho emparejó el rebote del trasero de Subaru. Se agarró de las caderas de Rem encima del dragón terrestre corriendo, buscando una señal de la Ballena Blanca en la delgada niebla encima de sus cabezas.

Con Crusch en cabeza, la fuerza de expedición partió también, dispersando sus varias partes para buscar a la Ballena Blanca. Con la batalla

Re: Zero Volumen 7

continuando en posiblemente cualquier momento, Subaru sintió la tensión secando su garganta por la prisa.

Nadie vio a la Ballena Blanca salir aún. Se sentía como antes que empezara la batalla, cuando esperaron para que la Ballena Blanca apareciera en el cielo nocturno, cuando...

— ... Niebla.

Repentinamente, una mala premonición apareció en el fondo de la cabeza de Subaru.

No había una manera especial de probarlo.

Ellos aún eran capaces de usar magia dentro del efecto de los cristales anti-magia. Cuando él recordó las varias cosas que hablaron antes de la operación, y su experiencia encontrándose con la Ballena Blanca en su anterior vuelta, esa ansiedad repentinamente salió a la superficie.

Estos eran restos de la ampliamente dispersada niebla en la atmósfera.

La Ballena Blanca había expandido su propio terreno y obstruido su campo de visión, el truco más viejo en el Libro de la Bestia Demoníaca de la Niebla. ¿Esa era toda la información previa que tenía, pero podía realmente decir que era la única razón por la cual estaba asustado?

Pero antes que la duda en su cabeza tomara forma...

— ¡¡....!!

... El chillante coro que hizo eco a través de la ligeramente brumosa carretera Liphas llegó más rápido.

— ¡¿Qué demonios fue eso?!

El agudo eco era como el chillido de una mujer, inculcando un sentimiento de disgusto que hizo que Subaru quisiera cubrir sus orejas. Era ambos, un rugido y una risa, y aun así, era repulsiva en otro nivel completo, atravesando la niebla para burlarse de ellos sobre las llanuras.

— ¡Justo ahora...!

Subaru intentó poner la pregunta en palabras cuando se dio cuenta de *ello...* que la niebla se enrollaba alrededor de su cuerpo entero pareciendo fundirse con él, como si tratara de impregnar su carne.

Y entonces...

Re: Zero Volumen 7

— ¡¿Aaa, aaa, aaa...?!

El primer cambio vino en la unidad dragón montando corriendo a su lado.

Los hombros de Subaru saltaron ante las extrañas voces, sonando como ninguna que provenía de seres humanos cuerdos. Suponiendo que algo había cambiado, volteó para ver la caballería corriendo a su lado, cayendo de sus dragones terrestres uno tras otro.

— ¡Hey! ¡¿Qué pasa?!

Siguiendo las intenciones del grito de Subaru, su propio dragón terrestre hizo un giro de U y se dirigió hacia ellos. Pasó por en medio de los dragones terrestres, confundidos por la pérdida de sus jinetes, y llamó a los hombres caídos.

— ¡¿Estás bien?! Caerte de un caballo puede terminar hiriéndote muy m...

Subaru, preocupado por tales heridas, sin querer dejó que su voz se extinga a medio camino. Habiendo caído de sus dragones terrestres, los caballeros estaban retorciéndose alrededor, pero su estado era mucho más preocupante que simples heridas físicas.

— Uu, uu, uu, aa...

Las extrañas voces que levantaron no era nada como aquellas de seres humanos; era más parecidas a ruidos de bestias.

Un hombre estaba echando espuma por la boca, convulsionando en el suelo con sus ojos volteados. Otro hombre dejó salir un gemido mientras rascaba desesperadamente sus propios brazos. Otro más apretó sus molares hasta que se rompieron, golpeando su cabeza contra el suelo.

No había un conjunto único de síntomas, pero incluso así, él *sabía*; era una locura, usando la niebla como medio para transmitirse.

— Esto es...

— La voz de ahora directamente afectó sus mentes a través de la niebla... ¡Es como envenenamiento de maná, pero esto es terrible...!

Con Subaru apenas hablando, Rem puso una mano en su frente, haciendo una cara angustiada cuando respondió.

— ¿Envenenamiento de maná...? ¡¿Así que realmente no es niebla normal después de todo?!

Re: Zero Volumen 7

Juzgando por el estado de Rem y el sentimiento de niebla enroscándose alrededor de su cuerpo, Subaru se dio cuenta que esa era la función real de la niebla.

La niebla de largo rango era una trampa inevitable infligiendo un estado anormal en los seres dentro de su ancho alcance. La inmensidad del efecto, y el daño que infligió, estaban frente suyo.

Subaru no pensó que los efectos de la niebla estaban limitados a los escuadrones alrededor suyo y de Rem. De hecho, incluso por lo que sus ojos podían ver, vio múltiples escuadrones detenidos en sus caminos, intentando hacer algo con el estado anormal de sus aliados.

— ¿Así que algunas personas son resistentes a la niebla, y otras no...? ¡No siento nada...!

— Yo solo siento un poco desde... mi cabeza... Estoy calmada... ahora.

Respirando profundamente muchas veces, Rem tocó el cuerno en su frente mientras se calmaba a sí misma.

Mientras tanto, Subaru se bajó del dragón terrestre, corriendo a detener aquellos intentando herirse a sí mismo.

— ¡Hey, deja de hacer eso! Tus heridas... ¡Whoa!

— ¡Sí, sí, sí! ¡Quédate ahí!

Uno de los confundidos hombres apartó su brazo, arañando su brazo sin piedad. Cuando el agudo dolor hizo retroceder a Subaru, el hombre continuó su comportamiento auto-dañoso, rascando su cara lo suficiente para que empezara a sangrar.

— ¿Eso dolió, pero no es esto muy malo? ¡Puede que no se detengan hasta que estén muertos!

— ¡Subaru! ¿Estás herido?

— ¡Duele y quiero llorar un poco, pero no es nada! ¡Más importante, todos se destrozará si no hacemos algo! ¿No hay algo que podamos hacer?

Cuando Rem se apresuró en venir, tenía una mirada sombría en su cara mientras negaba con la cabeza a su respuesta.

— Desafortunadamente, no sé qué tanto efecto tendría mi magia curativa. Esto no está simplemente interfiriendo con el cuerpo sino con el Odo

Re: Zero Volumen 7

directamente a través de sus puertas. Solo el Maestro Ferris puede tratar con tan poderosa contaminación de maná...

— En primer lugar, ¿cuánto tiempo puede resistir la contaminación mental? ¡Además de nosotros dos, estamos prácticamente acabados aquí!

El escuadrón corriendo al lado de Subaru y Rem fue prácticamente vencido, y unas pocas almas ilegas estaban intentando detener a sus camaradas de herirse a sí mismos como Subaru había hecho.

Esto fue solo hasta donde Subaru pudo ver. Solo podía desesperarse de que fuera así también en todas partes.

Junto con Crusch y Wilhelm, si Ferris, su pilar de apoyo, fuera a caer, sería el fin para ellos. Sería difícil incluso mantener la batalla en absoluto.

— ¡Todos los que puedan moverse, lleven a los heridos al Gran Árbol! ¡Usen la fuerza que deban!

Pero escuchó la voz de Crusch del otro lado de la niebla. Una serie de voces respondió, y aparentemente, Crusch había escapado del efecto de la niebla. Estaba comunicando como lidiarían con la misma amenaza.

Inmediatamente después de ordenar a la fuerza entera a atacar, estaba instantáneamente cambiando las órdenes. La voz de Crusch estaba disgustada, y Subaru, también, sintió rabia mientras descargaba maldiciones en la Ballena Blanca.

— En lo que respecta a la fuerza, ¡luchar con personas heridas es más difícil que luchar con los muertos, ¿pero los monstruos incluso piensan hacer eso...?!

— Parece ser que el Maestro Félix está a salvo. Con él curando, los efectos de la contaminación deben al menos disminuir, pero...

Rem vaciló, pero Subaru sabía que estaba intentando decir.

Con todo este daño sufrido, Ferris tendría sus manos completamente llenas. Con la fuerza dividida para juntar a los heridos, eso hacía su fuerza de pelea mucho menor. Y más importante...

— No hay suficiente tiempo. No podemos solo estar expuestos así hasta que Ferris cure a todos.

— En el peor de los casos, con la fuerza de expedición agrupada así, la niebla de la Ballena Blanca podría tragárla entera. No quiero pensar que eso

Re: Zero Volumen 7

cosa es tan inteligente, pero... dado que ha creado esta situación, eso es optimista.

— Es posible que esté haciendo todo esto por instinto, pero... no, no podemos subestimarla de cualquier forma.

Resignándose al peligro, Crusch quería confiar a los miembros heridos de la fuerza de expedición a Ferris. Naturalmente, era necesario hacer algo para comprar tiempo para que la Ballena Blanca no se acercara a los heridos.

Necesitaban tender una atractiva pieza de carnada para distraerla de golpear a su enemigo a fondo.

— ... Whew.

Exhalando profundamente, Subaru vació sus pulmones.

Sacando oxígeno de su cuerpo hasta su límite, naturalmente se sintió ahogado dentro de su pecho, sus latidos se ralentizaron, y supo que su ritmo fue cada vez más seguro.

Subaru espontáneamente hizo una sonrisa tensa por lo inesperadamente tranquilo que estaba.

Él siempre había sido movido por las circunstancias, jugado por los eventos frente a sus ojos, y el corazón de Subaru había reflejado sus emociones, dejándose llevar una y otra vez.

Así que, ¿por qué estaba tan calmado entonces, en el precipicio de su decisión?

— ... Prestado o no, coraje es coraje, ¿supongo?

Subaru golpeó su pecho e inhaló profundamente. Se detuvo, cerró sus ojos, y luego exhaló y abrió sus ojos. Se dio la vuelta. Frente a Subaru, Rem, montando el dragón terrestre, lo estaba observando.

¿Qué iba a decir Subaru? ¿Qué deseaba? Eso era lo que ella estaba esperando escuchar.

— Rem, quédate conmigo durante la parte más peligrosa.

— Sí, sin importar a donde nos lleve.

Sin dudarlo, Rem aceptó la petición de Subaru, con una sonrisa apareciendo en su cara.

Re: Zero Volumen 7

Con eso aceptado, Subaru corrió hacia el dragón terrestre. Rem ofreció su mano, y él prácticamente voló hasta la espalda del dragón terrestre, dirigiéndose hacia los caballeros restringiendo a sus camaradas retorciéndose en el suelo.

— ¡Rem y yo alejaremos a la Ballena Blanca! Mientras tanto, que reciban el tratamiento de Ferris. ¡Después de dejárselos a Ferris, cualquiera que se vea bien, júntense con Crusch!

— ¡¿Alejarla?! ¿Cómo demonios piensas...?

— Así.

Subaru sonrió al viejo soldado levantando una voz de duda, retirando su aliento y limpiando su garganta, luego anunció—: ¡¡Todos los que puedan oír esto, cúbranse los oídos!! ¡¡Y si no pueden, quédense justo ahí!!

El grito a todo pulmón de Subaru hizo eco sobre la brumosa llanura.

Rem escuchó cómodamente la alta voz de Subaru, y luego puso sus manos en sus oídos. Los caballeros cercanos también se apresuraron en cubrir sus oídos; otros miembros de la fuerza de expedición al alcance del oído habían seguramente hecho lo mismo, justo como Subaru había pedido en las instrucciones antes de la operación.

Y entonces, Subaru voluntariamente invocó el taboo...

— Yo he Vuelto de la Muerte...

En el instante en el que lo dijo, el corazón de Subaru fue atacado por un miedo creciente que, a pesar de sus intenciones, aquellas manos negras se estirarían hacia sus compañeros, hacia Rem.

Pero obligó a bajar ese miedo, levantando su voz para que la Bruja pudiera oírla.

¡¡Puedes tener mi corazón, así que dame una mano aquí!!

Subaru abrió grande sus ojos, suprimió su debilidad, y gritó en su corazón, y un momento después, eso vino de visita.

— Te amo.

Era una frágil y delicada voz que parecía haber susurrado a sus oídos.

Sin embargo, ¿qué infundió el ardor que le hizo temblar el pecho?

Re: Zero Volumen 7

Inconscientemente, unas lágrimas salieron de las esquinas de sus ojos, y la respiración de Subaru se detuvo cuando fue golpeado por el impulso de perseguir a la voz que retrocedía para abrazar la persona en ese mismo momento.

Su cuerpo entero estaba gobernado por el calor del amor, ardiendo al rojo vivo en su mente.

— ... Estoy de vuelta.

Después de una breve estadía, la mente de Subaru despertó a la realidad.

El fervor que había gobernado a Subaru hasta hace un momento se volvió distante, y se volvió incapaz de recordar los profundos sentimientos que había tenido hasta ahora. Pero se sintió incómodo por el dolor feroz que supuestamente se había resignado a no haber llegado milagrosamente. Sin embargo, incluso así...

— Rem, ¿cómo está? El aroma de la Bruja en mí...

— ¡Apestas!

— ¡Esa era la idea, ¿pero no es eso un poco duro?!

Aunque no estaba encantado de recibir una mala nota de Rem, había cumplido con su objetivo.

Su cuerpo se envolvió en el miasma de la Bruja, Subaru miró atrás y levantó su voz hacia los caballeros esparcidos.

— ¡Aléjense de nosotros ahora mismo! ¡Acérquense al Gran Árbol tanto como puedan y júntense con Crusch lo mejor que puedan!

— ¡En-entendido! ¡Buen trabajo!

— ¡Tú también!

Expulsando a los caballeros, la palmada de Subaru en el hombro de Rem era la señal para que el dragón terrestre comenzara a correr.

Al momento, el cuerpo de Subaru estaba desprendiendo el aroma fresco y persistente de la Bruja, dejando de lado la contradicción en esas palabras, el olor tenía que estar flotando a su alrededor. El problema era cuánto efecto tendría en la Ballena Blanca.

Re: Zero Volumen 7

— Con los Urugarums, el efecto fue suficiente para cubrir el bosque completo, pero ¿qué tal esta vez...? Para ser honesto, no hay manera de medirlo, pero...

Cuando se encontró con la Ballena Blanca en el anterior mundo, la Ballena Blanca había perseguido tenazmente el carroaje dragón de Otto después que Subaru se subiera a él. En ese momento, no había nada con relación a la Bruja. Así que, si Subaru desprendiera un aroma más fuerte que antes, debería ser la carnada principal para la Ballena Blanca.

Justo después de pensar en eso...

— ¡¿...?!

El dragón terrestre, cargando hacia adelante, sintió algo y se giró abruptamente según su propio criterio, con la fuerza centrífuga sacando un ¡¡Ugeh!! de Subaru mientras abrazaba apresuradamente a Rem, justo delante de sus ojos, aparentemente aferrándose a su vida.

— ¡¿Qué es...?!

— ¡¡La Ballena Blanca!!

Cuando Rem, presionada contra él, gritó, unas fauces gigantescas emergieron repentinamente del lado, atravesando la niebla.

Por un pelo, Subaru y Rem se salieron del camino y escaparon, con la grande boca de la Ballena Blanca que parece deslizarse un poco a la izquierda, mordiendo el suelo, tragando pasto y tierra por completo.

Su piel externa pedregosa parecía ser rozada mientras la bestia demoníaca pasaba corriendo, y desde cerca, escucharon el sonido de sus fauces arrancando el suelo.

Entonces, con un rugido, persiguió a la pareja.

— ¡¡Whoaaaaa-?!

Había una abrumadora cantidad de presión mientras los perseguía desde atrás.

Con la abrumadora sensación de persiguiendo su espalda de que serían aplastados, el dragón terrestre en el que Subaru gritaba cabalgó pesadamente la tierra. Sin embargo, la velocidad de nado de la Ballena Blanca era extraordinaria. Con un cuerpo enorme como una montaña, nadó con tal fuerza que superó el viento, cerrando la distancia rápidamente.

Re: Zero Volumen 7

Firmemente, las fauces se acercaron, cubriendo el mundo que lo rodeaba.

Cuando la punta de su nariz estaba justo en sus espaldas, lo suficientemente cerca para bañarlos en el crudo hedor de su aliento...

— ¡Rem!

— *Ui Hyuma!!*

... Rem respondió con un hechizo, enviando tres pilares de hielo que salieron del suelo como uno solo.

Su puntería era verdadera, golpeando a la Ballena Blanca que perseguía al par justo desde abajo, empalando su estómago en un intento de detener sus movimientos. Y aún...

— ¡No se detendrá...!

Las lanzas heladas, cada una tan gruesa como cientos de lanzas agrupadas, fueron arrancadas desde su base, emitiendo un agudo sonido cuando el hielo se rompió. Las destrozadas lanzas de hielo instantáneamente volvieron al maná de donde vinieron, y a pesar que la Ballena Blanca, habiendo perdido lo que sellaba sus heridas, sangró de ellas, no había efecto en su movimiento.

El hecho que haya sido herida y sangrado tanto parecía solo aumentar su resistencia. Subaru estaba horrorizado de nuevo por lo alto que era el obstáculo para derribar a la Ballena Blanca.

— ¡Esto no es como con los Urugarum cuando era uno contra uno!

— ¡¡...!!

Mientras Subaru se alejaba de la Ballena Blanca, levantó su dedo medio, provocándola. Enfurecida por el gesto, el rugido de la Ballena Blanca tronó a través de las llanuras. Pero desde el lado de su torso...

— ¡Ryaaaaa...!

... Wilhelm intervino, entrando con un corte vertical.

Atravesando con su espada, Wilhelm subió corriendo sobre el flanco de la Ballena Blanca. Mientras Wilhelm cortaba la sangrienta niebla, los hermanos gatitos aparecieron a un lado, montando sus liger y mirando la cara del otro.

— ¡Hermana mayor, juntos!

Re: Zero Volumen 7

— ¡¡Hagámoslo, Hetaro!!

Cuando los ligers se cruzaron, Mimi y Hetaro saltaron y unieron sus manos. Los dos estaban de pie ante la herida abierta que Wilhelm había dejado mientras gritaban:

— ¡Wa—!

— ¡Ha—!

Las voces del par se sobrepusieron; las ondas sonoras se ampliaron con un poder increíblemente destructivo.

La onda de choque viajó a través de la herida abierta, haciendo que cada herida en el cuerpo de la Ballena Blanca sangrara una vez más. El enorme cuerpo se estremeció, y la altitud de la Ballena Blanca descendió precipitadamente en contra de su voluntad. La Ballena Blanca gimió en agonía, levantando su voz mientras resistía el dolor, y apenas logró evitar chocar mientras los gemelos, montando sus ligers, saltaron fuera de su espalda.

— ¡Carta de triunfo completadaaaa!

— ¡Capitán, por favor!

— ¡Oh sí, déjenmelo a mí! ¡¡Si los enanos están trabajando duro, entonces yo también debo hacerlo!!

En lugar de los gemelos que aterrizaron, un gran liger trepó encima de la Ballena Blanca desde el final de la cola.

Moviendo su cuchilla hacia arriba, Ricardo fue alrededor golpeando las incontables bocas que botaron niebla. Wilhelm hizo lo mismo, dando corte a las molestas bocas, silenciándolas una a una.

Pero la Ballena Blanca no les dejó golpear sus medios de ataque sin ninguna respuesta. Desde las bocas, aparentemente infinitas sin importar cuantas aplastaran, un literal bombardeo de niebla aniquiladora fue escupida.

Ricardo, confiando en la movilidad de su liger, y Wilhelm, empujando su cuerpo más allá de los límites humanos, continuaron evadiendo, evadiendo, y evadiendo la niebla un poco más.

La fuerza de expedición y los Colmillos de Hierro se habían ambos reorganizado, y empezaron a disparar cañones de cristales mágicos una vez más para apoyar a Wilhelm y Ricardo en su peligrosa posición. Con los propios ataques de la Ballena Blanca no golpeando, y aparentemente perdiendo

Re: Zero Volumen 7

paciencia por el daño creciente de sus molestos atacantes, dobló su masivo cuerpo, abriendo su boca completamente para propagar niebla por todas partes.

— ¡¡Rem...!!

Más rápido de lo que Subaru pudo gritar, Rem hizo que su dragón terrestre saltara hacia la nariz de la Ballena Blanca. El acercamiento de Subaru, con el aroma de la Bruja flotando alrededor suyo, hizo que la Ballena Blanca los mirara reflexivamente, despojando su concentración; estaba buscando enviarlos a volar cuando un corte interrumpió ese plan.

— ¡¡....!!

— Eso es muy grosero de tu parte. Estoy aquí, buscando nada más que tu cabeza por catorce años, y apartas la mirada.

Con una puñalada, Wilhelm se hundió profundamente en la frente de la Ballena Blanca, deteniendo su movimiento cuando su hoja se hundió en el cráneo. Pero el viejo espadachín instantáneamente abandonó su tercera espada, saltando y pateando con toda su fuerza la empuñadura de la espada que dejó ir, y desenvainó su cuarta y quinta espada, ambas hojas bailando salvajemente en la espalda de la Ballena Blanca.

También encima de la espalda de la Ballena Blanca, Ricardo se unió a Wilhelm, abriendo su larga boca y riendo.

— ¡Esto se está volviendo divertido! ¡Es más resistente de lo que pensé, pero no es tan fuerte ahora, ¿verdad?!

— No... la respuesta es algo demasiado débil.

Con Ricardo exaltado, Wilhelm frunció el ceño y murmuró. Mordiendo sus labios, Wilhelm cortó la aleta de la cola de la Ballena Blanca mientras dijo— : No puedo creer fácilmente que mi esposa... la Santa de la Espada... pudiera ser derrotada por este nivel de bestia demoníaca. Incluso considerando que no tuvo la iniciativa y nos separó con niebla al inicio...

Mientras Wilhelm blandía sus hojas, su proceso de pensamiento fue interrumpido por la Ballena Blanca girando su cuerpo.

— ¿Do-? ¡¿Waaaah?!

La acción de la bestia demoníaca, a diferencia de todas las anteriores, hizo que la cabeza de la Ballena Blanca se levantara repentinamente, con la fuerza suficiente para enviar a Ricardo y a su liger a volar.

Re: Zero Volumen 7

Entonces Wilhelm, aún encima de la Ballena Blanca, dijo—: ¡Tomaré una más antes de retirarme!

Con la Bestia Demoníaca retorciendo su cuerpo como si nadara en el aire, Wilhelm lo recorrió con movimientos ágiles. El cuerpo de la Ballena Blanca estaba subiendo, con Wilhelm saltando abajo en la dirección opuesta. Ajustando finamente su centro de gravedad y usando las puñaladas de sus espadas para controlar su postura a la fuerza, el altamente experimentado viejo espadachín ejercitó su cuerpo al máximo, cortando la base de una de las aletas dorsales en el borde extremo de su enorme cuerpo.

— ¡¡...!!

Escuchando el grito de la Ballena Blanca, Wilhelm montó la aleta que había mandado a volar al suelo. Normalmente, se pensaría que una caída de tal gran altitud resultaría en muerte instantánea, pero las plantas de los pies de Wilhelm patearon la aleta justo antes del impacto, y su dragón terrestre lo atrapó, suavizando el impacto.

— ¡Wilhelm!

— ...

Subaru intentó asegurarse que estaba bien, pero Wilhelm no respondió, ya que sus ojos estaban en la Ballena Blanca, ascendiendo rápidamente.

Siguiéndolo, Subaru miró arriba, y su visión fue atrapada por la cola de la Ballena Blanca mientras nadaba arriba en el cielo nocturno.

La sangre goteaba de la aleta que había sido arrancada, chorreando abajo con una fuerza violenta. La planicie verde fue pintada de escarlata, y Wilhelm fue bañado en lluvia roja, con su voluntad de pelear intacta.

Subaru no pensó que la Ballena Blanca solo iba a voltear la cola e irse tampoco, pero el objetivo de la bestia demoníaca dirigiéndose hacia el cielo no estaba claro. Los Colmillos de Hierro y la fuerza de expedición inquietamente miraron hacia el cielo, y Subaru se preocupó por los heridos reunidos en las raíces del Gran Árbol.

— Está viniendo.

Wilhelm hizo un pequeño murmullo mientras volvía su mirada hacia arriba.

Viendo al viejo espadachín entrecerrar sus ojos y poner sus dos manos en las empuñaduras de sus espadas puso a todos en guardia.

Re: Zero Volumen 7

Y entonces, mientras sostenían su aliento, lo lamentaron. Demasiado tarde, supieron que debieron desplegarse instantáneamente sin esperar que la Ballena Blanca, encima de sus cabezas, actuara.

— ¡¡La niebla viene!!

Subaru gritó tan fuerte como pudo. Rem hizo que el dragón terrestre girara y se alejara del frente.

Todos los dragones terrestres y ligers a su alrededor empezaron a correr al mismo tiempo, pero ya no había margen para que Subaru levantara su cabeza y vea si los otros estaban a salvo.

Ondeando, la niebla aniquiladora vino cayendo a la tierra con tal fuerza que pareció borrar el cielo.

La niebla era como si las mismas nubes estuvieran cayendo. No había manera de evitarlo, salvo escapar de la zona. Esconderse detrás de piedras o árboles era una resistencia sin sentido antes de la destrucción que tragaría completamente a todos los obstáculos.

No había nada que podían hacer excepto empezar a correr y rezar de que llegaran a tiempo.

Demasiado asustado para mirar arriba, Subaru simplemente sintió la opresión del insonoro apocalipsis cayendo desde el cielo. Seriamente se pegó contra la espalda del dragón terrestre, bajando su postura tanto como podía mientras corrían.

— ¡¿Lo logramos?!?

Habiendo aparentemente escapado de debajo de la gruesa niebla y entrado a un área más clara, Subaru volteó su cabeza y miró atrás.

Había varias figuras en el suelo detrás de ellos que no lo habían logrado a tiempo, tragados mientras la niebla presionaba sobre ellos. Con expresiones de miedo y furia talladas en las caras de los seres humanos, huyeron fervientemente, pero fueron engullidos por la niebla de la cabeza hacia abajo y desaparecieron.

Los dragones terrestres fueron borrados con ellos. Con la niebla cayendo y esparciéndose en el suelo, no quedaba rastro de su destrucción. Ni siquiera sus nombres permanecerían en los recuerdos de nadie. Nadie excepto Subaru, el único que recordaría sus muertes.

— U... aa...

Re: Zero Volumen 7

Había pequeños gemidos frente a Subaru de figuras distantes dispersas por la niebla. Estaba claro que sus números habían sido reducidos en gran cantidad desde que se reagruparon. Eso por supuesto iba para los caballeros de la fuerza de expedición, pero los Colmillos de Hierro tampoco habían escapado ilesos.

Al menos tenemos nuestras mejores armas, pensó Subaru, cambiando su mirada.

— Wil...

Encontró a Wilhelm, apenas manteniendo una mano en la espalda de su dragón terrestre mientras escapaba del área de efecto de la niebla. Fue cuando Subaru lo llamó desde atrás que se dio cuenta.

Que, desde el otro lado de la densa niebla, la bestia demoníaca estaba persiguiendo a Wilhelm, abriendo su gran boca.

— ¡Corre!

— ¡¿Nn...?!

Wilhelm se dio cuenta de la amenaza inminente a su espalda casi al mismo tiempo que Subaru gritó. Pero fue demasiado tarde para que él pudiera reaccionar a tiempo.

Acercándose sin hacer ningún sonido, las fauces de la Ballena Blanca se tragaron el suelo, el dragón terrestre, y a Wilhelm enteros.

Raspando el suelo, todo en la superficie alrededor de Wilhelm fue arrancado, entrando a la boca de la Ballena Blanca.

— ¡Aaah...!

Ante el choque de ese espectáculo, no solo fue Subaru quien gritó, sino Rem también.

Sabiendo el rencor que el viejo guardaba, el sentido de pérdida fue mucho mayor. Más importante, perder su principal fuerza de combate haría su situación más grave, pero...

— ¡¡Oh no, no lo harás!!

Esta vez, alguien más levantó su voz justo a su lado.

Antes que pudieran reaccionar, un ligero vino desde al lado, empujando su dragón terrestre y mandando a Subaru y a Rem a volar.

Re: Zero Volumen 7

— ¡¿Whoaa?!

Cayendo del dragón terrestre, Subaru hizo una mueca por el dolor de ser golpeado por todas partes. Por la voz, él sabía que fue Ricardo quien había cometido el repentino acto de violencia, pero antes que pudiera preguntar la razón...

— ¡Gaa!

... Subaru jadeó cuando vio flores carmesíes florecer frente a sus ojos.

— ¿Huh?

El liger fue partido en dos, piezas de su carne fueron mandadas a volar mientras su cadáver cruelmente rodó sobre la pradera. El hombre-bestia de gran estatura que debería estar montándolo había desaparecido, con un gran charco de sangre fresca en su lugar.

La Ballena Blanca nadó a baja altitud, balanceando su enorme cuerpo y moviendo la cola que estaba cubierta con la sangre de Ricardo.

¿Él... nos protegió?

¿Entonces qué... pasó con Ricardo?

Había varias preguntas vieniendo a su cabeza, pero Subaru las puso a un lado cuando se dio cuenta de algo que no podía ignorar.

Frente a él estaba la Ballena Blanca, la cual había atacado a Ricardo con su cola.

Y...

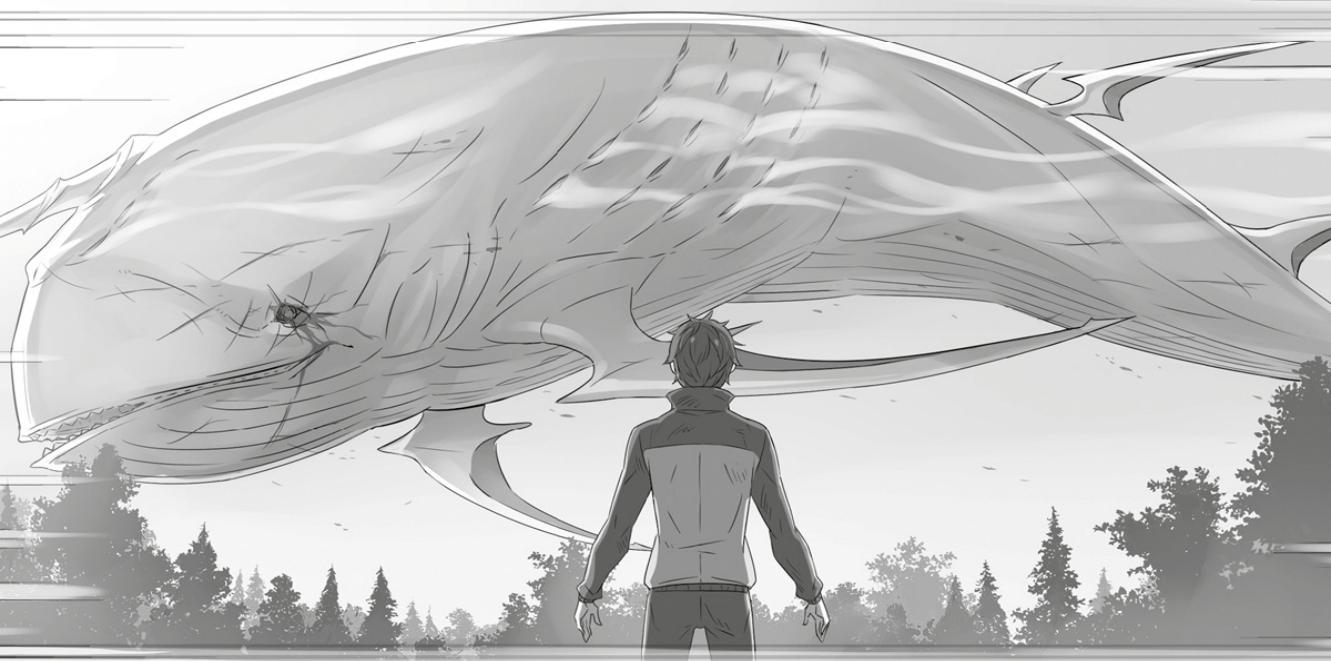
— De ninguna... manera...

Cuando miró hacia atrás, vio a la Ballena Blanca, que se había tragado a Wilhelm y el suelo a su alrededor, empezando a masticar.

En frente, detrás y arriba, vio otra figura alto en el cielo, dispersando niebla por todos lados.

Las infinitas bocas de las tres Ballenas Blancas rieron juntas, sacando la desesperación de los hombres.

Poco a poco, Subaru sintió otra vez la esperanza siendo borrada por una pesadilla.



Capítulo 4

Una Apuesta Para Soportar La Desesperación

Parte 1

El coro se hizo más fuerte y llegó más lejos, haciendo eco mientras se sobreponía.

En un mundo cubierto por una gruesa niebla, había tres figuras como peces, con sus enormes cuerpos balanceándose como si nadaran.

Las retorcidas bocas saliendo de un lado a otro de sus enormes figuras eran bizarras, mientras continuaban emitiendo un sonido como si arañaran vidrio.

Era un malévolos monstruo que había tragado personas de muchas razas y extinguido innumerables vidas.

Ese monstruo solo había demostrado suficiente poder por sí mismo para inspirar desesperación en los corazones de todas las personas, y ahora había tres, burlándose de aquellos que se atrevieron a desafiarla.

Cuando Subaru miró arriba hacia la Ballena Blanca flotando sobre su cabeza, escuchó el débil sonido de alguien cayendo sobre sus rodillas. Una ola de sonidos similares lo siguieron, unidos con una cadena de ruidos estridentes, el de armas cayendo del agarre de sus portadores.

Vio que los hombros de uno de los soldados participando en la fuerza de expedición habían caído, y el hombre se quedó mirando el suelo mientras se agachaba. Sus hombros temblaron, y ninguno pudo contener el llanto que se precipitaba de su garganta.

Cuando Subaru observó a los compañeros del caballero a su alrededor, ninguno tenía una sola palabra para decir.

Re: Zero Volumen 7

Habían venido completamente equipados con todos los números que pudieron reunir, tomaron la iniciativa y lanzaron su poder de fuego contra ella, y aun habiendo tomado la ofensiva en esa medida, habían llegado a esta situación sin sentido.

Sus números ya habían sido reducidos a la mitad por la profundidad de la contaminación mental, y sus fuerzas de ataque principales restantes habían sido pulverizados en un ataque sorpresa por las recién emergidas Ballenas Blancas. Incluso si juntaran toda su fuerza restante, aún no llegaría a ser menos de la mitad de poder de pelea con la que habían empezado. Encima de eso, las bestias demoníacas que tenían que derrotar numeraban tres... claramente no había posibilidad de victoria.

Todos lo entendieron en un solo segundo. Se dieron cuenta que su objetivo, y sus vidas, serían arruinadas en ese lugar.

El terror de la bestia demoníaca era grande. Y los lazos que la bestia demoníaca había robado de ellos pesaban fuertemente. Y, aun así, eran impotentes, incapaz de hacer pagar por la pérdida de la preciosa vida que les había robado.

Cuando el peso de todo eso se derrumba, y los corazones que los habían apoyado hasta ese momento se rompen, ¿quién podría culparlos por caer sobre sus rodillas en el lugar?

Frente a tal sinsentido, incambiable realidad, ¿podría alguien denegar que deberían rendirse?

— ¡¡... No dejen que se lo trague!!

Abruptamente, un bramido enojado resonó en el silencio que había caído sobre la llanura.

Escuchando esa voz, Subaru sin saberlo levantó su cara y vio una solitaria figura pateando el suelo, saltando hacia la Ballena Blanca... una chica, con un revoloteo de su traje de sirvienta y empuñando una vil bola de hierro con espinas con su mano.

Con un vendaval entrelazado a su alrededor, la rugiente bola de hierro se detuvo cuando se estrelló directamente contra la nariz de la Ballena Blanca, fácilmente golpeando la dura piel exterior, continuando para sacar la carne y los huesos expuestos, ensanchando más aún la destructiva herida.

La Ballena Blanca dejó salir un grito y trató de levantar su cabeza hacia el cielo. Pero una hoja de hielo salió del suelo para empalar su cola mientras

Re: Zero Volumen 7

retorcía su cuerpo alrededor, la chica de pequeña estatura giró su bola de hierro alrededor, marcando un golpe despiadado que hizo que el enorme cuerpo de la Ballena Blanca se estremeciera mientras la sangre se esparcía por todas partes.

— ¡Aún podemos salvarlo si lo sacamos antes que esté en su estómago...!

Ahí había un joven hombre gritando, sosteniendo un hombro desgarrado mientras la sangre se derramaba de su frente.

Salió al frente, dándole órdenes a la chica balanceando la bola de hierro. Hizo una mueca, sintiendo amargamente la impotencia que le impedía unirse a la batalla, pero incluso así, dio un paso adelante.

Un dragón terrestre se paró al lado del joven hombre. él lentamente subió a su lomo, su torpe postura claramente por no estar acostumbrado a montar, pero, aun así, fuertemente agarró las riendas y gritó—: ¡Aún no terminamos! ¡Nada de esto ha terminado!

Antes que los caballeros aceptaran la rendición, el joven hombre levantó su cara como si estuviera reforzando sus propios espíritus, apretó sus dientes, abrió sus ojos, miró directamente a la Ballena Blanca y gritó.

— ¡¡... No creas que esto es suficiente desesperación para detenerme!!



Re: Zero Volumen 7

Parte 2

Subaru sintió pesadamente el sonido de los pasos de la desesperación acercándose.

Una estaba por encima de su cabeza, una detrás suyo, y una estaba justo enfrente suyo... tres en total.

Esto no es divertido.

¿Cuánto poder de batalla habían vertido para enfrentarse solo a una de ellas, y cuánto en verdad la hirieron? Debido a que las cosas no estaban yendo muy bien, llamó a dos de sus amigos para empezar la verdadera pelea. Todo era una mala broma.

¿Cuánto sufrimiento sin sentido tomaría hasta que el Destino estuviera satisfecho?

Defendido por Ricardo, Subaru había sido tirado al suelo y se quedó ahí mientras apretaba sus dientes. Si no hubiera cerrado sus molares, seguramente habría dejado salir sonidos de debilidad, o incluso llantos.

Suavemente, sintió como todos frente a sus ojos desaparecían en la oscuridad. Su cerebro era incapaz de soportar la tensión de aceptar las amargas circunstancias; su mente parecía lista para rendirse de desesperación en cualquier momento.

De repente, se dio cuenta que la conocida desesperación se estaba burlando de él, mientras envolvía su brazo amigable alrededor de sus hombros.

— *¿... Qué, no es momento que te rindas una vez más?*

No podía ver la cara de tenue sombra, pero alguien se estaba riendo entre dientes, la familiar voz sugiriendo que se rindiera.

Con esas palabras, Subaru aceptó vívidamente el peso de las circunstancias ante él que le impedía el paso.

A su alrededor, Subaru vio a los caballeros caer sobre sus rodillas y rendirse, justo como él. Ellos también, comprendieron que la situación frente a sus ojos estaba más allá de sus fuerzas. Robados incluso del ardor para empezar a resistirse, con su fuerza drenada de los ojos de todos, y con la voluntad para siquiera sostener un arma evaporada.

Cuando la vista rompió su espíritu, y empezó a rendirse a la inutilidad envuelta sobre sus hombros, se dio cuenta de algo.

Re: Zero Volumen 7

Justo a su lado estaba Rem, lanzada del dragón terrestre en el mismo momento que él lo fue. Habiendo caído a su lado, ella se sentó, y él vio tristeza en el lado de su bonita cara.

Sus mejillas estaban tensas, sus labios azules, y sus párpados temblando.

Cuando él la vio de esa manera, pensó bastante casualmente, *Sus pestañas son largas, huh.* Y decidió...

... *Una sonrisa le queda mucho mejor.*

Es por eso que...

— ¡No vas a tener más tiempo de escenario, nunca!

Bruscamente se sacudió del amistoso brazo envuelto alrededor de sus hombros.

Con la boca de la sombra doblándose en una sorpresa visible, la siguiente acción de Subaru fue devolver una cara sonriente hacia ella y entregar un golpe recto derecho... rompiendo la sombra negra en pedazos y deteniendo el temblor de su cuerpo.

Estúpido. Patético. No tenía tiempo para dudas o detenerse en el lugar.

Así que había dos ballenas más. ¿Y qué?

Sus miembros podían moverse. Podía levantar su cara. Sus ojos podían ver. Su voz salió. Llegó a ella. Rem estaba ahí. Rem estaba viva. No había nada ahí, absolutamente nada, que justificaba rendirse.

... *Levántate.*

Una y otra vez, su corazón había sido destrozado.

... *Levántate.*

Un destino sin sentido lo había abofeteado, con la desesperación siendo la conclusión a la cual fue forzado.

... *Levántate.*

Cuando pensó que todo estaba perdido, lanzó todo al aire, intentando abandonar todo mientras corría, y cuando incluso eso no se le fue permitido, se enfrentó a su propio corazón.

... *Levántate.*

Re: Zero Volumen 7

— Para qué?

— ¡¡Por un momento... como este, maldición!!

Estrelló un puño contra el suelo, empujando su torso hacia arriba.

Cuando Subaru aulló, levantando su cara, Rem lo miró en sorpresa.

Subaru se volvió hacia ella, extendió su mano, y miró a la Ballena Blanca frente a él.

— Esto aún no termina... No terminará así.

— ... Subaru.

— Hagámoslo, Rem. Nuestra gran escena.

Dócilmente, ella lentamente agarró la mano extendida que luego la hizo ponerse de pie. Mientras ella se levantaba, Subaru la abrazó alrededor de su pecho, acercando su rostro.

— ¡Rendirse no es nuestro estilo! ¡No el mío, ni el tuyo... y de ninguno de nosotros!

Parte 3

Con un aullido, Rem ferozmente saltó hacia la Ballena Blanca, doblando su cuerpo y estrellando su puño contra la piel de piedra. Su brazo izquierdo osciló alrededor la bola de hierro, la cual golpeó a su objetivo con un sonido tremendo, causando que la Ballena Blanca gimiera en agonía mientras la sangre se desparramaba.

Rem estaba atacando al que se había tragado a Wilhelm desde atrás. La mandíbula parecía estar mordiendo, pero era difícil creer que el Demonio de la Espada sería masticado tan fácilmente.

— ¡Mientras la cabeza no sea aplastada, lo arrastraremos de ahí de alguna manera...!

Jalando las riendas, Subaru no se sentía particularmente seguro, pero confió el peso de su cuerpo al dragón terrestre.

Para Subaru manejar las riendas por sí mismo, en vez de Rem, era problemático; básicamente tenía cero entrenamientos. Solo tuvo el tiempo en el camino antes de llegar al Gran Árbol de Flugel y el tiempo libre después de llegar para practicar usando una montura dragón.

Re: Zero Volumen 7

No había manera que Subaru, sin experiencia alguna con caballos de su viejo mundo, pudiera dominar dragones terrestres con solo unas horas de práctica. Todo lo que podía hacer era establecer una dirección y velocidad, y aferrarse para no caerse.

Incluso así, el dragón terrestre altamente inteligente captó perfectamente ambas, las intenciones de Subaru y sus capacidades. El dragón terrestre negro que Subaru había escogido como su propia montura estaba siendo considerado para no dejar que su jinete inexperto cayera.

Buen dragón de la tierra. Agilidad en tus pies, robusto, y más que nada, muy rápido en la captación. A partir de este momento, tu nombre es Patlash. Ese es el único nombre que se me ocurre para un compañero tan leal.

— ¡Vamos, Patlash! ¡Circula alrededor de la punta de la nariz de la ballena!

El fuerte grito y el sonido de las riendas espolearon al dragón terrestre a correr. Patlash respondió con un galope en un ángulo hacia delante, sin conocer el miedo mientras corría hacia la poderosa Ballena Blanca.

Con Rem colgando de su cuerpo, la Ballena Blanca estaba doblándose para lanzarla fuera, pero sintió el acercamiento de Subaru e instintivamente volvió su cabeza en su dirección.

— ¡Olfatear el aroma de Subaru es un privilegio solo mío...!

Rem saltó al lado de su cara, entregando una patada con la fuerza de una bola de cañón.

La enorme cara fue enormemente abollada, y ahí, la bola de hierro anotó un golpe directo adicional. La bola de hierro giratoria rompió a través de la mejilla de la Ballena Blanca, rompiendo molares y manchando el suelo de hierba rojizo negro de sangre y saliva.

Un líquido amarillo brotó de las heridas mientras la Ballena Blanca chillaba. Su cuerpo se estrelló en el suelo y empezó a retorcerse sobre él, como un pez fuera del agua.

La tierra fue arrancada en el proceso, con terrones de tierra violentamente dispersos alrededor. La cola, que se agitaba violentamente, partió la superficie del suelo, cortando el viento y volando hacia Subaru desde un lado, aparentemente sin darse cuenta... y justo cuando estaba en peligro de un golpe directo...

— ¡¡Ta-daa. Mimi está aquí!!

Re: Zero Volumen 7

... La pequeña bestia felina intervino un momento antes del golpe, con el bastón en su mano balanceándose para desplegar un muro mágico. Con un resplandor amarillo, el golpe rebotó, y el liger y el dragón de tierra corrieron a través de la brecha resultante a la vez.

Tomando un respiro, Subaru se volteó para mirar a Mimi, la gatita que lo había salvado, y le dijo—: ¡Muchas gracias! ¡¡Lo habría comprado justo después de empezar el contraataque todo genial y todo eso!!

— ¡Hu-huu, puedes alabar más a Mimi! ¡Pero por hoy te alabaré por trabajar taaaan duro, señor!

— ¿Trabajar...?

Mimi hinchó su pecho, entonces cuando Subaru dobló su cuello, se rio de él. Mientras lo hacía, le dio a una de sus coletas naranjas un golpe con el dedo antes de responder.

— Todos estaban deprimidos y ni siquiera podían pararse, pero tú rebostaste primero, ¿no es así? ¡Buen chico! ¡Eres asombroso! ¡Aunque no tanto como Mimi!

— No es la gran cosa. No voy a dejar que la desesperación me supere.

Con Mimi exaltándolo en una fuerte voz, Subaru mordió su labio e hizo una mueca.

Es verdad. No era nada que deba ser alabado.

¿Cuánta amargura había saboreado Subaru durante el camino?

Comparado con los horrores imposibles que se había enfrentado, ¿cómo podría una situación en la que él aún podía pelear darle margen para hundirse en la derrota...?

Si tuviera tiempo para revolcarse en rendición, también podría toser su sangre y empezar a buscar esperanza, ya que el desafío era mucho, mucho, mucho más reconfortante que rendirse.

— ¡¡...!!

Mientras Patlash saltaba, corriendo hacia adelante, una silueta apareció repentinamente justo al frente, abriendo su enorme boca.

Viendo el interior de la grotesca garganta tan de cerca, Subaru instantáneamente se inclinó hacia adelante mientras tomaban una acción

Re: Zero Volumen 7

evasiva. Pero la niebla llenando la boca se dispersó un poco más rápido de lo que él podía evadirla...

— ¡Cierra tu boca...!

Desde lejos, una invisible espada bajó, verticalmente cortando la mandíbula abierta.

El poder del golpe cerró la boca a fuerza, y la Ballena Blanca se retorció en el suelo mientras pasaba a Subaru y a Mimi. Cuando Subaru levantó su cabeza después de apenas escapar, vio a Crusch galopando hacia ellos desde el otro lado del campo de batalla.

Corrió hasta llegar al lado del dragón terrestre de Subaru, mirando vilmente a la Ballena Blanca mientras hablaba.

— De un vistazo, este parece ser el peor caso posible. ¿Qué pasó con Wilhelm?

— Si lo recuerdas, eso significa que al menos no ha sido borrado por la niebla... Ahora depende de Rem.

Volteando su cabeza, Subaru respondió mientras mantenía sus ojos sobre la Ballena Blanca dando la vuelta y fijando su vista en ellos. Recibiendo su respuesta, Crusch miró hacia Rem, aún en un fiero combate. Cuando la bola de hierro golpeó hacia abajo, sangre fresca fue arrojada, y esa Ballena Blanca hizo el suelo temblar mientras se sacudía en un mar de su propia sangre.

— ¿Qué ves, Subaru Natsuki?

— ¿Qué quieres decir con “Qué ves”? Si lo dices en un sentido de victoria, podría decir algo egoísta, como: “Veo varias cosas separando mi vida y mi muerte”, pero...

— Eso no. ¿No lo encuentras extraño?

Crusch mandó una espada invisible al puente de la nariz de la Ballena Blanca persiguiendo desde atrás. La Ballena Blanca gimió, su persecución fue aplastada al inicio, mientras Subaru comentaba: “¿Extraño?” mientras miraba a Crusch.

— Las Ballenas Blancas se han multiplicado a tres. Viéndolo simple, la situación es desesperada. Pero si la Ballena Blanca fuera verdaderamente una horda de monstruos, ¿es eso realmente algo que no nos daríamos cuenta?

— Realmente no entiendo lo que estás intentando decir.

Re: Zero Volumen 7

— Debe ser algún tipo de truco.

Crusch lo dijo directamente, volviendo su galante cara hacia Subaru. Por naturaleza, tener esa poderosa mirada disparando a través de Subaru lo hizo pararse más recto.

— ¿Así que tenemos que... descubrir qué es?

— Debemos prestar ayuda y al mismo tiempo comprar tiempo para tu escape. De cualquier forma, no podemos mantenernos por mucho. Debemos hacer algo... la retirada ya no es una opción.

Declarando así, Crusch cambió la orientación de su dragón terrestre y se alejó de Subaru.

Dando un giro amplio, circuló alrededor de la Ballena Blanca, mirándolos desde arriba, mientras mostraba su rostro a las dispersadas unidades de la fuerza de expedición, levantando su voz.

— ¡Párense! ¡Levanten sus cabezas! ¡Tomen sus brazos! ¡¿Para qué han llegado tan lejos?!

— ...

Las miradas de los hombres, apoderadas por miseria y desesperación, se levantaron.

Frente a ellos, Crusch grandiosamente sacó su espada y la levantó hacia los cielos mientras gritaba.

— ¡Miren a ese hombre! No carga ningún arma. Es imponente, tan débil que el viento solo se lo podría llevar. ¡He visto a este hombre impotente abatido con mis propios ojos!

Mientras Subaru corría, Crusch lo señaló con la atesorada espada de su casa mientras gritaba aún más fuerte.

— ¡Él es más débil que cualquiera de ustedes!

Sí. Todo lo que dijo Crusch era verdad. Subaru era débil. Más débil que cualquiera.

No tenía poder para luchar. No tenía más habilidades más que sobrevivir. Había sido aplastado una y otra vez... un hombre que había sido abatido y derrotado varias veces.

Re: Zero Volumen 7

— ¡Y aun, fue el más débil entre ustedes el que más rápido en gritar que no está terminado!

Era el hombre más impotente ahí quien tenía que apretar sus dientes y decir que aún podía luchar. Contuvo sus lágrimas, tosió su sangre, y a pesar de eso, se puso de pie para resistir para que todos lo vean.

— ¿Entonces por qué mantienen sus cabezas abajo?

— ...

— Nuestro poder es débil. Incluso todos juntos, no sé si podemos alcanzar la garganta de la bestia demoníaca. Incluso así, si el más débil entre nosotros no se ha rendido, ¡¿Cómo podemos permitirnos caer sobre nuestras rodillas?!

— S-sí...

Los hombres rotos con rodillas que no podían parar de temblar se miraron unos a otros, alentándose unos a otros para levantarse una vez más.

Recogieron sus espadas caídas y se acercaron a sus dragones terrestres esperando a lado de sus jinetes.

Estiraron sus manos, tomaron las riendas, y donde habían estado arrodillados ahora aparecieron caballeros a horcajadas sobre los lomos de sus dragones terrestres.

Las monturas relincharon mientras los caballeros sacaban sus espadas y aclaraban sus gargantas una vez más.

Un gran grito se elevó... un grito de batalla para tomar honor en sus propias almas, como para reunir sus propios corazones.

Detrás del hombre más débil en el campo de batalla, dejaron salir un rugido salvaje, ahuyentando la insensatez que bajó sus cabezas.

... Las personas llaman a esta emoción vergüenza.

Era el miedo de la vergüenza lo que hizo que los caballeros levantarán sus cabezas, atravesaran las diversas emociones que los mantenían en su lugar, o cedieran, y les dieron fuerza para avanzar.

— ¡¡Vamos!! ¡¡Carga!!

— ¡¡Ooooo...!!

Re: Zero Volumen 7

Con sus almas alguna vez doblegadas re inspiradas, los caballeros retornaron su avance.

La fuerza de los dragones terrestres elevó una nube de polvo. Aunque la fuerza de expedición ahora totalizaba poco menos de cincuenta almas, ellos ferozmente cargaron contra las dos Ballenas Blancas dentro del rango de sus espadas, con Crusch a la cabeza.

Escuchando el resurgimiento de la moral de la fuerza de expedición y al regaño de Crusch que lo había iniciado, Subaru no pudo mantener las esquinas de sus labios de hacer una sonrisa tensa.

— Restriega cuento de un débil y un perro abatido soy. ¿Por qué no...?

El hecho que no podía ser capaz de refutarlo solo provenía de la severidad de su caso.

Podían llamarlo como quisieran, usarlo como quisieran. Era verdad que Subaru era impotente, un perdedor, roto y desecho, y así había llegado a ese punto.

Era porque Subaru entendió que podía gritar ahí y ahora: Perder no significaba que estaba acabado, estar roto no significaba que debías doblegarte, ser desecharo significaba que aún había tiempo, y ser impotente... no estaba permitido.

— ¡Cuento contigo, Patlash! ¡Acércate una vez más, a la punta de su nariz!

El dragón terrestre se inclinó en un ángulo, arañando el suelo y haciendo giros bruscos repentinos, gritando mientras se acercaba a la Ballena Blanca.

Con la Ballena Blanca intentando sacudir a Rem fuera de sus ojos, Crusch y los escuadrones mezclados fueron al ataque en apoyo. Las espadas de los caballeros dejaron salir chispas cuando golpeaban la piel exterior de la Ballena Blanca, y se alejaron para que los dragones montados corriendo paralelamente pudieran añadir explosiones a través de cristales mágicos.

La Ballena Blanca dejó salir un llanto, golpeando todo el suelo a su alrededor. Incluso ese acto de retorcerse en dolor era una fuerza violenta difícil de evadir para los humanos a su alrededor. Un dragón terrestre y su caballero fueron mandados a volar por el ataque; aplastados por un peso muy grande, el sonido de huesos rompiéndose se dispersó.

La sangre brotó, y una única vida humana fue apagada... Subaru grabó esa vista en sus ojos.

Re: Zero Volumen 7

Un escalofrío recorrió su espalda. No pudo haberlo salvado a tiempo, pero esto era resultado de la decisión de Subaru.

Era el resultado de Subaru escogiendo iniciar la batalla. No podía apartar la mirada.

El instante en que Subaru denegara ese hecho sería el momento en que perdiera la emoción de vergüenza.

Cuando había perdido contra su propio corazón, cuando se enfrentó a su más despreciable debilidad, él profundamente, suavemente negó aquellas debilidades. Es por eso que ya no podía dejarse mimar.

Con un estremecimiento, saboreó la sensación de sangre desvaneciéndose mientras atravesaba el viento, confiando plenamente en su dragón terrestre.

... La niebla aniquiladora escupida por incontables bocas estaba justo a su lado mientras pasaban.

Si incluso uno de sus dedos fuera a tocarla, la existencia de Subaru sería borrada y llevada a su fin.

Su cuerpo entero sería engullido en un sentimiento de pérdida diferente a la muerte, y desaparecería, un final sin nadie que lo recordara.

Sin embargo...

— ¡*El Fulla!* ¡¡Como si fuéramos a dejarte!! ¡¿A dónde crees que estás mirando?!

... La magia de viento barrió la niebla a un lado. Espadas levantándose con un bramido, y bocas con un rugido, golpearon y aplastaron las bocas escupiendo niebla.

El apoyo de los caballeros adelgazó levemente la barrera de niebla. Incluso así, el poder de fuego de la niebla fue causa de desesperación, pero el sistema nervioso completo de Subaru había crecido en sintonía con el aura de inminente borrado.

Dejando su camino a Patlash, la carne de Subaru tomó acción evasiva sobre de su lomo. Saltó sobre sus brazos y empujó hacia arriba. Haciendo eso, Subaru evadió la niebla presionándolo desde atrás, pero habiendo perdido completamente el equilibrio, estaba en su camino de caer cuando...

— ¡¡V-voluntaaaaad!!

Re: Zero Volumen 7

Agarrando las riendas, presionó sus rodillas en el asiento, apenas evitando la caída. El poder de agarre que había afinado balanceando una espada de madera, algo sin sentido en su mundo original, permitió que sus manos apenas se sostuvieran en vez de deslizarse por el temblor y las vibraciones.

Subaru se aferró a Patlash, arañando el suelo, mientras atravesaban la barrera.

Su visión se aclaró, y cuando el considerado dragón terrestre aflojó el ritmo, Subaru volvió a sentarse, terminando lo que debió verse como la vista más vergonzosa de la historia. Su resistencia, nunca buena para empezar, había caído, y a este paso, la siguiente ves terminaría de una sola manera... pero Crusch y los otros avanzaron hacia la Ballena Blanca, lanzando su ataque.

— ¡Tengo que restregar mi cerebro... Haaa, mierda, no pongas tu vida en peligro así... piensa, maldición!

Incluso mientras respiraba agitadamente, poniendo su vida en peligro para actuar como señuelo nuevamente, los pensamientos de Subaru deambularon al truco que Crusch había dicho durante su conversación anterior.

En lo que concierne a la “Ecología” de la Ballena Blanca, Subaru era la persona menos informada ahí. No tenía manera de apreciar el daño que el ser había causado además del alcance de las palabras *Gran Expedición*.

Tenía que haber algo que Subaru podía notar, algo que solo él podía notar, que otros no.

Wilhelm había estado persiguiendo a la Ballena Blanca por catorce años para vengar a su esposa. El pensamiento que el Demonio de la Espada, habiendo guardado ese rencor para llegar al campo de batalla, pudiera pasar por alta información tan crítica como “Hay múltiples Ballenas Blancas” era simplemente impensable. Naturalmente, eso significaba que el fenómeno era desconocido.

¿Entonces *por qué* nadie lo sabía? ... No, ¿por qué había escapado de su conocimiento?

— ¿Por qué salieron más de repente? ... La premisa que había tres desde el principio es solo extraña.

Sintió como si estuviera a punto de entenderlo. Pero antes que pudiera, la carrera de Patlash los había llevado dentro del rango de olor de la Ballena Blanca.

Re: Zero Volumen 7

Crusch estaba persiguiendo a la Ballena Blanca, añadiendo cortes desde su atesorada espada a ella, pero su mirada estaba cambiando pesadamente hacia Subaru. Simultáneamente, abrió su boca, dejando salir un rugido que parecía romper el viento junto con la densa y vasta niebla destructiva que había llenado su cavidad oral.

Patlash pisoteó, cambiando bruscamente las direcciones. Eso los sacó del alcance inmediato de la niebla tiránica que se aproximaba, pero se quedó medio paso corto para salir de su alcance efectivo... pero...

— ¡Nosotros nos haremos cargo de esto! ¡¡No te dejaremos!!

... Hetaro y Mimi intervinieron, comprándoles tiempo para tomar el último medio paso.

Los hombres gato gemelos abrieron sus bocas, desatando rugidos superpuestos de “¡Wa!” y “¡Ha!” . Las ondas de sonido se entremezclaron para formar una sola, entrelazándose mientras se transformaban en poder destructivo. Luego, la vasta onda de oscilación onduló a través de la llanura, golpeando la aplastante niebla de frente y destrozándola.

— ¡¡Whoaa!! ¡¡Eso es asombroso!!

— ¡Oh sí, oh sí, oh sí! ¡Alábame más! ¡Woo-hoo!

— Ahí vas de nuevo, Hermana mayor...

La alabanza honesta de Subaru hizo que Mimi inflara su pecho y sus mejillas se soltaran en satisfacción. Corriendo a su lado, Hetaro exhaló, los dos a cada lado de Subaru mientras se acercaban a él.

— Te apoyaremos. Sin usted, Señor Natsuki, no veo ninguna forma de ganar esta batalla —dijo Hetaro.

— ¿Para poder ir bam, boom, badaboom, y así? —preguntó Mimi.

— Hermana mayor, hemos estado yendo bam, boom, badaboom, pero aún necesitamos la ayuda del Señor Natsuki.

— ¡Heh!

La conversación de bajo estrés continuó con Subaru atrapado en el medio.

Dejando de lado a Mimi actuando como si no comprendiera la situación en lo más mínimo, Subaru volvió su cabeza hacia el receptivo Hetaro y dijo—:

Re: Zero Volumen 7

Ese ataque de equipo, el que usaron para golpear a la Ballena Blanca a mitad de camino, huh. ¿Pueden hacerlo otra vez?

— El maná es escaso, así que una vez más y estaré a mi límite... Hermana mayor y yo te defenderemos hasta que el capitán termine de curarse.

— ¡¿Ricardo sigue vivo?!

Cuando Subaru levantó su voz ante las inesperadas buenas noticias, Hetaro dijo "sí" mientras asentía.

Ese gesto difundió alivio en el corazón de Subaru. Cuando el liger que Ricardo estaba montando fue cruelmente asesinado, había visto la gran cantidad de sangre y temió que Ricardo pudiera haber sido lanzado sin dejar rastro.

— Nuestro gravemente herido capitán tenía un mensaje para usted, Señor Natsuki.

— Un mensaje... ¿No es algo como "Me debes mucho"?

— Estoy seguro que te dirá esto después por sí mismo, pero... va así. Ahem... “¿Qué...? Se ha vuelto ligero. El hecho de que no esté muerto es prueba de eso”. Fin del mensaje.

Hetaro comunicó el mensaje, imitando a Ricardo hasta su dialecto de Kararagi. Subaru no hizo ningún comentario sobre la calidad del retrato mientras reflexionaba sobre el significado de las palabras dichas a él.

Era un mensaje por el que Ricardo había ligeramente puesto su vida en riesgo para que le llegara. Si pudiera envolver su mente en torno al significado interno, y el mensaje real detrás de ello...

— No suenas para nada como él.

— ¡No, en lo más mínimo! ¡No tienes talento para eso, para nada!

— ¡¿Es este el momento para decir algo como eso?!

Mimi inocentemente coincidió con el insensible comentario de Subaru. Hetaro refutó sus pensamientos con una voz al borde de lágrimas, pero Subaru no dejó que le afectara y miró hacia el cielo.

Dos de las Ballenas Blancas todavía estaban enredadas con la fuerza de expedición, envueltas en un fiero combate. Por otro lado, la Ballena Blanca flotando en el cielo, con una mirada de comandante de la batalla, estaba viendo calmadamente desde arriba.

Re: Zero Volumen 7

Subaru sintió que su comportamiento era de alguna manera... antinatural.

La fuerza de expedición había perdido su principal fuerza de pelea, y los escuadrones restantes estaban separados, peleando en dos frentes. Incluso con Subaru cumpliendo su rol como distracción, si la Ballena Blanca flotando en el cielo fuera a unirse a cualquiera de los frentes, sería suficiente para cambiar decisivamente el curso de la batalla. Si cualquiera fuerza fuera engullida, estaban acabados.

Y, aun así, esa Ballena Blanca no hizo nada. ¿Por qué...?

— El mensaje de Ricardo...

Ligero, Ricardo había dicho.

Estaba transmitiendo la razón por la cual no había muerto después de poner su vida en riesgo.

Así que, ¿a qué se refería? ¿Ligero, pero que era ligero? ¿Su vida? Ciertamente la vida tenía menos peso en el campo de batalla, pero no pensaba que así debía entenderse. Ligero, ligero significaba...

— Esta es una situación pesada y dura. ¡¿Qué demonios puede ser ligero...?!

Puso todo su peso en Patlash y cargó contra la punta de la nariz de la Ballena Blanca más cercana una vez más.

Con Crusch y los otros sobre ella, la cavidad oral de la Ballena Blanca apuntó hacia ellos, pero un corte invisible de Crusch hacia los cristales mágicos arrojados a ella infringió daño explosivo.

Un rugido se elevó entre los caballeros. Incluso cuando sus números disminuyeron, uno aquí, uno allá, estaban manteniendo el frente de batalla solo con una moral inagotable.

¿Era así cuan fuertes se volvían los seres humanos cuando se deciden a afrontar la muerte frente a sus ojos?

Después de todo, la fuerza de expedición había desafiado a la Ballena Blanca con su lista completa. Habiendo perdido su principal poder de pelea e incluso gran parte de sus números, el hecho que todavía se resistan por la fuerza de armas solo podía ser dicho como fuerza de voluntad...

Re: Zero Volumen 7

— Aunque no puedes esperar que la fuerza de voluntad explique todo esto.

Habiendo pensado tan lejos, Subaru jadeó, levantando su cara.

Miró de nuevo a la Ballena Blanca que había dejado en la estacada detrás de él, mirando al rostro distante de la bestia demoníaca.

Entonces, se dio cuenta de lo que se sentía tan extraño.

— ¡Si ese es el caso...!

Subaru apretó sus dientes, un escalofrío recorrió todo su cuerpo cuando la posibilidad surgió y lo recorrió.

Transmitiendo sus intenciones a través de las riendas, Patlash hizo un giro brusco y ferozmente se acercó a la otra Ballena Blanca.

Rem, peleando furiosamente con su poder Demonio completo suelto, montó un liger mientras hacía un agujero tras otro en el torso de la Ballena Blanca. Incluso con su vestido de delantal manchado con sangre de bestia demoníaca salpicada, sonrió firmemente cuando sintió el acercamiento de Subaru.

Viendo esa expresión feliz mientras ella estaba bañada en sangre de ballena fue desconcertante, pero imprudente como era, Subaru miró a Rem con fascinación. Incluso con la situación en tal desventaja, Rem confió en la resolución imprudente de Subaru.

Su fe, su amor, no podían quedarse sin respuesta.

— ...

Sin ningún intercambio de palabras, el dragón terrestre de Subaru se encontró con el liger de Rem, con Subaru yendo hacia la punta de la nariz de la Ballena Blanca, y Rem girando su montura hacia su cola.

No había necesidad de detenerse y discutirlo. Ambos sabían que Subaru tenía su propio rol que desempeñar, y Rem tenía el suyo.

Cuando Subaru circuló al frente de la Ballena Blanca, la bestia demoníaca, sintiendo su acercamiento, volteó su cabeza en su dirección. Encima de su ojo gigante, múltiples bocas que escupen niebla aparecieron, babeando mientras emitían niebla blanca.

— ¡Ta-daa! ¡Ba-baal! ¡Whoosh, dispérsate, dispérsate!

Re: Zero Volumen 7

El liger que Mimi montaba saltó de la izquierda de Patlash, a la derecha, encima, y alrededor. Mientras Mimi hacía poses decisivas y hacía efectos de sonido encima del lomo del perro negro, la vara en su mano brilló, bloqueando la niebla con una barrera mágica, dándole tiempo suficiente a Subaru y a Patlash para evadir antes que el bombardeo los alcanzara.

— ¡Esto te costará mucho, señor!

— ¡Estoy lo suficientemente agradecido; cuando esto termine te agradeceré cientos de veces!

— ¡Muy bien!

A la corta respuesta de Mimi, dio su espalda y corrió paralelamente en búsqueda de la Ballena Blanca. Luego la adelantó, y salió al frente.

Subaru se volteó, y él y la Ballena Blanca se miraron entre ellos. La bestia demoníaca, con un ojo pintado de escarlata, dejó salir un llanto agudo al desafío del chico, tan molesto y pequeño como una plaga. Pero la apariencia de la bestia dio convicción a los pensamientos de Subaru.

Ni esa Ballena Blanca, ni la que se enfrentaba a Crusch y a los otros, tenían un ojo izquierdo.

— ¡Justo como pensé! ¡No hay tres de ustedes, maldición... te dividiste!

La que estaba flotando en el cielo estaba seguramente herida en los mismos lugares que al inicio, incluyendo la pérdida de su ojo izquierdo.

... El ojo izquierdo faltante era la herida de batalla que Wilhelm había infligido en la Ballena Blanca en la pelea anterior.

Estaba claro que solo podía haber una razón por la cual las mismas heridas no estaban en una sola bestia, sino en las otras dos también: La que estaba en el cielo se había dividido a sí misma, trayendo a las otras dos a existir.

— ¡Los golpes son más ligeros debido a que cada una tiene un tercio de su poder de pelea! ¡Ese truco explica por qué podemos luchar contra ella incluso con muchas menos personas!

Explicaba por qué Ricardo, golpeado en el ataque sorpresa, no fue asesinado en el proceso. Así también, como la fuerza de expedición, disminuida en números, era capaz de mantenerse peleando contra múltiples Ballenas Blancas.

Re: Zero Volumen 7

Subaru había abandonado el conveniente pensamiento que lo vincularía al poder milagroso de la voluntad. Y era precisamente debido a que Subaru era tan negativo que había llegado a esa respuesta tan poco convencional.

El poder de la niebla aniquiladora era absoluto. En consecuencia, la Ballena Blanca había incrementado sus números al precio de su propia resistencia. Si la tiranía de los números rompiera el espíritu de la fuerza de expedición, la batalla seguramente terminaría ahí.

A Subaru le costó creer que la Ballena Blanca entendía la debilidad del corazón humano y había recurrido a esa táctica con ese conocimiento. Pero la Ballena Blanca teniendo el poder de dividirse a sí misma era un hecho indiscutible.

¿Qué hubiera pasado si Subaru no se hubiera rebelado contra la renuncia cuando lo hizo?

Subaru no podía comprender qué hubiera pasado si no hubiera aullado. El actual Subaru no se permitiría percibir un futuro donde no lo había hecho.

Nunca quería mirar a las feas caras de la Ballenas Blancas por tanto tiempo nunca má—

— ¡¿... Qué dem...?!

Frente a Subaru, formando esa conclusión, los movimientos de la Ballena Blanca persiguiéndolo cambiaron. Donde alguna vez flotó en el cielo, ahora se frotaba contra el suelo, como si algún objeto dentro de su cuerpo estuviera causándole agonía.

— ¡Hermana mayor, ahora!

— ¡Mimi lo entiende! ¡Es difícil cuando tienes un picor que no puedes rascar, eh!

Hetaro, viendo la favorable oportunidad, saltó hacia adelante, y Mimi, no entendiendo los movimientos de la Ballena Blanca, siguió el ejemplo. Los gemelos emparejaron sus movimientos en un ataque de pinza en la Ballena Blanca desde derecha a izquierda, abriendo sus bocas al mismo tiempo cuando...

— ¡Wa...! ¡Ha...!

Las ondas aullantes de izquierda y derecha deformaron en gran medida el torso de la Ballena Blanca, y la onda de choque golpeó a través de la piel

Re: Zero Volumen 7

exterior a los interiores. Rebotaron en la piel endurecida, las grietas la atravesaron, la sangre fluyó hacia afuera, y al momento siguiente...

— ¡¡... Zaaaaaaa!!

La parte del estómago que se frotaba contra la superficie del suelo se hinchó desde el interior, sólo para que la carne y sangre se rompieran.

Líquido negro rojizo fluyó hacia afuera como una corriente fangosa y escupida; sobre esa corriente estaba...

— ¡¿Wilhelm?!

El Demonio de la Espada, con su supervivencia incierta después de haber sido engullido por la Ballena Blanca, había vuelto.

Subaru corrió hacia Wilhelm mientras la fuerza de expedición restringía a la apaliada Ballena Blanca. Wilhelm, con su cuerpo entero bañado en sangre, cayó sobre una rodilla, sosteniendo la mitad de su cuerpo con una espada.

— ¡Fui... imprudente... y... descuidado! —Gimió.

— ¡No necesitas hablar! ¡Aw, maldición, no sé qué hacer aquí, pero al menos estás vivo! ¡Volvamos donde Ferris antes que nada!

Cuando Subaru extendió su mano, contuvo su aliento; el estado de las heridas de Wilhelm estaba mucho más allá de sus expectativas. Aún tenía la fuerza de voluntad para agarrar una espada, pero estaba a las puertas de la muerte, con su brazo izquierdo destrozado incluido.

La llama de su vida amenazaba con extinguirse en cualquier momento si Subaru no encontraba un médico pronto. Y, aun así, cuando Subaru corrió hacia él, Wilhelm amablemente retiró su mano. Poniendo su peso en la espada con la que se levantó, apretó sus dientes, intentando pararse con su propia fuerza.

— Aún... no. Aún puedo... pelear...

— ¡Este no es el momento! ¡Morirás frente a la ballena! ¡Así que no digas ninguna mierda de “no es suficiente para matarme” o “Estoy cansado”! ¡Cuando se trata de vida y muerte, sé más que tú!

— ¿Qué... estás... diciendo...?

Regañando al destrozado Wilhelm, Subaru agarró su cuerpo y lo arrastró hacia arriba. Durante el tiempo que discutieron, los gemelos gato se unieron a ellos.

Re: Zero Volumen 7

- ¡El anciano salió!
- ¡¿Señor Wilhelm, está bien?!

Cuando los gemelos vinieron corriendo y vieron las graves heridas de Wilhelm, ambos instantáneamente se pusieron a actuar. Mimi aplicó magia curativa simplificada a las heridas del viejo espadachín, y durante ese tiempo, Hetaro miró a Subaru y dijo—: Incluso la magia curativa de hermana mayor no puede hacer mucho para curar esas heridas. Señor Natsuki, ¿puedes llevar al Señor Wilhelm hasta el Señor Félix?

— ¡Sí, puedo ver por mí mismo que Wilhelm está en mal estado! ¡Si no es tratado, será demasiado tarde! Realmente quiero llevarlo yo mismo, pero...

Subaru miró a la Ballena Blanca mientras esta empezaba a levantarse una vez más.

La herida del estómago era profunda, y el sangrado de la abertura no había cesado, pero la bestia demoníaca continuó escupiendo niebla de las bocas por todo su cuerpo, no mostrando más signos de abandonar la pelea que Wilhelm.

No había error: Al momento, la distracción de Subaru no era una parte pequeña de su fuerza de combate. Si Subaru cargaba con Wilhelm, la batalla solo iría peor.

— Incluso dejando eso de lado, puede que termine atrayendo a la Ballena Blanca directamente sobre los heridos. ¿Puedo encargarles a Wilhelm a ustedes dos?

- Podemos hacerlo con nuestros ligers... ¿pero tienes algo en mente?

Hetaro aceptó a Wilhelm de Subaru, gimiendo un poco por la disparidad en peso corporal mientras ponía al hombre en su liger. Después de eso, miró a Subaru, tomando la mano de su felizmente riendo hermana, mientras decía—: Si hay una oportunidad de victoria, la escucharé. Si no, agarraré la mano de mi hermana y huiré.

- Ehh, ¿por qué? ¡Aún no los hemos vencido!
- Hermana Mayor, silencio.

La declaración de su hermano menor hizo que Mimi pusiera sus labios en visible consternación.

Re: Zero Volumen 7

Viendo el intercambio entre los gemelos, Subaru dijo—: Supongo que es así.—Aceptó con un asentimiento.

— Ustedes son mercaderes. Están trabajando sólo por dinero, no como yo, Crusch, y los caballeros con un resentimiento contra la ballena... No tienen obligación de arriesgar sus vidas.

— No lo malinterpretes. No estamos obligados a *tirar* nuestras vidas.

Su rostro y comportamiento eran mansos, pero Hetaro le dio a Subaru su opinión con fortaleza. Mirando hacia los pequeños hombres-bestia, que ni siquiera llegaban a sus caderas, Subaru exhaló profundamente.

— Lo siento, pero no hay tiempo —dijo—. Creo que hay una oportunidad de victoria. Por ahora, solo lleven a Wilhelm a la retaguardia... Debo... hablar con Rem y Crusch.

Con Patlash a su lado, Subaru prácticamente saltó a su lomo, montándolo mientras recorría su mirada por encima.

Miró hacia el cielo, observando a la abominable figura como pez tranquilamente nadando en el...

Parte 4

— ¿Entonces la Ballena Blanca se dividió a sí misma?

— Sí, no creo que haya ninguna duda. Los lugares de las heridas y la fuerza de combate lo confirman. Para ponerlo simple, tú y las otras personas peleando directamente contra ella deben haberlo sentido, ¿verdad?

— Por mi parte, estaba muy desconcentrada, pero... bien puede ser correcto.

Subaru se había reagrupado con Rem y Crusch, y ambas hicieron caras de aceptación y asintieron mientras Subaru explicaba.

Habiendo confiado la retirada de Wilhelm al liger de Hetaro, se había unido a los gemelos, ahora montando sobre el mismo liger, y habían acabado de terminar de explicar el “truco” a la fuerza principal del campo de batalla.

Con la fuerza principal fuera de acción, la unidad de caballería y los Colmillos de Hierro estaban manteniendo a las dos Ballenas Blancas ocupadas. Su alta moral y excelente trabajo de equipo extrañamente lo lograron, pero había solo minutos de tiempo disponible para una reunión estratégica.

Re: Zero Volumen 7

Tenían que idear un plan para vencer a la Ballena Blanca durante ese tiempo.

— ... Acepto tu hipótesis que son más débiles que la original sola. ¿Pero qué sirve comprender esto? Incluso si están heridas y debilitadas, la amenaza para nosotros es mayor que antes. Incluso con la curación de Ferris, no podemos esperar que aquellos que se han retirado regresen a las líneas de batalla.

— Duele no tener a Wilhelm y a Ricardo, pero no estoy pidiendo lo imposible. Debemos ganar esto sin ellos.

— Así que debemos matar a tres Ballenas Blancas. Es fácil decirlo pero un muro alto.

— No necesitamos matar tres... matar a una debería ser suficiente.

Con una contracción, Crusch levantó una ceja ante las palabras de Subaru.

Subaru devolvió una mirada de profundo interés con un asentimiento y apuntó a la bestia demoníaca arriba en el cielo.

— ¿Qué crees que está haciendo ese bastardo, mientras hace que sus dos vástagos luchen en todas partes mientras observa desde lo alto?

— ¿Quizás se está refrenando mientras cura sus heridas...?

Subaru negó con la cabeza ante la insegura respuesta de Rem.

Por lo que Subaru podía ver, las bestias demoníacas no eran tan diferentes de otras criaturas. Al menos, la Ballena Blanca no parecía poseer ningún tipo de regeneración fuera de lo común.

Si era así, el rol de la Ballena Blanca en lo alto del cielo era...

— ¿Entonces ese es el cuerpo principal?

— Así es como lo veo.

Subaru asintió, concurriendo con Crusch, llegando a la misma conclusión que él.

De hecho, no era más que una suposición. Pero era seguro que la Ballena Blanca en el cielo era la original de las tres. Y cuando consideras cómo vencer a las Ballenas Blancas adicionales, el hecho que estaba jugando el juego de espera estaba más allá de toda disputa.

Re: Zero Volumen 7

— Creo que el hecho de que no baja y ayuda a ninguno de sus compañeros sólo puede significar una sola cosa... que no puede dejarse ser vencida.

— El razonamiento coincide. Sin embargo, dicho de otra manera...

— Puede significar que matar a las dos de abajo podría incluso no dañar al cuerpo principal.

Incluso si vencían a una en las llanuras, no había garantía que el cadáver no solo sería reemplazado por una nueva versión. Si era así, la batalla se estancaría en un bucle infinito sin un fin visible. Como resultado, en contraste a la Ballena Blanca, jugando con infinitas continuaciones, podía ver a la fuerza de expedición cayendo primero.

Hetaro, observando en silencio, hizo una pregunta muy realista.

— Así que la razón por la cual no desciende está vinculada en como vencerla. ¿Pero qué debemos hacer entonces? No tenemos ninguna forma de volar tan alto y atacarla.

La pregunta del gatito hizo que Crusch cambiara su afilada y ámbar mirada hacia la Ballena Blanca sobre ellos mientras decía—: Incluso usando mi bendición, mi espada no puede atacar a ese rango con suficiente fuerza. Puedo ser capaz de golpearla, pero la Ballena Blanca no caerá debido a eso.

La Ballena Blanca había volado a lo alto del cielo, alcanzando una altitud aproximadamente igual a las nubes. Era como si la Ballena Blanca estuviera mostrando su maldad al ocupar una posición más alta que cuando apareció por primera vez.

A ese rango, ni siquiera la exactitud de los cañones de cristales mágicos tendría seguramente un gran impacto.

— ¿Rem, podrías, digamos, hacer flotar una montaña de hielo cerca del bastardo...?

— Lo siento. El maná es más difícil de controlar mientras más lejos está. Creo que sería posible para el Maestro Roswaal, pero mi habilidad es...

Rem parecía mortificada, viendo los límites de su propio poder con un plan para romper el punto muerto frente a sus ojos.

Subaru dio a su respuesta un gesto de la mano para decir, *no es tu culpa*, y miró hacia el cielo.

Re: Zero Volumen 7

... Había pensado un plan.

Dada la respuesta de Crusch, la respuesta de Hetaro y Mimi, y la respuesta de Rem, el mejor plan no servía, dejando al segundo mejor, uno que no quería usar.

— Tengo un plan, pero depende mucho de tirar los dados... ¿Quieren intentarlo?

Cerrando un ojo, Subaru revisó que tan lejos las chicas estaban dispuestas a ir antes de revelar su segundo mejor plan. Pero uno podría incluso decir que era grosero preguntar.

El solo hecho que estuviera en ese lugar significaba que no se eludirían de ninguna apuesta...

... Porque eran un grupo de grandes tontos... un hecho del que Subaru estaba consciente.

Parte 5

... Desde lejos, arriba en el cielo, la Ballena Blanca silenciosamente observó el conflicto de abajo.

El campo de batalla estaba netamente dividido en dos mitades, derecha e izquierda, por el árbol al medio que parecía atravesar el cielo.

En ambos lados, pequeños humanos estaban colgando de las enormes figuras de las bestias demoníacas, apuñalando con el acero que sostenían en sus manos, blandiendo piedras que creaban luz, desafiando a las bestias de manera superficial.

Cuando las llamas se alzaron y los gritos de angustia de las bestias demoníacas llegaron desde abajo, la Ballena Blanca nadó a través del cielo, arrojando niebla.

La niebla que vertió sobre las llanuras era el aliado de sus vástagos bajo su mirada, de manera constante pero segura, reduciendo al diminuto enemigo.

Las figuras correteaban alrededor, pero mientras el tiempo pasaba, sus números se reducían, uno aquí, uno allá, tragados por la niebla, con su existencia borrada de este mundo.

Re: Zero Volumen 7

Todo sería tragado, y al final de esta batalla sin ganancia no tardaría en llegar. Solo era cuestión de tiempo antes que la fuerza de combate opuesta empezara a desarrollar grietas fatales y colapsara.

Si la Ballena Blanca poseyera intelecto humano, seguramente pensaría esto, segura de su propia victoria. Pero de hecho, la Ballena Blanca no poseía tal cosa.

La Ballena Blanca estaba simplemente siguiendo su instinto, actuando para destruir sus oponentes y al mismo tiempo preservarse. No servía de nada preguntarle a los instintos de la bestia por qué emitía tal juicio.

De acuerdo a sus instintos, la Ballena Blanca con calma, a propósito se puso a jugar y a matar a su presa.

— ¡¡...!!

Escupió niebla, progresivamente pintando la superficie de blanco.

A pesar que las pesetas habían interrumpido, la misión de la Ballena Blanca era cubrir el mundo en niebla. Esto, también, era el comando de su instinto, y hacerlo era el propósito de la existencia de la Ballena Blanca.

Por lo tanto, la mente de la Ballena Blanca se alejó del espectáculo de abajo cuando de repente, su enorme ojo se movió, su mente se reorientó hacia la tierra una vez más.

Habiendo detectado maná reuniéndose con una fuerza enorme, miró el flujo a simple vista.

— *Al Hyuma.*

Una chica de cabello azul estaba parada al centro del vasto vórtice de maná.

Con el tiempo, el maná se arremolinó alrededor de sus piernas, construyéndose mientras la chica le daba dirección, construyendo suavemente una lanza muy larga de hielo con una afilada punta que sobresalía en ella.

La vil arma congelada en el rango de diez metros, y su afilada punta estaba apuntando al centro de la Ballena Blanca.

Incluso a distancia, su fuerza parecía amenazante, pero que la Ballena Blanca lo notara antes que ella disparara era fatal.

— ¡... Por favor!

Re: Zero Volumen 7

La chica gritó su petición mientras la lanza de hielo se lanzó del suelo hacia el cielo.

Por supuesto, su objetivo era el centro del torso de la Ballena Blanca que nadaba. La helada sed de sangre aceleró rápidamente con fuerza suficiente para atravesar el cielo... pero el tiempo que tomó para conseguir esa aceleración, y al ser vista en el momento de su lanzamiento, significaba que el plan había fallado, con su objetivo sin cumplir.

La Ballena Blanca movió su cola, nadando a través del cielo al cortar el viento. Solo eso hizo que la puntería de la lanza helada fallara. La patética lanza de hielo pasó a lo largo de la marca, pasando por el flanco de la Ballena Blanca en su camino al distante cielo...

— ¿....?

En el instante en que pasó la lanza helada, el sonido muy suave de algo destrozado llegó a ser oído por la Ballena Blanca. Teniendo en cuenta la gran disparidad en masa entre los dos, eso fue poco menos que un milagro.

Ese milagro celestial hecho por el diablo le dijo a la Ballena Blanca que ese era el sonido de un error irreparable.

— ... Hey. Debo decir. Se siente realmente mal verte desde tan cerca.

Una sensación extremadamente ligera subió a la nariz de la Ballena Blanca.

Al mismo tiempo que se dio cuenta que un ser había caído encima de su frente, la lanza de hielo, supuestamente volando más allá, desapareció sin dejar rastro, y la Ballena Blanca captó un aroma de una ola de maná de dispersión.

... Y a continuación, descubrió que la fuente del olor insoportable estaba justo encima de eso.

— Vienes conmigo. Tengo que advertirte, soy un hombre considerado demasiado molesto como para ignorarlo.

Una sonrisa maliciosa apareció de la fuente del mal olor cuando la Ballena Blanca escuchó sus palabras.

Re: Zero Volumen 7

Parte 6

Para resumir el salvaje plan de Subaru, él tenía que montar una lanza de hielo de Rem hasta llegar al cielo, donde rompería un cristal de maná de repulsión para bajar de ella... y caer encima de la Ballena Blanca.

Por supuesto, Rem objetó ferozmente, pero se abrió camino con gritos repetidos de “¡Confío en ti, Rem!” llevando a Crusch y a los demás al insistir en que no era imprudente, procurándoles un cristal de repulsión de maná en el proceso.

Habían anticipado que la Ballena Blanca evadiría una gran magia obvia, y fue allí donde Subaru tendió su trampa. Por el contrario, si la Ballena Blanca no hubiera evadido, era posible que la lanza helada, con Subaru aferrada al final, hubiera golpeado de lleno y se hubiera hecho pedazos. En cierto sentido, fue el mayor peligro en amenazar su vida en esa batalla.

— Pero si voy a decir eso, estoy en un gran aprieto ahora... ¡esto es muy aterrador!

Desesperadamente colgando de la nariz de la Ballena Blanca, Subaru pudo sentir su dura piel y su vello tocarla en sus palmas mientras su cara hacía una mueca por el viento en el cielo a altitud y el olor crudo de la poderosa criatura.

El Subaru colgante... en otras palabras, el aroma concentrado de la Bruja... trajo un cambio al estado de la Ballena Blanca. Desde su postura de observación solemne, la bestia demoníaca había caído claramente en un estado agitado, con niebla, saliva y una fuerte risa saliendo de la totalidad de su cuerpo, dándole al grosero Subaru una cordial bienvenida.

— ... Okey.

Aceptando el infeliz saludo de la Ballena Blanca, Subaru respiró hondo y calmó su corazón. Por supuesto, Subaru no tenía ningún ataque especial con el que enviar a la Ballena Blanca a la tierra. No era tan ingenuo como para pensar que un poco de iluminación y resolución eran suficientes para lograr eso, e incluso si lo golpeaba con *Shamak* a un gran costo para su cuerpo, probablemente se deslizaría como un idiota, cayendo hasta su muerte... así que eso estaba fuera.

Así que Subaru se estaba aferrando a la Ballena Blanca para una sola cosa.

— Bueno, intentémoslo... con resolución más fuerte y todo.

Re: Zero Volumen 7

Antes que la Ballena Blanca actuara, Subaru se soltó y se deslizó sobre la piel de piedra... cayendo libremente. No se había resbalado como un idiota, pero había empezado a caer al suelo.

La Ballena Blanca movió su cabeza hacia la vista de Subaru cometiendo un espectacular acto de suicidio, haciendo un suave movimiento de su cuerpo para perseguir, pero entonces, se detuvo, como si algo la hiciera dudar.

Si solo miraba a Subaru caer, su ventaja de altitud permanecería inquebrantable. La Ballena Blanca instintivamente entendió esto, deteniéndose, como si se resistiera a la atracción del aroma.

Ya veo, instintos obstinados. Bueno, eso es malo.

En consecuencia, jugó su carta de triunfo.

— A esta altura, no hay que preocuparse de que alguien lo oiga. ¡Escucha! ¡¡Aquí tienes un regalo!! Gracias a ti, ¡¡Rem murió y pasé por un gran trauma, bastardo!!

En el instante en que lo dijo, la carne de Subaru, golpeada por el viento, fue desconectada del mundo. Todos los sentidos de su cuerpo se volvieron distantes, y su mente, regida hasta el momento por el sentimiento de que sus órganos estaban flotando hacia arriba, perdió el sentido de la realidad. Fue invitado a un lugar donde la noción del tiempo no existía.

En el siguiente momento...

— *Te amo.*

Sintió como si alguien le susurrara en el oído.

Un instante después... un feroz dolor se disparó a través del cuerpo entero de Subaru, como si un rayo lo estuviera convirtiendo en cenizas.

Desde un lugar que no pudo ver, las manos habían invadido desde atrás para agarrar su corazón, retorciéndolo fuertemente, pero con cuidado, como si revisara para asegurarse que aún estaba ahí.

Sentía realmente que el órgano que gobernaba su vida era tratado de manera brusca, la extraña sensación de tener a alguien manipulando libremente tal parte vital.

Al fin del mundo, sin poder dejar salir un grito, los sonidos del viento y de su propia voz le dijeron que...

— ¡¡Estoy... de vueltaaaaaa!!

Re: Zero Volumen 7

— ¡¡...!!

Frente a los ojos de Subaru, la boca gigante de la Ballena Blanca fue abierta mientras ferozmente se lanzaba sobre él.

Su confesión del taboo había incrementado el aroma de la Bruja, y el odio creciente había anulado los instintos de la bestia demoníaca.

Dejó salir un rugido, con su ojo perdiendo toda sanidad, pareciendo olvidar el conflicto de abajo mientras la Ballena Blanca salió corriendo, buscando eliminar la sola existencia de Subaru.

Envuelta en un torbellino, la Ballena Blanca rápidamente cerró la distancia entre ellos, asustando a Subaru. En esa situación, incapaz de hacer algo menos caer libremente, Subaru no tenía manera de esquivar la embestida. A ese paso, antes incluso de llegar al suelo, la Ballena Blanca lo atraparía, y terminaría en el FINAL MALO: Comida de ballena.

Sin embargo, a ese paso.

— ¡¡... Rem!!

— ¡Sí, Subaru!

El grito de Subaru parecía desvanecerse en el viento, pero ella respondió fuerte y claro.

Simultáneamente, con la Ballena Blanca exclusivamente concentrada en Subaru, una lanza de hielo voló desde un lado y chocó... introduciéndose en su boca abierta, rompiendo un número de diente amarillos, y entorpeciendo su movimiento.

Aprovechando la oportunidad, Rem, en el lomo de Patlash, envolvió su Lucero de Alba alrededor del cuerpo de Subaru mientras caía libremente.

La cadena se envolvía alrededor de su cadera, girándolo a la fuerza de su curso acelerado y enviando sus entrañas a un lado. *¡Gwah!* Fue el grito que Subaru dejó salir mientras recordaba sentir el mismo impacto en el pasado.

Era la segunda vez que Rem había salvado su cuerpo de caer de esa manera. La primera vez fue cuando el pie de Subaru se resbaló del carroaje en su camino a la capital real.

— Supongo que puedes acostumbrarte a todo...

Después de todo, esta vez se las arregló para no desmayarse.

Re: Zero Volumen 7

Manipulado por la cadena, el cuerpo de Subaru cayó casi secamente sobre el lomo de Patlash. Con Rem abriendo grande sus brazos para recibirlo, Subaru terminó volando hacia su pecho.

Con un suave impacto, la cabeza de Subaru fue enterrada en una cálida sensación mientras exhaló.

- ¡Estoy salvado!
- Esto es una recompensa.
- ¡¿Qué estás diciendo?!

Las mejillas de Subaru se enrojecieron, y rápidamente levantó su cara del abrazo de los pechos de Rem.

Justo a su lado, la cara de la Ballena Blanca pasó de largo...

- ¡¡...!!

La Ballena Blanca había caído al suelo de cabeza, con su velocidad sin disminuirse. Con un gran rugido, la superficie del suelo explotó en una nube de tierra, con su fuerza haciendo que la tierra temblara.

Cuando se vieron envueltos en una nube de polvo, Subaru le ordenó a Patlash que corriera con toda su fuerza... y detrás de ellos, la Ballena Blanca estaba tomando vuelo, mandando a volar la nube de tierra.

La increíble fuerza había arruinado su cabeza, y además de eso, la Ballena Blanca se olvidó de sí misma, levantando un grito mientras se dirigía a Subaru.

Con ella en un estado de tremenda emoción, él no pudo ver ni siquiera el mínimo rastro de cuando nadaba relajadamente en el cielo. Su nado se había vuelto agitado, y su velocidad, superando al viento, era un buen contrincante para Patlash.

Pero en un crudo vigor, fue abrumador.

La tierra se partió, y cuando su cola golpeó el suelo, la Ballena Blanca ferozmente los persiguió desde atrás.

Subaru puso todo su peso hacia adelante, confiando su vida en las fuerzas restantes de Patlash. Este era el dragón terrestre que había fervientemente y desesperadamente agotado todas sus fuerzas por Subaru hasta ahora. Aunque ha sido un corto tiempo, Subaru tenía suficiente fe para poner su vida en sus hombros.

Re: Zero Volumen 7

— ¡Cuento contigo, Patlash! ¡Eres un dragón, ¿verdad?! ¡Muéstrame que tan genial eres!

— ¡...!

Patlash relinchó, y se sintió como la velocidad subió un nivel.

El rugido de la Ballena Blanca resonó, y del violento temblor de sus tímpanos y del mundo volviéndose borroso, lo supo.

Al frente. Al frente. Solo necesitamos correr e ir al otro lado.

La Ballena Blanca nadó, ferozmente persiguiendo a Subaru para devorarlo entero.

Y entonces...

— ¡¡Toma esto, maldición...!!

— ¡¡....!!

Un segundo rugido resonó, y justo después, hubo una serie de sonidos como si algo estuviera siendo destrozado.

Los intervalos entre los fragantes sonidos se estrecharon, acercaron, y finalmente, una gran sombra apareció, haciendo un gran sonido pesado mientras ello, el Gran Árbol Flugel, cayó directamente sobre la Ballena Blanca.

— ¡¡....!! ¡...!

Cañones de cristales mágicos, espadas invisibles, ataques rugientes... fuerzas destructivas apiladas, unas encima de otras, habían arrancado las raíces del Gran Árbol, el cual había crecido en el curso de cuatro siglos y había sido plantado por un sabio.

Mientras caía, aplastó el enorme cuerpo de la bestia demoníaca.



Re: Zero Volumen 7

El gran peso del árbol que llegaba a los cielos se estrelló directamente sobre la Ballena Blanca, presionándola desde arriba. Frente a un ataque que estaba en una dimensión diferente comparado con todo lo que había venido antes de eso, incluso la defensa de la dura piel exterior de la Ballena Blanca fue insignificante.

Un grito y una increíble onda de choque atravesaron las llanuras Liphas, con la onda arrasando la niebla.

Aplastada bajo el Gran Árbol, la inmovilizada Ballena Blanca chilló de angustia, moviendo su cola. Sin embargo, su energía vital era tal que su cuerpo había soportado un golpe tan grande, y su vida no había sido extinguida.

La Ballena Blanca se retorció, intentando escapar de la masa súper pesada, cuando en la punta de su nariz...

— ... Dedico esto a mi esposa, Theresia van Astrea.

Levantando por encima de su cabeza la atesorada espada que había tomado de su ama, un solitario Demonio de la Espada se abalanzó... para bajar la cortina en esa feroz batalla en la que colgaba la vida y la muerte, una venganza que abarcaba catorce años, y una historia de conflicto entre los hombres y la Ballena Blanca que abarca cuatrocientos años.



Capítulo 5

Wilhelm Van Astrea

Parte 1

Hablemos del hombre Wilhelm Trias.

Wilhelm nació como el tercer hijo de la familia Trias, una familia de nobles locales en el Reino de Lugunica.

La familia Trias era una antigua e histórica familia a la que se le otorgó tierra a lo largo de la frontera, al norte al borde del Santo Reino de Gusteko. Dicho esto, su fama como familia de guerreros era una cosa del pasado; para el tiempo del nacimiento de Wilhelm, se había convertido en una pequeña y débil familia señorial, con sólo un pobre feudo y una minúscula población a su nombre.

En términos reales, no era más que un ejemplo de nobleza cayendo en desgracia.

Los hermanos de Wilhelm estaban muy alejados de él en edad, y su educación no tuvo conexión con la herencia del liderazgo de la familia. Además, él, sin la aptitud de gobierno civil de sus hermanos, encontró el manejo de la espada como el único camino que conduce a un futuro.

La espada decorando el gran salón de su mansión fue alguna vez usada por una línea de hombres en la familia Trias para ganar fama como guerreros para el reino, pero para la actual familia Trias, era simplemente una espada atesorada para ser admirada en una pared.

Incluso Wilhelm no recuerda que lo provocó.

Pero cuando sacó la atesorada espada, la cual nunca antes había puesto sus manos encima, fuera de su vaina, la manera en que fue al instante cautivado por la belleza del acero, eso lo recordaba claramente.

Re: Zero Volumen 7

Antes que lo supiera, había estado tomando la espada de la familia por sí mismo a las montañas de atrás, blandiéndola desde la mañana hasta la noche.

La primera vez que tomó la espada, tenía ocho años; se acostumbró a la longitud y el peso de la hoja, y cuando sus extremidades crecieron de manera que ya no fueran desiguales, Wilhelm tenía catorce años, y era el mejor espadachín del dominio.

— Iré a la capital y entraré a la armada real. Luego me convertiré en un caballero.

Y fue a los catorce años que Wilhelm dijo esas palabras y escapó de casa, cargando el deseo ignorante que cualquier niño había pensado alguna vez.

El provocador fue en una noche de tormenta cuando tuvo una discusión con su hermano mayor. Su hermano había empezado un sermón sobre “¿Qué harás en tu futuro?” a Wilhelm, inmerso solo en la espada y dispuesto a asociarse con los mocosos y sinvergüenzas del territorio.

Al blandir una espada, se había sentido cada vez más fuerte, y eso por sí mismo lo había hecho feliz. Y así, las palabras de su hermano mayor hacia su hermano menor, sin ninguna ambición para el futuro, fueron muy estrictas. Había apilado argumentos sólidos sobre argumentos sólidos, y Wilhelm deficiente en palabras, dijo esas palabras antes de salir corriendo por la puerta.

Siguió esas palabras con su frase típica: “¡No puedes entender como me siento!” y se marchó, y en verdad, el resultado fue que Wilhelm dejó su familia con nada más que una espada y una pequeña cantidad de dinero.

Fue una salida no planificada, pero Wilhelm fue capaz de llegar a salvo a la capital real.

Wilhelm, triunfante cuando llegó, se dirigió al Palacio Real con toda prisa, y los registros señalan que entró a la armada real como un soldado común.

Si hubiera sido en la era actual, un rufián callejero llegando en un intento de pasar por las puertas del castillo bajo tales circunstancias habría sido justa y correctamente rechazado. Sin embargo, en ese tiempo, había una guerra civil con una alianza de tribus semi-humanas centradas en las tierras orientales del reino, la Guerra Demi-humana había continuado por mucho tiempo, y la urgencia era tan grande que ningún número de voluntarios parecía suficiente.

Re: Zero Volumen 7

Fue entonces que un chico apareció, mostrándose a sí mismo de tener una habilidad justa con la espada. Fue recibido con las manos abiertas, y Wilhelm entró a la armada real sin el más mínimo obstáculo.

Por lo tanto, desconectado de contratiempos o dificultades, Wilhelm entró al campo en su primera batalla.

Ahí, por primera vez, el chico llegó a conocer la muralla llamada realidad. Su habilidad con la espada, sin contrincante en su tierra natal, no sirvió de nada contra los veteranos del campo de batalla, y fue confrontado por su propia imprudencia y engreimiento.

Tal fue la dificultad de la juventud, el bautismo de la primera batalla.

Sí. Por derecho, debía ser así para cualquiera.

Pero en verdad, sin haber estado nunca en combate real, la habilidad de Wilhelm con la espada fácilmente superaba a quince juventudes puestas juntas.

— ¿Qué? Realmente no eran tan fuertes como esperaba.

En su primera batalla, el chico soldado había construido una montaña de cadáveres semi-humanos, y desde la cima de ese montículo, apuñaló su espada en sus atacantes.

Nadie podía contemplarlo y no sentir miedo del futuro manchado de sangre que los aguardaba.

La fuerza anormal de Wilhelm con la espada fue multiplicada a lo largo de los días en que blandió la espada en su tierra natal. Desde la mañana hasta el anochecer, hasta que su energía se agotara, Wilhelm había vivido al continuar blandiendo la espada cada día, desde la edad de ocho hasta los catorce, seis años sin ninguna pausa.

Incluso una vez que entró a la armada real, su estilo de vida de dedicar cada momento libre a la espada no cambió.

Dentro de la misma unidad, hubo quizás una o dos personas que se acercaron a Wilhelm, pero él rechazó sus intentos, sumergiéndose solo en la espada por días y meses hasta que el chico se convirtió en hombre.

Sin ser roto por la realidad, pero insatisfecho consigo mismo, Wilhelm continuó blandiendo la espada en el campo de batalla, incapaz de deshacerse de la tristeza dentro de él.

Re: Zero Volumen 7

Con su espada, al desgarrar la carne de otros, bañándose en su sangre, y tomando la vida de sus oponentes, demostró que él era más fuerte, y él sabía que solo en esos momentos una alegría oscura brotaba dentro de él.

Mientras el conocimiento de su habilidad con la espada se expandía, el nombre del espadachín de origen rural que rechaza toda promoción, a caballero o a cualquier cosa, se hizo conocido en ambos, la armada real y la Alianza Semi-humana por el nombre alternativo del Demonio de la Espada, un demonio de la espada, corriendo a través del campo de batalla, y sonriendo solo al cortar a una persona.

Era un nombre que se volvió sinónimo de susto y odio, y tanto amigos como enemigos se alejaron de él.

Sus hazañas fueron incontables, y, aun así, nadie trataba de promover a Wilhelm a caballero.

Él no se asociaba con otros, estoicamente dedicándose a la espada, arrasando en el campo de batalla sin cuidado por sus aliados, saltando en la formación enemiga, bailando mientras hacía florecer flores de sangre.

Tal hombre no podía ser digno de un título florido tal como “caballero”.

En un reino con una larga tradición de caballería, la existencia de Wilhelm fue aborrecida como un intruso sin importar sus muchos servicios a la nación.

Y Wilhelm mismo nunca pensó en cambiar esa situación.

No pensaba como un caballero, con su alto orgullo, respeto por la vida de los demás, y sus tendencias de pulir la nobleza de sus propias almas. Cuando él peleaba, él mataba personas; hacía su sangre fluir y rompía sus vidas en pedazos. Él, quien disfrutó más en eso que nada, no era apto para el título de caballero, y si eso lo detenía de ser capaz de disfrutar eso, no quería tener nada que ver con ser un caballero.

Su anhelo por la batalla fue deformado, pero a lo largo del tiempo, el corazón del joven hombre llamado Wilhelm se pudrió.

Y fue cuando tenía dieciocho, cuando había estado en la armada real por tres años, y cuando nadie en la armada no conocía el nombre del “Demonio de la Espada”, que nació una brecha en ese corazón.

Re: Zero Volumen 7

Parte 2

Ella tenía un pelo hermoso, largo y rojo, y desde un lado, su cara era tan linda que lo hizo temblar.

Con la ampliación de las líneas de batalla, Wilhelm fue temporalmente enviado de vuelta a la capital desde las líneas delanteras, forzado a tomar un descanso que él decía que era innecesario.

Separado del campo de batalla, y del desenfrenado aroma a sangre, pólvora, y muerte. Wilhelm, con demasiado tiempo en sus manos, escapó de las puertas del castillo con su amada espada en mano, dirigiéndose a las partes más bajas de la capital.

Desde que huyó de su propia familia, la atesorada espada que había tomado con él en lugar de un regalo de despedida se había desgastado mucho, pero a lo largo de diez años, se había acostumbrado a esa amada espada como ninguna otra. No era como si no pudiera usar otras espadas, pero cuando estaba decidido a tomar la vida de otros, esa espada era sin duda la mejor.

Caminando completamente solo, Wilhelm se dirigió a una calle en el barrio inferior sin signos de vida. Su destino era el borde de la capital real, un distrito en decadencia que había sido abandonado en medio de su construcción.

La capital pasó del Distrito de los Nobles a través de Calle Mercader, continuando a través de los Comunes, y el distrito abandonado aparentemente se había concebido un camino atrás, pero la construcción había sido abortada bastante tiempo antes y no había señales de que se reanudara pronto. Se diría que es probable que se mantenga así hasta que se resuelva la guerra civil.

— ...

En la mañana, el distrito sin terminar no tenía signos de vida humana, y si existía alguna, sería escoria reuniéndose ahí y no por una buena razón. Eran cobardes que se separarían como crías arañas si un pequeño antagonista los golpeaba.

Últimamente, si quisiera aquellos criminales se habían acercado al Demonio de la Espada, completamente devoto a la espada, sin miedo y desprevenido cuando entró al distrito sin terminar en sus días libres.

— Igual de bien, supongo.

La razón porque Wilhelm blandía su espada en la ciudad baja, en lugar de los patios del Palacio Real, era para que sus oídos no fueran interrumpidos

Re: Zero Volumen 7

por voces molestas, sumergiéndose a sí mismo en un mundo silencioso donde estaba solo.

Wilhelm ya no ansiaba medir su habilidad al cruzar su espada con otros.

Se volvió hacia el espadachín que imaginó en el fondo de su mente, contraatacando su acero desenvainado. El entrenamiento que había continuado desde su juventud siempre había sido Wilhelm cruzando espadas con la persona que consideraba su mayor enemigo.

— ¿Acaso no te ves mal?

Sus ojos rebosaron con sed de sangre; sus labios estaban contorsionados en locura.

El espadachín de ojos vicios con quien cruzó espadas cada día era su reflejo en el espejo.

Para Wilhelm, su mayor enemigo era siempre el mismo.

Esto no era en un sentido filosófico, sino, una vista realística de su poder.

En el campo de batalla, se enfrentó a sus oponentes, en otras palabras, tomó sus vidas. Habiendo sobrevivido en el campo de batalla, en el borde de la vida y la muerte, no había nadie en el campo de batalla hasta la fecha que haya sido más poderoso que él.

¿Entonces qué rival digno había para cruzar espadas con él, un hombre que no podía matar sin importar que tan duro intentara?

Por lo tanto, durante su descanso, fue a un lugar vacío de otros para sumergirse en una danza de espadas contra sí mismo.

Porque fue solo allí, en un drama de espadas que nadie debería anhelar en realidad, que realmente sintió lo que significaba estar vivo.

— Ah, lo siento mucho.

Ese día, la vista de una hermosa chica fue el elemento extraño que se incrustó en el mundo del Demonio de la Espada.

Para blandir su espada y encontrarse a sí mismo en un combate mortal, Wilhelm, en su camino al distrito sin terminar con esa meta, se detuvo cuando notó un invitado diferente que se le había adelantado.

Normalmente, el corazón del distrito sin terminar que Wilhelm usaba era un espacio completamente vacío. El suelo estaba comparablemente nivelado,

Re: Zero Volumen 7

y la amplitud lo convertía en un lugar adecuado para él, y, sin embargo, un elemento extraño descansaba en el lugar de relajación de Wilhelm, inclinando su cabeza ligeramente hacia él.

— Y pensar que alguien vendría a un lugar como este, y tan temprano en la mañana...

— ...

La chica se dirigió a Wilhelm con una pequeña sonrisa.

Pero Wilhelm respondió al saludo con un simple golpe de su amenazante aura para alejarla.

Sintió como si estuviera echando a un insecto molesto. Un aficionado dentro de tal presión empezaría a correr precipitadamente; incluso un hombre de habilidad probablemente percibiría el nivel de habilidad de Wilhelm y haría lo mismo.

Pero la chica no hizo nada de eso.

— ... ¿Qué pasa con esa cara tan aterradora?

Ella paró el antagonismo de Wilhelm, continuando sus palabras como si fuera nada.

Wilhelm se sintió molesto, chasqueando su lengua.

Este era un oponente sobre quien tal hostilidad no era efectiva, en otras palabras, alguien completamente alejado de las artes marciales. Por lo menos, alguien en quien la hostilidad fue efectiva habría mostrado alguna reacción al aura de Wilhelm.

Pero para alguien desconectado de tales cosas, era simple coerción. Dependiendo del oponente, alguien incluso podría entenderlo como un simple estrechamiento de ojos.

En el caso de la persona delante de él, era un brillante ejemplo de este último.

— Mujer, ¿qué estás haciendo aquí en una mañana como esta?

Habló de manera agresiva, pero ella aún no retiraba su mirada de Wilhelm.

Re: Zero Volumen 7

La chica hizo un pequeño “hmm...” ante las palabras de Wilhelm, luego dijo—: Me gustaría preguntarte lo mismo, pero eso sería un poco rudo, ¿verdad? Tu cara dice que no tienes sentido del humor.

— Hay muchos hombres peligrosos en esta área, no puedo aprobar que una mujer camine sola.

— Ah, ¿estás preocupado por mí?

— Es posible que yo sea uno de esos hombres peligrosos...

Wilhelm respondió sarcásticamente al comentario alegre de la chica, haciendo un sonido con la empuñadura de su espada para anunciar la presencia de su espada. Pero la chica no se fijó en la acción de Wilhelm, señalando detrás suyo mientras decía: “Por *aquí*”.

La chica, sentada en una escalera, movió su dedo hacia un edificio opuesto al que se apoyaba. Ya que era un lugar que Wilhelm no podía ver desde su posición, frunció sus cejas al ser invitado a acercarse.

— No hay nada que tenga que ver...

— No te preocupes por eso, ven, ven.

La mejilla de Wilhelm se contrajo ante el tono, como el que se usa para mimar a un niño, pero se calmó a sí mismo y se acercó a ella. Caminó al lado de la mujer más arriba de la escalera, inclinándose para mirar lo que había al otro lado.

— ...

En el otro lado, rayos calientes del sol mañanero estaban brillando en un amplio y amarillo campo de flores.

Con Wilhelm sin palabras, la chica bajó su voz y le confesó su secreto en un susurro.

— Dejaron de mantener este distrito hace bastante tiempo, ¿verdad? Pensé que nadie vendría, así que planté unas flores. Vine para ver los resultados por mí misma.

Wilhelm había caminado por ese camino varias veces, pero en ninguna notó la presencia del jardín de flores, a pesar que todo lo que hubiera tomado para verlas era estirar su espalda un poco alto y ampliar su visión.

Con la boca de Wilhelm manteniéndose cerrada, la chica miró al lado de su cara y entonces le preguntó—: ¿Te gustan las flores?

Re: Zero Volumen 7

Se volvió hacia ella, viendo la pequeña y amable sonrisa que su rostro mostraba mientras él miraba.

— No, las odio —respondió en una voz baja, curvando sus labios.

Parte 3

Desde entonces, Wilhelm y la chica continuaron encontrándose de vez en cuando.

En sus días libres, Wilhelm caminaría hacia el distrito sin terminar en la mañana, solo para descubrir que ella había llegado por delante de él, bañada por un viento tranquilo mientras observaba las flores.

Entonces, cuando ella notaba que Wilhelm había llegado, le preguntaría—: ¿Ahora te gustan las flores?

Él lo negaría con un movimiento de su cabeza, sumergiéndose a sí mismo en blandir la espada, actuando como si hubiera olvidado su existencia.

Cuando su sudor fluía y levantaba su cabeza, terminando su lucha mortal consigo mismo, vería a la chica aún allí.

— Realmente tienes un montón de tiempo libre. —diría él siempre con una voz sarcástica.

Pensó que, poco a poco, la cantidad de tiempo que pasaban hablando gradualmente incrementó.

Siempre hablaban después que él hubiera terminado de blandir la espada, pero empezó a intercambiar unas cuantas palabras antes de empezar también, y las conversaciones después que terminara de blandir su espada también se volvieron algo más largas.

Gradualmente, fue a ese lugar a una hora aún más temprana, algunas veces llegando al jardín de flores antes que la chica—. Ah, viniste temprano hoy. —diría la chica, mientras una sonrisa arrepentida se apoderaba de ella.

Deben haber sido tres meses desde que la conoce así antes que intercambiaron nombres.

La chica se nombró a sí misma Theresia, añadiendo un: “Por ahora”, sacando su lengua un poco.

Re: Zero Volumen 7

Cuando Wilhelm respondió a su introducción, hizo un puchero cuando lo escuchó decir—: Te he estado llamando la Chica de las Flores hasta ahora.

Pensó que intercambiar nombres significaba entrometerse mutuamente en las circunstancias del otro hasta cierto punto. Hasta la fecha, sus intercambios habían sido tranquilos e inofensivos, pero su calidad comenzó a cambiar constantemente.

Un día, Theresia le preguntó—: ¿Por qué blandes la espada?

Sin dudarlo un segundo, Wilhelm respondió—: Porque es todo lo que tengo.

Como era típico, la vuelta de Wilhelm al deber militar fue recibida con días llenos del aroma a sangre fresca.

Con el tiempo, la guerra civil con los semi-humanos se había intensificado; una y otra vez, él casualmente completaba sus misiones, deslizándose a través de la magia enemiga hacia su flanco, cortándolo de pies a cabeza.

Corrió sobre la tierra, atravesó el viento, se adentró al campamento enemigo, y envió volando la cabeza del general. Volvió a su propio campamento con la cabeza empalada en la punta de su espada, y fue bañado en miradas de aclamación y de temor, exhaló.

Repentinamente, notó que, en el campo de batalla bajo sus pies, incluso cuando la sangre fluía, había flores creciendo, moviéndose con el viento.

Y ahora, sin ser consciente de ello, se preocupó de pisar sobre ellas.

— ¿Te gustan las flores ahora?

— No, las odio.

— ¿Por qué blandes la espada?

— Porque es todo lo que tengo.

Este fue su intercambio como ritual con Theresia, cuando hablaban acerca de flores, Wilhelm era capaz de responder con una pequeña sonrisa. Pero cuando hablaban acerca de la espada, de alguna manera, se sentía doloroso decir su típica respuesta.

¿Por qué blandía la espada?

Re: Zero Volumen 7

No tengo nada más, pensó día tras día, y ahí, su proceso de pensamiento había terminado.

Cuando realmente se preguntó eso en busca de una respuesta, Wilhelm volvió hacia atrás al día donde por primera vez sostuvo una espada en su mano.

En ese momento, Wilhelm aún no sabía que la espada en su mano sería bañada en sangre.

Cuando Wilhelm se vio a sí mismo reflejado en la luz que brillaba en la hoja de acero. ¿Qué había pensado?

Un día, aún en un vértice de pensamiento, incapaz de encontrar una respuesta, sus pies lo llevaron al lugar de siempre.

Sus pasos se hicieron pesados, porque estaba lleno de tristeza por la forma en la que se presentaría ante la chica que lo esperaba.

Quizás esta era la primera vez en su vida en la cual se había preocupado acerca de tal cosa.

¿Había continuado blandiendo la espada sin necesidad de pensar?

Justo cuando se había decidido a dar una respuesta tan desagradable...

— ... Wilhelm.

... La chica, allí delante de él, miró hacia atrás con una pequeña sonrisa mientras decía su nombre.

De repente, su alma se estremeció.

Sus pies se detuvieron, y no pudo evitar sentir náuseas.

De repente, Wilhelm fue asaltado por una realización que parecía aplastar su cuerpo.

Cuando trató de dejar de lado todo con tal conclusión, que había blandido la espada sin pensar, una variedad de cosas en las que había dejado de pensar y que había dejado de lado brotaron de repente.

No entendía la razón. Lo que lo inició todo no estaba escrito en piedra. Ese momento, el baluarte que había levantado hace mucho tiempo había abruptamente llegado a su límite.

¿Por qué blandió la espada?

¿Por qué había empezado a blandir la espada?

Re: Zero Volumen 7

Ansiaba el brillo de la espada, la fuerza, la pureza de vivir por la hoja.

También había eso. También estaba eso, pero seguramente, había comenzado en algún lugar más.

— Tengo que hacer lo que mis hermanos mayores no pueden.

Era porque blandir la espada era un campo en gran medida ignorado por sus hermanos mayores.

Incluso así, era porque sus hermanos buscaban proteger a su familia a su propia manera que él, tan inútil para ellos, buscó por sí mismo, un camino diferente para defenderlos.

¿No era eso por qué estaba cautivado por la fuerza y el brillo de la espada?

— ¿Ahora te gustan las flores?

— ... No las odio.

— ¿Por qué blandes la espada?

— Es todo lo... no pude pensar en otra forma de proteger a otros.

Desde entonces, el anterior intercambio de ritual de palabras dejó de existir.

En su lugar, pensó que sus temas cambiaron un poco. Antes que se diera cuenta, se estaba dirigiendo ahí no con el fin de blandir la espada, sino para encontrarse con Theresia.

En un lugar donde debería haber estado blandiendo la espada sin pensar, su cabeza de alguna manera encontró eso insuficiente, y los temas se fueron alejando de la espada.

Hasta entonces, su estilo de pelea había sido cargar por sí solo hacia la formación enemiga y tomar tantas cabezas como podía, pero en algún momento, eso cambió a él corriendo por los alrededores concentrado en disminuir el daño en sus aliados de cualquier forma que pudiera.

La vista de él priorizando la seguridad de sus compañeros sobre la matanza de sus enemigos naturalmente resultó en un cambio en como otros lo veían.

Re: Zero Volumen 7

Viejos camaradas de guerra que se habían mantenido con Wilhelm desde sus días de mal comportamiento están tanto encantados por su cambio como en conflicto con él...

... Ya que el número de personas que le habló y con los que él hablaba se incrementaron.

Anteriormente desconocidos votos para su promoción a caballero surgieron, y pasó sólo una pequeña cantidad de tiempo sopesando el asunto antes de aceptar.

En lo profundo, él también encontró tener tal prestigio era mejor que no tenerlo.

— Hubo votos para mi promoción, así que me convertí en un caballero.

— Ya veo. Felicitaciones. Eso te acerca un paso más a tu sueño, ¿no es así?

— ¿Sueño?

— Tomaste la espada para proteger a otros, ¿no es verdad? Y un caballero es alguien que protege a los demás.

Sintió que, dentro de las cosas que quería proteger, su cara sonriente destacaba entre ellas.

Parte 4

Más tiempo pasó.

Habiéndose convertido en un caballero, y entrando en contacto con más personas en la armada, la información llegando a sus oídos naturalmente se incrementó.

La guerra civil estancada continuó, con un avance en un frente junto con un retiro del siguiente. Wilhelm también experimentó no solo batallas victoriosas, sino también derrotas.

En medio del camino, pasó sus días luchando por proteger a los que estaban al alcance de su espada, mientras lamentaba amargamente aquellas cosas que estaban fuera de su alcance.

Fue por casualidad que escuchó que los fuegos de la guerra se habían desplazado a la tierra de la Casa de Trias.

Re: Zero Volumen 7

Ese hecho llegó a los oídos de Wilhelm de un compañero reciente dentro del ejército. Es decir, que la guerra civil que había comenzado en el este del reino se había ampliado, llegando hasta el dominio de Trias en el norte.

No hubo ninguna orden.

Siempre que el caballero no olvidara la posición que se le había dado, no estaba permitido para él actuar por sí mismo. Pero para Wilhelm, aceptando una vez más sus sentimientos de cuando por primera vez agarró una espada, tales cosas no tenían importancia.

Para el momento en que llegó a su amada tierra natal, la armada enemiga ya lo había convertido en un mar de llamas.

Cuando el escenario que había abandonado hace más de cinco años antes se desvaneció ante la realidad de una vista más sangrienta, Wilhelm sacó su espada, levantó su voz, y se precipitó a los campos incendiados.

Cortó a sus enemigos, pisó sus cadáveres, y gritó hasta que su garganta se secó mientras se bañaba en las salpicaduras de sangre.

Los números del enemigo eran abrumadores. No había refuerzos, y era un territorio débil en fuerza de batalla en primer lugar.

Hasta ese punto, intentó pelear la batalla con solo su fuerza, pero aprendió el precio, tomando una herida tras otra, volviéndose incapaz de moverse.

Colapsando encima de un montón de cadáveres, aplastado ante los números de la fuerza enemiga que no mostraba signos de acabarse, Wilhelm entendió que la muerte se estaba acercando a él.

La amada espada que había estado con él por un largo tiempo cayó a su lado, ya que sus dedos estaban demasiado entumecidos y desgastados para sostenerla en alto.

Con sus ojos cerrados, miró atrás hacia la mitad de su vida, durante la cual no había hecho nada más que blandir una espada.

Era una vida solitaria, una vida sin nada.

Junto con esa conclusión vino una vista momentánea, y durante el camino, una cara tras otra apareció frente a él. Las recordó una por una: sus padres, sus dos hermanos mayores, los malos amigos con los que se juntaba dentro del dominio, sus camaradas y superiores en la armada real, y finalmente, la de Theresia, con flores detrás de ella.

Re: Zero Volumen 7

— No quiero morir...

Debía haber sido su sueño vivir por la espada y morir por la espada. Pero frente al actual resultado de su manera de vivir, dedicando todo al acero, Wilhelm, con el final que debía haber deseado frente a sus ojos, fue golpeado por el insoportable sentimiento de soledad.

El soldado enemigo que había matado a tantos de sus camaradas no haría honor a las palabras que había dejado escapar. Inhumanamente en cuerpo, ellos blandieron sus grandes espadas sin piedad hacia Wilhelm.

— ...

Él eternamente recordaría la belleza del corte que arremetió.

Una tormenta de espadas sopló, y en el curso, los miembros, cabeza y torso del semi-humano fueron limpiamente cortados.

Un gran rugido se esparció dentro de la fuerza enemiga, pero el veloz brillo plateado era más rápido, fácilmente infligiendo muerte en grandes cantidades.

Sangre salpicada se levantó, los llantos de muerte no cesaron, y las vidas de los semi-humanos fueron cosechadas.

Los cortes demasiado vívidos no se detuvieron incluso cuando golpeaban a alguien, logrando no tener expresión cuando sus vidas fueron apagadas.

Si tales actos eran de crueldad o misericordia, nadie lo sabía.

En cuanto a lo que se sabía, sólo había una cosa.

Él no podía alcanzar ese nivel de la espada incluso si dedicaba toda su vida a ello, o una eternidad.

Él había vivido al blandir la espada, dedicando la mayoría de su no tan larga vida a ese propósito. Y debido a eso, fue Wilhelm quien pudo con agudeza comprender la superioridad de la esgrima repetida una y otra vez frente a sus ojos.

Así también, el hecho que era un nivel al que él, un hombre sin talento, no llegaría nunca.

Si Wilhelm había creado un valle de niebla sangrienta en su tierra natal, era realmente un mar de sangre que se extendía ante sus ojos. La montaña literal de cadáveres apilados uno encima del otro no tenía comparación.

Re: Zero Volumen 7

El brillo plateado no terminó su baile hasta que el último semi-humano invadiendo las tierras Trias había terminado de respirar.

Habiendo observado la abrumadora masacre hasta el final, fue cargado por los camaradas de la armada real que llegaron tarde. Gritaron varias cosas y atendieron sus heridas, pero Wilhelm nunca quitó sus ojos de la vista.

Finalmente la esbelta espada larga se detuvo, y el espadachín finalmente se alejó.

Wilhelm se estremeció cuando notó que el espadachín no había sido bañado ni siquiera en una sola gota de sangre.

Extendió su mano, pero no pudo alcanzar la espalda alejándose.

Probablemente, la distancia entre ellos no era solo física.

Fue cuando volvió que escuchó el verdadero nombre del que poseía el alias de Santo de la Espada.

Fue más o menos al mismo tiempo que el nombre de la Espada Santa comenzó a resonar en todas las tierras en lugar de Wilhelm, el Demonio de la Espada.

Santo de la Espada, en algún momento, fue ese el ser legendario que venció a la Bruja que traía calamidad sobre el mundo.

Hasta ese día, los hombres amados por el dios de la espada eran de sangre de una única familia, era a través de esa línea de sangre directa que un super hombre de una generación nacía uno tras otro.

El nombre del Santo de la Espada de esa generación nunca había sido hecho público ni una sola vez, así también, hasta ese momento.

Parte 5

Fueron varios días después que sus heridas de batalla se habían curado y se dirigió al lugar de siempre.

Agarrando la empuñadura de su amada espada, Wilhelm tranquilamente pisó la tierra mientras se dirigía al jardín de flores.

Estaba seguro que ella estaría ahí.

Y de acuerdo con su firme creencia, Theresia estaba sentada en ese lugar, al igual que siempre.

Re: Zero Volumen 7

— ...

Antes que ella pudiera voltearse, Wilhelm sacó su espada y saltó hacia ella.

Justo antes que el corte semicircular cortara la cabeza de la chica, ella agarró la punta de su espada con la punta de sus dedos, deteniéndola.

Un sonido de asombro se mantuvo en la garganta de Wilhelm mientras una sonrisa malévolamente apareció en sus labios. *Humillante*.

— ¿... Es así?

— ¿Te estabas riendo de mí?

— ...

— ¡¡Adelante, ríete, Theresia... no, Santa de la Espada, Theresia Van Astrea!!

Con toda su fuerza, levantó alto su espada e intentó cortarla de nuevo, pero lo esquivó por un pelo con un movimiento tranquilo.

Un momento después que el baile de su cabello rojo robara la atención de sus ojos, sus pies fueron barridos por debajo de él, incapaz de detener su caída mientras era cruelmente enviado al suelo.

Incluso sin una espada en su mano, la hoja del Demonio de la Espada no podía llegar al Santo de la Espada.

Un muro indestructible, una diferencia absurda era ahora evidente entre ellos.

— Ya no vendré aquí más.

Varias veces, Wilhelm intentó cortarla, y cada vez, fue golpeado por un contraataque y mandado al suelo.

En algún punto, su amada espada fue arrebatada de él, y descansó en la mano de ella, y fue golpeado por la empuñadura hasta que fue incapaz de moverse.

Tan lejos. Demasiado débil. No podía alcanzarlo. No era suficiente.

— No sostengas una espada con... esa cara...

— Lo hago, porque soy la Santa de la Espada. No entendía la razón por la que lo era, pero la entiendo ahora.

Re: Zero Volumen 7

— ¿Razón, dices...?

— Tú blandes la espada para proteger a otros. Creo que yo también puedo hacerlo.

Fue Wilhelm quien le dio a Theresia, la chica que amaba las flores, quien no podía encontrar sentido en agarrar una espada, una razón, tanto más porque ella era más fuerte que nadie, más lejos del alcance de la espada de cualquiera.

— E-espera, Theresia...

— ...

— ¡Te arrebataré de la espada! Como si me importara tu bendición o tu posición. ¡No subestimes el blandir de la espada... o la belleza de la hoja, Santa de la Espada...!

La mujer no se detuvo. Su espalda desapareció en la distancia.

Todo lo que hubo detrás era un solitario y egoísta demonio, hablando de la espada hacia ella, quien era amada por la espada.

Después de eso, esos dos nunca se encontrarían ahí otra vez.

Parte 6

El Demonio de la Espada desapareció de la armada real; en su lugar, el nombre de la Santa de la Espada se difundió dentro de él.

Una caballera que tenía el valor de mil hombres, con la dura lucha de Theresia, la encarnación de esas palabras, la guerra civil se inclinó a su favor. Aunque era una sola persona, sus artes marciales estaban más allá de cualquier ser, y el alias de Santa de la Espada resonó, incluso los semi-humanos versados en las antiguas leyendas se desesperaron.

Tomó dos años después que la Santa de la Espada emergiera en el campo de batalla para que la guerra civil terminara.

La Alianza Semi-humana perdió a sus líderes, y cuando las conversaciones de paz se llevaron a cabo en algún lugar entre los líderes actuales de ambos lados, se anunció que, la lucha entre los que portaban espadas había llegado a su fin.

Bendecidos por el fin de la larga guerra civil, la capital real lentamente se abrió y empezó a florecer.

Re: Zero Volumen 7

Una ceremonia había sido planeada donde una ponderosa y hermosa Santa de la Espada recibiría varias medallas. Personas de todo el reino viajaron a la capital para vislumbrar a Theresia, la pelirroja Santa de la Espada, la heroína cuya pasión y por sí sola había puesto fin al largo sufrimiento de la guerra.

Fue cuando el Demonio de la Espada inesperadamente descendió, como para dividir esa pasión.

Los soldados en guardia se agitaron por la increíble aura saliendo del hombre con una espada desenvainada en su mano. Pero no fue nadie más que la Santa de la Espada, la flor de la ceremonia, quien los detuvo y avanzó al frente.

Cada uno volvió su espada hacia el otro, casi como si estuvieran caminando sobre un escenario preestablecido.

Con su largo y rojo cabello bailando en el viento, nadie pudo no mantener el aliento frente a la vista de ella enfrentándose al intruso. Era difícil encontrar las palabras para una apariencia con tal belleza tan refinada, y al mismo tiempo una con la espada.

La amenazante aura del individuo enfrentándose a la Santa de la Espada era el polo opuesto. Tanto el manto marrón sobre él como la piel debajo de ella estaban sucias por la lluvia y barro seco. Incluso la espada en su mano era pobre comparado con la santa espada ceremonial que la Santa de la Espada sostenía. La hoja de la espada estaba torcida, y con un óxido marrón rojizo sobre ella.

Aunque el rey estaba sentado en el mismo salón en el que estaban, detuvo a los caballeros de intentar ayudar a la Santa de la Espada. Cuando la Santa de la Espada dio un paso adelante y empezó a atacar, todos mantuvieron sus barbillas cerradas, y ninguno dijo nada, observando en silencio.

Al inicio, sin duda muchos encontraron a las dos figuras desapareciendo de su vista.

Una hoja chocó contra otra hoja una y otra vez; agudos sonidos se dispararon hacia los espectadores.

Había una cadena de brillos y sonidos de acero cuando las dos figuras danzaban en el escenario a una velocidad vertiginosa.

Re: Zero Volumen 7

Pronto, aquellos que observaban el espectáculo habían perdido la voz, con sus corazones yendo y viniendo, abrumados por un vasto sentimiento de admiración.

Ellos batallaron con una fuerza increíble, cambiando el lugar donde estaban parados, desde el suelo hacia las paredes, hasta el mismo aire mientras el movimiento de espada de los dos luchadores se veía cada vez menos. Algunos incluso se dieron cuenta que la vista les había hecho llorar.

Pero mientras escuchaban la orquesta de hierro haciendo eco, se estremecieron instintivamente, intoxicados por la vista sublime.

Ellos pensaron: ¿Es este realmente un nivel que las personas pueden alcanzar?

¿Puede la belleza de la espada verdaderamente inculcar sentimientos tan profundos en otros?

Sus movimientos se entremezclaron, con espadas chocantes, puntas parpadeantes, y repetidos retrocesos.

Y finalmente...

— ...

... La descolorada hoja se partió en dos, su punta fue enviada a volar, girando una y otra vez en el aire.

Entonces, la mano en la cual descansaba la espada ceremonial de la Santa de la Espada...

— La victoria...

— ...

— La victoria... es mía.

La santa espada fue soltada al suelo haciendo un ruido, y la punta deformada de la espada rota se detuvo antes que la garganta de la Santa de la Espada.

El espectáculo hizo que el tiempo se detuviera, y todos supieron.

La Santa de la Espada había perdido.

— Eres más débil que yo, así que ya no tienes por qué empuñar la espada.

Re: Zero Volumen 7

— ¿Si no soy yo... entonces quién lo hará?

— Cargaré con tu razón para empuñar una espada. Tú sólo necesitas volverte... mi razón para blandir una.

Él levantó la capucha de su manto. El rostro de Wilhelm miró a Theresia desde debajo de la oscura y sucia tela.

Theresia sacudió su cabeza un poco ante el comportamiento de Wilhelm.

— Eres una persona terrible. Haces que la determinación y decisión de una persona se desperdicie completamente.

— Cargaré con todo lo que se desperdicie. Puedes olvidarte de agarrar una espada y solo aceptarlo... Sí, eso es. Puedes plantar flores y vivir en paz y en silencio detrás de mí.

— ¿Protegida por tu espada?

— Sí.

— ¿Me protegerás?

— Sí.

Theresia colocó su mano contra el plano de la espada empujada hacia ella, dando un paso delante.

Los dos se encontraron uno frente a otro, lo suficientemente cerca para sentir el asiento del otro.

Lágrimas brotaron de los ojos húmedos de Theresia, pero solo transmitieron su pequeña sonrisa al caer.

— ¿Te gustan las flores?

— Dejé de odiarlas.

— ¿Por qué blandes la espada?

— Para protegerte.

La distancia se cerró cuando sus caras se acercaron; y finalmente, desapareció.

Cuando ella se apartó del toque de sus labios, las mejillas de Theresia estaban rojas. Gentilmente miró a Wilhelm y preguntó—: ¿Me amas?

Él apartó su cara y dijo—: ... Sabes que lo hago.

Re: Zero Volumen 7

Justo entonces, la gente cautivada por el baile de las espadas volvió a sus sentidos, y una gran multitud de guardias se acercó. Los hombros de Wilhelm se tranquilizaron cuando vio caras familiares entre los soldados corriendo hacia él.

Las mejillas de Theresia se hincharon ante su actitud despectiva.

Sus sonrisas eran como aquellas que habían intercambiado el día que pasaron viendo las flores.

— Algunas veces una mujer quiere escuchar las palabras.

— Er.

Rascando su cabeza con una expresión culpable en su cara, Wilhelm miró a Theresia, acercando su cara a su oído mientras susurraba—: Algún día, cuando tenga ganas.

Y así, pasó por alto las palabras embarazosas.



Re: Zero Volumen 7

Parte 7

Corrió como el viento, y la reluciente y atesorada espada rasgó la piel de piedra con facilidad.

— ¡¡Ooooooooooo—!!

El grito que el viejo espadachín levantó parecía dejar un rastro detrás. Sangre de ballena fue escupida de la herida fresca de la hoja, pintando el cielo de escarlata.

Él apareció herido por todo su cuerpo.

Como antes, sangre parecía estar goteando de su hombro izquierdo, pero la sangre esparcida que había manchado su cuerpo entero se había mezclado con su propia sangre, volviéndola color negro.

Durante tan breve período de tiempo, nada más se podía esperar de la magia curativa que detener el sangrado y recuperar una pequeña cantidad de resistencia. Aún estaba en un estado grave, le dijeron que debía tener descanso completo.

Pero viendo a Wilhelm como estaba en ese momento, nadie podía verlo como un anciano en las puertas de la muerte.

Viendo el brillo en sus ojos, viendo la fuerza en sus pasos mientras avanzaba, viendo la viveza de los cortes de la espada que sostenía, escuchando el grito desgarrador haciendo eco, y cautivados por la luz tenue de su alma, nadie podía ver la vida acumulada del anciano como la de un tonto.

Su espada avanzó, un grito se levantó, y el enorme cuerpo sufriente de la Ballena Blanca se sacudió en intenso dolor.

Con la bestia demoníaca aplastada bajo el Gran Árbol, incapaz de moverse, el Demonio de la Espada corriendo a lo largo de su espalda no dudó en usar su espada. El corte empezó en la punta de su cabeza, corrió por su espalda y llegó a su cola, y cuando el Demonio de la Espada se paró en el suelo, se dio la vuelta a la derecha, cortando su estómago en su camino de vuelta a la cabeza.

En un movimiento, afilado, profundo, y muy, muy largo, el único destello de plata cortó a la Ballena Blanca en dos.

Con un salto, el Demonio de la Espada cayó sobre la punta de la nariz de la inmóvil Ballena Blanca una vez más.

Re: Zero Volumen 7

Sacudió la sangre de su espada manchada mientras él y la Ballena Blanca se veían a los ojos, con sus destinos fusionándose en uno.

— ... No tengo intención de hablarte mal. No sirve de nada explicar lo bueno y lo malo a una bestia. Entre tú y yo, sólo está la ley de la vida y la muerte: El débil es cortado por el fuerte.

— ...

— Descansa. Eternamente.

Dejando detrás un leve susurro, la luz se desvaneció de los ojos de la Ballena Blanca.

Su enorme cuerpo se aflojó, y cuando colapsó, la tierra tembló; y las gotas de su sangre fresca formaron un río fangoso.

Nadie podía poner en palabras el sentimiento de sangre corriendo bajo sus pies.

Un silencio cayó sobre la carretera Liphas. Y entonces...

— Se acabó, Theresia. Finalmente...

Encima de la cabeza de la inmóvil Ballena Blanca, Wilhelm volvió su cara hacia el cielo.

Cuando la atesorada espada cayó de su mano, levantó esa mano para cubrir su rostro, y con una voz temblorosa, el desarmado Demonio de la Espada dijo—: Theresia, yo...

La voz era áspera, pero dentro de ella había un amor ilimitado y profundo.

— ¡¡Te amo...!!

Esas eran las palabras de amor que sólo Wilhelm sabía. Cosas que nunca le había dicho.

Contenían sentimientos acumulados durante muchos años, palabras que no había dicho ninguna vez a la persona que más amaba, hasta el día que la perdió.

Finalmente, tras el paso de décadas, Wilhelm había dicho las palabras con las que debió haber respondido su pregunta hace mucho tiempo.

Encima del cadáver de la Ballena Blanca, con su espada soltada, el Demonio de la Espada gritó su amor por su difunta esposa, y lloró.

Re: Zero Volumen 7

Parte 8

— ... Aquí, la Ballena Blanca ha caído.

De manera entrecortada, el sonido de una voz agitada hizo eco sobre el silencio de la llanura nocturna.

Ante esa voz, los hombres, sin palabras, levantaron sus rostros.

Sus miradas se derramaron sobre una joven mujer avanzando calmadamente al frente en el lomo de un dragón terrestre blanco.

Su largo y verde cabello estaba desordenado, y estaba cruelmente adornada por heridas sufridas en la batalla, su cara manchada por su propia sangre, un estado muy lamentable para que la vieran.

Y, sin embargo, en sus ojos, la chica nunca había brillado más.

Eso era natural para aquellos que juzgaban el valor de los demás por el brillo de sus almas.

— ...

Con los caballeros observándola, la joven mujer levantó su rostro y respiró profundo.

Habiendo prestado su atesorada espada, la vaina de Crusch estaba vacía.

En consecuencia, empujó su puño hacia el cielo, como para mostrar su mano cerrada a todos los presentes mientras anunciaba:

— ¡¡La Bestia Demoníaca de la Niebla que amenazó al mundo durante sus cuatro siglos de vida ha sido asesinada por Wilhelm Van Astrea!!

— ... ¡¡Sí!!

— ¡¡En esta batalla, somos victoriosos...!!

Con su lord proclamando fuertemente la victoria, los caballeros supervivientes levantaron gritos de alegría.

Con la niebla desapareciendo de las llanuras, los signos de la noche volvieron una vez más, una noche adecuada, con la luz de luna iluminando a las personas en el suelo a lo largo y ancho.

Y ahí, después de cuatrocientos años, la Batalla contra la Ballena Blanca llegó a su fin.



Capítulo 6

El Camino Al Territorio Mathers

Parte 1

Un clamor exaltado se expandió sobre las llanuras iluminadas por la luz de la luna.

La luz de la luna se reflejó en las espadas que los caballeros levantaron en alto, con el brillo de esa luz creando una hermosa escena.

El enorme cuerpo de la Ballena Blanca descansaba de lado bajo el Gran Árbol Flugel mientras una multitud entusiasta se apresuró a rodearla. Todos exaltaron en victoria, con lágrimas de gratitud fluyendo ante el hecho que su anhelado deseo había sido cumplido.

Y como para verter agua sobre su alegría...

— ¡¡...!!

... Dos poderosos rugidos hicieron temblar el aire sobre la carretera Liphas, como para pisotear el placer de todos.

Separadas de la Ballena Blanca que había sido vencida, había dos vástagos de la Ballena Blanca que habían perdido el cuerpo principal.

Reconociendo la muerte del cuerpo principal, los vástagos se retorcieron sobre el suelo, y su inmensidad y solidez comenzaron a disminuir.

Con su suministro de maná del cuerpo principal cortado, fueron incapaces de mantener su carne. Se veían patéticas; dejados a su suerte, seguramente se disiparían en unos minutos.

— Cruel.

Re: Zero Volumen 7

Con esa palabra despectiva señalándolas, un brazo se movió, dejando salir una hoja invisible.

Acompañada por un vendaval, el viento cortante entró en una ballena por su cabeza, cortando la piel exterior de la Ballena Blanca con facilidad, y con su gigante cuerpo perfectamente dividido en derecha e izquierda, el ser se disipó literalmente.

Con un único golpe del cañón mágico de la fuerza de expedición, la ballena restante desapareció de la niebla de donde vino, con su maná mezclándose con el viento, donde su enorme cuerpo desapareció completamente.

Eso le dijo, en un verdadero sentido, que la batalla para subyugar a la Ballena Blanca había llegado a su fin.

Sin embargo...

— No podemos simplemente exultarnos en esto.

Poniendo una mano en su pecho, Crusch estaba consciente del júbilo dentro de ella, pero ella sacudió su cabeza, negándose a dejar que las profundas emociones se mostraran en su rostro.

Con la cooperación de todos, derrotaron a la malvada bestia demoníaca, y todos vivieron felices por siempre, fin.

En realidad, esa historia no terminaría tan fácilmente.

Tal final solo era permitido en los cuentos de hadas. La realidad continuaba después del final de la historia, con un sinfín de cosas que tenían que hacerse.

Tenían que proporcionar alivio a los supervivientes heridos, y entierros cortésamente a los muertos, que no dejaron cadáveres detrás.

Y cuando Crusch pensó en ese seguimiento, se dio cuenta...

En un lugar algo cerca de la Ballena Blanca, un hombre que había servido distintivamente estaba desesperadamente levantando su voz.

Parte 2

— ¡Rem! ¡Rem, abre los ojos...!

Re: Zero Volumen 7

Subaru levantó a la chica en sus brazos, tenía una cara pálida mientras la llamaba desesperadamente.

El dragón terrestre llegó hasta ellos, acariciándolos con su nariz en un acto de preocupación. Pero en ese momento, Subaru albergaba un sentimiento de nerviosismo tan grande que no respondió ni siquiera a la consideración del dragón terrestre.

El plan de Subaru de hacer que la Ballena Blanca persiguiera su aroma y aplastarla bajo el Gran Árbol fue un espléndido éxito.

Algunos levantaron su voz en objeción, en contra de cortar un árbol histórico. Pero los hombres-bestia mercenarios fueron racionales sin tales funciones, e incluso cuando Crusch lo consideró necesario, la opinión fácilmente cambió a su favor.

En consecuencia, Subaru, redactor del plan, se encargó de la operación, asumiendo un pequeño riesgo en el proceso, lo que resultó en un logro en la batalla que uno podría considerar insuperable.

Pero si este era el precio que debía pagar...

— Esto... no debe ser... ¡Por favor, Rem... si... no estás aquí...!

Ante sus ojos, Rem descansaba calmadamente con sus ojos cerrados, sin responder a la voz de Subaru.

No había señal de que la voluntad consciente fuera transmitida a sus extremidades, y la voz llorosa llamando su nombre parecía pasar a través de sus oídos, un grito en el espacio vacío.

Bajo la feroz persecución de la Ballena Blanca, ellos corrieron mientras el tronco caído del Gran Árbol se acercaba.

El enorme peso del Gran Árbol golpeó directamente a la bestia demoníaca, con un fuerte golpe a la tierra y una onda de choque que voló indiscriminadamente por toda el área, y en medio de eso estaban Subaru y Rem, corriendo justo al lado.

Ellos fueron engullidos por la onda de choque, perdiendo la noción del espacio, y Subaru recordaba que fue protegido por una sensación cálida durante ese momento. En el instante en que se dio cuenta de esa sensación, hubo un sonido rugiente del increíble impacto cuando él, y la sensación, cayeron al suelo.

Re: Zero Volumen 7

Deslizándose por la vaga conciencia de Subaru estaba la realización de que estaba echado en el suelo. Y levantando su cabeza, se dio cuenta de quien lo había abrazado, y fue el cuerpo de ella quien abrazó el suyo hasta el final.

— ... Suba... ru...

— ¡¿Rem...?!

Con una contracción, sus párpados temblaron, y Subaru era reflejado en el tenue brillo debajo de ellos.

Reflejado en sus ojos, se veía muy débil, casi como si él estuviera inconscientemente reconociendo la realidad que se estaba mostrando frente a sus ojos, cuando dijo—: Estoy tan c... Sí, soy yo. Tú sabes, Subaru. Rem, tu cuerpo...

— Subaru... estoy tan contenta... que estés bien...

Su garganta se atoró. Para Rem, ver a Subaru incapaz de emitir las llorosas palabras de preocupación por ella como él quería, estaba sonriéndole en un alivio visible, como si no lo tomara importancia a sus propias heridas, feliz siempre que Subaru estuviera a salvo.

— ¿Qué le pasó a... la bestia demoníaca...?

— ¡... Cayó. Lo logramos. Funcionó. Todo salió bien! Yo... tampoco estoy herido... todo... gracias a ti...

— ¿Es... así? Entonces, el Maestro Roswaal y... Lady Emilia... deberán... seguramente estar bien...

— Saldrá bien. Déjamelo a mí. Así que, Rem, no tienes que decir nada ahora mismo, solo descansa... No, no... cierra tus ojos... Aw, maldición, ¿qué debo hacer...?

Ella no necesitaba forzarse a hablar. Pero si Rem no decía nada, él no podía borrar su propia inquietud. Subaru estaba nervioso, casi como si el implacable poder del Destino pudiera arrebatar su vida de sus manos.

No sabía que debía hacer. No sabía que era lo mejor que podía hacer.

Sin saber qué hacer, Subaru no pudo hacer más que sostener su mano y abrazarla con su otro brazo lo más fuerte que podía.

— Eso... duele, Subaru...

— Lo siento, me equivoqué. Pero si no hago esto, te irás lej...

Re: Zero Volumen 7

— No iré... a ninguna parte... Me quedaré a... tu lado, Subaru...

Rem le mostró a Subaru una pequeña sonrisa, como el de una madre consolando a un irrazonable niño en lágrimas, cuando la fuerza repentinamente dejó su cuerpo.

La garganta de Subaru se congeló en lágrimas mientras sentía su cuerpo soltarse en sus brazos.

Dentro de sus oídos, escuchó el sonido de sangre drenándose, de cualquier cosa y todo dejándolo detrás.

— ¿Rem...? ¡Rem! ¡Por favor, Rem... abre... tus ojos...!

— De alguna manera, tengo mucho... sueño... lo siento. Déjame descansar un poco, y cuando despierte... pronto, por tu bien, yo seré...

— ¡Olvida todo eso! No necesitas hacer nada. ¡Está bien si sólo estás conmigo... así que, por favor, Rem...!

A pesar que ella estaba justo en sus brazos, Subaru levantó su voz, desesperadamente intentando sostenerla rápidamente mientras ella empezaba a alejarse. Y, sin embargo, a pesar de que Rem estaba justo enfrente de sus ojos, su voz no la alcanzó.

— ¿Puedo decir algo... egoísta?

— ¡...! ¡Dilo, di cualquier cosa! ¡Escucharé cualquier cosa, haré cualquier cosa, así que...!

En una voz rota, en un tono frágil, Rem miró a Subaru y murmuró débilmente.

— Quiero que me digas... que... me amas.

Las lágrimas que brotaron forzaron a Subaru a abrir sus ojos cuando sacudió su cabeza de lado a lado. Luego, acercó su cara a la de ella y le dijo:

— Te amo.

— ...

— Realmente te amo. Por supuesto que lo hago... No puedo... hacer nada sin ti.

Esas eran palabras sacadas desde el fondo de su corazón

Re: Zero Volumen 7

Subaru vertió todos sus verdaderos sentimientos sin cambiar nada en las palabras que dijo en ese instante.

— Ah... estoy tan feliz...

Recibiendo la confesión de Subaru, lágrimas brotaron de sus ojos cerrados.

Las mejillas de Rem se enrojecieron repentinamente mientras recibía felizmente las palabras que se le fueron dichas. Con eso, Subaru sintió que la última de sus fuerzas la dejó.

— Espera...

— Te amo, Subaru.

— No bromees... ¡Quédate conmigo! ¡¿Voy a tener... nada más que arrepentimientos otra vez?!

Él no podía soportar un futuro que no la tuviera a ella.

Él entendió eso mucho antes, y ahora, que su existencia se extendía mucho, mucho más allá. Por eso...

— ¡No quiero... reír y hablar sobre un futuro sin ti...!

— En ese futuro, ¿puedo estar a tu lado?

— ... Por supuesto. No te dejaré estar en ningún otro lugar.

Cerrando sus ojos, Subaru se secó las lágrimas que empezaban a salir antes de mirar directamente a Rem.

Y entonces, declaró firmemente—: Tú eres mía. No te... entregaré a nadie más.

— ... Tomaré eso... como un compromiso.

— ¿Huh?

Abruptamente, Subaru dejó salir una voz como la de un idiota ante la respuesta altamente intelectual.

Mientras lo hizo, Rem lentamente abrió los ojos que había mantenido cerrados todo el tiempo, procediendo a sentarse dentro de sus brazos. Luego, con Subaru estupefacto, incapaz de comprender la situación, inclinó su cabeza y le sonrió.

Re: Zero Volumen 7

— Has prometido que estaré a tu lado, Subaru... No puedes retractarte ahora.

¿Dónde se fue la vista de ella muriendo?

De una manera provocadora y juguetona, Rem cerró un ojo y suavemente tocó los labios de Subaru.

Cabizbajo, la fuerza de Subaru escapó de sus hombros mientras se hundía en el suelo.

— ¡Por qué tú... tú, tú... túuuu!

— Sí, soy la Rem de Subaru. En nombre y hecho.

Escuchando su típica frase, ahora incluso más poderosa, Subaru no pudo responder sus palabras.

Aun así, incluso si por derecho era una escena donde debía estar temblando de ira, el hecho de que la chica ante sus ojos estaba a salvo tomó precedencia, dejándolo demasiado feliz para hacerlo.

— Ahora ambos hemos expresado nuestros verdaderos sentimientos, así que es un éxito...

— Las chicas son fuertes cuando se vuelven honestas sobre el amor, Subaru.

Subaru estaba nervioso por como Rem ya no tenía intenciones de esconder su amor por él. Más avergonzado que otra cosa, la cara de Subaru se enrojeció cuando dejó salir un pequeño suspiro y confesó:

— ... Si hubieras muerto, yo también estaría por morir.

— Soy una mujer afortunada que pienses tanto en mí.

— Tampoco estoy bromeando.

Rem respondió con una pequeña sonrisa, pero Subaru había respondido con sus verdaderos y sinceros sentimientos.

Si Subaru hubiera perdido a Rem, seguramente intentaría hacerlo todo de nuevo. Incluso si la oportunidad de hacer todo de nuevo no estaba asegurada, no había duda que él hubiera intentado de igual manera.

Era así que tan larga la existencia de Rem ocupaba ahora en el corazón de Subaru.

Re: Zero Volumen 7

— Absolutamente no debo morir entonces.

— Muy cierto. No dejaré que mueras, incluso si eso me mata.

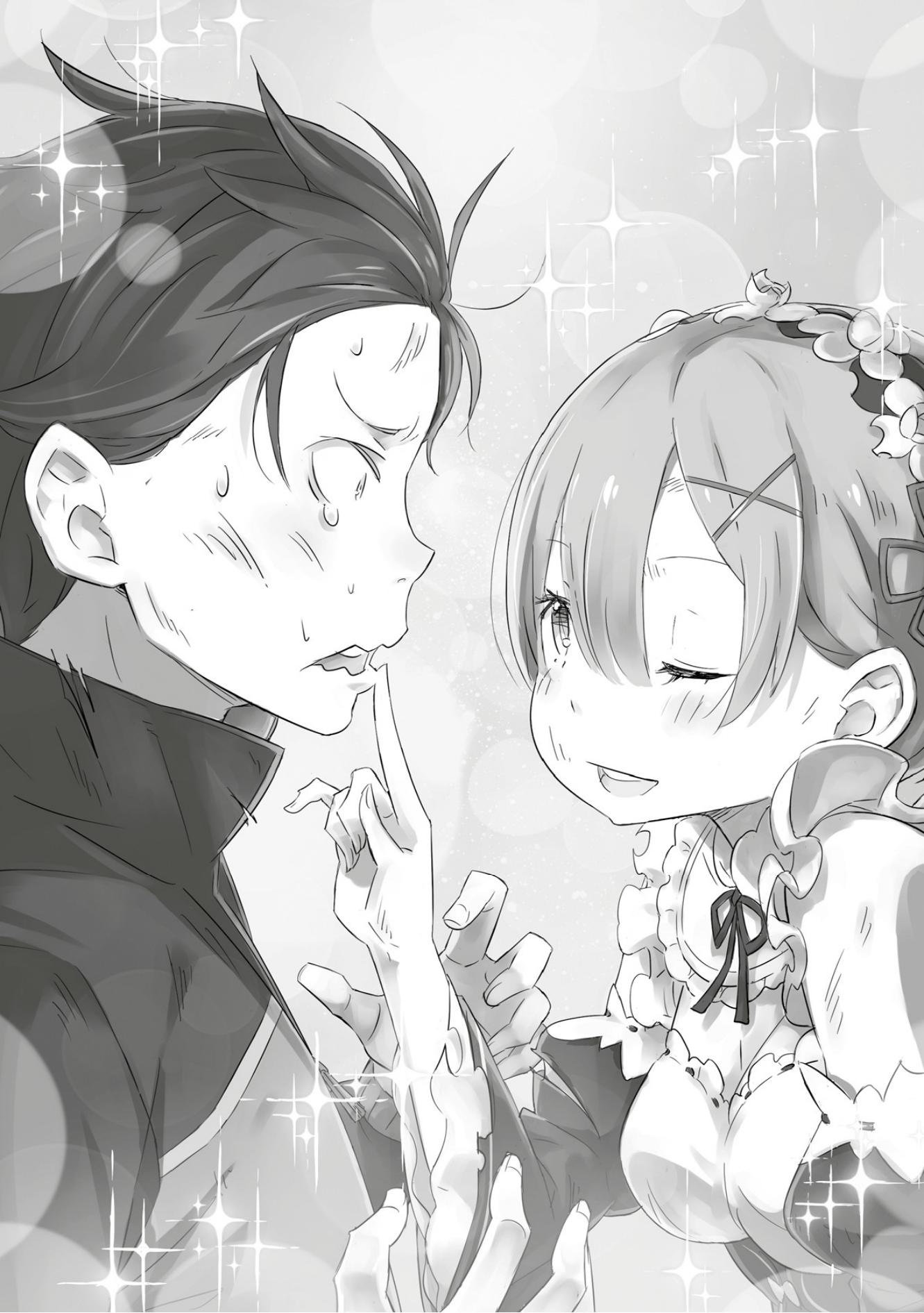
Subaru acercó su cara a la de ella, y sus frentes se tocaron mientras se miraban uno al otro desde muy cerca.

Rem miró con adoración el gesto de Subaru, y fue difícil para Subaru solo quedarse ahí con ella lo suficientemente cerca para que sus alientos se tocaran. Naturalmente, su mirada fue atraída por sus rosados labios, y sintió el latir de su corazón acelerarse un poco.

— ¿... Podrían ustedes dos terminar de una vez, *meow?*

Ferris, viéndose exasperado por haber visto a distancia mientras los dos coqueteaban, interrumpió para romper las cosas en el momento más importante. Aparentemente, había estado mirando todo el tiempo.

Subaru estaba seguro que lo había hecho a propósito.



Re: Zero Volumen 7

Parte 3

— Eres tan lindo, Subaru, llámándola tan desesperadamente, *meow...* ¡No puedo... vivir sin ti...!

— ¡Cállate, eres molesto! ¡Deberías reflexionar en tu mal gusto de mirar tanto!

— En primer lugar, si lo hubieras pensado calmadamente lo hubieras entendido, *meow*. Ferris tiene que andar tratando a los heridos inmediatamente por lo que las heridas de Rem no eran potencialmente mortales, *meow*.

— ¡Como si pudiera pensarlo calmadamente! Una chica importante... que me dijo que me amaba... estaba herida e inconsciente. Por supuesto que no podía pensar claramente.

— Los chicos son tan puros de corazón, incapaces de decir ciertas cosas excepto en algunos momentos, *meow*.

Mientras Subaru soltaba gritos molestos, Ferris sonrió con ligereza mientras volvía su mano hacia Rem, y un brillo azul salía de ahí. Incluso cuando la expresión de la cara de Ferris golpeó a Subaru con una molestia insaciable, no pudo ocultar su alivio al ver como la expresión de Rem se suavizaba gradualmente.

Hubo muchas cosas en lo que Ferris dijo que no podía simplemente salir y estar de acuerdo, pero la parte sobre la clasificación, priorizar la curación de las personas más gravemente heridas, era sin duda la dura verdad. Dándole un mal trato a Rem, parte de la fuerza de combate de otro partido, y a Subaru, ambos jugadores clave para derribar a la Ballena Blanca, no era algo que su maestro jamás permitiría.

Cuando los pensamientos de Subaru llegaron a esa conclusión, ese mismo maestro, Crusch, apareció, caminando calmadamente sobre el pasto.

— ¿Estás bien, Subaru Natsuki?

Incluso manchada por sangre y el barro, la vista de Crusch caminando recta con su espalda alta era hermosa.

Naturalmente, la elegancia que no había perdido flotaba a su alrededor, y así también como los vestigios de la batalla; la hermosa mujer parecía la viva encarnación de la palabra *Valquiria*.

— De alguna manera u otra, sí. Tú también pareces estarlo.

Re: Zero Volumen 7

— Lo estoy. Pero la fuerza de expedición se ha reducido en gran medida, tampoco aquellos vencidos por la Ballena Blanca volverán.

Cuando Subaru respondió saludándola, Crusch estiró su mentón, moviendo la cabeza pensativamente. Su vista se desvió hacia el cuerpo de la Ballena Blanca, aún aplastado bajo el Gran Árbol.

Por ahí, los sobrevivientes de la fuerza de expedición menos heridos, se habían reunido. Aparentemente su primera orden era sacar el Gran Árbol de encima de la Ballena Blanca.

— ¿Qué están haciendo ahí?

— Debemos transportar el cuerpo de la Ballena Blanca. Con incluso el Gran Árbol Flugel sacrificado por la operación, algún tipo de evidencia es requerida. Es lo que viene después de la batalla lo que me preocupa.

— ¿Transportar... ese enorme cuerpo?

Subaru quería asegurarse de que no había escuchado mal, pero el comportamiento de Crusch no cambió. Subaru apresuradamente devolvió su mirada a la Ballena Blanca, observando el cuerpo gigante mayor a 50 metros de longitud mientras señalaba—: No parece factible, ¿verdad?

— El fallo no es una opción. La criatura era una amenaza que nadó por los cielos durante cuatrocientos años. En el peor de los casos, tendremos que volver solo con la cabeza.

Las palabras de Crusch parecían una exageración, pero Subaru lo pensó y se dio cuenta que su juicio estaba correcto. Para empezar, desde el punto de vista de Crusch, la subyugación de la Ballena Blanca era un triunfo que quería que todos vieran para poder avanzar en la selección real.

Naturalmente, Crusch no era el tipo de persona que priorizaría logros sobre todo lo demás, algo que la batalla había demostrado ampliamente. Pero el logro era simplemente grandioso.

Ella era ya la más influenciada de los candidatos reales, con gran apoyo dentro de la población, y si esto le daba el favor de la facción mercante, el cual había sido su último obstáculo, la posición de Crusch se establecería aún más.

— Espera, ¿acabo de empujarnos a una mala situación...?

El grado de apoyo que había proporcionado a un oponente finalmente cayó en Subaru. No había vuelta atrás tampoco. Había hecho todo lo posible

Re: Zero Volumen 7

para volver a la facción de Emilia, pero se preguntó si quizás había hecho demasiado.

Temiendo tanto, Subaru se arrepintió demasiado tarde.

— Tu cara se ha vuelto algo oscura, no se ve como la cara del héroe que hizo caer a la Ballena Blanca.

— Me arrastrarán sobre las brasas como el mayor traidor de Emilia-tan... Er, espera... ¿Qué acabas de decir?

— El héroe que hizo caer a la Ballena Blanca. No deseo ser tan desvergonzada para reclamar tus hazañas como las de mi propia casa.

Devolviendo su mirada del cuerpo de la Ballena Blanca, la expresión de Crusch parecía empalar a Subaru como una espada.

Subaru parpadeó ante el brillo sincero de sus ojos, girándose para mirarla directamente. Mientras lo hizo, Crusch puso una mano en su propio pecho y declaró—: No puedo agradecerte lo suficiente por tu cooperación. Si no fuera por ti, hubiéramos fallado en subyugar a la Ballena Blanca, y yo hubiera seguramente caído a medio camino.

Diciendo esas palabras, adoptó una posición de profundo agradecimiento hacia Subaru.

— ...

Subaru, sin saberlo, se congeló ante el sincero gesto de agradecimiento de la noble Crusch. No recordaba a ningún ser humano en su tipo de posición que le dijera esas palabras.

— Er, ah... no, deja de hacer eso. Yo... no hice nada tan grande como eso...

— Discerniste el lugar y tiempo en que la Ballena Blanca aparecería; por tus esfuerzos, la fuerza de expedición, insuficiente en fuerza, fue reforzada; cuando la moral de los caballeros fue rota, tú los levantaste; propusiste un plan para rescatar la situación desesperada corriendo un gran peligro, y encima de eso, lo ejecutaste espléndidamente, guiándonos a la victoria.

Cuando Subaru respondió intentando detenerla, Crusch enumeró las acciones de Subaru durante la batalla y sus resultados.

Re: Zero Volumen 7

Dicho de sus propias acciones de una manera tan ordenada, y examinando el resultado, Subaru solo pudo concluir—: Suena como nada más que las acciones de un loco, si lo digo yo mismo...

— Quizás no sea preciso comparar tus acciones con las de un feroz y salvaje león. Sin embargo, no hay error que fuiste tú la fuerza impulsora detrás de esta batalla. Si otros menosprecian tus acciones, juro por mi honor que los corregiré.

Crusch exaltó a Subaru honestamente y con una mirada seria, sin calcular o dudar. Seguramente ella, la viva encarnación de la sinceridad, realmente no tenía ni un solo toque de falsedad en las palabras de gratitud que había pronunciado.

Recordando la relación que había tenido con Crusch hasta la noche antes de su partida, Subaru solo pudo hacer una sonrisa tensa.

— Estoy sorprendido. Parece que tu evaluación sobre mí ha mejorado un poco.

— Esto no es nada de lo que deba ser modesta. Y estoy obligada a reconocer que mi vista sobre ti hasta hace poco tiempo estaba muy equivocada. Hablando debidamente, un pago adecuado por tales logros sería darte la bienvenida a mi propia casa, pero...

— Tendré que pasar en eso.

Crusch había entrecerrado sus ojos y, en una voz baja, invitado a Subaru a su lado. Pero Subaru levantó una mano e interrumpió su cordial invitación.

— No es lo mismo que lealtad, pero mi confianza ya ha sido puesta donde debería estar. Genuinamente siento que eres una buena persona, y probablemente harías un gran trabajo si te volvieras la reina, pero...

Sin duda Crusch sería una reina para dirigir noblemente a las personas más que ningún otro. Tal era la extensión de su carácter, y él sabía solo una pequeña parte de la poderosa razón que la impulsaba a actuar de tal manera. Una razón adecuada, y la resolución de soportar, era probablemente algo que ella heredó, confiado por otro.

Esto incluido, todo había servido para formar a la mujer solitaria conocida como Crusch Karsten. Un pequeño ser humano como Subaru, quien continuó mintiendo a todos, solo podía ver su deslumbrante forma con admiración y envidia.

— ... Haré reina a Emilia.

Re: Zero Volumen 7

— ...

— No por el bien de nadie. Es lo que yo quiero hacer.

— ... Aunque lo entiendo mucho, pensar que tu respuesta sería hasta esa medida.

La respuesta de Subaru hizo que los labios de Crusch formaran una amplia sonrisa mientras retiraba su barbilla hacia atrás. Luego, desenvolvió sus brazos, apretó sus dedos blancos en un puño, y lo apuntó hacia Subaru.

— Muy bien. Tus hazañas serán recompensadas de una manera diferente. Juro sobre el nombre de Crusch Karsten que esta promesa será cumplida.

Declarando solemnemente, Crusch abrió su puño apretado y miró hacia su propia palma.

Desde entonces, el tono de su voz cayó levemente mientras decía—: Ahora que lo pienso, es la primera vez que me siento tan bien acerca de tener una invitación mía rechazada. Es casi un refrescante sentimiento de derrota y no puedo mostrar estar preocupada por ello.

— ... Crusch, creo que eres una persona increíble. Si estuviera por mi cuenta, creo que seguramente hubiera tomado esa mano.

Si no tuviera a nadie con quien volver, con nada seguro en su vida, y alguien del nivel de Crusch le ofreciera una mano, él probablemente saltaría a la oportunidad sin dudar y se colgaría a ella, confiando en ella para todo.

Pero el actual Subaru tenía la mano de alguien más que quería alcanzar y sostener, alguien sin vacilación que él apoyaría con su propia palma.

Por ello, él no podía tomar su mano, pero...

— Estoy contando contigo con lo de la alianza. Incluso si nos volvemos rivales al final, podemos llevarnos bien hasta entonces, así que hagamos eso.

— ... Subaru Natsuki, debo corregir un pensamiento tuyo.

La respuesta de Subaru hizo que la sonrisa de Crusch se desvaneciera. Ella puso una cara solemne y apretó sus labios.

Sorprendido al sentir la atmósfera volverse tensa una vez más, los ojos de Subaru se abrieron mientras miraba a Crusch. Hacia él, Crusch levantó un dedo, luego se señaló a sí misma.

Re: Zero Volumen 7

— Te consideraré favorablemente, incluso cuando llegue el momento de determinar a mi compañero —ella señaló.

— ...

— Incluso si el día en que debamos ir por diferentes caminos llega, nunca olvidaré mi deuda de gratitud hacia ti en este día. Además, incluso si llegara un momento de rivalidad, te consideraré con la mayor favorabilidad y respeto.

Crusch bajó su brazo con el dedo levantado, declarándolo firmemente en un tono de voz cristalino.

Esta vez, su conducta mandó un escalofrío a la espalda de Subaru.

No era un sentimiento negativo. Simplemente se estaba sintiendo abrumado por algo tan grandioso.

Esta era la mujer llamada Crusch Karsten, Duquesa de la Casa de Karsten.

— Esto sería un momento muy peligroso si el lugar número uno y dos en mi corazón no estuvieran ya tomados.

— ... Hmph. No estoy pensando tan lejos como acompañarte como una mujer. Aunque los hilos de mi corazón han sido tirados en ciertos lugares, mi corazón está decidido en cumplir un sueño, y así se quedará, hasta que un día, consiga el sueño que tanto he anhelado.

Subaru trató de pasar por alto la situación con palabras bromistas, y Crusch sonrió ligeramente mientras respondía. Pero la segunda mitad de sus palabras se volvieron extremadamente suaves, y esas no llegaron a los oídos de Subaru.

Con un parpadeo, Crusch olvidó ese sentimiento, diciendo—: Ahora, entonces.—Mientras continuaba sus palabras con elegancia.

— Si es posible, en este momento me gustaría regresar a la capital real con los heridos y el cuerpo de la Ballena Blanca. Pero parece ser que aún te queda una misión.

— ¿... Puedes decir eso debido a la bendición, huh?

— El poder de la bendición no es necesario. Conozco esa mirada en los ojos de un hombre.

Re: Zero Volumen 7

Crusch cerró un ojo, mirando dentro de los ojos de Subaru mientras respondía así. Luego, revisó la apariencia de Subaru de pies a cabeza y dijo— : Seguramente no estás sin lesiones. Así que tienes que hacer algo a pesar de eso.

— Debo hacerlo sin importar si estoy muy herido o no. De cierto sentido, la caza de la ballena era para que pudiera hacerlo. Aunque me siento mal diciéndolo de ese modo.

— Oh, de verdad, ¿después de subyugar a la Ballena Blanca?

Lo dijo de una manera que seguramente sonó pobre, pero Crusch no mostró signo de molestia. Ella parecía curiosa acerca del objetivo del cual Subaru hablaba tan seriamente.

— Más interesante, seguramente hiciste la alianza con nuestra casa contando con eso. Si es así, es difícil no pensar que requieres algo de nosotros... ¿Necesitas apoyo?

— Lo necesito. Pero... para ser honesto, no pensé que sería así de difícil, así que...

Los hombros de Subaru se hundieron cuando vio por encima a los miembros de la fuerza de expedición heridos más allá de sus planes.

Con la subyugación de la Ballena Blanca terminada, significaba volver al territorio Mathers, donde Emilia estaba, y confrontar al abominable grupo ahí. Pelear con tal poderoso enemigo requería el poder de Crusch, pero...

— Con todas estas personas heridas, no pediré nada imprudente de ti. Además, tienes que ver esto no con sentimientos personales, sino como tu lugar como líder. Pedirte que me des una mano además de esto es...

— ¿Entonces qué hay de usar estos huesos viejos hasta que se rompan?

Repentinamente, una alta figura caminó hacia ellos con pasos silenciosos e interrumpió la conversación. Wilhelm, el viejo espadachín aún viéndose tan aterrador como antes, con su cuerpo entero bañado en sangre de bestia demoníaca.

El Demonio de la Espada se acercó, caminando con un paso que no mostraba ninguna de las heridas en su carne, y ofreció la atesorada espada en su mano derecha a Crusch.

Re: Zero Volumen 7

— Lady Crusch, devuelvo lo que me prestaste. Además, permítame ofrecerle mis agradecimientos respecto a este asunto desde el fondo de mi corazón. Es debido a tu cooperación que mi deseo tan preciado ha sido cumplido, Lady Crusch, muchas gracias.

— Tu anhelado deseo y mis objetivos se alineaban, eso es todo; puedes sostener esa espada un poco más. No puedes cumplir ningún rol desarmado.

— ... Como desee. Mis agradecimientos.

Crusch respondió brevemente a las palabras de agradecimiento de Wilhelm y miró a Subaru. Aceptando su respuesta, Wilhelm volteó su cabeza de vuelta a Subaru también.

— ...

Ahora que estaban de cerca otra vez, el hedor de la sangre flotando a su alrededor era increíble, y Subaru se sintió nervioso de esa creciente y amplia aura amenazante, que se sentía como una delgada espada pinchando su hígado.

Pero la tensa atmósfera de antes de *esa* batalla había sido levantada, y era un hecho que Wilhelm se veía como si sus espíritus habían sido levantados con él.

El viejo espadachín miró directamente a Subaru y, después de eso, se arrodilló en el lugar. Era un gesto demostrando el mayor respeto a otro, uno que había visto la noche antes de partir.

Y entonces...

— Señor Subaru Natsuki. Es debido a *su* cooperación que esta subyugación de la Ballena Blanca fue un éxito. Eres tú quien les dio sentido a todos estos largos años de mi vida hasta este día. Se lo agradezco. Se lo agradezco. Ofrezco mis agradecimientos, con todo mi ser.

— ...

Este era Wilhelm, quien había ofrecido la mitad de su vida a la espada y dedicado más de una década de vida a la venganza. Subaru, envuelto por la basta pasión de la gratitud que aquel hombre le ofreció, tenía tanto miedo de soltar algo equivocado que estaba sin palabras.

Tomó un tiempo para que ordenara su mente, esperando que las palabras apropiadas para dirigir al hombre ante él se unieran, para no poner a Wilhelm, un hombre con tal resolución, en una situación vergonzosa.

Re: Zero Volumen 7

— Es tu propia espada la que lo hizo, Wilhelm. Pensaste en como pelear contra la Ballena Blanca, la estudiaste, entrenaste, no te rendiste, peleaste...

Habiendo enfrentado obstáculo tras obstáculo, debió haber estado en un punto de renunciar a su rencor. Subaru no pensó que él tiraría todo, ni alguna vez intentar abandonar esas convicciones tan arraigadas.

Era Subaru, quien conocía más que nadie la debilidad del corazón, acerca de ser derrotado, acerca de ser obstruido por las irracionalidades del destino, quien podía entender el sufrimiento por el que Wilhelm había pasado hasta que sus fuertes sentimientos fueron respondidos.

— Te mantuviste con eso hasta que la Ballena Blanca cayó porque reaaaaaaalmente amabas a tu esposa. Si ayudé en eso, aunque sea un poco, estoy contento. No estoy seguro si es lo mejor que decir, pero... felicitaciones. Y... bien hecho.

— ...

Impulsado por las palabras de Subaru, Wilhelm levantó su cabeza, y sus ojos azules se abrieron ampliamente.

Subaru había establecido comparaciones arbitrarias entre lo que él sintió y lo que imaginó que Wilhelm sintió. No pensó que sus breves palabras de ese momento pudieran transmitir eso, y que Subaru hablara como si entendiera probablemente no divirtió a Wilhelm.

Pero Subaru no pudo restringir su deseo de decirlo igualmente, palabras para agradecer a Wilhelm por su amor por su esposa fallecida que aún seguía ardiendo catorce años después, continuando su pelea contra el Destino día tras día hasta que lo llevaron a la victoria...

— ... Te lo agradezco.

Brevemente, y con una voz temblorosa, así fue como respondió Wilhelm.

Después de eso, se inclinó un poco hacia delante, y después de un silencio de varios segundos, se levantó. Luego, volvió su mirada hacia Crusch, y cuando ella asintió, él dijo—: He recibido el permiso de Lady Crusch. Señor Subaru, pongo este cuerpo en sus manos. Por favor, úselo al máximo para su objetivo.

— Esto ayuda un montón, pero ¿estás seguro?

Cuando miró a Crusch para asegurarse, ella metió su barbilla y asintió afirmativamente. Cuando miró a Wilhelm con toda seriedad, sintió tanto la

Re: Zero Volumen 7

confianza y la temeridad del hombre, con su aura amenazante sin disminuir a pesar de tener un brazo herido.

Para Subaru, la cooperación de Wilhelm era un deseo vuelto realidad.

En la situación actual, donde cada poco de fuerza de combate era desesperadamente ansiado, quería la fuerza del Demonio de la Espada, tanto que podría saltar de la emoción en ese lugar. Pero incluso un novato como él podía ver que las heridas de Wilhelm eran graves.

Frente a las dudas de Subaru, Crusch sacudió su cabeza.

— Eso no es un problema... ¡Ferris!

— ¡Sí, Lady Crusch!

Cuando Crusch lo llamó, Ferris parecía instantáneamente volar a la vista en respuesta.

Con un salto en su caminar, se puso al lado de Crusch, mientras sus orejas de gato en su cabeza hicieron un pequeño aleteo, dijo—: ¿Sucede algo, Lady Crusch? Ferris está en medio de ir alrededor y haciendo un trabajo grande, ¡pero por supuesto priorizaré cualquier cosa que Lady Crusch quiera sobre todo lo demás!

— ¡Hey, no tires tus responsabilidades a mitad de tu oración!

Ferris, la razón del comentario de Subaru acerca de dejar todo sentimiento de deber como médico, hizo una cara amarga. Aún estaba así cuando Crusch miró a la fuerza de expedición y le preguntó—: ¿Cuántos de los heridos están en peligro de muerte?

— Estoy curando a las personas gravemente heridas, pero puedo decir claramente que el número es cero. Las otras personas también están haciendo un excelente trabajo, y soy un gatito capaz, así que está bien alabar meow.

Con Ferris poniendo un dedo en su propia mejilla coquetamente, Subaru puso una mano en su pecho de alivio. Al menos, Rem no parecía estar en un peligro serio. La conversación después de la batalla lo había aliviado, pero escuchar de nuevo que estaba a salvo fue, no obstante, un alivio.

Mientras tanto, Crusch asintió mientras acariciaba la cabeza de Ferris.

— Entendido. Así que los heridos restantes pueden ser transportados. Ferris, puedes dejar tu rol de médico como está entonces. Después, acompañarás a Subaru Natsuki para cumplir el rol de aliado.

Re: Zero Volumen 7

— ¡¿... Eh?!

Fue Subaru quien levantó la voz en sorpresa ante la orden que Crusch emitió.

Ella se estaba separando de Ferris y haciéndolo acompañar a Subaru. Esa orden significaba nada menos que priorizar a su aliado, Subaru, sobre los heridos de su propio grupo.

Por supuesto, Ferris objetaría la decisión de Crusch de separarse de ella debi—

— Entendido. Ferris acompañará a Subaru desde ahora. De igual forma, tendré que curar al Viejo Wil en el camino, *meow*.

— Un montón de problemas para ti.

— El Viejo Wil es el que blande la espada, ¿así que eso hace que estemos parejos, *meow*?

No había manera de superar a estas personas.

Ferris aceptó la orden como si fuera cuestión de curso, y Wilhelm no mostró ninguna expresión de sorpresa ante la orden tampoco. Subaru no pudo ocultar su desconcierto ante la interacción entre los dos sirvientes y su amo.

Con Subaru en tal confusión, Ferris volvió sus ojos hacia él y dijo—: ¿Eso significa que la mitad de las personas en la fuerza de expedición se ven bien...? Unas veinte personas, más o menos, vendrán a cooperar contigo, Subaru. Cuida bien de nosotros.

— ¡Eso es ponerlo muy a la ligera! ¿Estás bien con esto...?

— ¿Bien con qué, *meow*?

— ¿Qué quieres decir con *qué*...? Un montón de cosas. ¿Confías en mi juicio?

Por lo que podía recordar, en la capital real, no había habido nadie con el que hubiera entrado en contacto que haya provocado más heridas en él que Ferris. No importaba lo amistosa que fuera su sonrisa en su rostro, no importa cuán adorable fuera la actitud con la que se vistió, Subaru de alguna manera entendió que él abrigaba un profundo desdén por la debilidad de Subaru.

Subaru naturalmente pensó que él se negaría a seguir a tal persona, pero...

Re: Zero Volumen 7

— No es que confíe en ti, Subawu. Es que tengo fe en la decisión de Lady Crusch que Subaru es de confiar. No es como si ella estuviera mal, *meow*.

— O-oh... gracias.

Ferris se rio fuertemente, como si frotara los pensamientos de Subaru en su cara. Ese comportamiento hizo que Subaru se sintiera culpable, y mientras sus palabras se quedaron atrapadas en su garganta, de alguna manera expresó sus agradecimientos. La sonrisa de Ferris se hizo más profunda cuando agregó en voz baja—: ... Es como si... estuvieras disgustado por el que más se parece a ti.

— ¿...? ¿Acabas de... decir algo justo ahora?

— ¿No realmente? Nada... Ah, es cierto.

Dejando de lado la confusa declaración, Ferris deliberadamente aplaudió con sus manos juntas y dijo—: Me olvidé de decir esto, pero Rem se quedará a defender, o más bien, ella volverá a la capital con Lady Crusch y descansará un poco. ¿Entiendes, *meow*?

— ¡¿... Por qué?!

Cuando Ferris hizo esa declaración con un guiño, una fuerte voz se levantó en protesta. Vino de la línea de los heridos, desde donde Rem había oído la conversación. Ella miró fuertemente a Ferris mientras decía:

— Y-yo estaré bien. ¿Por qué, por qué no estaría con Subaru cuando se dirige a tal peligro de ahora en adelante...?

— Eso es lo que dices, pero tu cuerpo no se moverá, *meow*. Prácticamente peleaste contra la Ballena Blanca por ti misma, y disparaste magia de alto nivel consecutivamente encima de eso... Rem, tu cuerpo está realmente desgastado en este momento, tocando el fondo del barril, *meow*. Como médico, no puedo permitir que te esfuerces más. ¿Entiendes?

— ¡Pero!

No puedo aceptarlo, Rem seguramente quería levantarse y protestar. Pero cuando trató de incluso sentarse, no pudo poner suficiente fuerza en su brazo, y con el incapaz de sostener su cuerpo tembloroso, ella casi se cayó en el lugar, Subaru se acercó corriendo y suavemente la apoyó.

— Es demasiado peligroso... Te lo suplico, haz lo que Ferris dice. No hagas nada alocado.

Re: Zero Volumen 7

— Pero... No quiero esto. Duele. No puedo soportarlo.

Rem miró de vuelta a Subaru, ahora a su lado, y largas lágrimas llenaron sus ojos azules. No era ser dejada atrás lo que temía. No, lo que ella temía más que nada era...

— Cuando tú estés en peligro, Subaru, quiero ser yo la que te ofrezca mi mano más rápido que nadie. Cuando dudes en tu camino, quiero ser la que empuje tu espalda. Cuando te enfrentes a algo, quiero estar a tu lado, impidiéndote temblar. Eso es... todo lo que deseo. Así que por favor...

— No tienes que preocuparte sobre nada de eso.

— ¿Eh?

Naturalmente, la voz llorosa de Rem diciendo esas hermosas palabras trajo una expresión vergonzosa a la cara de Subaru. Apoyando su hombro, él gentilmente acarició su cabeza mientras decía—: Has estado sosteniendo mi mano sin parar, y has empujado mi espalda un montón de veces. Cuando estoy temblando, solo pensando en ti me permite controlarme de alguna manera, has estado salvándome todo este tiempo.

— ... Ah...

— Está bien, Rem. Me las arreglaré de alguna manera, todo eso. Soy tu héroe. He decidido que este es el primer paso para eso. Así que no necesitas preocuparte.

Cuando sus temblorosos ojos miraron a Subaru, sus mejillas se pusieron rojas y calientes. Con ella así, Subaru volvió una cara sonriente hacia ella, enseñando sus dientes mientras sonreía ferozmente.

— La caza de la ballena ya está terminada. Tu héroe es todo un fanático demoniaco, supongo.

— Suba... ru...

Incapaz de contener las emociones creciendo dentro de ella, la llamada de Rem del nombre de Subaru vaciló a medio camino. Desde ahí, ella parecía angustiarse, como si restringiera sus impulsos una y otra vez, y después de respirar varias veces, lágrimas que no pudo contener salieron por las esquinas de sus ojos.

— ... Sí. Mi héroe es... el mejor en el mundo entero.

Dijo llorando con una sonrisa en su cara.

Re: Zero Volumen 7

Parte 4

Crusch reunió a los heridos, con Rem incluida, y la cabeza de la Ballena Blanca, y partieron a la capital real.

La mitad de fuerza de expedición restante acompañó a Crusch y a los otros, y la otra mitad se fue con Subaru, dirigiéndose hacia el territorio Mathers.

Dirigidos por Wilhelm y Ferris, la fuerza de expedición acompañando a Subaru ascendía a veinticuatro almas. Estaba por debajo de los números que Subaru esperaba, pero era una tranquilizante fuerza de combate después de todo.

Además, no eran solo personas de la fuerza de expedición acompañándolo, sino también...

— ¡Capitán! ¡Mimi! ¡Mimi también trabajó duro! ¡Trabajó increíblemente súper duro!

Dos hombres-bestia estaban montando ligers mientras peleaban ruidosamente.

Uno era Ricardo, recuperado después de retirarse de las líneas de batalla después de ser herido defendiendo a Subaru. La otra era Mimi, la cual no había perdido nada de su extravagancia infantil, incluso en medio de una batalla donde su vida estaba en riesgo.

No era solo ellos dos uniéndose a la batalla, sino también los diez miembros sobrevivientes de la banda mercenaria de hombres-bestia, los Colmillos de Hierro. Aparentemente, el otro teniente, Hetaro, había tomado el mando de los heridos, volviendo a la capital con Crusch.

— Ahora que lo pienso, ¿cómo es que tu hermano pequeño terminó tan desgastado cuando tú estás tan llena de energía?

— ¡Hetaro es un pequeño debiluchito! ¡Dios, qué patético!

Mimi se desternilló, riéndose fuertemente mientras se burlaba de la debilidad de su hermano menor. Pero Subaru juzgó que era probablemente solo la estúpida cantidad de resistencia de la hermana mayor.

Ella era del tipo ‘berserker’ que no podía evitar reírse en batalla, o más precisamente, una pensadora extremadamente positiva que veía la diversión en todo. Subaru no pudo evitar sentirse envidioso.

Re: Zero Volumen 7

— Bueno, no hice mucho en la última mitad de la pateada de trasero de la ballena, pero no te preocupes. La señorita Anastasia me lo pidió agradable y apropiadamente. Haré mucho para el verdadero trabajo que viene.

— El verdadero trabajo... Espera, ¿sabes lo que estoy intentando hacer...?

— Embrollarte con el Culto de la Bruja, ¿verdad?

Las palabras que Ricardo dijo hicieron que la garganta de Subaru se apretara.

Naturalmente, cuando agarró fuertemente las riendas de Patlash, el dragón terrestre soportando su peso, escuchó al dragón negro hacer un pequeño sonido de preocupación por él.

Viendo el lado de la cara de Subaru tensa de esa manera, Ricardo mostró sus afilados colmillos y sonrió.

— Adelante, sorpréndete. Para los mercaderes, la información fresca viene primero, y la señorita nos tiene en su grupo por una razón. No tenemos estas orejas por nada. Ellas atrapan un montón de cosas, no solo sobre ti.

— ¡Es cierto! ¡Mimi es asombrosa!

— No estaba hablando sobre ti, enana.

La reacción de Mimi malogró la broma de Ricardo, ganándose una sonrisa tensa de él. Mientras estaba al lado, Subaru rascó su cabeza, sintiéndose sorprendido antes las malas acciones de Anastasia.

Dicho eso, ahora que se estaban quedando con él después de eso, compartir la información con Ricardo y los otros Colmillos de Hierro era inevitable. Si fuera posible, le gustaría hacer que todos se sienten, la fuerza de expedición incluida, y hablar apropiadamente sobre ello. Y junto con ellos, el seguro que Subaru había acordado antes de la partida, aunque no sabía si funcionaría o...

— Oh, parece que ya podemos unirnos.

— ¿Ah?

A un lado de Subaru, sumido en su pensamiento, los ojos de Ricardo miraron hacia adelante cuando dijo repentinamente esas palabras. La mirada de Subaru rápidamente lo siguió, pero no pudo ver a través de la oscuridad de

Re: Zero Volumen 7

las llanuras en la noche. Incapaz de ver lo que Ricardo sí, todo lo que pudo hacer fue inclinar su cabeza.

— No tienes que tensarte así; puedo decir que están esperando por nosotros. Relájate.

— Eso dice el tipo que puede ver, sheesh. Presumiendo y todo.

— Hey, si lo tienes, presúmelo. Están un poco lejos, pero vieniendo de ese camino está la otra mitad de nuestra banda de mercaderes.

— ¿Mitad?

Subaru alzó sus cejas ante las palabras de Ricardo. La otra mitad de los Colmillos de Hierro debían ser heridos retirándose a la capital real, pero...

— Por mitad, me refiero exactamente a eso. Solo pusimos la mitad de los miembros de los Colmillos de Hierro para acabar con la Ballena Blanca. La otra mitad tenía que hacer la otra mitad.

— ¿Haciendo qué?

— Tenían que asegurarse que otros humanos no se vean envueltos en la pelea, ¿verdad? Así que estaban cortando la carretera desde el otro lado. Ellos partieron durante la noche, así que nunca tuviste la oportunidad de conocerlos.

Escuchando la explicación de Ricardo, Subaru lo aceptó, agarrándose la barbilla.

No estaba exactamente emocionado de que no hubieran dedicado todas sus fuerzas a someter a la Ballena Blanca, pero les habían prestado a Ricardo y Mimi, su principal fuerza de combate. Teniendo en cuenta que la falla de la subyugación podría haber significado la aniquilación completa, Anastasia no se equivocó al protegerse contra ese riesgo. Pero simplemente no le gustaba.

Era la envidia de Subaru haciendo su trabajo, ya que él solo tenía unas pocas cartas en su mano y no otras opciones más que arriesgar todo.

— Así que los que vienen ahora son el resto de tus compañeros. ¿Quién los está liderando?

— ¡El hermano menor de Mimi, TB! ¡Él puede hacer súper combos explosivos con Mimi al igual que Hetaro! ¡Increíble!

Re: Zero Volumen 7

Mimi infló su pecho mientras respondía orgullosamente a la pregunta de Subaru. Solo de escuchar su vaga y energética respuesta, tuvo algunas preocupaciones sobre los compañeros restantes.

— Er, pero ese hermano menor era el serio. ¿Este hermano menor cuida de la hermana, al hermano, o cincuenta-cincuenta...?

— Entiendo tu preocupación, pero TB es el más inteligente del grupo. Él maneja nuestras cuentas y negociaciones, y es la mano derecha de la señorita. ¡Es un experto en controlar a Mimi, así que está un paso por encima de Hetaro ahí!

— No digas eso, me voy a sentir mal por Hetaro...

Las diversas clasificaciones que la hermana mayor y el capitán habían emitido hicieron de Hetaro una figura trágica.

De cualquier manera, dejando de lado la compasión por él, los refuerzos de los Colmillos de Hierro fueron buenas noticias. Seguramente fue mejor juntarse con ellos, luego hablar con todos y pensar en lo que vendrá. Una sesión de estrategia dirigida a la espera del Culto de la Bruja, Wilhelm y los demás del campamento Crusch probablemente supusieron las circunstancias. El problema era cómo lo explicaría Subaru.

Justo como con la Ballena Blanca, tenía que explicar las cosas sin mencionar la Vuelta por Muerte.

— Pero eso no es algo fácil de hacer... ¿mm?

Mientras el cerebro de Subaru agonizaba, vio un grupo de ligers levantando una nube de polvo al frente. Justo como Ricardo dijo, eran los otros Colmillos de Hierro juntándose con ellos. Sin embargo, Subaru sintió inquietud.

— ...

Con una esquina de su cabeza dándole un sentimiento de incomodidad, Subaru entrecerró sus ojos, y entonces, descubrió la causa.

Entre el grupo de ligers, había una sola figura en primer plano con características diferentes de las que la rodeaban. Mientras la distancia se acortaba, y mientras esos vagos contornos se hicieron más definidos, Subaru entendió que esas características eran las de un dragón terrestre.

Y encima de ese dragón terrestre azul estaba...

— ¿... Por qué estás tú aquí?

Re: Zero Volumen 7

— Eso no es algo que debas decir a uno de los refuerzos. Muy típico de ti.

Ambos grupos se detuvieron, y Subaru, aún en su dragón terrestre, se enfrentó al individuo.

Su pálido pelo violeta estaba meticulosamente peinado, su cuerpo estaba vestido en la solemne armadura blanca de un Caballero de la Guardia Real, y las esquinas de su boca estaban dobladas en una delgada sonrisa.

Subaru miró a la elegante figura frente a él, conectada a él por el karma: Julius Juukulius.

Parte 5

Cuando Patlash enroscó los pliegues de su nariz, el dragón terrestre azul frente a él chilló con una mirada aguda. Subaru acarició su cuello, intentando tranquilizar al camarada que se sentía de la misma manera que él.

Aunque no habían estado juntos por un largo tiempo, el lazo entre Subaru y Patlash se había fortalecido al escapar del filo de la muerte juntos. Subaru sintió que los pensamientos de Patlash se transmitían a través de las riendas.

— Esto podía molestarte en un momento inoportuno, ¿pero podrías dejar de solicitar a mi dragón? Tu dragón terrestre parece bastante bueno también, pero tal invitación va demasiado lejos.

— ¡Hey, Patlash! ¿Por qué, tú? — ¡¿Estás coqueteando?! — ¡¿Voy pensando que nos sentimos de la misma manera y me traicionas?! — ¡¿Persiguiendo a alguien antes de una batalla de vida o muerte?!

— Hey, chico, ese dragón terrestre no quiere escuchar eso de ti. Tú estabas haciendo lo mismo antes que partiéramos y todo. Además, chico... tu dragón terrestre es hembra.

— ¡¿Espera, eres una mujer?!

Patlash, el centro de la discusión, se vio molesto ante la sorpresa de Subaru sobre el género de su compañero.

Al ver a Julius encogerse los hombros ante el intercambio, su declaración justo antes parecía ser una broma sin gracia. Subaru estaba por gritarle por eso, pero antes que pudiera, Ferris interfirió:

Re: Zero Volumen 7

— Vaya, es algo raro encontrarte en un lugar como este, Julius. Estábamos peleando por nuestras vidas hasta hace unas horas, *meow*.

— No tengo nada que decir en mi defensa. Sin embargo, debo corregirte esto, Ferris. No soy el individuo conocido como Julius. Veamos... Me llamaré Juli.

Cuando Ferris lo miró y le ofreció sarcasmo, Julius le bromeó con una cara seria. Todo el mundo le estaba mirando con frialdad por su uso sin sentido de un alias, pero él aceptó sus miradas con una leve y serena sonrisa y dijo—: Si por el bien de los argumentos, un individuo de rango caballeresco se uniera a una banda de arrendamientos, podría sólo significar que había caído al nivel de mercenarios. Por lo tanto, no es cierto que el caballero llamado Julius Juukulius se haya unido a los Colmillos de Hierro, sino que el único hombre que tienes ante ti se llama Juli.

— Ya veo, *meow*. Normalmente, familias de caballería son demasiado problemas. Ferris está feliz de ser de nobleza caída.

— No pienso que ser un caballero sea problemático para nada. Creo firmemente que el problema recae en la voluntad de ayudar a un amigo, coincidentemente, también debo declarar que el castigo de arresto domiciliario de Julius Juukulius fue la noche anterior, así que con que el día ha cambiado, se ha levantado.

— Poniendo todas esas estúpidas distracciones... ¿Siquiera hay una razón para un alias entonces?

Escuchando la conversación entre Ferris y Julius, Subaru chasqueó la lengua y lo maldijo. Desviando su mirada con un giro de sus labios, sintió que estaba haciendo pucheros, pero dado que este era realmente el caso, no podía hacer ninguna excusa.

Escuchando las palabras de Subaru, Julius miró abruptamente hacia su dirección, avanzando su dragón terrestre para tomar una posición en la que se encontraba directamente en frente de Subaru cuando señaló—: Es bueno que estés más animado de lo que esperaba. Me preguntaba sobre la condición de tu cuerpo.

— ¡...!

La declaración de preocupación por su condición física hizo que algo en el cerebro de Subaru se soltara.

Re: Zero Volumen 7

Aunque la humillación de Subaru fue hace aproximadamente dos semanas desde su perspectiva, pero solo unos días en la de Julius, la pregunta, que sólo podía ser algún tipo de sarcasmo, era más que suficiente para hacerle recordar.

Como un golpe en la cara, la declaración se entregó directamente, y Subaru apenas logró encerrar sus burlas en su propia garganta, conteniendo su ira.

Aclaró su garganta, respiró profundo, puso una cara tranquila, y les dio a sus mechones una pequeña vuelta.

— Bueno, sí, solo era un rasguño, ¿verdad? Como que, ¿un poco de saliva y cuidado y todo mejor? De todas formas, ¿no estás algo tarde para pensar que eres refuerzos? ¿Qué? ¿Estabas ocupado escribiendo disculpas a los altos mandos porque te pusiste serio contra un amateur?

Subaru contraatacó con su especialidad, avivar las llamas, usando una suposición basado en el castigo de arresto domiciliario del que había escuchado previamente. Mientras lo hizo, la cara de Julius se hizo más severa, ligeramente intimidada.

— No deseo hablar de eso, en cambio, de las valientes heridas sufridas durante la subyugación de la Ballena Blanca... pero es bueno que esos arañazos se hayan curado también. En primer lugar, las heridas no deberían ser tan severas como parecen... aunque rodabas en un dolor exagerado, especializándote en ganar simpatía tal como eres.

— Ha-ha-ha-ha-ha.

— Hu-hu-hu-hu-hu.

Mientras los dos intercambiaban una risa seca entre ellos, la atmósfera empezó a sentirse como un barril a punto de explotar.

Cuando Subaru pensó en como los de su alrededor se estaban tomando esto, vio que Ferris y Ricardo los estaban viendo con las miradas de espectadores asombrados, mientras Mimi se juntaba con el otro grupo en busca de su hermano menor.

Naturalmente, el deber de calmar las cosas cayó en...

— Es bueno hablar con viejas amistades, pero quizás este no es el momento más apropiado.

Re: Zero Volumen 7

Avanzando al frente, montando un dragón terrestre y haciendo ese argumento, estaba el viejo espadachín, Wilhelm.

Reprochando a los dos mientras se miraban el uno al otro, sus calmados ojos azules reflejaron a Julius dentro de ellos mientras decía—: No puedo agradecerte lo suficiente por venir en ayuda. Nuestra fuerza de batalla está algo agotada con la Ballena Blanca... Como un hombre viniendo por su propia satisfacción, estaba preocupado.

— Wilhelm, eso no es...

Cuando Wilhelm bajó el tono de su voz y declaró eso, Subaru interrumpió.

Para Subaru, subyugar a la Ballena Blanca era su primer objetivo en su lista.

Subaru había intervenido firmemente por su propio interés, así que era imposible pensar para él en Wilhelm como una carga. Le dolía no poder explicar todo, pero al menos quería terminar ese sentimiento de deuda.

Pero antes que Subaru pudiera alzar su voz...

— Es una buena cara la que ahora puedes hacer, Maestro Wilhelm. — En voz baja, fue Julius quien se dirigió a Wilhelm. Movido por los ojos de Wilhelm, los cuales ya no se veían obsesionados, asintió profundamente y dijo—: Es como si fuieras un hombre diferente del que conocí previamente... Esto, de seguro, será reconfortante para Reinhard.

— Supongo... que podría serlo.

Wilhelm puso una mano en su barbillia y bajó sus ojos.

¿Qué tan profundo, Subaru se preguntó, debió ser el conflicto dentro del pecho del viejo hombre para dar lugar a esa vacilación momentánea?

Las diferentes personas a su alrededor tomaron su conversación de muchas maneras. Simpatía, alivio, conociendo las circunstancias, varios deben haber tenido esas reacciones. Subaru, el único sin saber, fue dejado atrás.

— Con respecto a eso, fui incapaz de enfrentar eso. Incluso si no hizo nada mal, incluso si no quiso hacer daño, no pudo perdonarlo; un día, pagaré las consecuencias.

— Incluso esos pensamientos por sí mismos son suficiente para aliviar su corazón.

Re: Zero Volumen 7

Wilhelm retuvo algo amargo en su respuesta, pero Julius tomó bien sus palabras. Luego lentamente volvió una mirada amable hacia Subaru, como si todo fuera agua pasada.

Naturalmente, Subaru se preparó para reanudar la guerra de palabras anterior, pero...

— Debo darte mis agradecimientos.

— ¿... Ah?

En frente de Subaru, levantando la voz sin darse cuenta, Julius bajó de su dragón terrestre de un salto. Luego, miró a Subaru, aún montando a Patlash, y cayó en una rodilla.

— Hablando debidamente, esta subyugación de la Ballena Blanca era el antiguo deseo de los Caballeros de la Guardia Real. Por darle final al desastre dejado de lado por cada nación por varios años, te doy las gracias.

Mientras procedía en demostrar su gratitud con un gesto elegante, Subaru, que hasta la fecha solo había tenido enemistad con Julius, no pudo hacer una reacción inmediata.

Mientras tanto, al lado del perplejo Subaru, Ferris intervino.

— ¡Hey, espera! No lo malentiendas, la subyugación de la Ballena Blanca fue dirigida por la Duquesa de Karsten, así que es el logro de Lady Crusch, *meow*. Más importante, el Viejo Wil es quien la mató.

— Entiendo muy bien que no hay poder dentro suyo para directamente vencer a la Ballena Blanca, habiéndolo aplastado. —Haciendo escuchado eso de Julius, quien cruzó espadas con él personalmente.

Julius mostró todos los signos de apegarse a la idea que él era el mercenario Juli hasta el final.

Pero, luego de reconocer la declaración de Ferris, siguió con sus palabras:

— Sin embargo, no hay error en que su existencia fue un gran impulso para la subyugación de la Ballena Blanca. Ferris, ¿no es verdad que tú también reconoces esto?

— ¡¡*Meow!*!! Eso es... Bueno, puede ser así, *meow...*

Re: Zero Volumen 7

Cuando eso se le fue señalado, Ferris intentó no responder apropiadamente. Habiendo puesto esas orejas de gato en su lugar, Julius volvió su mirada hacia Subaru una vez más.

— Gracias a ti, las personas pueden olvidar los días en los que temieron a la niebla. Lady Anastasia seguramente también estará encantada.

— A pesar que puedo aceptar la primera mitad fácilmente, es mucho más difícil la segunda mitad tal como es.

— Y mi amigo puede... comenzar a dejar atrás sus arrepentimientos de muchos años.

Subaru entendió que por “amigo”, él probablemente se refería a cierto héroe pelirrojo, pero Subaru no conocía los detalles exactos de que arrepentimientos ese súper humano había mantenido por años.

¿Alguien como él realmente tenía un pasado del que necesitaba arrepentirse...?

De cualquier forma, Subaru no tenía intenciones de jugar con esas palabras. Estaba bien estar feliz por Wilhelm habiendo conseguido su anhelado deseado, y al menos, reconoció que su propia cooperación había sido útil hasta el final.

Pero incluso así, Subaru se sintió extremadamente en conflicto cuando Julius lo elogió.

— ...

Puso un frente fuerte, pero no pudo borrar su debilidad, estremeciéndose y retrocediendo del apuesto hombre.

Incluso si hubiera superado su propia debilidad, todo lo que le esperaba era la imagen antiestética de un niño rebelde con una rabia. A pesar que genuinamente se sintió agradecido por los refuerzos, el hecho de que fuera Julius estaba endureciendo el corazón de Subaru, tanto que, en lo profundo, quería darle a su superior, Anastasia, parte de sus pensamientos.

Tratando de no dejar que tales emociones negativas salieran a su cara, Subaru exhaló por completo.

— Así que al final, ¿qué estás haciendo aquí? ¿Para qué viniste?

— ... Realmente lo lograste, ¿no es verdad?

— ¿Ah?

Re: Zero Volumen 7

Julius no respondió a la pregunta de Subaru, pero de alguna manera, el murmullo de Julius sonó como si estuviera profundamente movido. Cuando Subaru le preguntó, comentó—: Nada. —Y sacudió su cabeza antes de decir— : Deseaba preguntarte si comprendes que el contrato con Lady Anastasia le presta a los Colmillos de Hierro a Lady Cru— Más bien, a ti, sólo durante la subyugación de la Ballena Blanca.

— ¿Huh? ¿Cuál es el problema? Pero estoy segura que la señorita dijo...

— Hermana, por favor mantente en silencio.

Escuchando la declaración de Julius, Mimi intentó intervenir, pero un pequeño hombre-bestia felino con cara familiar sentado a su lado la detuvo. Ese era probablemente el talentoso hermano menor.

Viendo de reojo el intercambio, Subaru hizo una mueca ante las palabras de Julius.

— ¿Qué estás tratando de decir exactamente?

— Es algo simple. Habiendo logrado en subyugar a la Ballena Blanca, ya no tenemos ninguna razón para cooperar contigo. El trabajo está hecho, aun así, aquí estás, ¿intentando llevártelos a algún lugar en este mismo momento?

— ¡Ah-ha-ha-ha-ha! ¡Julius, eres tan olvidadizo! ¡La señorita dijo esto y aquello antes que partiéramos y todo! ¡Aunque Mimi se olvidó que era!

— Guarda silencio.

Aunque la interacción entre los hermanos atrajo su mente, Subaru finalmente comprendió lo que Julius estaba tratando de decir. En otras palabras, iba así:

— Quieres que escoja, aquí y ahora, ya sea dejar que los Colmillos de Hierro se retiren o permanezcan como refuerzos.

— Estoy bajo instrucciones de vender nuestros servicios a un precio alto, sabes. ¿O quizás nuestra fuerza no es necesaria en esta ocasión?

Julius señaló a los otros mirando desde atrás de él, presionando a Subaru a decidir.

A pesar de sí mismo, Subaru no podía permitir que la irritación influyera en la decisión. Sería simple ceder a la ira y dejarlos ir, pero esa la decisión de

Re: Zero Volumen 7

un idiota, disminuir su fuerza de batalla mientras la pared más alta se alzaba delante de él.

Dicho esto, aceptar fácilmente el “precio alto” que Julius había mencionado traía sus propios problemas. Era un mal movimiento en negociaciones hacer promesas que no puedes mantener, y, además, la decisión de Subaru tenía varias vidas, y el futuro de una chica en particular, colgando de ella.

— ...

Con Subaru en silencio, Wilhelm y los otros a su lado lo observaron sin decir una palabra. Incluso si Subaru hubiera pedido su apoyo en esta situación, convertiría la negociación en los Colmillos de Hierro entrando al empleo de la facción de Crusch. Pero eso sólo serviría para crear una obligación para satisfacer otra.

Al presente, Crusch estaba prestándole apoyo a Subaru desde una posición igualitaria entre ellos; puesto simple, él no quería alterar ese equilibrio.

— ...

Cuando a continuación miró a la banda de mercenarios, bajo las órdenes de Ricardo, Ricardo está cruzando sus brazos, manteniendo su silencio. A su lado, Mimi copió a su capitán, cruzando sus brazos mientras movía sus orejas.

Cuando recordó la anterior demostración de voluntad de Ricardo de luchar contra el Culto de la Bruja, todo se unió. Él estaba ganando el favor de Subaru en anticipación de esta negociación con Julius.

— Eso es sucio. Ustedes, los Kararagi juegan sucio...

— Eso es algo duro para decirle a alguien, sabes. Por cierto, no estoy realmente en esto de “tomar” ventaja de la debilidad de las personas. Solo me gusta más el dinero, así que...

— ¡Eres tan superficial que es deprimente! ¡Aunque no es que esperara más para empezar!

Incluso si era el jefe solo en nombre, aún no tenía intención de buscar ayuda de Ricardo, parte de la facción enemiga.

De todos modos, era desagradablemente obvio que la negociación no le dejó a Subaru otra opción que decir sí. A diferencia de la facción de Crusch, prestándole ayuda para que pudieran estar a mano, Anastasia estaba creando

Re: Zero Volumen 7

una deuda unilateral. Era una decisión dolorosa, pero no había manera de salvarla excepto aceptar la situación a regañadientes.

Declinar refuerzos sería una decisión aún más estúpida.

Si solo hubiera una manera mágica de hacer que los Colmillos de Hierro pelearan contra el Culto de la Bruja bajo el contrato existente...

— Magia, ¿magia...? Niebla, Ballena Blanca... y el contrato por la carretera...

Subaru, buscando algún tipo de medio conveniente, repentinamente alineó lado a lado lo que habían sido meras palabras en su mente. Tras examinarlas, parecían términos sin conexión, pero ese pequeño empuje hizo que sus pensamientos ardieran al rojo vivo.

Poco a poco, una vaga imagen empezó a tomar forma en la mente de Subaru, convirtiéndose en una respuesta coherente.

Y entonces...

— ... Que tal esto: La subyugación de la Ballena Blanca... aún no termina.

— ... Esa es... una declaración interesante.

Julius entrecerró sus ojos mientras respondía a las desesperadas palabras de Subaru.

La declaración de Subaru no sólo perturbó a los Colmillos de Hierro detrás de él, sino también a la fuerza de expedición. Entre ellos, la mirada de Wilhelm con los ojos abiertos tiró especialmente fuerte de la conciencia de Subaru.

Pero en un significado diferente al de Wilhelm cumpliendo su anhelado deseo, fue su idea abordar un problema que no podía ser dejado de lado.

— Es posible que la Ballena Blanca sea una bestia demoníaca actuando para el Culto de la Bruja. Estoy... consciente de que las personas en el Culto de la Bruja dijeron algo como eso.

En su tercera vuelta, en otras palabras, la escena final antes que el mundo llegara a su fin.

Enfrentándose contra Petelgeuse en el bosque, perdió contra las Manos Invisibles del loco. Después de eso, Subaru pensó que las patadas de

Re: Zero Volumen 7

Petelgeuse al cuerpo de Emilia era como si tuviera la intención de forzar a Subaru a sentirse impotente.

En ese momento, mientras la sucia boca del loco reprendía a Subaru, él definitivamente dejó salir el efecto de...

— ... *¡La carretera está sellada por la niebla, así que no hay nadie que interfiera con mi amor!*

¿Cómo sabía eso?

¿Por qué habló de eso como si fuera su acción?

Y después de eso estaba una palabra pronunciada más tarde por la Bestia del Fin, congelando el mundo con su aliento.

— Alguien que conocía a la Ballena Blanca la llamó ‘Gula’. Si no me equivoco al pensar que eso significa algo para el Culto de la Bruja, la causa de la aparición de la bestia demoníaca es a donde me estoy dirigiendo.

Si Petelgeuse había llamado a la Ballena Blanca a la carretera, obstruyendo la entrada y salida del territorio Mathers, su objetivo sólo podía ser promover sus locos fines.

En otras palabras, cubrir la carretera con la niebla de la Ballena Blanca era una preparación para el ataque a la mansión, y a Emilia.

— El Culto de la Bruja tiene un chip en su hombro, así que tenemos que quitarlo. Con esto, eso serán cuatro siglos de fallos enderezados. Cuando hayamos hecho eso, entonces podemos decir que hemos terminado de acabar con la Ballena Blanca.

— ...

Subaru miró hacia Julius mientras continuaba con una fuerte declaración—: El trabajo del empleador es dar órdenes y entregar recompensas. No me cancelas a mitad del camino, mercenario. ¿O pagarás la compensación por cancelar y correr?

La base de su declaración era tal delgada que, por dentro, incluso él estaba asombrado. Pero Subaru ahora era capaz de mantener un exterior audaz y sonriente mientras decía tal cosa.

Había reunido pequeños pedazos de información de cada repetición, apilándolos juntos para arriesgar una suposición. Había tenido esa experiencia varias veces antes, pero esta vez, la suposición estaba en un terreno

Re: Zero Volumen 7

espectacularmente delgado. Después de todo, el núcleo de la información se obtuvo de cosas que había escuchado mientras su mente estaba nublada.

Incluso uniéndolas en una especie de coherencia, no tenía idea si eso los convencería. Si no podía, al menos podría ser el hilo conductor para nuevas negociaciones.

— Mm, creo que te concederé una nota aprobatoria.

— ¿Huh?

— Pudiste hacer que sonara mejor para nuestros oídos, pero en general, tu reclamo se aprueba. Tampoco Lady Anastasia perderá credibilidad.

— ¡E-espera un minuto!

Subaru levantó su voz rápidamente ante la respuesta sabelotodo de Julius. En respuesta, Julius miró casualmente al agitado Subaru.

— ¿Qué sucede? No necesitas preocuparte; los Colmillos de Hierro continuarán con su ayuda de acuerdo con la garantía que ya ha sido pagada a Lady Anastasia. No hay problema, ¿verdad?

— ¿Así de fácil...? Quiero decir, ¡qué pasa con todo eso! ¡Por qué, tú...!

Cuando Subaru empezó a decir las palabras que seguían, se dio cuenta de una parte muy desagradable de sí mismo.

Julius había considerado las circunstancias de Subaru, cooperando tomando la suposición de Subaru al pie de la letra. Subaru sólo no quería ver su benevolencia.

Subaru quería que Julius fuera una persona odiosa con la que no podía verse a los ojos.

Se dio cuenta de la vulgaridad de sus propios sentimientos al desear que fuese así.

— Bueno, no es como si estuviéramos haciendo esto gratis. Un ladrón tonto sólo te roba una vez, pero uno inteligente consigue tantas oportunidades de aprovecharse de ti como quiera.

— No cambia que al final, estás siendo robado, huh...

Ricardo se metió en la conversación, y afortunadamente, estaba del lado de Subaru. Y haciéndolo, el camino fácil se volvió aún más fácil, y Subaru se odió a sí mismo por huir de ella.

Re: Zero Volumen 7

Cuando el autodesprecio de Subaru se combina con el autodesprecio de otros, las cosas sólo empeoran. Pero incluso Subaru sabía eso. Lo había aprendido hace mucho tiempo.

— Yo... estoy en el equivocado... Mierda, lo siento. Aw, maldición, eso ni siquiera es lo que quiero decir. Incluso antes, sabía que estaba...

Poniendo una mano en su frente, Subaru finalmente dijo la respuesta lógica a la que había agonizado. Sin embargo, aunque lo entendió en su cabeza, era difícil encontrar las palabras para eso.

Aquí es donde debía estar agradeciendo a Julius por traer refuerzos y disponerse a pelear. Ahora que podía mirarlo con calma, pudo entender quien había estado equivocado, y que la anterior enemistad entre ellos era resultado del mal genio de Subaru.

O quizás incluso la razón por la que Julius había hecho eso en el momento era...

— ...

Julius simplemente esperó, sin decir nada a las difíciles palabras de Subaru.

Él seguramente entendía lo que Subaru quería decir. Si Subaru no podía decirlo, y él quería salir al frente y decir algo, seguramente podía.

Pero no lo hizo, y Subaru no pudo no odiarlo por no hacerlo. Hubiese sido mucho mejor si él pudiera simplemente continuar odiando a ese hombre.

— Yo... estaba equivocado. Me dis... culpo.

Para Subaru, eran abominables memorias que recordar, pero tenía que enfrentarlas tarde o temprano, y ese era el lugar, en frente del hombre con el que tendría que arreglar las cosas algún día.

Julius cerró sus ojos ante la disculpa de Subaru, lentamente bajando su barbilla.

— Permíteme disculparme por mi propia rudeza. No retiro todo lo que dije e hice en ese lugar, pero incluso así, retiro mi menosprecio hacia ti, desde el fondo de mi corazón.

Esas fueron las palabras con las cuales Julius respondió a la disculpa de Subaru.

Re: Zero Volumen 7

La sinceridad fluyó por las palabras de Julius, y Subaru sabía que los sentimientos de odio y resentimiento dentro de él se habían derretido con facilidad.

Entendiendo esto, desmontó, parándose al mismo suelo que el caballero ante él, de frente a él en un campo de juego nivelado.

Fue reflejado en los ojos amarillos del otro, y los propios ojos negros de Subaru se reflejaron en los del caballero mientras Subaru admitía—: Estaba equivocado. Pero...

— Mm.

— Realmente te odio. Pienso mal de ti, y ahora mismo estoy agradecido que vinieras, pero *realmente* te odio. ¡Yo verdaderamente, desde el fondo de mi corazón, odio... tus... agallas!

La última oración de su grosera declaración fue separada, con movimientos de su cabeza de izquierda a derecha para más énfasis. Y golpeado en la cara con toda esa hostilidad, Julius pareció desconcertado.

Entonces, su expresión abruptamente colapsó.

— Eso está bien. Después de todo, tampoco tengo muchas ganas de convertirme en tu amigo.

Con eso, Julius peinó su cabello presuntuosamente hacia arriba y se rio.

Parte 6

— Ahh, para ser honesto, este tipo de cosas no es de mi agrado. Es como, tener un montón de personas mirándome con esas miradas serias me hará sonrojar...

Con el grupo de cincuenta personas sentados en un círculo, Subaru se paró al centro, avergonzado, mientras dejaba escapar esas palabras.

El lugar era la carretera Liphas; la hora era antes del amanecer, y los participantes eran todos en la fuerza de expedición.

Al grupo que había perseverado en la batalla con la Ballena Blanca se le unieron refuerzos, los Colmillos de Hierro bajo las órdenes de Julius, haciendo una reunión bastante grande, pero el momento había llegado cuando era necesario compartir el objetivo y la información que concernía a todos.

Re: Zero Volumen 7

Por esa razón, Subaru había propuesto compartir toda su información sentados, pero...

— Aunque no pensé que estaría parado en medio de todas estas personas debido a ello...

Rodeado por soldados veteranos, comenzando con personajes como Julius, Ferris, Ricardo, y Wilhelm, Subaru no podía evitar estremecerse.

En primer lugar, a menudo se angustiaba sobre sus pobres habilidades interpersonales desde antes en su antiguo mundo. Estaba muy consciente que no tenía experiencia en pararse frente a personas de esa manera, y mucho menos ser el personaje que sobresalta sobre los demás.

Pero incluso si Subaru era tímido cuando lo miraban con cierto nivel de confianza en sus ojos, no le importaba en absoluto. Simplemente lo ponía en apuros.

— De todas formas, aclaremos esto. Ahh, de ahora en adelante, nos dirigimos al territorio Mathers... o más bien, Roswaal Manor. Ahí, el Culto de la Bruja probablemente... no, definitivamente aparecerá.

— El Culto de la Bruja, dices...

Cuando mencionó el nombre del Culto de la Bruja, emociones conflictivas surgieron de las expresiones de varias personas. Dada las conversaciones hasta ese punto, seguramente había varios entre ellos que sabían a donde iban, pero incluso así, era un sentimiento diferente saber por seguro a quien se enfrentarían.

Aunque, Subaru no sabía exactamente lo que este mundo entendía del Culto de la Bruja o como actuarían sobre la información.

— Sin embargo, a lo que a mí respecta, ellos son lo peor de lo peor.

Basado en las reacciones de todos, parecía compartir esa opinión.

Cuando Subaru se consoló en ellos, Julius se dirigió a él casualmente.

— Subaru. ¿Cómo te diste cuenta que la Ballena Blanca y el Culto de la Bruja están conectados?

Desde que Subaru expresó sus sentimientos reales acerca de su riña, el comportamiento de Julius se había suavizado considerablemente. Para ser franco, esa transformación lo dejó en conflicto consigo mismo, pero por el momento, responder la pregunta tenía más importancia.

Re: Zero Volumen 7

— Me duele decirlo, pero tuve un encuentro con los discípulos del Culto de la Bruja. No he salido ileso y tengo un montón de malos recuerdos de eso... pero hubo un tipo que abrió su boca demasiado —explicó Subaru.

— Ya veo... parece que las suposiciones de los caballeros no estaban equivocadas.

— Supongo que no, *meow*. La investigación que el Viejo Wil reunió parecía llegar a la misma conclusión.

— Esperen, ¿lo sabían?

Julius aceptó las palabras de Subaru, y Ferris asintió y coincidió. Su comportamiento sorprendió a Subaru, pero Wilhelm suavemente movió su cabeza y dijo—: Fue una simple coincidencia que noté la conexión. Pensé que no era natural que tan seguido la distribución de las apariciones de la Ballena Blanca coincidía con los registros de las actividades del Culto de la Bruja, no era lo suficiente firme para llamarlo evidencia concreta, pero...

— Para el Viejo Wil, la Ballena Blanca era el plato principal, y el Culto de la Bruja como un postre, *meow*. Ferris no estaba seguro si creerlo o no cuando lo escuchó la primera vez tampoco...

— Ha habido una charla similar entre los caballeros. Aunque para ser preciso, nunca fueron considerados más que cuentos de viejas, cuentos para divertirse unos con otros.

Mientras Julius encogía sus hombros, Wilhelm respondió—: Eso es una sorpresa. —Y exhaló.

Escuchando su conversación, Subaru rascó su cabeza con fuerza y dijo—: Para empezar, es una suerte para mí que haya una base para que ustedes crean lo que digo. De cualquier manera, si creemos lo que el tipo del Culto de la Bruja estaba diciendo... Er, eso no podría ser muy confiable, pero creo que es casi seguro que están conectados con la Ballena Blanca. La Bruja creó a la Ballena Blanca para empezar, ¿verdad?

— Así se dice. La existencia y origen de las bestias demoníacas son un misterio para nosotros. Algunos se propagan de la misma manera que criaturas vivientes normales, pero otros aparecen repentinamente de la nada como la Ballena Blanca. Aunque, hablando apropiadamente, las únicas excepciones a la par con la Ballena Blanca son la Serpiente Negra y la Gran Liebre.

— Siento como que algunas palabras no deberían ser dejadas de lado, pero me asustan, ¿así que estaré bien si seguimos adelante?

Re: Zero Volumen 7

Todos asintieron como para decir ‘*No hay problema*’. Viendo esto, Subaru aclaró su garganta y continuó con la conversación.

Ahora que todos sabían que se estarían enfrentando al Culto de la Bruja, había cosas que tenían que saberse por todos.

— El objetivo del Culto de la Bruja es Emilia. Pretenden quemar la mansión, el pueblo cercano, y todos dentro. Es por eso que tenemos que atraer a esos bastardos a otro lugar.

— ¿Atraerlos? Subaru, estás diciendo algo muy ingenuo, *meow*.

Ferris estrechó sus ojos coquetos; hubo una sugerente inflexión en sus palabras mientras miraba a Subaru. Era un gesto sensual que envió un escalofrío por la columna de Subaru. Sin embargo, aún venía de un chico.

— ¿Qué quieres decir con ingenuo?

— ¿No deberías cortar hasta el último de un grupo como ese? Dado lo que han hecho hasta ahora, ¿no es esa la manera apropiada y justa de acabar con ellos?

— ...

Escuchando a Ferris proponer la masacre de todos ellos sin pestañear, Subaru abrió su boca en sorpresa.

No era la declaración extrema lo que lo sorprendió, sino la declaración que él mismo era ingenuo. Él, quien había pensado una y otra vez que merecían morir y tenían que ser masacrados, estaba sorprendido ante el cambio en su mentalidad que lo había hecho usar palabras tan suaves.

Eso era probablemente debido a que el orden de lo que importaba más había cambiado dentro de él.

— Ahora mismo, con proteger a las personas en la mansión y el pueblo, es suficiente. Ya sea atraer al Culto de la Bruja, ahuyentarlo, aplastarlo, golpearlo hasta la muerte, arrancar sus cabezas, convertirlos en carne picada, quemarlos, dejarlos hecho pedazos...

— ¡E-entiendo! ¡Veo que estás muy enojado con ellos, así que...!

— ¡.. Er! Maldición. ¡No, estás equivocado! No fui a pelear por ira y odio. ¡Es injusto decir que me acerqué a Emilia-tan solo por eso!

— ¡Nadie dijo nada de eso, *meow*!

Re: Zero Volumen 7

La ira de Subaru fue gradualmente reavivada mientras hablaba, con Julius y Ferris tranquilizándolo al final. Sin embargo, él también dedujo que era innecesario suavizar esas cosas. Durante la anterior vuelta, las personas tendían a desconfiar de Subaru, pero aparentemente, esta vez las personas no tenían ni una pizca de sospecha sobre él. *Eso está mal de alguna manera*, pensó Subaru, envolviendo su cabeza alrededor de eso, pero...

— Después de vencer a la Ballena Blanca con tanto riesgo para ti mismo, nadie dice nada injusto como eso, ¿meow? Subaru, eres sorprendentemente desconfiado.

— No estoy siendo desconfiado...

De hecho, él había experimentado a Ferris y a Crusch dudando de él en esas palabras. Pero él no había sonreído frívolamente ni actuado para ocultar sus dudas. Quizás esa transformación, también reflejó un cambio en la manera de pensar y actuar de Subaru.

— En todo caso, seguramente no hay duda que el Culto de la Bruja se está moviendo. Dado su fe y sus actividades anteriores, fue anticipado dado el hecho de que Lady Emilia se ha declarado públicamente como candidata para la selección real.

Separado de los pensamientos internos de Subaru, todos parecían coincidir con Julius. Su reacción hizo que Subaru finalmente expresara una pregunta que no había podido hacer en oportunidades anteriores.

— He querido preguntar esto por un rato. ¿Cómo fuiste del nombre de Emilia haciéndose público a aceptar que el Culto de la Bruja está moviéndose? Es un poco raro para mí como todos lo aceptaron tan fácilmente... Pensé que el Culto de la Bruja era casi un misterio para todos.

— ¿Estás diciendo eso cuando tú sabes a dónde se está moviendo el Culto de la Bruja?

Subaru había anticipado que se reirían por su ignorancia así que no le tomó importancia.

— Bueno, no hay tiempo, así que sigamos con eso. ¿Cómo llegaste a eso?

— ¿No es raro que alguien no lo piense así...? ... Bueno, sabes que para el Culto de la Bruja la Bruja de los Celos, Satella, es más importante que la vida misma. Sabes eso, ¿verdad? —dijo Ricardo.

Re: Zero Volumen 7

— Más o menos. Para ser honesto. No sé mucho. Lo leí en un libro ilustrado, y eso es todo.

— Bueno, por supuesto, no es como si queda alguien que la haya visto. Yo también sólo he escuchado de ella. Bueno, si sabes que los discípulos del Culto de la Bruja rinden culto a Satella, está todo bien. Así que sabes que esa bruja Satella es media-elfa, ¿verdad?

— Eso también a medias.

La información no había sido escrita en el libro ilustrado, pero lo había escuchado cuando Beatrice le explicó sobre la Bruja de los Celos. Además de eso, incluso en la capital real, el problema de la apariencia de Emilia comparada con la de la Bruja de los Celos había aparecido una y otra vez.

Cada vez, Subaru había insistido indignado que no era una razón para evitarla, pero...

— ¿La apariencia exterior de Emilia es parecida a la de la Bruja, verdad? Así que devuelta al Culto de la Bruja... Es simple para ellos... una medio-elfa está en el camino, sabes.

— ¿Qué?

Subaru, fuera de sí, dejó que su voz saliera de su garganta sin darse cuenta. Pero de las reacciones de aquellos a su alrededor, nadie más pensó nada especial de la actitud de Ricardo. En otras palabras, parecía ser una opinión compartida.

— ¿Por qué eso? Pensando normalmente... no es como si estuviera seguro que ellos pensaran normalmente... Pero normalmente, ¿por qué perseguirías a alguien que es medio-elfo, lo mismo que tu amada y preciada Bruja...?

— Es porque la adoran y piensan que no hay nada mejor que ella, que no pueden permitir que alguien más sea de su misma raza. Que es más o menos la misma, pero no, una impostora.

Esa voz era extremadamente fría, impregnada con sed de sangre hasta su gélido núcleo.

Subaru parpadeó fuertemente e instantáneamente miró hacia el individuo que dejó salir esa voz. Mientras lo hacía, ese individuo se volteó hacia Subaru también, y los dos terminaron viéndose a los ojos.

Re: Zero Volumen 7

Subaru se estremeció por esa mirada, como si pudiera ver todo dentro de él, y el individuo dijo—: Bueno, esa es la suposición que Ferris quería probar y ver, *meow*.

La expresión se desmoronó fácilmente cuando él sacó su lengua, actuando como si la atmósfera de ese momento nunca hubiera existido.

Subaru no pudo formar las palabras para seguir ese comportamiento, pero con él tan sacudido, Ferris puso una mirada inocente y se inclinó hacia adelante cuando dijo—: En primer lugar, los chicos del Culto de la Bruja estando mal de la cabeza no es algo reciente, entonces ¿es un gran problema, *meow*? Con el Culto después de Lady Emilia, el verdadero problema es quién los dirige.

— Un Arzobispo de los Siete Pecados Capitales, creo.

— ¡¿...?! Espera, ¿sabes ese nombre...?

Cuando Ferris cambió el tema, Ricardo estuvo de acuerdo, y Subaru mordió el término que salió.

Arzobispo de los Siete Pecados Capitales, esa era la posición que Petelgeuse había clamado tener, aunque también había balbuceado acerca de ser acusado de Pereza encima de eso...

— Los Arzobispos de los Siete Pecados Capitales del Culto de la Bruja, ¿son muy famosos?

— Bueno, al menos suficientes personas creen que existen. Además, mucho antes que la Bruja de los Celos se enfureciera, los títulos pertenecían a otras brujas aparte de Satella.

— Soberbia. Ira. Pereza. Codicia. Gula. Lujuria. Seis brujas llevaban los nombres de esos pecados capitales, parece ser. De cualquier forma, se dice que una vez que Satella reclamó el manto de los Celos, ella se tragó a todas ellas.

En otras palabras, “Bruja” significaba Satella, Bruja de los Celos, y las otras brujas de los pecados capitales ya no existían en ese mundo.

— Pero, y no sé si es la manera adecuada de decirlo, he escuchado que aquellos en el Culto de la Bruja actuando como líderes han tomado esos nombres de esos pecados capitales en lugar de las brujas perdidas. Satella es el símbolo de los Celos, la cual adoran. En otras palabras, además de eso, hay seis... seis Arzobispos del Pecado.

— Seis...

Re: Zero Volumen 7

Escuchando la explicación de Julius, el aliento de Subaru se quedó atrapado ante cuan poco sabía sobre el culto al cual se enfrentaban.

Dado que Petelgeuse había proclamado ser Pereza, esperaba que hubiera otros con diferentes pecados capitales. Para Subaru, eran asombrosas y familiares palabras directamente sacadas de la rica subcultura de la escuela secundaria¹. Dicho eso, lo que impidió al término de hacer su corazón aletear era su impresión de que pereza era demasiado horrible.

¿Había realmente cinco personas más así?

— Pero derribamos a la Ballena Blanca que era supuestamente Gula, así que los otros Arzobispos de los Siete Pecados Capitales deberían mostrar sus caras en la tierra Mathers, a donde nos dirigimos. Es nuestra oportunidad de acabar con todos ellos de una vez.

— ¡Whoa, que fuerte~! Pero Ferris coincide con que esta es nuestra oportunidad para aplastar a esos raros del Culto de la Bruja. Realmente han subestimado a Lugunica, ¿huh?

— Como la Ballena Blanca, han infringido daño a todo el mundo. Los caballeros también han sufrido por mucho tiempo en sus manos. Muchos otros caballeros están agradecidos como yo por esta oportunidad.

Ferris y Julius coincidieron con la vista de Subaru, y Ricardo hizo una agresiva sonrisa también. Wilhelm respondió con solo un solemne asentimiento.

Siendo ese el caso, lo que Subaru tenía que hacer era dar buen uso a su información del futuro para trazar un plan usando la fuerza de batalla que tenía a mano, aunque realmente, el plan mismo era extremadamente simple, ya que todas las piezas estaban ya en el tablero.

— En el peor de los casos, tendría que haber llevado a cabo este plan con la mitad de personas que tenemos ahora, pero con Julius y ellos uniéndose, no hay más preocupaciones de estar cortos de personal. Creo que podemos hacerlo.

— Debo corregirte en una cosa. Mi nombre es Juli. Ciertamente, conozco al hermano mayor de la familia Juuklius, pero preferiría que le prestara atención a eso.

¹ Nt. Chunnibyo ¿supongo?

Re: Zero Volumen 7

— ¡En un entorno privado, eso solo molesta, sabes! ¡Está retrasando la conversación!

— La clave para no cometer errores en un momento crítico es prestar atención incluso durante tiempos normales.

— ¡Si quieras advertir a la gente de lo normal, no vengas vestido como un Caballero de la Guardia Real! ¡Estás fuera del personaje!

Después de gritar a Julius por su delgado compromiso a la artimaña, Subaru respiró furiosamente mientras miraba las caras de todos. Luego, aclaró su garganta.

— Muy bien, empecemos ‘La Caza del Culto de la Bruja hecho simple’, para que incluso un mono lo pueda hacer.

Con una sonrisa en su boca y una risa villana, Subaru explicó su plan.

La luz de la luna disminuyó, y se podía empezar a ver el amanecer sobre las llanuras Liphas.

Era un tranquilo amanecer para la mañana del último día de ese bucle.

<FIN>

Palabras del Autor

¡Hola a todos! Hola, Tapper Nagatsuku aquí, el Gato color ratón para algunos.

¡Muchas gracias por seguir con *Re:ZERO Empezando desde Zero en otro mundo* por un volumen más! Con la historia ahora alcanzando su séptimo volumen, los libros están empezando a apilarse. Espero que yo, al igual que los personajes en mi historia, haya crecido como autor día tras día. Aunque, eso suena más como envejecer que crecimiento...

Muy bien, esta vez tengo un gran anuncio muy inusual, y gracias que dar.

Creo que muchos ya son conscientes de esto, pero este trabajo, *Re:ZERO Empezando desde Zero en otro mundo*, ¡ha sido programado para un lanzamiento de anime en televisión!

Esto también es gracias a todo vuestro apoyo. En serio, en serio, muchísimas gracias.

He escrito mucho esto en palabras finales muchas veces antes, pero esta historia empezó como una novela web en una página conocida como ¡Volvámonos Novelistas!

Fue ahí donde hace tres años empecé con mis submisiones, leídas por muchos lectores, pero se siente como si fuera ayer cuando alguien se me acercó y comentó acerca de poner las series en impresión. En realidad, es más como hace dos años y un mes, pero realmente, desde entonces, he llegado al punto de estar ocupado día tras día que hace mis ojos girar.

Re: Zero Volumen 7

Estoy demasiado agradecido por ser capaz de alcanzar siete volúmenes regulares y dos compilaciones de historias paralelas. Durante el camino, la posibilidad de adaptarlo a un anime apareció, y ahora que puedo reportarlo a todos, mi felicidad y mi gratitud no tienen límites.

Verdaderamente, muchas gracias.

Aunque, volverlo un anime no era la meta final, el proyecto aún tiene un largo camino por recorrer.

Con el trabajo a medio terminar, aún está a la mitad de las historias de los personajes y de mi crecimiento como autor, así que no puedo parar ahora. Como antes, me esforzaré a todo trote, y estaré muy satisfecho si todos los que han leído hasta aquí continúan corriendo conmigo. ¡Saludos cordiales en el futuro!

Muy bien, todo ese fervor no llenará este espacio, así que aquí están los otros agradecimientos.

Primero, Señor I, el editor, sin tu cooperación, Señor I, *Re:ZERO* nunca hubiera llegado a la impresión, sin mencionar lo que es ahora. En serio, gracias por darme el regalo que es *Re:ZERO*.

Otsuka-sensei, el ilustrador. Otsuka-sensei, es porque les diste a estos personajes la mejor forma y color que su atractivo brillará. ¡Muchas gracias por una increíblemente impactante ilustración más! ¡No puedo evitar estar agradecido de que los personajes que dibujaste pronto empezarán a moverse!

Kusano-sensei, el diseñador, has sido extremadamente servicial. ¡Gracias no solo por la imagen y logo, sino también por los muchos otros lugares relacionados con la publicación de *Re:ZERO*! ¡Por la ayuda futura también, muchas, muchas gracias!

Y gracias a Daichi Matsuse-sensei y a Makoto Fugetsu-sensei por dibujar el mundo de *Re:ZERO*, algunas veces adorable, otras doloroso. He tenido a muchas personas diciendo que el manga los atrapó en el proyecto; ¡no puedo levantar mi cabeza ante ustedes dos! ¡Muchísimas gracias!

Además de eso, a todos en el departamento editorial de Mf Bunko J, managers de venta, editores de copia, vendedores de librerías, han sido verdaderamente de mucha ayuda. Muchas gracias.

Y finalmente, mis mayores agradecimientos a todos ustedes lectores y enviando tanto apoyo que me da fuerza como autor. Por favor, acepten mis mejores deseos.

Re: Zero Volumen 7

¡Entonces, encontrémonos en el siguiente volumen!

Agosto 2015

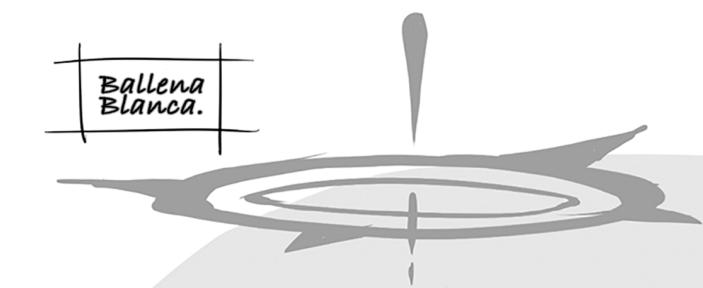
Tappei Nagatsuki

(Aún emocionado después de un mes desde el anuncio del anime)

Exhibición Pública: ¡¡Diseño de Monstruos!!

Texto e ilustración por
Shinichiro Otsuka.

Ballena Blanca.



Patlash.

Ya que es una chica, la
diseñé con una piel para
una silueta algo más
redondeada

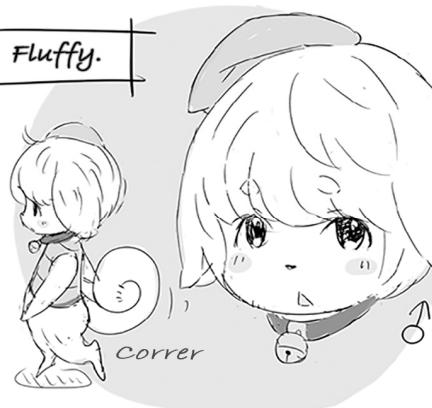


**una idea (boceto) para el
Ligre de Mimí.**



Es excesivamente
lindo, así que lo hice
lo mas parecido a un
perro normal.

Fluffy.



Esta bestia humanoid; similar a un perro con un pelaje suave, que Subaru quería acariciar en la versión web.

Esta escena fue removida para la novela Ligera, así que el 'chico peludo' apareció en una ilustración en el volumen 4



— Sé que has sido un personaje central por la mayor parte del volumen, pero que hagas el avance del siguiente volumen conmigo debe ser carne fresca, ¿verdad, Wilhelm?

— No necesita ser tan modesto. A diferencia de usted, Señor Subaru, no tengo nada de experiencia en esto. Tengo la intención de seguir todas tus directivas en todos los asuntos, así que por favor no dude en llamarle la atención.

— ¡Whooooa, ahora me siento incluso más agraciado! ¡Okay, empecemos con los anuncios entonces! ¡Este es uno grande, muy grande, wow! ¡¡Re:ZERO tendrá una adaptación a anime!! ¡¿En serio quieres que Wilhelm y yo anunciamos esto?!

— Es el resultado de muchos siendo atraídos, siguiendo tus pasos con admiración, Señor Subaru. Es casi suficiente para hacer que incluso mi pecho se caliente...

— ¡Esos pasos tienen un montón de partes vergonzosas también, sabes...!

— Qué, todos tienen momentos vergonzosos en su juventud. Si bien me alegro que el anime haya sido decidido, también hay comics en venta, parece ser.

Re: Zero Volumen 7

— Ah, sí, hay unos. ¡El segundo volumen del enormemente popular arco de la mansión, serializada en *Monthly Big Gangan*, saldrá a la venta en diciembre! ¡Y el primer volumen del tercer arco, serializado en *Monthly Comic Alive*, también estará en venta en diciembre! ¡Wilhelm, aparecerá en este!

— Ya veo, así que salen a la venta en diciembre simultáneamente. Sería mejor comprarlos ambos al mismo tiempo... ¿mm? ¿Señor Subaru, que es...?

— Es justo como dijiste, Wilhelm, todos tienen momentos vergonzosos en su juventud.

— Mm, ciertamente, dije eso...

— ¡Así que el escenario es 14 años antes de la historia principal...! ¡*El romance del Demonio de la Espada*, una historia paralela que sucederá durante la gran guerra civil en el reino, conocida como la Guerra Demi-Humana, estará a la venta, también es diciembre!

— Así que una historia paralela y un volumen del segundo y tercer arco. Era inexperto y tenía una pobre vista en mi juventud, pero cómprenlos si tienes interés en ellos.

— ¡Oh, sí! ¡Hey, al final salió bastante bien! ¡Cuando se trata de empujar, somos un buen equipo!